

**OVERSEAS COUNTRIES AND TERRITORIES
FRENCH OVERSEAS DEPARTMENTS**

COLLECTED ACTS



**SECRETARIAT OF THE COUNCIL
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

Preliminary remark

Collected Acts OCT-EEC Association

Volume 4

This volume is a chronological sequel to the acts pertaining to the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community, which appear in Volume 3 of the Collected Acts OCT-FOD/EEC.

The general lay-out of Volume 3 having been maintained, titles, headings, abbreviations, etc.

It should be noted, however, that a minor change has been made in Volume 4 to the reference at the top of each page : the following new feature has been added :

►
"Vol. 4"

in order to avoid confusion between the four volumes.

Directions for use

1. Acts listed in the Collected Acts

This series comprises all the acts adopted pursuant to the Articles of the EEC Treaty contained in the Chapter "Association of the Overseas Countries and Territories" and the "Implementing Convention on the Association of the Overseas Countries and Territories with the Community" annexed to the Treaty, which in some cases are still applicable to overseas countries and territories which have not become independent.

The overseas countries and territories (OCT) are at present (1) :

- a) Overseas countries of the Kingdom of the Netherlands :
 - the Netherlands Antilles (Aruba, Bonaire, Curaçao, St. Martin, Saba, St. Eustatius).
- b) Overseas territories of the French Republic :
 - Mayotte (2),
 - New Caledonia and Dependencies,
 - Wallis and Futuna Islands,
 - French Polynesia,
 - French Southern and Antarctic Territories.

(1) This list does not prejudice the status of these countries and territories now or in the future.

(2) Special Collectivity.

c) Overseas countries and territories of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland :

- Brunei
- Associated States in the Caribbean (St Kitts, Nevis and Anguilla),
- Cayman Islands,
- Falkland Islands and Dependencies,
- Turks and Caicos Islands
- British Virgin Islands,
- Montserrat,
- Pitcairn,
- St Helena and Dependencies,
- British Antarctic Territory,
- British Indian Ocean Territory

d) Anglo-French Condominium of the New Hebrides.

2. General lay-out of the Collected Acts

The OCT acts are classified in 7 basic headings with the following numbering in Roman numerals and titles in order of classification :

- 0 - General
- I - Institutional matters - Blank
- II - Trade
- III - Financial and Technical Co-operation
- IV - Right of establishment, services, payments and capital-Blank
- V - Netherlands Antilles - Blank
- VI - List of Community regulations on tariff preferences for certain products originating in developing countries.

Each heading is separated from the others by a guide card with a tab showing the Roman numeral corresponding to the heading.

The acts appearing in the Collected Acts are classified under each heading in chronological order according to the dates of their adoption.

3. Pagination

In order that new acts can be added at any time, the Collected Acts are arranged in loose-leaf form.

Each page is headed by a reference composed of the following : a Roman numeral indicating the heading, consecutive Arabic numerals indicating pages within the heading and an abbreviation indicating the relevant volume of the Collected Acts.

Example : II 10 Vol. 4

II indicates the heading "Trade"

10 indicates page 10

Vol. 4 indicates Volume 4 of the Collected Acts.

If a page has to be amended following an alteration, a replacement sheet will be supplied. This will be marked in the bottom right-hand corner to distinguish it from the page to be removed from the Collected Acts.

References showing that one act is related to another, are given in footnotes.

Some acts qualify for inclusion in several places. The full text is given once only, and in the other places there are simply references to where the full text may be found.

4. Tables

At the beginning of each heading in the Compilation there is a table listing the titles of the acts recorded in it. It will be brought up to date at regular intervals.

In addition to this compilation, there are also the Collected Acts :

Co-operation between the EEC and the People's Democratic Republic of Algeria,

Co-operation between the EEC and the State of Israel,

Co-operation between the EEC and the Hashemite Kingdom of Jordan,

Co-operation between the EEC and the Lebanese Republic,

Co-operation between the EEC and the Kingdom of Morocco,

Co-operation between the EEC and the Syrian Arab Republic,

Co-operation between the EEC and the Republic of Tunisia,

the Collected Acts :

Association between the EEC and the Republic of Cyprus,

Association between the EEC and Greece (until 31.12.1980),

Association between the EEC and Malta,

Association between the EEC and Turkey,

as well as the Collected Acts pertaining to the

ACP-EEC Convention of Lomé.

General Association and
related texts

Table

1

Subject	Pages in the Collected Acts
80/1186/EEC:	
Council Decision of 16 December 1980 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community	1 - 37
Annex I: List of the countries and territories referred to in Article 1	38
Annex II: concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation	39 - 100
Annex III: on the application of Article 13	101
Annex IV: on imports of cane sugar originating in the countries and territories	102
Annex V: relating to Article 3	103
Annex VI: on exports of bananas by the countries and territories	103
Annex VII: on the tax and customs arrangements applicable in the overseas countries and territories to contracts financed by the Community	104 - 105
Annex VIII: Declaration by the Government of the Kingdom of the Netherlands	106
Annex IX: relating to the import of rum	107 - 108
Information regarding the date of entry into force of the Council Decision on the association of the overseas countries and territories with the European Community ...	108
81/23/EEC:	
Council Decision of 20 January 1981 on the provisional application to the Republic of Vanuatu (former Anglo-French Condominium of the New Hebrides) of the arrangements provided for in Decision 80/1186/EEC on the Association of the Overseas Countries and Territories with the European Economic Community	109
81/559/EEC:	
Council Decision of 13 July 1981 amending Decision 80/1186/EEC on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community	110 - 111
81/880/EEC:	
Council Decision of 26 October 1981 on the application, in the Community, of revised amounts for the documentary requirements in Annex II concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation to Decision 80/1186/EEC on the association of the overseas countries and territories within the European Economic Community	112

Table

2

Subject	Pages in the Collected Acts
<p>81/970/EEC :</p> <p>Council Decision of 3 December 1981 on the provisional application to Belize of the arrangements provided for in Decision 80/1186/EEC on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community</p>	113
<p>82/32/EEC :</p> <p>Council Decision of 21 December 1981 on the provisional application to the State of Antigua and Barbuda of the arrangements provided for in Decision 80/1186/EEC on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community</p>	114

COUNCIL DECISION

of 16 December 1980

on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community

(80/1186/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 136 thereof,

Having regard to the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid signed in Brussels on 20 November 1979, hereinafter called 'the Internal Agreement',

Having regard to the recommendation from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament,

Whereas the provisions applicable to the association of the overseas countries and territories (hereinafter called 'the countries and territories') with the European Economic Community must be laid down for a further period;

Whereas these provisions form part of the European Economic Community's efforts to establish, in particular by means of the Second ACP-EEC Convention, signed at Lomé on 31 October 1979 (hereinafter called 'the Convention'), a new model for relations between developed and developing regions,

compatible with the aspirations of the international community towards a more just and more balanced economic order;

Whereas the development needs of the countries and territories and the needs related to the promotion of their industrial development justify the maintenance of the possibility of levying customs duties and imposing quantitative restrictions;

Whereas special provisions should be laid down in respect of rum, arrack and tafia falling within subheading 22.09 C I of the Common Customs Tariff;

Whereas Article 185 of the Convention provides for the possibility of accession to the Convention by a country or territory to which Part Four of the Treaty applies and which becomes independent; whereas it is therefore necessary to make provision for possible adaptation of this Decision;

Whereas Article 1 of the Internal Agreement provides that, where a country or territory which has become independent accedes to the Convention, the financial aid allocated to the countries and territories from European Development Fund resources shall, by decision of the Council, be reduced and the amounts allocated to the ACP States correspondingly increased;

Whereas it is necessary, both to facilitate future application of this provision and to ensure that financial aid is distributed as fairly as possible, to lay down the

allocation of aid among the countries and territories for which the French Republic has responsibility, the countries and territories for which the United Kingdom has responsibility, and the Netherlands Antilles,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The aim of this Decision is to facilitate the economic and social development and to strengthen the economic structures of the countries and territories listed in Annex I, in particular by developing trade, economic relations, agricultural cooperation and industrial cooperation between the Community and those countries and territories, by helping to safeguard the interests of those among them whose economies depend to a considerable extent on the export of commodities, and by affording financial aid and technical cooperation.

TITLE I

TRADE COOPERATION

Chapter 1

Trade arrangements

Article 2

In the field of trade cooperation, the object of this Decision is to promote trade between the countries and territories and the Community, taking account of their respective levels of development, and also trade between the countries and territories themselves.

In the pursuit of this objective, particular regard will be had to the need to secure effective additional benefits for the trade of the countries and territories with the Community, in order to accelerate the growth of their trade and in particular of the flow of their exports to the Community and in order to improve the conditions of access for their products to the market of the Community, so as to ensure a better balance in the trade of the parties concerned.

To this end the parties concerned shall apply the provisions of this Title and the other appropriate measures under Titles III, IV and V.

Article 3

1. Products originating in the countries and territories shall be imported into the Community free of customs duties and charges having equivalent effect.

2. (a) Products originating in the countries and territories:

— listed in Annex II to the Treaty when they come under a common organization of the market within the meaning of Article 40 of the Treaty, or

— subject, on import into the Community, to specific rules introduced as a result of the implementation of the common agricultural policy

shall be imported into the Community notwithstanding the general arrangements applied in respect of third countries, in accordance with the following provisions:

(i) those products shall be imported free of customs duties for which Community provisions in force at the time of import do not provide, apart from customs duties, for the application of any other measure relating to their import;

(ii) for products other than those referred to under (i) the Community shall take the necessary measures to ensure more favourable treatment than that accorded to third countries to which the most-favoured-nation clause applies in respect of the same products.

(b) These arrangements shall enter into force at the same time as this Decision, and shall remain applicable for its duration.

If, however, during the period of application of this Decision, the Community,

— subjects one or more products to common organization of the market or to specific rules introduced as a result of the implementation of the common agricultural policy, it reserves the right to adapt the import treatment for these products originating in the countries and territories. In such cases subparagraph (a) shall be applicable;

— modifies the common organization of the market in a particular product or the specific rules introduced as a result of the implementation of the common agricultural policy, it reserves the right to modify the arrangements laid down for products originating in the countries and territories. In such cases, the Community shall ensure that products originating in the countries

and territories continue to enjoy an advantage comparable to that previously enjoyed in relation to products originating in third countries benefiting from the most-favoured-nation clause.

- (c) If, during the period of application of this Decision, the competent authorities of the countries and territories consider that the application of such arrangements to agricultural products referred to in subparagraph (a), other than those covered by special rules, is warranted, the Commission shall, where appropriate, submit a proposal to the Council.

Article 4

1. The Community shall not apply to imports of products originating in the countries and territories any quantitative restrictions or measures having equivalent effect.
2. Paragraph 1, however, shall not prejudice the import treatment applied to the products referred to in the first indent of Article 3 (2) (a).

Article 5

This Decision shall not prejudice the treatment that the Community applies to certain products in implementation of International Commodity Agreements to which the Community is a signatory.

Article 6

The competent authorities of a country or territory may retain or introduce, in respect of imports of products originating in the Community or in other countries or territories, such customs duties or quantitative restrictions as they consider necessary in view of the present development needs of that country or territory.

Article 7

Articles 4 and 6 shall not preclude prohibitions or restrictions on imports, exports or goods in transit justified on grounds of public morality, public policy or public security; the protection of health and life of humans, animals and plants; the protection of national treasures possessing artistic, historic or archaeological value, or the protection of industrial and commercial property.

Such prohibitions or restrictions shall not, however, constitute a means of arbitrary discrimination or a disguised restriction on trade.

Article 8

1. The trade arrangements applied to the Community by the countries and territories may not give rise to any discrimination between Member States nor be less favourable than the most-favoured-nation treatment.
2. Paragraph 1 shall not preclude a country or territory from granting certain other countries or territories or other developing countries more favourable treatment than that accorded to the Community.

Article 9

1. France, the Netherlands and the United Kingdom shall communicate to the Commission, within a period of three months following the entry into force of this Decision, the customs tariffs of the countries and territories with which they have special relations.

Any customs duties and changes having equivalent effect which are still applicable to products originating in the Community and in the other countries and territories shall be specified in this communication.

The Member States concerned shall also communicate to the Commission any subsequent modifications of the customs tariffs of the countries and territories as and when they are made.

2. The Commission shall communicate to the Member States the customs tariffs of the countries and territories, and subsequent amendments thereto, and, where appropriate, shall inform the Council of its observations on them.

3. At the request of a Member State or of the Commission consultations shall be held within the Council on these tariffs or amendments thereto.

Article 10

1. France, the Netherlands and the United Kingdom shall communicate to the Commission, within a period of three months following the entry into force of this Decision, the lists of quantitative restrictions and measures having equivalent effect retained by the countries and territories with which they have special relations.

The Member States concerned shall also communicate to the Commission any subsequent modification of such measures.

2. The Commission shall communicate to the Member States the lists referred to in paragraph 1 and any subsequent amendments thereto and, where appropriate, shall inform the Council of its observations on them.

3. At the request of a Member State or of the Commission, consultations shall be held within the Council on the quantitative restrictions and measures having equivalent effect applied by the countries and territories.

Article 11

1. For the purposes of implementing this Chapter the concept of originating products and the methods of administrative cooperation relating thereto are laid down in Annex II.

2. The Council, acting unanimously on a recommendation from the Commission, may adopt any amendment to Annex II.

3. If, for any product, the concept of originating products has not been defined pursuant to one of the above paragraphs, the Community and the competent authorities of the countries and territories shall continue to apply their own rules.

Article 12

1. With regard to commercial policy, France, the Netherlands and the United Kingdom shall, each for its part, inform the Commission of any measures taken regarding trade between the countries and territories and third countries. The Commission shall inform the other Member States thereof.

2. At the request of a Member State or of the Commission, consultations shall be held within the Council if such measures might be prejudicial to the interests of one or more Member States or of the Community.

Article 13

1. If, as a result of the operation of this Decision, serious disturbances occur in a sector of the economy of the Community or of one or more of its Member States, or their external financial stability is jeopardized, or if difficulties arise which may result in a deterioration in a sector of the economy of a region of the Community, the Commission may, in accordance with the procedure specified in Annex III, take, or authorize the Member State concerned to take, necessary safeguard measures.

2. For the purpose of implementing paragraph 1, priority shall be given to such measures as would least disturb the functioning of the association and the

Community. These measures shall not exceed the limits of what is strictly necessary to remedy the difficulties that have arisen.

Chapter 2

Special undertakings on rum and bananas

Article 14

Until the entry into force of a common organization of the market in spirits and notwithstanding the provisions of Article 3 (1), entry into the Community of products of subheading 22.09 C I — rum, arrack, tafia — originating in the countries and territories shall be governed by the provisions of Annex IX.

Article 15

In order to permit the improvement of the conditions under which bananas originating in the countries and territories are produced and marketed, the Community hereby agrees to the objectives set out in Annex VI.

Article 16

This chapter and Annexes VI and IX shall not apply to relations between the countries and territories and the French overseas departments.

Chapter 3

Trade promotion

Article 17

The Community shall implement trade promotion measures from the production stage to the final stage of distribution. The aim of such measures shall be to help the countries and territories to participate under the most favourable conditions in Community, domestic, regional and international markets by diversifying the range and increasing the value and volume of their exports.

Article 18

The trade promotion measures provided for in Article 17 shall include the provision of technical and financial assistance for achieving the following objectives:

(a) the establishment and/or improvement of the structure of organizations, centres or firms involved in the development of the trade or the countries and territories and the assessment of their staffing requirements, financial management and working methods;

Article 19

The funds allocated by each country and territory to the financing of trade promotion operations shall reflect its development aims and priorities.

(b) basic training, management training, and vocational training of technicians in fields related to the development and promotion of national and international trade;

Article 20

Applications for the financing of trade promotion activities shall be presented to the Community under the conditions laid down in Title VI.

(c) product policy inclusive of research, processing, quality guarantee and control, packaging and presentation;

TITLE II

EXPORT EARNINGS FROM COMMODITIES

(d) development of supportive infrastructure, including transport and storage facilities, in order to facilitate the flow of exports from the countries and territories;

Chapter 1

(e) advertising;

Stabilization of export earnings

(f) establishing, promoting and improving cooperation among economic operators in the countries and territories and between such operators and those in the Member States and in third countries and introducing appropriate measures to promote such cooperation;

Article 21

1. With the aim of remedying the harmful effects of the instability of export earnings and to help the countries and territories overcome one of the main obstacles to the stability, profitability and sustained growth of their economies, to support their development efforts and to enable them in this way to ensure economic and social progress for their peoples by helping to safeguard their purchasing power, a system shall be operated to guarantee the stabilization of earnings derived from the exports of the countries and territories to the Community of products on which their economies are dependent and which are affected by fluctuations in price or quantity or both these factors.

(g) carrying out and making use of market research and marketing studies;

(h) selecting, analysing and disseminating quantitative and qualitative trade information and facilitating free access to existing or future information systems or bodies in the Community and in the countries and territories;

2. In order to attain these objectives, transfers must be devoted to maintaining financial flows in the sector in question or, for the purpose of promoting diversification, directed towards other appropriate sectors and used for economic and social development.

(i) participation by the countries and territories in fairs, exhibitions and, in particular, specialized international shows, the list of which shall be drawn up in consultation with the countries and territories and the organization of trade events.

The participation of the countries and territories listed in Article 133 (3) in the various trade promotion activities envisaged shall be encouraged by special measures, including the payment of travel expenses of personnel and costs of transporting articles and goods that are to be exhibited, on the occasion of their participation in fairs and exhibitions;

Article 22

Export earnings to which the stabilization system applies shall be those accruing from the export by each country or territory to the Community of each of the products on the list in Article 23, in the drawing up of which account has been taken of factors such as employment, deterioration of the terms of trade between the Community and the country or territory concerned and the level of development of that country or territory.

(j) special assistance to small- and medium-sized undertakings for product identification and development, market outlets and joint marketing ventures.

Article 23

1. The following products shall be covered:

	<i>NIMEXE code</i>
1. Groundnuts, shelled or not	12.01-31 to 12.01-35
2. Groundnut oil	15.07-74 and 15.07-87
3. Cocoa beans	18.01-00
4. Cocoa paste	18.03-10 to 18.03-30
5. Cocoa butter	18.04-00
6. Raw or roasted coffee	09.01-11 to 09.01-17
7. Extracts, essences or concentrates of coffee	21.02-11 to 21.02-15
8. Cotton, not carded or combed	55.01-10 to 55.01-90
9. Cotton linters	55.02-10 to 55.02-90
10. Coconuts	08.01-71 to 08.01-75
11. Copra	12.01-42
12. Coconut oil	15.07-29, 15.07-77 and 15.07-92
13. Palm oil	15.07-19, 15.07-61 and 15.07-63
14. Palm nut and kernel oil	15.07-31, 15.07-78 and 15.07-93
15. Palm nuts and kernels	12.01-44
16. Raw hides and skins	41.01-11 to 41.01-95
17. Bovine cattle leather	41.02-05 to 41.02-98
18. Sheep and lamb skin leather	41.03-10 to 41.03-99
19. Goat and kid skin leather	41.04-10 to 41.04-99
20. Wood in the rough	44.03-20 to 44.03-99
21. Wood roughly squared or half-squared, but not further manufactured	44.04-20 to 44.04-98
22. Wood sawn lengthwise, but not further prepared	44.05-10 to 44.05-79
23. Fresh bananas	08.01-31
24. Tea	09.02-10 to 09.02-90
25. Raw sisal	57.04-10
26. Vanilla	09.05-00
27. Cloves — whole fruit, cloves and stems	09.07-00
28. Sheep's or lambs' wool, not carded or combed	58.01-10 to 53.01-40
29. Fine animal hair of Angora goats — mohair	53.02-95
30. Gum arabic	13.02-91
31. Pyrethrum — flowers, leaves, stems, peel and roots; saps and extracts from pyrethrum	12.07-10 and 13.03-15

	<i>NIMEXE code</i>
32. Essential oils, not terpeneless, of cloves, of niaouli and of ylang-ylang	33.01-23
33. Sesame seed	12.01-68
34. Cashew nuts and kernels	08.01-77
35. Pepper	09.04.11 and 09.04-70
36. Shrimps and prawns	03.03-43
37. Squid	03.03-68
38. Cotton seeds	12.01-66
39. Oil-cake	23.04-01 to 23.04-99
40. Rubber	40.01-20 to 40.01-60
41. Peas	07.01-41 to 07.01-43, 07.05-21 and 07.05-61
42. Beans	07.01-45 to 07.01-47, 07.05-25 and 07.05-65
43. Lentils	07.05-30 and 07.05-70

2. Upon presentation of each transfer request, the country or territory shall choose between the following systems:

- (a) each product listed in Article 23 (1) shall constitute a product within the meaning of Articles 26, 33, 34, 35, 36, 39, 40 and 41;
- (b) product groups 1 and 2, 3 to 5, 6 and 7, 8 and 9, 10 to 12, 13 to 15, 16 to 19 and 20 to 22 shall each constitute a product within the meaning of Articles 26, 33, 34, 35, 36, 39, 40 and 41.

Article 24

If, 12 months after the entry into force of this Decision, one or more products not contained in the list in Article 23, but upon which the economies of one or more countries and territories depend to a considerable extent, are affected by sharp fluctuations, the Council shall decide, not later than six months after the presentation of a request by the competent authorities of the countries or territories concerned, whether or not to include the said product or products in the list.

Article 25

The competent authority of each country or territory concerned shall certify that the products to which the system applies have originated in its territory within the meaning of Article 2 of Annex II.

Article 26

The system shall apply to the earnings derived by a country or territory from exports of the products listed

in Article 23 if, during the year preceding the year of application, earnings from the export of each product to all destinations, re-exports excluded, represented at least 6.5 % of its total export earnings from its goods. The figure shall be 5 % for sisal.

Article 27

1. The system shall be implemented in respect of the products listed in Article 23 where they are:

- (a) released for consumption in the Community, or
- (b) brought under the inward processing arrangements there in order to be processed.

2. The export earnings to be taken into account shall be those obtained by multiplying the unit values for the exports of the country or territory in question, as given in the statistics of that country or territory, by the quantities imported by the Community as shown in Community statistics.

Article 28

For the purposes specified in Article 21, the Community shall allocate to the system, for the duration of this Decision, and subject to the second paragraph of Article 30, an amount of nine million ECU, to cover all its commitments under the system. This amount shall be managed by the Commission.

Article 29

1. The overall amount referred to in Article 28 shall be divided into a number of equal annual instalments corresponding to the number of years of application.
2. Whatever balance remains at the end of each of the first four years of application of the Decision shall be carried forward automatically to the following year.

Article 30

The resources available for each year of application shall be made up of the sum of the following elements:

1. the annual instalment, reduced by any amounts used under Article 31 (1);
2. the sums carried forward under Article 29 (2);
3. the amounts replenished under Articles 39 and 40;
4. any amounts made available under Article 31 (1).

However, where the Council exercises the power conferred by Article 48 (3), the resources available for the year of application in progress and/or future years of application may be reduced in accordance with the arrangements adopted by the Council under the said paragraph.

Article 31

In the case of an insufficiency of funds for a year of application the Council, on the basis of the report submitted to it by the Commission, may:

1. authorize, for each year except the last, the use in advance of a maximum of 20 % of the following year's instalment;
2. reduce the amount of the transfers to be made.

Article 32

Before the expiry of the period referred to in Article 28, the Council shall decide on the use of any balance remaining from the overall amount established in Article 28, as well as on the conditions for further use of any amounts still to be replenished by the countries and territories under Articles 39 and 40 following the expiry of the period referred to in Article 28.

Article 33

1. In order to implement the system a reference level shall be calculated for each country and territory and for each product.
2. This reference level shall correspond to the average of export earnings in the four years preceding each year of application.
3. Where, however, a country or territory:
 - starts processing a product traditionally exported in the raw state, or
 - begins exporting a product which it did not traditionally produce,

the system may be put into operation on the basis of a reference level calculated on the three years preceding the year of application.

Article 34

The relevant authority of a country or territory shall be entitled to request a transfer if, on the basis of the results of a calendar year, its actual earnings, as defined in Article 27, from its exports of each product to the Community and, in the cases referred to in Article 44 (2), to all destinations, are at least 6.5 % below the reference level.

Article 35

Requests for transfers shall be inadmissible in the following cases:

- (a) if the request is presented after 31 March of the year following the year of application;
- (b) if it emerges from the examination of the request, to be undertaken by the Commission in conjunction with the competent authority of the country or territory concerned, that the fall in earnings from exports to the Community is the result of a trade policy of that authority adversely affecting exports to the Community in particular.

Requests for transfers may also be declared inadmissible if it emerges from the dossier, after consultations, that the country or territory in question has recorded earnings from its exports to all destinations during the year of application in excess of the average of its export earnings to all destinations in the four years preceding the year of application for each product for which a request has been made.

Article 36

1. The request for a transfer shall be addressed to the Commission, which shall examine it in conjunction with the competent authority of the country or territory concerned.
2. The difference between the reference level and actual earnings, plus 1 % for statistical errors and omissions, shall constitute the basis of the transfer.
3. Should examination of the trend of the exports of the requesting country or territory to all destinations and of its production of the product in question and of demand in the Community reveal significant changes, consultations shall take place between the Commission and the competent authority of the country or territory concerned to determine whether, and to what extent, those changes are such as to affect the amount of the transfer.

Article 37

1. The Commission shall adopt a transfer decision on completion of the examination carried out in conjunction with the competent authority of the requesting country or territory.
2. For each transfer a transfer agreement shall be concluded between the Commission and the competent authority of the country or territory concerned.
3. The Commission and the competent authority of the country or territory concerned shall take such steps as are required to ensure that transfers are made rapidly. To that end, provision shall be made for the payment of advances.
4. The amounts transferred shall not bear interest.

Article 38

1. The competent authority of the recipient country or territory shall decide how the resources will be used, subject to compliance with the objectives laid down in Article 21.
2. During the examination of the dossier, and in any case before the transfer agreement is signed, the competent authority of the requesting country or territory shall give the Commission some indication of the probable use to which the transfer will be put.
3. Within the 12 months following the signing of the transfer agreement the competent authority of the recipient country or territory shall inform the Commission of the use to which the funds transferred have been put.

Article 39

Subject to Article 43, the competent authorities of countries or territories which have received transfers shall contribute during the seven years following the year in which the transfer was paid, to the replenishment of the resources made available for the system by the Community.

Article 40

1. Where the trend of the export earnings is derived from the product which sustained the drop in export earnings that gave rise to the transfer, the competent authority of the country or territory concerned shall help replenish the resources of the system.

2. For the purposes of paragraph 1, the Commission shall determine:

- at the beginning of each year during the seven years following the year during which the transfer was paid,
- until such time as the whole amount of the transfer has been paid back into the system,
- in accordance with the conditions laid down in Article 27,

whether, for the preceding year:

- (a) the unit value of the product under consideration exported to the Community was higher than the average unit value during the four years prior to the preceding year;
- (b) the quantity of the same product actually exported to the Community was at least equal to the average of the quantities exported to the Community during the four years prior to the preceding year;
- (c) the earnings for the year from the product in question amount to at least 106.5 % of the average of earnings from exports to the Community during the four years prior to the preceding year.

3. If the three conditions set out in paragraph 2 are fulfilled simultaneously, the competent authority of the country or territory shall contribute to the system an amount equal to the difference between the actual earnings derived in the preceding year from exports to the Community and the average of earnings from exports to the Community during the four years prior to the preceding year, but in no case shall the amount of the contribution towards the replenishment of the resources of the system exceed the transfer in question.

4. This amount shall be contributed to the system at the rate of one fifth per year after a period of deferment

of two years beginning in the year during which the obligation to contribute towards replenishment was established.

5. Should examination of the trend of exports to all destinations and of production of the product in question in the country or territory concerned as well as of demand in the Community reveal significant changes, consultations shall be held between the Commission and the competent authority of the country or territory concerned in order to establish whether these changes are such as to justify a contribution to the replenishment of the resources of the system and, if so, to what extent.

Where such justification exists, the competent authority of the country or territory concerned shall contribute to the system, under the conditions set out in paragraph 4, the amount determined in the consultations.

Article 41

If, on expiry of the seven-year period referred to in Article 39, the resources have not been fully replenished, the Council, taking into consideration in particular the situation of and prospects for the balance of payments, exchange reserves and foreign indebtedness of the country or territory concerned, may decide that:

- the sums outstanding are to be replenished, wholly or partially, in one or more instalments,
- rights to repayment are to be waived.

Article 42

1. In order to ensure that the stabilization system functions efficiently and rapidly, statistical and customs cooperation shall be instituted between the competent authorities of each country and territory and the Commission.

2. The competent authorities of the countries and territories and the Commission shall adopt by mutual agreement any measures facilitating *inter alia* the exchange of necessary information, the submission of requests for transfers, the provision of information concerning the use of transfers, and the implementation of the replenishment provisions and of any other aspect of the system by means of the widest possible use of standard forms.

Article 43

For the countries and territories listed in Article 133 (3) and for French Polynesia, no contribution shall be

required towards the replenishment of the resources made available to the system.

Article 44

1. For the countries and territories mentioned in Annex I:

- (a) the percentage fixed in Article 26 shall be 2 %;
- (b) the percentage fixed in Article 34 shall be 2 %;
- (c) their special difficulties shall be taken into account in applying Articles 22, 31 and 34.

2. In the case of certain of the countries and territories listed in Article 133 (3), which do not send the bulk of their exports to the Community, the Council may decide, by way of derogation from Articles 22 and 27, that the system shall apply to their exports of the products in question whatever their destination. The system shall then operate on the basis of the export statistics of the country or territory in question.

Chapter 2

Special undertakings concerning sugar

Article 45

1. The Community shall purchase and import, at guaranteed prices, specific quantities of cane sugar, raw or white, which originate in the countries and territories and which the said countries and territories deliver to it.

2. Annex IV determines the conditions of implementation of this Article.

3. This Article and Annex IV referred to in paragraph 2 shall not apply to relations between the countries and territories and the French overseas departments.

TITLE III

MINERAL PRODUCTS

Chapter 1

Project and programme aid

Article 46

With a view to contributing towards the creation of a more solid basis for the development of the countries

and territories whose economies are largely dependent on the mining sectors and in particular towards helping them cope with a decline in their capacity to export mining products to the Community and the drop in their export earnings corresponding to their decline, a system shall be established to assist these countries and territories in their efforts to remedy the harmful effects on their income of serious temporary disruptions affecting those mining sectors and beyond the control of the countries and territories concerned.

Article 47

The system laid down in Article 46 shall apply to the following products:

- copper, including associated production of cobalt,
- phosphates,
- manganese,
- bauxite and alumina,
- tin,
- roasted iron pyrites and iron ore, whether or not in agglomerate form (including pellets).

If, not sooner than 12 months following the entry into force of this Decision, one or more products not contained in the above list, but upon which the economies of one or more of the countries and territories depend to a considerable extent, are affected by serious disturbance, the Council shall decide, not later than six months after the presentation of a request by the competent authorities of the countries and territories concerned, whether or not to include the said product or products in the list.

Article 48

1. For the purpose specified in Article 46 and for the period of application of this Decision, a special financing facility shall be set up to cover all the Community's commitments under this system.
2. (a) This special financing facility shall be managed by the Commission.
- (b) It shall be divided into a number of equal annual instalments corresponding to the number of years of application. Each year, except the last, the Council, acting on the basis of a report submitted to it by the Commission, may authorize, where required, a maximum of 50 % of the following year's instalment to be used in advance.

(c) Whatever balance remains at the end of each year of application of this Decision, except the last, shall be carried over automatically to the following year.

(d) If the resources available for any year of application are insufficient, the amounts due shall be reduced accordingly.

(e) The resources available for each year of application shall be made up of the following elements:

- the annual instalment, reduced by any amounts used under (b) above;
- the sums carried over under (c) above.

3. Where, pursuant to Article 50, the Community and the competent authority of a country or territory establish for the first time that the conditions for granting aid under the special financing facility are fulfilled, the Council shall determine the overall amount to cover the said special facility. This amount shall be financed in accordance with arrangements adopted by the Council, from the amount allocated to the system for the stabilization of export earnings under Article 28.

4. Before the expiry of the period referred to in Article 141, the Council shall decide on the allocation of any remaining balances.

Article 49

Possible recourse to the means of financing available under the special facility provided for in Article 48 shall be open to the countries and territories eligible under Article 50 when, for a product covered by Article 47 and exported to the Community, a substantial fall is recorded, or can be expected over the following months, in their capacity to produce or to export, or in their export earnings to such an extent as to seriously affect the development policy of the country or territory concerned by seriously compromising the profitability of an otherwise viable and economic line of production, thus preventing it from renewing at a normal rate or maintaining the production plant or export capacity.

The possible recourse referred to above shall also be available when a substantial fall in the production or export capacity is experienced, or is foreseen, owing to accidents and serious technical mishaps or grave political events, whether internal or external.

A substantial fall in production or export capacity shall be taken to mean 10 %.

Article 50

A country or territory which, during the preceding four years, has, as a general rule, derived at least 15 % of its export earnings from a product covered by Article 47 may apply for financial aid from the resources allocated to the special financing facility if the conditions laid down in Article 49 are fulfilled.

However, for the countries and territories listed in Article 133 (3), the figure stipulated in the first paragraph shall be 10 %.

The application for aid shall be made to the Commission, which shall examine it in conjunction with the competent authority of the country or territory concerned. The fact that the conditions have been fulfilled shall be established by common accord between the Community and the competent authority of the country or territory. Notification thereof by the Commission to the competent authority shall entitle the latter to Community aid from the special financing facility.

Article 51

The aid referred to in Article 50 shall be directed to the objectives defined in Article 46.

The amount of this aid to finance projects or programmes shall be determined by the Commission in the light of the funds available under the special financing facility, the nature of the projects or programmes proposed by the competent authorities of the countries and territories concerned and the possibilities for cofinancing. In determining the amount, account shall be taken of the scale of the reduction in production or export capacity and of the losses of earnings suffered by the countries and territories corresponding to those identified in Article 49.

Under no circumstances may a single country or territory be eligible for more than 50 % of the funds available under an annual instalment.

The procedures applicable to assistance in the above circumstances and the implementing arrangements shall be as provided for in Title VI. They shall take account of the need for rapid implementation of the aid.

Article 52

To permit the implementation of precautionary measures to halt deterioration of production plant during the appraisal or implementation of these projects

or programmes, the Community may grant an advance to the competent authority of any country or territory which so requests. This possibility shall not exclude recourse by the country or territory concerned to the emergency aid provided for in Article 117.

Since an advance is granted as a means of prefinancing projects or programmes which it precedes or to which it is preparatory, account shall be taken of the importance and nature of these projects or programmes when the amount of advance is being fixed.

The advance shall take the form of supplies or of the provision of services, or of cash payments if this arrangement is considered more appropriate.

It shall be incorporated in the amount earmarked for Community operations in the form of projects or programmes at the time when the financing agreement relating to such operations is signed.

Article 53

Aid granted from the special financing facility shall be reimbursed on the same terms and conditions as special loans, account being taken of the provisions adopted in favour of the countries and territories listed in Article 133 (3).

Chapter 2

Development of the mining and energy potential of the overseas countries and territories*Article 54*

The Community is prepared to give its technical and financial assistance to help with the exploitation of the mining and energy potential of the countries and territories in accordance with the procedures peculiar to each of the instruments at its disposal and according to the provisions of this Decision.

Article 55

At the request of one or more countries and territories the Community will implement technical assistance measures to strengthen their scientific and technical capacity in the fields of geology and mining in order that they may derive greater benefit from available

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/13

know-how and direct their research and exploration programmes accordingly.

Where appropriate, the Community will also give its technical and financial assistance to the establishment of exploration funds in the countries and territories.

In the sphere of research and investment preparatory to the launching of mining and energy projects, the Community may give assistance in the form of risk capital, possibly in conjunction with contributions of capital from the countries or territories concerned and other sources of financing in accordance with the procedures laid down in Article 88.

Article 56

The European Investment Bank, hereinafter called 'the Bank', may, in accordance with its Statute, commit its own resources on a case-by-case basis beyond the amount laid down in Article 83 in mining investment projects and energy investment projects recognized by the competent authority of the country or territory concerned and by the Community as being of mutual interest.

TITLE IV

INDUSTRIAL COOPERATION

Article 57

The Community, acknowledging the pressing need to promote the industrial development of the countries and territories, will take all measures necessary to bring about effective industrial cooperation.

Article 58

Industrial cooperation between the Community and the countries and territories shall have the following objectives:

- (a) to promote new industrial and trade links between the industries of the Community and those of the countries and territories;
- (b) to promote development and diversification of all types of industry in the countries and territories and to foster in this respect cooperation at both regional and inter-regional levels;
- (c) to promote the establishment of integral industries capable of creating links between various industrial sectors in the countries and territories in order to provide them with the basis on which the build-up of their technology will principally rely;
- (d) to encourage the complementarity between industry and other sectors of the economy, in particular agriculture, by developing agro-allied industries in order to slow down the rural exodus, stimulate food and other production activities as well as to promote the establishment of further natural resource-based industries;
- (e) to facilitate the transfer of technology and to promote the adaptation of such technology to the specific conditions and needs of the countries and territories, and to help them to identify, evaluate and select technologies required for their development and to develop their efforts to increase their capacity in applied research for adaptation of technology, and for training in industrial skills at all levels;
- (f) to foster the participation of nationals subject to the domestic law of a country or territory and established therein in all the types of industry that are being developed in their countries;
- (g) to contribute as far as possible to the creation of jobs for nationals referred to in the preceding subparagraph, to the supply of local and external markets and to the procurement of foreign exchange earnings for those countries and territories;
- (h) to facilitate the overall industrial development of the countries and territories, in particular their production of manufactured goods;
- (i) to encourage the establishment in the countries and territories of joint industrial ventures with the EEC;
- (j) to encourage and promote the establishment and reinforcement of industrial, business and trade associations in the countries and territories which would contribute to the full utilization of their internal resources with a view to developing their local industries;
- (k) to assist in the establishment and operation of institutions in the countries and territories for the provision of regulatory and advisory services to industry;
- (l) to strengthen the existing financial institutions and bring about conditions favourable to capital borrowing for the stimulation of the growth and development of industries in countries and territories, including the promotion of the basic rural small- and medium-scale and labour-intensive industries.

Article 59

In order to attain the objectives set out in Article 58 the Community shall help to carry out, by all the means provided for in this Decision, programmes, projects and schemes submitted to it in the fields of industrial training, small- and medium-sized industries, local processing of raw materials produced by the countries and territories, technology cooperation, industrial infrastructures, trade promotion, energy cooperation and industrial information and promotion.

Article 60

The Community shall provide by all the means available under financial and technical cooperation necessary assistance in the field of industrial training including that related to industrial investments, in particular of the Community and its Member States with a view to enabling countries and territories to acquire, develop and adapt technological skills that are essential to their industrial growth and to the improvement of the quality of life of their peoples.

Article 61

The Community shall contribute to the establishment and development of all types of small- and medium-sized industries identified by the countries and territories as important in terms of their development objectives through financial and technical cooperation schemes adapted to the specific needs of such industries in these countries and territories and through encouragement, by appropriate incentives, of the transfer of relevant resources from Community private undertakings *inter alia* through joint ventures between small- and medium-sized industries of the Community and of the countries and territories.

These schemes shall cover *inter alia*:

- (1) the evaluation of the development potential of the small- and medium-sized industries sector;
- (2) the setting-up and strengthening of information, promotion, advisory, supervisory and credit institutions as well as facilities for the promotion of external and internal marketing;
- (3) the creation of appropriate infrastructure and industrial estates;
- (4) the provision of basic and advanced training;
- (5) the setting-up of adequate structures aimed at appropriate technological transfer, adaptation and innovation;
- (6) the identification of possibilities for subcontracting and facilitating the implementation thereof;
- (7) the financing of schemes for small- and medium-sized industries.

Article 62

In the framework of overall cooperation with respect to industrial development, special emphasis will be placed on the domestic processing of the raw materials of the countries and territories with a view to achieving a larger and equitable share of processed raw materials in both the production and the exports of those countries and territories. In this context, account will be taken, where appropriate, of specific sectoral requirements, with adequate attention being paid to the food processing sector. The Community will contribute through the various means of financial and technical cooperation to:

- (1) the promotion, development and financing of processing industries in the countries and territories;
- (2) feasibility studies;
- (3) the evaluation of processing possibilities and the provision of information on processing technologies;
- (4) the promotion within the Community and other markets of exports of processed products from the countries and territories.

Article 63

With a view to assisting the countries and territories to strengthen their indigenous capacity for scientific and technological development and to facilitating the acquisition, transfer and adaptation of technology on terms that will seek to bring about the greatest possible benefits and minimize costs, the Community, through the instruments of financial and technical cooperation is prepared to contribute *inter alia* to:

- (a) the establishment and strengthening of industry-related scientific and technical infrastructures in the countries and territories;
- (b) the definition and implementation of research and development programmes;
- (c) the identification and creation of possibilities of collaboration among research institutes, institutions

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/15

of higher learning and undertakings of countries and territories, the Community, the Member States and other countries;

- (d) the identification, evaluation and acquisition of technology including the negotiation on favourable terms and conditions of foreign technology, patents and other industrial property, in particular through financing and/or through other suitable arrangements with firms and institutions within the Community;
- (e) the provision of advisory services to countries and territories for the preparation of regulations governing the transfer of technology and for the supply of available information, in particular on the terms and conditions of technology contracts, the types and sources of technology, and the experience of countries and territories and other countries with the use of certain technologies;
- (f) the promotion of technology cooperation between countries and territories and between them and other developing countries in order to make best use of any particularly appropriate scientific and technical facilities those countries and territories may possess.

Article 64

The Community shall contribute by all the means available under financial and technical cooperation to the setting-up and the extension in the countries and territories of the infrastructure necessary for industrial development, particularly in the fields of transport and communications, energy, research and adaptation of technology, industrial training and the location of industries.

Article 65

1. The Community shall contribute to the setting-up and the extension in the countries and territories of undertakings in particular in the following fields:
 - (a) integral industries capable of creating linkages between the different sectors of the economy;
 - (b) industries processing natural resources of the countries and territories;
 - (c) industries linked to the development of agriculture and the promotion of agricultural produce;
 - (d) any other line of production which may increase value added locally, have a favourable effect on

employment or the trade balance, facilitate the diversification or regional balance of industry or foster industrial or inter-regional cooperation.

2. Community financing shall take the form, as a matter of priority, of loans from the Bank and risk capital, which are the specific financing methods for industrial undertakings. The methods for employment of risk capital are defined in Title VI with the purpose of their adaptation to the particular difficulties inherent in the financing of industrial undertakings in the countries and territories.

Article 66

In order to enable the countries and territories to obtain full benefit from the trade arrangements and other provisions of this Decision, trade promotion schemes shall be carried out to encourage the marketing of industrial products of the countries and territories both in Community and in other external markets, and also in order to stimulate and develop trade in industrial products among the countries and territories, in accordance with the provisions of Article 81.

Article 67

Programmes, projects or schemes undertaken in the field of industrial cooperation and involving Community financing shall be implemented in accordance with Title VI, account being taken of the particular characteristics of operations in the industrial sector.

Article 68

1. With a view to developing the conventional and non-conventional energy potential and the self-sufficiency of the countries and territories, the Community will assist *inter alia* the following areas:
 - (a) preparation of inventories on energy resources and demand, adequate attention being paid to non-commercial energy demand;
 - (b) implementation of alternative energy strategies in programmes and projects that will take special account of the experience of the countries and territories and cover *inter alia* wind, solar, geothermal and hydro-energy sources;
 - (c) development of the investment potential for the exploration and development of national and regional energy sources as well as the development of sites of exceptional energy production permitting the establishment of energy-intensive industry;

- (d) strengthening of the management and control of the countries and territories of their energy resources in terms of their development objectives by all the means provided for in this Decision;
- (e) establishment of a rural energy programme with emphasis on rural energy technologies and energy planning that meet basic needs;
- (f) promotion of research, adaptation and dissemination of appropriate technology as well as the training needed to meet energy-related manpower needs;
- (g) production in the countries and territories of equipment for the production and distribution of energy as well as the application of energy-saving techniques;
- (h) implementation of measures that will minimize the negative impact of energy production on the environment as well as promote environmentally positive projects;
- (i) conservation of existing and future energy resources of the countries and territories, whether conventional or non-conventional.

2. Programmes, projects or schemes undertaken in the field of energy cooperation and involving Community financing shall be implemented in accordance with Title VI.

Article 69

Industrial information and promotion activities will be undertaken so as to ensure and intensify regular information exchanges and the organization of the necessary contacts in the industrial field between the Community and the countries and territories.

Article 70

At the request of the authorities of the countries and territories responsible for industrialization, the Community shall take measures to establish and strengthen industrial undertakings in these countries and territories, particularly by encouraging initiatives by economic operators of the Community and the countries and territories.

Article 71

Within the framework of the implementation of the provisions of this Title, the Community shall meet the

special needs and problems of the least-developed countries and territories *inter alia* for the processing of their raw materials, the development, transfer and adaptation of technology, the development of small- and medium-sized industries, the development of their infrastructure and energy and mineral resources, and adequate training in the scientific, technological and technical fields.

TITLE V

AGRICULTURAL COOPERATION

Article 72

1. The basic objective of agricultural cooperation between the Community and the countries and territories must be to assist the latter in their efforts to resolve problems relating to rural development and the improvement and expansion of agricultural production for domestic consumption and export and problems they may encounter with regard to security of food supplies for their populations.

2. Accordingly, cooperation in rural development shall contribute in particular, within the general objectives of financial and technical cooperation:

- (a) to a higher standard of living for the rural population, in particular by raising incomes and creating jobs, by means of increasing agricultural production generally;
- (b) to reinforcing the security of the food supplies of the countries and territories and to satisfying their nutritional requirements, particularly by improving the quantity and quality of food production;
- (c) to improving the productivity of and diversifying rural activities, in particular through the transfer of appropriate technology and rational use of crop and livestock resources while protecting the environment;
- (d) to local exploitation of agricultural produce, in particular through the processing of crops and livestock products in the countries concerned;

- (c) to the social and cultural development of the rural community, in particular through integrated health, education and training schemes;
- (f) to increasing the populations' capacity for self-development, notably through greater control over their technical and economic environment.

Article 73

In order to help attain the objectives referred to in Article 72, cooperation schemes in the field of rural development shall take the form of *inter alia*:

- (a) integrated rural development projects involving in particular peasant family holdings and cooperatives and also fostering craft and trading activities in rural areas;
- (b) different kinds of hydro-agricultural improvement schemes using available water resources; village water-engineering microprojects, stabilization of water courses and land development involving partial or total water control;
- (c) projects for crop protection, preservation and storage and for marketing agricultural products designed to bring about conditions giving farmers an incentive to produce;
- (d) the establishment of agro-industrial units combining primary agricultural production, processing, and the preparation, packaging and marketing of the finished product;
- (e) stock-farming projects; protection, exploitation and improvement of livestock and the development of livestock products;
- (f) fishery and fish farming projects: exploitation of natural resources and development of new products; preservation and marketing of products;
- (g) exploitation and development of forestry resources for production or environmental protection purposes;
- (h) the implementation of measures to raise the standard of living in rural areas, for example by improving the social infrastructure, drinking water supply and communication networks;
- (i) such applied agronomic and livestock research projects as prove necessary prior to or in the course

of the implementation of agricultural cooperation schemes;

- (j) training schemes at all levels for national supervisory staff who will have to take over responsibility for the planning, execution and management of rural development operations and applied agronomic and livestock research projects.

Article 74

Programmes, projects or schemes undertaken in the field of agricultural cooperation and involving Community financing shall be implemented in accordance with Title VI, account being taken of the particular characteristics of operations in the agricultural sector.

Article 75

For the purpose of implementing the cooperation schemes referred to in Article 73 and in order to improve the efficiency of the different departments of the countries and territories that deal with rural development, those departments may call on technical assistance in the form of individual experts or consultancy teams, in particular for the following tasks:

- the formulation of rural development policies,
- the identification and preparation of projects in that field,
- project execution, management and evaluation,
- applied research activities,
- the training of national personnel.

Technical assistance shall be provided within the framework of terms of reference specifying the tasks to be accomplished for a period determined in accordance with the provisions of Title VI.

Article 76

At the request of the countries' and territories' authorities responsible for agricultural development, the Community shall take measures to provide those countries and territories with better access to information, research results and the research itself, training and innovations in the agricultural and rural field.

Article 77

In order to enable the countries and territories to derive greater advantage from the opportunities for action in rural development, the Community is ready to contribute from regional cooperation appropriations to initiatives devised and put into effect by two or more countries or territories or by a country or territory and an ACP State, involving production, research or training projects.

Article 78

In the implementation of the provisions of this Title special priority shall be accorded to the specific problems and difficulties of the least-developed countries and territories, particularly in the areas of production, processing, training, research, transport, marketing, packaging and the establishment of storage infrastructure.

TITLE VI

FINANCIAL AND TECHNICAL COOPERATION

Chapter 1

General provisions

Article 79

1. The objective of financial and technical cooperation shall be to promote the economic and social development of the countries and territories.

2. This cooperation shall complement the efforts of the relevant authorities of the countries and territories and shall be in keeping with them. It shall relate to the preparation, financing and implementation of projects and programmes that contribute to the economic and social development of the countries and territories and whose nature is adapted to the needs and characteristics of each of them.

3. It should help the least-developed countries and territories to overcome the specific obstacles which hamper their development efforts.

4. It should encourage the regional cooperation of the countries and territories.

Article 80

1. Financial and technical cooperation shall take account of the need to comply with the conditions specific to each country or territory, especially as regards its development policy, the strategies to be followed, the priorities it has set itself, its potential and its own resources.

2. In this context, projects and programmes shall help achieve some or all of the following effects:

- (a) to give the countries and territories the means of improving and gaining more control over the conditions of their economic and social development;
- (b) to contribute to the sustained and harmonious growth of the economies of the countries and territories by raising the quantity and quality of their production and, hence, their national income, and by correcting structural imbalances, through the diversification and integration of their economies;
- (c) to raise the standard of living of the populations of the countries and territories;
- (d) to enable countries and territories faced with serious economic and social difficulties of an exceptional nature resulting from natural disasters or extraordinary circumstances having comparable effects to benefit from emergency aid.

Article 81

1. Projects and programmes may involve:

- capital projects, including the support costs and running costs defined in Articles 130 and 131,
- technical cooperation.

2. The projects and programmes may, within the framework of the priorities adopted at the programming level as well as within the framework of regional cooperation, apply *inter alia* to:

- rural development, industrialization, craft development, energy, mining, tourism and economic and social infrastructure,
- structural improvement of the productive sectors of the economy,
- protection of the environment,
- prospecting, exploration and exploitation of natural resources,

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/19

- training, applied scientific research and applied technology, technological adaptation or innovation and the transfer of technology,
- industrial promotion and information,
- marketing and sales promotion,
- promotion of small- and medium-sized national undertakings,
- microprojects for grassroots development.

3. The funds provided may be used to cover external costs and local expenditure required for the execution of projects and programmes.

4. Financial and technical cooperation may cover current administrative, maintenance and operating expenses which are the responsibility of the countries and territories or any other recipient only on the conditions laid down in Articles 130 and 131.

5. The Community, recognizing the special problems of island countries and territories, and in particular their transport and communication difficulties, within their territories, among themselves, and with the Community, shall give priority attention to appropriate measures aimed at:

- (a) promoting, in the field of air and sea transport, the movement of goods and persons;
- (b) developing sea fishing activities;
- (c) contributing, if necessary, towards exploration for and development of energy resources.

Article 82

1. The following shall be eligible for financial and technical cooperation:

- (a) the countries and territories;
- (b) regional or inter-state bodies to which one or more countries and territories belong and which are authorized by the relevant authorities of the countries and territories in question.

2. The following shall also be eligible for financial and technical cooperation, subject to the agreement of the relevant authority of the country or territory or countries or territories concerned, in respect of projects or programmes approved by the latter:

- (a) public or semi-public development agencies of the countries and territories, and in particular their development banks;

(b) local authorities and private bodies working in the countries and territories concerned for their economic and social development;

(c) undertakings carrying out their activities in accordance with industrial and business management methods and formed as companies or firms of a country or territory within the meaning of Article 138;

(d) groups of producers in the countries and territories or like bodies, and, where no such groups or bodies exist, the producers themselves;

(e) for training purposes, award holders and trainees.

Chapter 2

Financial resources and methods of financing

Article 83

For the period of application of this Decision, the overall amount of the Community's financial assistance shall be 109 million ECU.

This amount shall comprise:

1. 94 million EUA from the European Development Fund, hereinafter referred to as 'the Fund', allocated as follows:

(a) 85 million EUA for the purposes set out in Articles 79 and 80, consisting of:

- 51 million ECU in the form of grants,
- 27 million ECU in the form of special loans,
- 7 million ECU in the form of risk capital,
- (for the record) in the form of the special financing facility set up under the provisions relating to mineral products;

(b) for the purposes set out in Title II, up to nine million ECU in the form of transfers for the stabilization of export earnings.

2. For the purposes set out in Articles 79 and 80, up to 15 million ECU in the form of loans from the Bank, made from its own resources in accordance with the terms and conditions provided for in its Statute. These loans shall carry, under the conditions laid down in

Article 87, a 3 % interest rate subsidy, the cost of which shall be charged against the amounts of aid provided for in 1 (a).

3. The amounts provided for in the form of grants and special loans, i. e. 78 million ECU, less the allocations for regional cooperation projects and emergency aid, as provided for in Article 114(2) and Article 117 respectively and the amount, if any, earmarked for interest subsidies for loans from the Bank, shall be allocated as follows:

- French overseas territories: 20 million ECU,
- Netherlands Antilles: 20 million ECU,
- United Kingdom overseas countries and territories: 20 million ECU.

Article 84

1. Projects or programmes may be financed by grant, or by special loan, or by risk capital, or by loans from the Bank from its own resources, or jointly by two or more of these means of financing.

2. The financing of productive investment projects in industry, agro-industry, tourism, mining and energy production linked with investment in those sectors shall be borne in the first place by loans from the Bank from its own resources and by risk capital.

3. For resources of the Fund which are managed by the Commission the means of financing shall be fixed jointly in accordance with the level of development and the geographical, economic and financial situation of the country or territory or countries or territories concerned, so as to ensure the best use of available resources. Account may also be taken of their economic and social impact.

4. For resources managed by the Bank, the means of financing shall be fixed in accordance with the nature of the project, the prospects for its economic and financial return and the stage of development and economic and financial situation of the country or territory or countries or territories concerned. Account shall be taken in addition of factors guaranteeing the servicing of repayable aid.

5. With the agreement of the competent authorities of the countries or territories concerned, financial aid from the Community may take the form of cofinancing with

participation by, in particular, credit and development agencies and institutions, undertakings, Member States, countries and territories, third countries or international finance organizations.

Article 85

Special loans shall be made for a duration of 40 years, with a grace period of 10 years. They shall bear interest at the rate of 1 % per annum.

Article 86

1. Grants or special loans may be accorded to a country or territory or may be channelled by that country or territory to a final recipient.

2. In the latter case, the terms on which the money may be made available by the intermediate recipient to the final recipient shall be laid down in the financing agreement.

3. Any profit accruing to the intermediate recipient because it receives either a grant or a loan for which the interest rate or the repayment period is more favourable than that of the final loan shall be used by the country or territory in question for development purposes on the conditions laid down in the financing agreement.

4. Taking account of a request by the relevant authorities of the country or territory concerned, the Bank may, in accordance with Article 84 grant finance which it shall administer either directly to the final recipient or via a development bank in the country or territory concerned.

Article 87

1. Scrutiny by the Bank of the eligibility of projects and the provision of loans from its own resources shall be effected in conjunction with the relevant authorities of the country or territory or countries or territories concerned in accordance with the rules, conditions and procedures provided for in the Bank's Statute and in this Decision, consideration being given to the economic and financial situation of the country or territory or countries or territories concerned and to the factors which guarantee the servicing of repayable aid.

2. The duration of loans made by the Bank from its own resources shall be governed by terms stipulated on the basis of the economic and financial characteristics of the project, but may not exceed 25 years.

3. The rate of interest shall be the rate charged by the Bank at the time of signing of each loan contract. This rate shall be reduced by 3 % by means of an interest rate subsidy, except where loans are intended for investment in the oil sector.

This interest rate subsidy shall, however, be automatically adjusted so that the interest rate actually borne by the borrower will be neither less than 5 % nor more than 8 %.

4. The aggregate amount of interest rate subsidies, calculated in terms of its value at the time of the signature of the loan contract at a rate and according to detailed rules to be laid down by the Community, shall be charged against the amount of grant aid specified in Article 83 and shall be paid direct to the Bank.

Article 88

1. In order to enable projects to be carried out in industry, agro-industry, mining, tourism, and, in exceptional circumstances, transport and telecommunications, and in energy production linked with investment in those sectors, the Community may, where they are of general interest to the economy of the country or territory or countries or territories concerned, grant financial assistance in the form of risk capital.

2. Risk capital assistance may be used *inter alia* for:

- increasing directly or indirectly the own resources or resources assimilated thereto of public, semi-public or private undertakings and granting quasi-capital assistance to such undertakings,
- financing specific studies for the preparation and the drawing up of projects and providing assistance to undertakings during the start-up period,
- financing research and investment in preparation for the launching of projects in the mining and energy sectors.

3. To attain these objectives the Community may acquire temporary minority holdings in the capital of the undertakings concerned or in that of institutions for financing development in the countries or territories. Such holdings may be acquired in conjunction with a loan from the Bank or with another form of risk-capital assistance. As soon as the conditions are met they shall be transferred, preferably to nationals of the countries or territories.

4. Quasi-capital assistance may also take the form of:

- (a) subordinated loans, which shall be redeemed and in respect of which interest, if any, shall be paid only after other bank claims have been settled;
- (b) conditional loans, the repayment or duration of which shall be governed by terms laid down when the loan is made. Conditional loans may be made directly, with the agreement of the relevant authorities of the country or territory concerned, to a given firm. They may also be granted to a country or territory or to institutions in the countries or territories specializing in development financing to enable them to acquire a holding in the capital of undertakings operating in the sectors referred to in paragraph 1, where such an operation comes under the financing of preparatory or new productive investments and may be supplemented by other Community financing, possibly together with other sources of financing, as a cofinancing operation;
- (c) loans made to development financing institutions in the countries or territories, where the characteristics of their activities and management so permit. Such loans may be used for onlending to other firms and acquiring holdings in other undertakings.

5. The terms of the quasi-capital assistance referred to in paragraph 4 shall be determined case by case by reference to the characteristics of the projects financed. However, the terms on which quasi-capital assistance is granted shall generally be more favourable than those for subsidized loans from the Bank. The interest rate shall not be greater than that on such subsidized loans.

6. Where the assistance referred to in this Article is granted to consultancy firms or is used to finance research or investment in preparation for the launching of a project, it may be incorporated in any capital assistance to which the promoting company may be entitled if the project is carried out.

Article 89

1. Special treatment shall be accorded to the least-developed countries and territories when determining the volume of the financial resources which such countries and territories may expect from the Community.

2. These financial resources shall be combined with particularly favourable terms of financing, having regard to the economic situation and the nature of the needs specific to each country or territory. They shall

consist essentially of grants and, in appropriate cases, of special loans or risk capital.

3. Special loans for the least-developed countries and territories shall be made for a duration of 40 years with a grace period of 10 years. They shall bear an interest rate of 0.75 % per annum.

4. The Community shall as a matter of priority facilitate access for the least-developed countries and territories to risk capital assistance administered by the Bank.

5. Loans from the Bank's own resources may also be granted in the least-developed countries and territories, having regard to the criteria laid down in Article 87.

Chapter 3

Responsibilities

Article 90

1. Operations financed by the Community shall be implemented by the competent authorities of the countries and territories and the Community in close cooperation.

2. The competent authorities of the countries and territories shall be responsible for:

- (a) defining the objectives and priorities on which Community-financed projects shall be based;
- (b) choosing the projects and programmes which they decide to put forward for Community financing;
- (c) preparing and presenting to the Community the dossiers of projects and programmes;
- (d) preparing, negotiating and concluding contracts;
- (e) implementing projects and programmes financed by the Community;
- (f) managing and maintaining operations carried out in the context of financial and technical cooperation.

3. If requested by the competent authorities of the countries and territories the Community may provide

them with technical assistance in performing the tasks referred to in paragraph 2. It shall examine in particular specific measures for alleviating the particular difficulties encountered by the least-developed countries and territories in the implementation of their projects and programmes.

4. The competent authorities of the countries and territories and the Community shall bear joint responsibility for:

- (a) appraising projects and programmes, and examining the extent to which they fit the objectives and priorities and comply with the provisions of this Decision;
- (b) taking the necessary implementing measures to ensure equality of conditions for participation in invitations to tender and contracts;
- (c) evaluating the effects and results of projects and programmes completed or under way;
- (d) ensuring that the projects and programmes financed by the Community are executed in accordance with the arrangements decided upon and with the provisions of this Decision.

5. The Community shall be responsible for preparing and taking financing decisions on projects and programmes, and for defining the general policy and guidelines of financial and technical cooperation.

6. Where the financing of projects within the Bank's sphere of competence is concerned, the arrangements and procedures for implementing financial and technical cooperation, as set out in Chapters 4, 6, 7 and 8, may, in coordination with the countries and territories concerned, be adapted to take account of the nature of the projects financed by the Bank and to permit it, within the framework of the procedures laid down by its Statute, to act in accordance with the objectives of this Decision.

Chapter 4

Programming, appraisal, implementation and evaluation

Article 91

1. The schemes financed by the Community, which are complementary to the efforts of the countries and

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/23

territories themselves, shall be integrated into the economic and social development plans and programmes of the said countries and territories and shall tie in with the development objectives and priorities which they set both at national and regional level.

2. To this end, the competent authorities of the countries and territories shall inform the Commission, where possible as soon as this Decision enters into force, of their development plans and programmes and of the schemes for which they intend to request financial assistance.

They shall notify the Commission of any subsequent changes to their development plans and programmes.

3. In the light of these various aspects, an optimum pace for overall commitments year by year shall be determined for each country and territory in such a way that the overall amount of sums to be committed each year is distributed as evenly as possible throughout the period of application of this Decision.

4. Any balance remaining from the Fund that has not been committed by the end of the last year of application of this Decision will be utilized until it has been exhausted, in accordance with the same conditions as those laid down in this Decision.

Article 92

1. Preparation of the dossiers of projects or programmes shall be the responsibility of the countries or territories concerned or of other beneficiaries approved by them.

The dossiers must contain all the information necessary for the appraisal of the project.

Where so requested the Community may provide assistance for drawing up the dossiers.

2. Such dossiers shall be officially transmitted to the Community by the competent authorities of the countries or territories or the other beneficiaries specified in Article 82 (1). Where the beneficiaries specified in Article 82 (2) are concerned, the express agreement of the competent authorities of the country or territory or countries or territories concerned shall be required.

3. All projects or programmes transmitted officially in accordance with paragraph 2 shall be brought to the attention of the Community body responsible for taking financing decisions.

Article 93

1. (a) Project and programme appraisal shall be undertaken in close collaboration between the

Community and the competent authorities of the countries and territories or any other beneficiaries.

(b) The various aspects of the projects and programmes shall be appraised, in particular economic, social, technical, financial and administrative aspects.

(c) Appraisal should ensure that the projects and programmes really meet the criteria as defined in paragraph 2.

2. The criteria used for appraising projects and programmes shall be as follows:

(a) projects and programmes must correspond to the objectives and priorities of the countries or territories. They must take account of national efforts and of other resources of external origin and dovetail with them and the provisions of this Decision;

(b) the effectiveness of projects and programmes shall be assessed by means of an analysis comparing the means to be employed with the effects expected from the technical, social, economic and financial aspects; possible variants shall be examined;

(c) projects and programmes shall be assessed for their viability from the viewpoint of the different economic agents involved, be they the country and territory, an undertaking or local communities. This part of the appraisal procedure is to ascertain that the project will produce the expected effects in a period considered normal for the type of scheme concerned,

It is also to make sure that any staff and other resources, in particular financial, necessary for operating and maintaining the capital projects and for covering any incidental project costs are actually available locally.

This shall be achieved by establishing forward budgets and assessing the opportunities for adapting the project to local constraints and resources;

(d) appraisal of the economic return shall be directed at the various effects expected of the project, notably the physical, economic, social and financial effects, if possible on the basis of a cost-benefit analysis;

(e) appraisal must take account of the non-quantifiable effects of projects, and particular attention shall be paid to the effects of the project on the environment.

3. The specific difficulties and constraints peculiar to the least-developed countries and territories which affect the effectiveness, viability and economic return of projects and programmes shall be taken into account when the said projects and programmes are appraised.

Article 94

1. The conclusions of the appraisal shall be summarized in a financing proposal, which shall serve as the basis for the Community's decision.

2. The financing proposals, drawn up by the relevant departments of the Community, shall be transmitted to the countries and territories concerned.

Article 95

1. With a view to accelerating the procedures, financing proposals may deal with multiannual programmes or overall amounts where the financing concerns:

- (a) sets of training schemes,
- (b) microproject programmes,
- (c) sets of technical cooperation and trade promotion schemes.

Financing decisions on individual schemes and projects shall be taken within the framework of such programmes and overall amounts.

2. In the same spirit, decisions on projects and programmes involving a limited amount may be taken by accelerated procedure.

3. Any measures required to streamline and speed up procedures shall be taken in respect of all projects and programmes implemented under this Decision.

Article 96

1. In respect of the Fund's resources administered by the Commission, for any project or programme on which a financing decision has been taken a financing agreement shall be drawn up between the Commission, acting on behalf of the Community, and the competent authorities of the country or territory or countries or territories concerned. The agreement shall specify in particular the details of the Fund's financial commitment and the arrangements for and terms of the financing. A timetable for commitments and payments shall be annexed to the financing agreement.

2. In addition, for any project or programme financed by a special loan, a loan contract shall be drawn up between the Commission, acting on behalf of the Community, and the borrower.

Article 97

Any unexpended balance left upon closure of the accounts of projects or programmes financed from the Fund's resources administered by the Commission shall accrue to the country or territory concerned and shall be so specified in the Fund's books. It may be used in the manner laid down in this Decision for the financing of projects and programmes.

Article 98

1. Cost overruns incurred during the implementation of projects or programmes financed from the Fund's resources administered by the Commission shall be borne by the country or territory or countries or territories concerned, subject to the following provisions.

However, the financing agreements for all projects shall make provision for appropriations to cover cost increases and contingencies.

2. As soon as it appears that cost overruns are likely to be incurred, the Territorial Authorizing Officer shall so inform the Chief Authorizing Officer through the Commission Delegate, indicating the measures he intends to take in order to cover such cost overruns, whether by reducing the scale of the project or programme or by calling on local or other non-Community resources.

3. If it appears impossible to reduce the scale of the project or programme or to cover the cost of overruns by drawing on local or other non-Community resources, the Community body responsible for taking the financing decisions may, in each case, take a supplementary commitment decision and finance the relevant expenditure.

4. Without prejudice to the arrangements provided for in paragraphs 2 and 3, the Territorial Authorizing Officer shall, in coordination with the Chief Authorizing Officer, use the unexpended balances referred to in Article 97 for covering cost overruns on a project or programme, within the limits of a ceiling set at 15 % of the financial commitment for the project or programme concerned.

Article 99

1. Evaluation may be undertaken during the implementation of projects and programmes. The countries and territories concerned and the Community shall draw up a joint progress report, at agreed intervals, on the various aspects of the project and its results.

Such a report may serve to re-orient the project during implementation if a joint decision is taken to this effect.

2. The countries and territories concerned and the Community shall organize the joint evaluation of completed projects and programmes. Evaluation shall concern the results, by comparison with the objectives, and also the administration, operation and maintenance of the schemes. The two Parties shall study the results of such evaluations.

The competent authorities of the Community and of the countries and territories concerned shall each take the appropriate measures called for by the results of the evaluation work.

Chapter 5**Policy and guidelines***Article 100*

1. The Council shall examine at least once a year whether the objectives of financial and technical cooperation are being attained and shall also examine the general problems resulting from implementation of that cooperation. This examination shall also cover regional cooperation and measures in favour of the least-developed countries and territories.

2. To this end the Commission shall submit to the Council an annual report on the management of Community financial and technical aid. This report shall be drawn up in collaboration with the Bank for the parts of the report which concern it. It shall in particular show the position as to the commitment, implementation and use of the aid, broken down by type of financing and by recipient country or territory, and the results of work done to evaluate projects and programmes.

3. On the basis of the information presented by the Commission, the Council shall define, where necessary, the general policy and guidelines of financial and technical cooperation and shall adopt resolutions on the measures to be taken by the Community and by the competent authorities of the countries and territories in order to ensure that the objectives of such cooperation are attained.

Chapter 6**Execution of financial and technical cooperation***Article 101*

The countries and territories, and the other beneficiaries authorized by them in accordance with Article 82, shall implement the projects and programmes financed by the Community.

Accordingly, they shall be responsible in particular for preparing, negotiating and concluding the necessary contracts for the implementation of the operations.

Article 102

1. The Commission shall appoint the Chief Authorizing Officer of the Fund, who shall ensure that financing decisions are carried out and shall be responsible for managing the Fund's resources. To this end, he shall commit, clear and authorize expenditure, and keep the accounts of commitments and authorizations.

2. In close cooperation with the Territorial Authorizing Officer, the Chief Authorizing Officer shall ensure equality of conditions for participations in invitations to tender, and see to it that there is no discrimination and that the tender selected is economically the most advantageous. In this connection the Chief Authorizing Officer shall approve the dossiers before invitations to tender are issued, receive the result of the examination of the tenders and approve the proposal for the placing of the contract, subject to the powers exercised by the Commission Delegate under Article 104.

3. Subject to the powers exercised by the Territorial Authorizing Officer under Article 103, the Chief Authorizing Officer shall take any adaptation measures and commitment decisions necessary to ensure the proper execution of approved projects and programmes under the best economic and technical conditions.

Article 103

1. The competent authorities of each country or territory shall appoint a Territorial Authorizing Officer to represent them in all operations financed from the Fund's resources administered by the Commission.

The Territorial Authorizing Officer may delegate some of his functions and shall inform the Chief Authorizing Officer of any such delegation.

2. In addition to the functions of the Territorial Authorizing Officer in connection with the preparation, submission and appraisal of projects, that Officer shall:

- (a) ensure, in close cooperation with the Chief Authorizing Officer, that there is equality of conditions for participation in invitations to tender, that there is no discrimination and that the tender which is economically the most advantageous is chosen;
- (b) prepare invitation to tender dossiers and submit them to the Delegate for agreement before issuing invitations to tender;
- (c) issue invitations to tender;
- (d) receive tenders, preside over the examination of tenders, decide the outcome of the said examination and transmit it to the Delegate with a proposal for the placing of the contract;
- (e) sign contracts and riders thereto and estimates, and notify the Commission Delegate thereof.

3. The Territorial Authorizing Officer shall clear and authorize expenditure within the limits of the funds assigned. The Officer shall remain responsible for the funds entrusted to him until the Commission authorizes the operations for the execution of which the funds were entrusted to him.

4. During the implementation of projects, and subject to the requirement to inform the Commission Delegate, the Territorial Authorizing Officer shall take any adaptation measures necessary to ensure the proper execution of approved projects or programmes under the best economic and technical conditions.

Accordingly, the Territorial Authorizing Officer shall decide on:

- (a) technical adjustments and alterations on matters of detail, so long as they do not affect the technical

solutions adopted and remain within the limits of the provision for minor adjustments;

- (b) minor alterations to estimates during implementation;
- (c) transfers from item to item within estimates;
- (d) changes of site for multiple-unit projects where justified on technical or economic grounds;
- (e) imposition or remission of penalties for delay;
- (f) acts discharging guarantors;
- (g) purchase of goods, irrespective of their origin, on the local market;
- (h) use of construction equipment and machinery not originating in the Member States or in the countries or territories provided there is no production of comparable equipment and machinery in the Member States or the countries or territories;
- (i) subcontracting;
- (j) final acceptance; however, the Delegate must be present at provisional acceptances and endorse the corresponding minutes and, where appropriate, be present at the final acceptance, in particular where the extent of the reservations recorded at the provisional acceptance necessitates major additional work.

5. For contracts of less than 3.5 million ECU and in general for all contracts to which the accelerated procedure applies, decisions taken by the Territorial Authorizing Officer under the powers vested in that Officer shall be deemed approved by the Commission within 30 days of the notification to the Commission Delegate.

Article 104 -

1. To facilitate the implementation of this Decision, the Commission shall be represented by Delegates in the countries and territories.

2. The Commission shall give each Delegate the necessary instructions and delegated powers to facilitate and expedite the preparation, appraisal and implementation of projects financed from the Fund's resources administered by it. The Delegate shall work in close cooperation with the Territorial Authorizing Officer and deal with that Officer on behalf of the Commission. In this capacity the Delegate shall:

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/27

- (a) approve the invitation to tender dossier wherever invitations to tender are to be issued by accelerated procedure, or in other cases transmit it to the Chief Authorizing Officer for that Officer's agreement;
- (b) be present at the opening of tenders, and receive a copy of them and of the results of their examination;
- (c) approve within one month the Territorial Authorizing Officer's proposal for the placing of the contract wherever the three following conditions are fulfilled: the tender selected is the lowest, it is economically the most advantageous and does not exceed the sum earmarked for the contract;
- (d) approve within one month the proposal for the placing of the contract in all cases where invitations to tender are issued by the accelerated procedure;
- (e) where the conditions set out in (c) are not fulfilled, forward the proposal for the placing of the contract to the Chief Authorizing Officer for agreement; the Chief Authorizing Officer shall decide thereon within two months of the receipt by the Commission Delegate of the final outcome of examination of the tenders and the proposal for the placing of the contract;
- (f) participate in the preparation and negotiation of service contracts.

3. The Delegate shall make sure, on behalf of the Commission, that the projects and programmes financed from the Fund's resources administered by the Commission are properly implemented from the financial and technical angles.

Accordingly, the Delegate shall endorse contracts, riders thereto and estimates, as well as payment authorizations issued by the Territorial Authorizing Officer.

4. Each year the Delegate shall prepare a summary of the Fund's operations in the country or territory in which he or she is the Commission representative. The reports shall be communicated by the Commission to the competent authority of the country or territory concerned.

5. The Delegate shall cooperate with the local authorities in evaluating completed projects and programmes. Reports on the outcome of the evaluation shall be drawn up and communicated to the competent authorities of the countries and territories concerned and to the Commission.

6. The Delegate shall inform the local authorities of Community activities which may directly concern cooperation between the countries and territories and the Community.

7. The Delegate shall maintain continuous contact with the Territorial Authorizing Officer for the purpose of analysing and remedying specific problems encountered in the implementation of financial and technical cooperation.

8. The Delegate shall communicate to the competent authorities of the country or territory all information and relevant documents on the procedures for implementing financial and technical cooperation.

9. The Delegate shall prepare the financing proposals.

Article 105

1. Services provided in connection with projects financed by the Fund shall be paid for on instructions from the Commission by drawing on the Fund's accounts.

2. For this purpose, accounts shall be opened on behalf of the Commission with a financial institution, which shall exercise the functions of paying agent.

3. Within the limits of the funds available, the paying agent shall make the disbursements authorized after verifying that the supporting documents provided are substantively accurate and in order, and that the discharge is valid.

Chapter 7

Competition and preferences

Article 106

1. As regards operations financed by the Community, participation in invitations to tender and contracts shall be open on equal terms to all natural persons and companies or firms falling within the scope of the Treaty and to all natural persons and companies or firms of the countries and territories.

The companies or firms referred to in the preceding paragraph shall be those defined in Article 138.

2. Measures to encourage the participation of undertakings of the countries and territories in the execution of contracts shall be taken in order to permit optimum use of the natural and human resources of those countries and territories.

3. Paragraph 1 shall not imply that the funds provided by the Community must be used exclusively for purchases of goods or payment for services in the Member States and the countries and territories.

4. Any participation by third countries in contracts financed by the Community must be of an exceptional nature and be authorized case by case, at the reasoned request of the competent authority of the country or territory concerned, by the competent body of the Community. Unless other appropriate factors prevail, account shall be taken of a desire to avoid excessive increases in the cost of projects attributable either to the distances involved and transport difficulties or to the delivery date, notably in the case of the least-developed countries and territories.

5. The Commission and the competent authorities of the country or territory concerned shall take the appropriate measures to provide the Community body with the information needed for a decision on such derogations. This body shall examine the information with particular attention in the case of countries and territories whose geographical location greatly reduces the competitiveness of suppliers and contractors from the Community and the countries and territories.

6. Participation by third countries in contracts financed by the Community may be authorized where the Community participates in the financing of regional or inter-regional cooperation schemes involving third countries and in the joint financing of projects with other providers of funds.

Article 107

1. The competent authorities of the countries and territories and the Commission shall take the necessary measures to ensure the widest possible participation on equal terms in invitations to tender and works and supply contracts financed by the Fund's resources managed by the Commission.

2. The purpose of these measures shall be in particular:

- (a) to ensure advance publication in reasonable time of invitations to tender in the *Official Journal of the European Communities*, the official journals of the countries and territories and any other suitable information media;
- (b) to eliminate discriminatory practices or technical specifications which might stand in the way of widespread participation on equal terms;
- (c) to encourage cooperation between the undertakings of the Member States and of the countries and territories, for example by means of preselection and the creation of groups.

Article 108

1. As a general rule, works and supply contracts financed by the Fund's resources managed by the Commission shall be concluded following an open invitation to tender.

2. However, for operations where the urgency of the situation is recognized or where the nature, minor importance or particular characteristics of the works or supplies so warrant, the competent authorities of the countries and territories may, in agreement with the Commission, exceptionally authorize:

- the placing of contracts after restricted invitations to tender,
- the conclusion of contracts by direct agreement,
- the performance of contracts through public works departments.

3. Furthermore, for operations costing under 3.5 million ECU recourse to public works departments may be authorized where the recipient country or territory has sufficient suitable equipment and qualified staff available in its local departments.

Article 109

To promote the widest possible participation by local undertakings in the performance of works and supply contracts financed from the Fund's resources managed by the Commission:

- (a) an accelerated procedure for issuing invitations to tender shall be used for carrying out works estimated to cost less than 3.5 million ECU. Under this procedure, publication shall be confined to the country or territory concerned and the neighbouring countries and territories and the time limits for the submission of tenders shall be fixed in accordance

with the rules in force in the country or territory concerned.

The use of this accelerated procedure shall not exclude the possibility of the Commission's proposing an international invitation to tender to the competent authorities of the country or territory concerned where the nature of the works to be undertaken or the advantages of wider participation would appear to justify inviting international competition;

- (b) for carrying out works whose value is less than 3.5 million ECU, local undertakings of the countries and territories shall be accorded a 10 % preference where tenders of equivalent economic and technical quality are compared.

This preference shall be confined to local undertakings of the countries and territories within the meaning of the laws in force in these countries and territories, provided that their residence for tax purposes and main business are established in a country or territory and that a significant share of the capital and management staff is supplied by one or more countries or territories.

- (c) for the delivery of supplies, undertakings involved in industrial or craft production of the countries and territories shall be accorded a 15 % preference where tenders of equivalent technical and economic quality are compared.

This preference shall be confined to local undertakings of the countries and territories which provide a sufficient margin of added value.

Article 110

In order to ensure the rapid and effective implementation of projects and programmes financed by the Community in the least-developed countries and territories, the Community shall give special priority to the application of specific measures in the following areas:

- the award of contracts following accelerated invitations to tender on the terms specified in Article 109,
- the placing of contracts following restricted invitations to tender and the conclusion of contracts by direct agreement on the terms specified in Article 108,
- the performance of contracts through public works departments on the terms specified in Article 108,
- the placing of service contracts by the Commission, in agreement with the competent authorities of the

country or territory concerned where the scheme is urgent, of minor importance or short duration, particularly in the case of appraisals concerned with the preparation of projects and programmes,

- the arrangement of payment procedures in such a way that the States concerned do not have to bear any prefinancing costs.

Article 111

For each operation the criteria for selecting the tender that is economically the most advantageous shall take into account *inter alia* the qualifications of and the guarantees offered by the tenderers, the nature and conditions of implementation of the works or supplies and the price, operating costs and technical value of those works or supplies.

Where two tenders are acknowledged to be equivalent on the basis of the criteria stated above, preference shall be given to the tender of the local undertaking of a country or territory or, if no such tender is forthcoming, to the one which permits the greatest possible use of the physical and human resources of the countries and territories.

The relevant authorities of the countries and territories and the Commission shall ensure that all the selection criteria are specified in the invitation to tender dossier.

Article 112

The general conditions applicable to the award and performance of works and supply contracts financed from the Fund's resources administered by the Commission are contained in the general conditions which, on a proposal from the Commission, shall be adopted by unanimous decision of the Council.

Article 113

Any dispute arising between the authorities of a country or territory and a contractor, supplier or provider of services on the occasion of the placing or performance of a contract financed by the Fund shall be settled by arbitration in accordance with rules of procedure which, on a proposal from the Commission, shall be adopted by unanimous decision of the Council.

Chapter 8

Regional cooperation

Article 114

1. In the implementation of financial and technical cooperation, the Community shall provide effective assistance for attaining the objectives which the countries and territories set themselves in the context of regional and inter-regional cooperation. This assistance shall aim to:

- (a) accelerate economic cooperation and development both within and between the regions of the countries and territories;
- (b) accelerate diversification of the economies of the countries and territories;
- (c) reduce the economic dependence of the countries and territories on imports by maximizing output of those products for which the countries and territories in question have real potential;
- (d) create sufficiently wide markets within the countries and territories and neighbouring countries by removing the obstacles which hinder the development and integration of those markets;
- (e) promote and expand trade between the countries and territories and with neighbouring third countries;
- (f) maximize the use of resources and services in the countries and territories;
- (g) strengthen organizations set up by the countries and territories to promote regional cooperation and integration;
- (h) implement specific measures in favour of the island countries, and territories notably in respect of transport and communications.

2. To this end, an amount of 11 million ECU from the financial resources provided for in Article 83 for the economic and social development of the countries and territories shall be reserved for financing their regional and inter-regional projects.

Article 115

1. Within the meaning of the Decision, regional cooperation shall apply to relations either between two or more countries or territories, or between one or more

countries or territories on the one hand and one or more neighbour developing third countries on the other.

Inter-regional cooperation shall apply to relations between one or more countries or territories and a regional organization.

2. Within the meaning of the Decision, regional projects are those which help directly to solve a development problem common to two or more countries through joint schemes or coordinated local schemes.

Article 116

A country or territory or group of countries or territories participating with neighbour developing countries in a regional or inter-regional project may request the Community to finance that part of the project for which it is responsible.

Chapter 9

Emergency aid

Article 117

1. Emergency aid may be granted to countries and territories faced with serious economic and social difficulties of an exceptional nature resulting from natural disasters or extraordinary circumstances having comparable effects.

2. For the purpose of financing the emergency aid referred to in paragraph 1, a special appropriation shall be constituted within the Fund.

3. (a) The special appropriation shall initially be fixed at one million ECU. At the end of each year of application of this Decision this appropriation shall be restored to its initial level.

(b) The total amount of monies which may be transferred from the Fund to the special appropriation during the period of application of this Decision may not exceed 3.25 million ECU.

(c) Upon expiry of this Decision any monies transferred to the special appropriation which have not been committed for emergency aid shall be returned to the Fund proper for financing

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/31

other schemes falling within the scope of financial and technical cooperation, unless the Council decides otherwise.

- (d) In the event of the special appropriation being exhausted before the expiry of this Decision, the countries and territories and the Community shall adopt appropriate measures to deal with the situations described in paragraph 1.

4. Emergency aid shall be non-reimbursable. It shall be allocated on a case by case basis.

5. (a) Emergency aid shall help finance the most suitable means of remedying as effectively and speedily as possible the serious difficulties referred to in paragraph 1.

- (b) These means may consist of works, supplies or the provision of services and cash payments and, in exceptional cases, reimbursement in whole or in part of the sums already spent by the country or territory on implementing schemes included in the financing agreement relating to the emergency aid in question.

- (c) The country or territory receiving emergency aid shall obtain its supplies from the markets of the Community, countries or territories or third countries under the conditions laid down in Article 106.

- (d) Where appropriate, such aid may, with the agreement of the competent authorities of the country or territory concerned, be implemented via specialized agencies or directly by the Commission.

6. Emergency aid shall not be used for dealing with the harmful effects of the instability of export earnings, which are the subject of Title II.

7. The detailed rules for the allocation of such aid shall be the subject of an emergency procedure. The conditions governing the payment and implementation of such aid shall be determined on a case-by-case basis; advances may be granted by the Territorial Authorizing Officer where implementation is based on an estimate.

8. (a) Operations financed by emergency aid must be carried out as quickly as possible and, whatever the circumstances, the monies must be used within six months of the implementing arrangements being established, unless otherwise stipulated by those arrangements and provided that it is not agreed by common accord during the implementation period, to extend that time limit owing to extraordinary circumstances.

- (b) Where the monies made available have not all been used up within the time limit set, the fund commitment may be reduced to an amount corresponding to the monies used within that time limit.

- (c) The unexpended portion shall then be paid back into the special appropriation.

Chapter 10

Technical cooperation

Article 118

The technical cooperation referred to in Article 81 shall cover the following:

- (a) general studies, notably in the technical, economic, organizational, training or management spheres;
- (b) studies for a particular project or programme;
- (c) supervisory, advisory or administrative services or provision of technical cooperation personnel at the implementation stage of a project or programme;
- (d) technical cooperation services other than those linked to the implementation of a project or programme.

Article 119

1. Technical cooperation may be either linked with projects or programmes or of a general nature.

2. Technical cooperation linked with projects or programmes comprises *inter alia*:

- (a) development studies;
- (b) technical, economic, financial and commercial studies, and research and surveys required to prepare projects or programmes;
- (c) help with the preparation of dossiers;
- (d) help with the implementation and supervision of work;
- (e) temporarily meeting the cost of technicians and providing the resources needed for them to accomplish their assignment;

(f) technical cooperation measures which may be required temporarily to permit the establishment, launching, operation or maintenance of a specific project, including where necessary appropriate technical assistance and the training of nationals of the country or territory or countries or territories concerned.

3. General technical cooperation comprises *inter alia*:

(a) studies of the prospects and means for economic development and diversification in the countries and territories, and of problems of interest to groups of countries and territories or to the countries and territories as a whole;

(b) sectoral or product studies;

(c) the provision in the countries and territories of experts, advisers, technicians and instructors of the Member States or the countries and territories for specific assignments and for limited periods;

(d) the supply of instructional, experimentation and demonstration equipment;

(e) general information and documentation to promote the development of the countries and territories and the achievement of the aims of cooperation.

4. At the request of the competent authorities of the least-developed countries and territories the Community shall give special priority to technical cooperation schemes aimed at:

(a) identifying, preparing and carrying out projects and programmes;

(b) facilitating the implementation of the system for the stabilization of export earnings;

(c) promoting technical cooperation between countries and territories;

(d) carrying out studies and research work directed towards solving specific economic and social development problems, in particular as regards technological adjustment to the special conditions and features of the least-developed countries and territories.

Article 120

1. Technical cooperation shall be provided under service contracts concluded with consultancy firms or consulting engineers or experts recruited with reference to their professional qualifications and practical

experience of problems of the type to be dealt with. Given equal competence, preference will be given to experts or consultancy firms of a country or territory. In exceptional cases technical cooperation may also be undertaken through public works departments.

2. In order to speed up the procedures, service contracts, including those covering the recruitment of consultants and other technical assistance specialists, may be negotiated, drawn up and concluded by the Commission in agreement with the competent authorities of the country or territory concerned, where the scheme is urgent, of minor importance or short duration, particularly in the case of appraisals concerned with the preparation of projects and programmes.

Article 121

1. Technical cooperation in training shall be based on multiannual training programmes and specific schemes.

2. The aim of the multiannual programmes shall be:

(a) to train nationals of the countries or territories in accordance with the educational and vocational training priorities expressed by the countries or territories;

(b) to train staff, notably middle management and technical staff, associated with the different development projects being financed by the Community in each country or territory so as to phase out technical assistance and to staff capital projects entirely with nationals of the countries and territories on a permanent basis.

3. The specific schemes shall deal with vocational training, technological research and innovation at country or territory or regional organization level. Their aim shall be to provide vocational or advanced training for the staff of public services and institutions and of agricultural, industrial and commercial undertakings and services as well as training for instructors in these different fields.

4. Technical cooperation in the field of training shall be achieved through:

(a) awards to nationals of the countries and territories for studies and training courses;

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/33

- (b) the provision in the countries and territories of experts and instructors who are nationals of the Member States or the countries and territories, for specific assignments and for limited periods;
- (c) the organization of seminars and training and advanced training courses for nationals of the countries and territories;
- (d) the supply of teaching, instructional, experimentation, demonstration and research equipment.

The above activities shall as a matter of priority be undertaken in the recipient country or territory or at regional level. They may where necessary be undertaken in another country or territory or in a Member State. In the case of specialized training particularly suited to the requirements of the countries or territories, training may in exceptional cases be provided in another developing country.

5. At the request of the competent authorities of the least-developed countries and territories, the Community shall give special priority to schemes concerned with:

- (a) training for management and other staff of public administrative departments and of the technical departments responsible for economic and social development, with the aim of increasing their efficiency and thus deriving maximum benefit from the possibilities offered by this Decision;
- (b) basic and further training for management and other staff in the private sector.

Article 122

The rules governing the placing and award of service contracts shall be determined by a unanimous decision of the Council.

However, until the entry into force of that decision, Articles 2 to 24 of Annex V to Decision 76/568/EEC and the Joint Declaration on Article 23 of the said Annex shall apply to service contracts concluded after 1 March 1980.

Article 123

Where a country or territory has, within its administrative and technical staff, local personnel making up a substantial part of the workforce necessary for the execution by the public works department of a technical cooperation project, the Community may, in exceptional cases, contribute to the costs of the public

works department by providing certain apparatus that it lacks, or supply the required additional staff in the form of experts from a Member State or another country or territory.

The participation of the Community shall cover only costs incurred by supplementary measures and temporary expenditure relating to execution strictly confined to the requirements of the project in question and shall exclude all current operational expenditure.

Chapter 11

Technical assistance and the financing of small- and medium-sized undertakings

Article 124

1. The Community shall finance schemes in favour of small- and medium-sized undertakings in the countries and territories. The methods of financing shall be determined by reference to the nature of the programmes presented.

2. Technical cooperation from the Community shall help to reinforce the activities of bodies in the countries or territories that are working for the development of small- and medium-sized undertakings and to provide the necessary vocational training for such undertakings.

3. Community financing, undertaken in the form of loans or possibly grants, shall as a general rule be through an intermediary. Such financing may also be direct. Financing through an intermediary shall be given priority wherever there exists in the country or territory concerned a bank or other local body contributing to the aim in question.

Finance through an intermediary may be accorded:

- by the Bank from the resources administered by it to banks or financial institutions for onlending to small- and medium-sized industrial, agro-industrial or tourist undertakings,
- by the Commission from the resources administered by it to public bodies, local authorities or cooperatives aimed at developing craft, commercial and agricultural sectors.

4. Where the financing is undertaken via an onlending body, it shall be that body's responsibility to present

individual projects within the programme already approved and to administer the monies placed at its disposal. The methods, terms and conditions for financing the final recipient shall be determined by mutual agreement between the competent authorities of the country or territory concerned, the competent Community authority and the onlending body.

5. The projects shall be appraised by the financial body. This body shall decide, on its own financial responsibility, on final loans to be granted on terms established by reference to those obtaining for this type of operation in the country or territory in question.

6. The financing terms accorded by the Community to the financing body shall take into consideration the latter's need to cover its administrative costs, exchange and financial risks and the cost of technical assistance given to the undertakings or final borrowers.

Chapter 12

Microprojects

Article 125

1. In order to respond concretely to the needs of local communities with regard to development, the Fund shall participate in the financing of microprojects at the request of the relevant authorities of the countries and territories.

2. To this end, the corresponding funds shall be deducted from the grants provided for in the first indent of Article 83 (1) (a) to cover commitments relating to this type of scheme.

3. Special priority shall be accorded to the preparation and implementation of microprojects in the least-developed countries and territories.

Article 126

1. In order to be eligible for Community financing microprojects must:

- meet a real priority need at local level,
- ensure the active participation of the local community.

The Fund's contribution to each microproject may not exceed 150 000 ECU.

2. Programmes for microprojects shall cover small projects making an economic and social impact on the life of the people and the local communities in the countries and territories. These projects shall normally be located in rural areas; however, the Community may also assist in the financing of microprojects in urban areas.

3. Microprojects shall include: dams, wells and water supply systems, silos and warehouses for storing provisions and crops, rural electrification, rural service tracks and bridges, rural landing strips, jetties, animal vaccination pens and corridors, primary schools, training colleges, craft industries such as centres and cooperatives, maternity homes, social assistance centres, community centres, market buildings, urban sanitation and land development, premises to encourage commercial activity and other projects which meet the criteria referred to in paragraph 1.

Article 127

1. Each project for which Community assistance is requested must stem from an initiative taken by the local community which will benefit therefrom. The financing of microprojects shall in principle have a tripartite structure and shall stem from:

- the community concerned, in the form of a contribution, in cash or in kind or through the provision of services adapted to its capacity to contribute,
- the country or territory, in the form of a financial contribution, the use of public equipment or the supply of services,
- the Fund.

2. The total of the shares contributed by the country or territory and the local community concerned must normally be at least equal to the grant requested from the Fund. The three participants' contributions shall be mobilized at the same time. For each project, the local community shall undertake to maintain and run the project, in conjunction with the local authorities as appropriate.

Article 128

1. The competent authority of the country or territory concerned shall prepare and submit to the Commission an annual programme setting forth the broad outlines of the projects planned.

After examination by the Commission's departments these programmes shall be submitted to the relevant

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/35

bodies of the Community for financing decisions in accordance with Article 94.

2. Within the framework of the annual programmes thus drawn up the financing decision relating to each microproject shall be taken by the competent authority of the country or territory concerned, with the agreement of the Commission Delegate; agreement shall be deemed to be given once a month has elapsed from notification of such decision.

3. Upon completion of each microproject programme the country or territory concerned, in consultation with the Commission Delegate, shall forward a report on its implementation to the Commission.

Chapter 13

Taxation, customs and other provisions

Article 129

The taxation and customs arrangements applicable in the countries and territories to contracts financed by the Community are covered by Annex VII.

Article 130

1. The financing of projects and programmes may cover expenditure incurred in and strictly limited to the start-up period, for example, for the maintenance and operation of plant that is not yet fully productive, provided that such expenditure, identified in the financing proposal, is considered necessary for setting up, launching and operating the capital projects in question.

2. Special priority shall be accorded to the financing of support costs in the least-developed countries and territories.

Article 131

1. Pursuant to Article 81 (4), running costs may be financed as specified in paragraphs 2, 3 or 4 of this Article.

2. The financing of running costs may serve to cover the costs of operating, maintaining or managing capital

projects implemented previously, in order to ensure that full use is made of such projects, in particular by providing maintenance equipment and/or carrying out large-scale repair work.

3. Such aid shall be provided temporarily and on a diminishing scale.

4. It must be confined to exceptional cases, account being taken of the needs and resources of each country or territory concerned.

5. Special priority shall be accorded to the financing of running costs in the least-developed countries and territories.

Article 132

Upon expiry of this Decision:

- the appropriations provided for under Article 83 in the form of risk capital but not committed shall be added to those provided for in the form of special loans in the same Article,
- the appropriations provided for under Article 114 for financing regional projects but not committed shall be made available for financing other projects and programmes in the same sub-region.

TITLE VII

GENERAL PROVISIONS CONCERNING THE LEAST-DEVELOPED COUNTRIES AND TERRITORIES

Article 133

1. Under this Decision the least-developed countries and territories are accorded special treatment in order to enable them to overcome the specific difficulties and obstacles resulting from the nature of their needs and to take full advantage of the opportunities offered by this Decision.

2. The specific provisions laid down pursuant to this Title in respect of the least-developed countries and territories are contained in Articles 43, 44, 89, 90, 93, 106, 119, 121, 125, 130 and 131.

3. In accordance with their needs and individual characteristics, the countries and territories referred to below shall be eligible for the special treatment referred to in this Article:

Anguilla	St Helena
Antigua	St Kitts-Nevis
Belize	Turks and Caicos Islands
Mayotte	Wallis and Futuna Islands
Montserrat	

To the extent that such measures or treatment are unavoidable, they will be maintained or introduced in accordance with international monetary rules and every effort will be made to minimize any adverse effects on the parties concerned.

4. The list of countries and territories in paragraph 3 may be amended by decision of the Council where the economic situation of a country or territory undergoes a significant and lasting change either so as to necessitate its inclusion in the category of least-developed countries and territories or so that its inclusion in that category is no longer warranted.

Article 136

Throughout the duration of the loans and risk capital operations provided for in Article 83, the competent authorities of the countries and territories are required:

- to place at the disposal of the beneficiaries referred to in Article 82 the currency necessary for the payment of interest and commission on and amortization of loans and quasi-capital aid granted for the implementation of aid measures on their territory,
- to make available to the Bank the foreign currency necessary for the transfer of all sums received by it in national currency which represent the net revenue and proceeds from transactions involving the acquisition by the Community of holdings in the capital of firms.

TITLE VIII

PROVISIONS RELATING TO PAYMENTS AND CAPITAL MOVEMENTS, ESTABLISHMENT AND SERVICES

Chapter 1

Provisions relating to current payments and capital movements

Article 134

With regard to capital movements linked with investments and to current payments, the competent authorities of the countries and territories and the Member States shall refrain from taking action in the field of foreign exchange transactions which would be incompatible with their obligations under this Decision resulting from the provisions relating to trade in goods, services, establishment and industrial cooperation. These obligations shall not, however, prevent adoption of the necessary protective measures should this be justified by reasons relating to serious economic difficulties or severe balance of payments problems.

Article 135

In respect of foreign exchange transactions linked with investments and current payments, the competent authorities of the countries and territories on the one hand and the Member States on the other shall avoid, as far as possible, taking discriminatory measures *vis-à-vis* each other or according more favourable treatment to third States, taking full account of the evolving nature of the international monetary system, the existence of specific monetary arrangements and balance of payments problems.

Chapter 2

Provisions relating to establishment and services

Article 137

As regards the arrangements that may be applied in matters of establishment and provision of services, the competent authorities of the countries and territories shall treat nationals and companies or firms of Member States on a nondiscriminatory basis. However, if, for a given activity, a Member State is unable to provide similar treatment to nationals or companies or firms of the French Republic, the Kingdom of the Netherlands or the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, established in a country or territory, or to companies or firms subject to the laws of the country or territory concerned and established therein, the relevant authorities of that country or territory shall not be bound to accord such treatment.

Article 138

For the purposes of this Decision 'companies or firms' means companies or firms constituted under civil or commercial law, including cooperative societies and

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/37

other legal persons governed by public or private law, save for those which are nonprofitmaking.

'Companies or firms of Member States' means companies or firms formed in accordance with the law of a Member State and whose registered office, central administration or principal place of business is in a Member State; however, a company or firm having only its registered office in a Member State must be engaged in an activity which has an effective and continuous link with the economy of that Member State.

'Companies or firms of the French Republic, the Kingdom of the Netherlands or the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, established in a country or territory', means companies or firms formed in accordance with French, Dutch or United Kingdom law, as the case may be, and whose registered office, central administration or principal place of business is in that country or territory; however, a company or firm having only its registered office in a country or territory must be engaged in an activity which has an effective and continuous link with the economy of that country or territory.

'Companies or firms subject to the laws of the country or territory concerned and established therein' means companies or firms formed in accordance with the law applicable in a given country or territory and whose registered office, central administration or principal place of business is in that country or territory; however, a company or firm having only its registered office in that country or territory must be engaged in an activity which has an effective and continuous link with the economy of that country or territory.

TITLE IX

GENERAL AND FINAL PROVISIONS

Article 139

Subject to the special provisions regarding the relations between the countries and territories and the French Overseas Departments provided for herein, this Decision shall apply, on the one hand to the territories in which the Treaty establishing the European Economic Community is applied and under the conditions laid down in that Treaty and, on the other hand, to the territories of the countries and territories.

Article 140

This Decision shall enter into force at the same time as the Second ACP-EEC Convention, signed at Lomé on 31 October 1979.

Article 141

This Decision shall expire on 28 February 1985.

Article 142

1. The countries and territories to which this Decision applies are listed in Annex I.

2. The Council may, acting unanimously on a proposal from the Commission, amend or supplement this Annex.

The arrangements provided for in this Decision may continue to apply provisionally, under conditions laid down by the Council, to countries and territories which become independent.

Article 143

If a country or territory becomes independent, the Council, acting unanimously on a proposal from the Commission, shall decide on any necessary adjustments to this Decision, in particular to the amounts specified in Article 83.

Article 144

Before this Decision expires the Council, acting unanimously, shall define the provisions to be laid down for the application of the principles set out in Articles 131 to 135 of the Treaty.

Article 145

This Decision shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 16 December 1980.

For the Council

The President

Colette FLESCHE

ANNEX I

List of the countries and territories referred to in Article 1

(This list does not prejudice the status of these countries and territories now or in the future)

1. Overseas countries of the Kingdom of the Netherlands:
 - the Netherlands Antilles (Aruba, Bonaire, Curaçao; St Martin, Saba, St Eustatius).
2. Overseas territories of the French Republic:
 - New Caledonia and Dependencies,
 - Wallis and Futuna Islands,
 - French Polynesia,
 - French Southern and Antarctic Territories.
3. Territorial Collectivity of the French Republic:
 - Mayotte.
4. Overseas countries and territories of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:
 - Belize,
 - Associated States in the Caribbean (Anguilla, Antigua, St Kitts-Nevis),
 - Cayman Islands,
 - Falkland Islands and Dependencies,
 - Turks and Caicos Islands,
 - British Virgin Islands,
 - Montserrat,
 - Pitcairn,
 - St Helena and Dependencies,
 - British Antarctic Territory,
 - British Indian Ocean Territory.
5. Country having special relations with the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
 - Brunei.

ANNEX II

concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation

TITLE I

Definition of the concept of originating products

Article 1

1. For the purpose of implementing the Decision and without prejudice to paragraphs 3 and 4, the following products shall be considered as:

- (a) products originating in the Community:
1. products wholly obtained in the Community;
 2. products obtained in the Community, in the manufacture of which products other than those wholly, obtained in the Community are used, provided that the said products have undergone sufficient working or processing within the meaning of Article 3;
- (b) products originating in the countries and territories:
1. products wholly obtained in one or more countries or territories;
 2. products obtained in one or more countries or territories in the manufacture of which products other than those wholly obtained in the countries and territories are used, provided that the said products have undergone sufficient working or processing within the meaning of Article 3.

2. For the purpose of implementing paragraph 1 (b), the countries and territories are considered as being one territory.

3. For the purpose of implementing paragraph 1 (a) (1), products wholly obtained in one or more countries or territories which undergo working or processing in the Community shall be considered as having been wholly obtained in the Community.

For the purpose of implementing paragraph 1 (a) (2), working or processing in one or more countries or territories shall be considered as having been carried out in the Community, where the products thus obtained undergo subsequent working or processing in the Community.

This paragraph shall be applicable on condition that the products in question were transported within the meaning of Article 5.

4. For the purpose of implementing paragraph 1 (b) (1), products wholly obtained in the Community or in one or more ACP States, which undergo working or processing in one or more countries or territories, shall be considered as having been wholly obtained in that or those countries or territories.

For the purpose of implementing paragraph 1 (b) (2), working or processing in the Community or in one or more ACP States shall be considered as having been carried out in one or more countries or territories where the products thus obtained undergo subsequent working or processing in that or those countries or territories.

This paragraph shall be applicable on condition that the products in question were transported within the meaning of Article 5.

5. For the purpose of implementing the previous paragraphs, and provided that all the conditions laid down in those paragraphs are fulfilled, the products obtained in two or more countries or territories or in the Community shall be considered as products originating in the countries or territory where the last working or processing took place or as products originating in the Community if the last working or processing took place in the Community. For this purpose the working or processing mentioned in Article 3 (3) (a), (b), (c) and (d) shall not be considered as working or processing, nor shall a combination of such working or of such processing.

6. The products in List C in Annex 4 shall be temporarily excluded from the scope of this Annex. Nevertheless, the arrangements regarding administrative cooperation shall apply *mutatis mutandis* to these products.

Article 2

The following shall be considered as wholly obtained either in one or more countries and territories in the Community or in one or more ACP States, within the meaning of Article 1 (1) (a) (1), (b) (1) and (3):

- (a) mineral products extracted from their soil or from their seabed;
- (b) vegetable products harvested therein;

- (c) live animals born and raised therein;
- (d) products from live animals raised therein;
- (e) products obtained by hunting or fishing conducted therein;
- (f) products of sea fishing and other products taken from the sea by their vessels;
- (g) products made aboard their factory ships exclusively from products referred to in subparagraph (f);
- (h) used articles collected there fit only for the recovery of raw materials;
- (i) waste and scrap resulting from manufacturing operations conducted therein;
- (j) goods produced there exclusively from products specified in subparagraphs (a) to (i).

Article 3

1. For the purpose of implementing Article 1 (1) (a) (2) and (b) (2) the following shall be considered as sufficient working or processing:

- (a) working or processing as a result of which the goods obtained receive a classification under a heading other than that covering each of the products worked or processed, except, however, working or processing specified in List A in Annex 2, where the special provisions of that list apply;
- (b) working or processing specified in List B in Annex 3.

'Sections', 'chapters' and 'headings' shall mean the sections, chapters and headings in the Customs Cooperation Council Nomenclature for the classification of goods in customs tariffs.

2. When, for a given product obtained, a percentage rule limits in List A and in List B the value of the parts and pieces which can be used, the total value of these parts and pieces, whether or not they have changed heading in the course of the working, processing or assembly within the limits and under the conditions laid down in each of those two lists, may not exceed, in relation to the value of the product obtained, the value corresponding either to the common rate, if the rates are identical in both lists, or to the higher of the two if they are different

3. For the purpose of implementing paragraph 1 (a) the following shall always be considered as insufficient working or processing to confer the status of originating products, whether or not there is a change of heading:

- (a) operations to ensure the preservation of merchandise in good condition during transport and storage (ventilation, spreading out, drying, chilling, placing in salt, sulphur dioxide or other aqueous solutions, removal of damaged parts, and like operations);
- (b) simple operations consisting of removal of dust, sifting or screening, sorting, classifying, matching (including the making-up of sets of articles), washing, painting, cutting up;
- (c) (i) changes of packaging and breaking up and assembly of consignments;
- (ii) simple placing in bottles, flasks, bags, cases, boxes, fixing on cards or boards, etc., and all other simple packing operations;
- (d) affixing marks, labels or other like distinguishing signs on products or their packaging;
- (e) (i) simple mixing of products of the same kind where one or more components of the mixtures do not meet the conditions laid down in this Annex to enable them to be considered as originating in the Community, in the countries and territories or in an ACP State;
- (ii) simple mixing of products of different kinds unless one or more components of the mixture meet the conditions laid down in this Annex to enable them to be considered as originating in the Community, in the countries and territories or in an ACP State, and provided that this component or these components contribute in determining the essential characteristics of the finished product.
- (f) simple assembly of parts of articles to constitute a complete article;
- (g) a combination of two or more operations mentioned in subparagraphs (a) to (f);
- (h) slaughter of animals.

Article 4

Where the Lists A and B referred to in Article 3 provide that goods obtained in the Community or in one or more countries or territories shall be considered as originating therein only if the value of the products

worked or processed does not exceed a given percentage of the value of the goods obtained, the values to be taken into consideration for such percentage shall be:

- on the one hand, as regards products whose import can be proved: their customs value at the time of import; and, as regards products of undetermined origin: the earliest ascertainable price paid for such products in the Community or in one of the countries and territories where manufacture takes place,
- and on the other hand, the ex-works price of the goods obtained, less internal taxes refunded or refundable on exportation.

Article 5

1. For the purpose of implementing Article 1 (1), (3) and (4), products whose transport is effected without entering into territory other than that of the Community, the countries and territories or the ACP States are considered as transported directly from the countries and territories or the ACP States to the Community or from the Community or the ACP States to the countries and territories. Goods constituting one single consignment may be transported through territory other than that of the Community, the countries and territories or the ACP States, with, should the occasion arise, transshipment or temporary warehousing in such territory, provided that the crossing of the latter territory is justified for geographical reasons or the needs of transport and that the products have not entered into commerce or been delivered for home use and have not undergone operations other than unloading, reloading or any operation designed to preserve them in good condition.

Interruptions or changes in the method of transport due to *force majeure* or consequent upon conditions at sea shall not affect the application of the preferential treatment laid down in this Annex, provided that the goods have not, during these interruptions or changes, entered into commerce or been delivered for home use and have not undergone any operations other than those designed to preserve them in good condition.

2. Evidence that the conditions referred to in paragraph 1 have been fulfilled shall be supplied to the responsible customs authorities in the Community by the production of:

- (a) a through bill of lading issued in the exporting Member State, country or territory covering the passage through the country of transit;
- (b) or a certificate issued by the customs authorities of the country of transit:

- giving an exact description of the goods,
- stating the dates of unloading and reloading of the goods or of their embarkation or disembarkation, identifying the ships used,
- certifying the conditions under which the goods remained in the transit country;

(c) or failing these, any substantiating documents.

TITLE II

Arrangements for administrative cooperation

Article 6

1. (a) Evidence of originating status, within the meaning of this Annex, of products is given by a movement certificate EUR.1 of which a specimen is given in Annex 5.
- (b) However, the evidence of originating status, within the meaning of this Annex, of products which form the subject of postal consignments (including parcels), provided that they consist only of originating products and that the value does not exceed 1 420 European units of account per consignment, is given by a form EUR.2, of which a specimen is given in Annex 6.
- (c) Up to and including 30 April 1981 the European unit of account to be used in any given national currency of a Member State of the Community shall be the equivalent in the national currency of that country of the European unit of account as at 30 June 1978. For each successive period of two years it shall be the equivalent in the national currency of that country of the European unit of account as at the first working day in October in the year immediately preceding that two-year period.
- (d) Revised amounts replacing the amounts expressed in European units of account mentioned above and in Article 16 (2), may be introduced by the Community at the beginning of any successive two-year period, if necessary. These amounts shall be, in any event, such as to ensure that the value of the limits as expressed in the national currency of a given country shall not decline.

(e) If the goods are invoiced in the currency of another Community Member State the importing Member State or country or territory shall recognize the amount notified by the Member State concerned.

2. Where, at the request of the person declaring the goods at the customs, a dismantled or non-assembled article falling within Chapter 84 or 85 of the Customs Cooperation Council Nomenclature is imported by instalments on the conditions laid down by the competent authorities, it shall be considered to be a single article and a movement certificate may be submitted for the whole article upon import of the first instalment.

3. Accessories, spare parts and tools despatched with a piece of equipment, machine, apparatus or vehicle which are part of the normal equipment and included in the price thereof or are not separately invoiced are regarded as one with the piece of equipment, machine, apparatus or vehicle in question.

4. Sets, as defined in General Rule 3 of the Customs Cooperation Council Nomenclature, shall be regarded as originating when all component articles are originating products. Nevertheless, when a set is composed of originating and non-originating articles, the set as a whole shall be regarded as originating provided that the value of the non-originating articles does not exceed 15 % of the total value of the set.

Article 7

1. A movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities of the exporting Member State or country or territory when the goods to which it relates are exported. It shall be made available to the exporter as soon as actual exportation has been effected or ensured.

2. In exceptional circumstances a movement certificate EUR.1 may also be issued after exportation of the goods to which it relates if it was not issued at the time of exportation because of errors or involuntary omissions or special circumstances. In this case, the certificate shall bear a special reference to the conditions in which it was issued.

3. A movement certificate EUR.1 shall be issued only on application having been made in writing by the exporter. Such application shall be made on a form, of which a specimen is given in Annex 5, which shall be completed in accordance with this Annex.

4. A movement certificate EUR.1 may be issued only where it can serve as the documentary evidence required for the purpose of implementing the Decision.

5. Applications for movement certificates EUR.1 must be preserved for at least three years by the customs authorities of the exporting Member State, country or territory.

Article 8

1. The movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities of the exporting Member State, country or territory, if the goods can be considered 'originating products' within the meaning of this Annex.

2. For the purpose of verifying whether the conditions stated in paragraph 1 have been met, the customs authorities shall have the right to call for any documentary evidence or to carry out any check which they consider appropriate.

3. It shall be the responsibility of the customs authorities of the exporting Member State, country or territory to ensure that the forms referred to in Article 9 are duly completed. In particular, they shall check whether the space reserved for the description of the goods has been completed in such a manner as to exclude all possibility of fraudulent additions. To this end, the description of the goods must be indicated without leaving any blank lines. Where the space is not completely filled a horizontal line must be drawn below the last line of the description, the empty space being crossed through.

4. The date of issue of the movement certificate must be indicated in the part of the certificate reserved for the customs authorities.

Article 9

1. Movement certificates EUR.1 shall be made out on the form of which a specimen is given in Annex 5. This form shall be printed in one or more of the official languages of the Community. Certificates shall be made out in one of these languages and in accordance with the provisions of the domestic law of the exporting Member State, country or territory; if they are handwritten, they shall be completed in ink and in capital letters.

2. Each certificate shall measure 210 × 297 mm, a tolerance of up to plus 8 mm or minus 5 mm in the length may be allowed. The paper used must be white writing paper, sized, not containing mechanical pulp

and weighing not less than 25 g/m². It shall have a printed green guilloche pattern background making any falsification by mechanical or chemical means apparent to the eye.

3. The exporting Member States and the relevant authorities of the exporting countries and territories may reserve the right to print the certificates themselves or may have them printed by approved printers. In the latter case, each certificate must include a reference to such approval. Each certificate must bear the name and address of the printer or a mark by which the printer can be identified. It shall also bear a serial number, either printed or not, by which it can be identified.

Article 10

1. Under the responsibility of the exporter, he or his authorized representative shall request the issue of a movement certificate EUR.1.

2. The exporter or his representative shall submit with his request any appropriate supporting document proving that the goods to be exported are such as to qualify for the issue of a movement certificate EUR.1.

Article 11

1. A movement certificate EUR.1 must be submitted, within 10 months of the date of issue of the customs authorities of the exporting Member State, country or territory, to the customs authorities of the importing Member State, country or territory where the goods are entered.

2. It shall at any time be possible to replace one or more movement certificates EUR.1 by one or more other movement certificates EUR.1 provided that this is done at the customs office where the goods are located.

Article 12

Movement certificates EUR.1 shall be submitted to customs authorities in the importing Member State, country or territory, in accordance with the procedures laid down by that Member State, country or territory. The said authorities may require a translation of a certificate. They may also require the import declaration to be accompanied by a statement from the importer to the effect that the goods meet the conditions required for the implementation of the Decision.

Article 13

1. A movement certificate EUR.1 which is submitted to the customs authorities of the importing Member State, country or territory after the final date for presentation specified in Article 11 may be accepted for the purpose of applying preferential treatment, where the failure to submit the certificate by the final date set is due to reasons of *force majeure* or exceptional circumstances.

2. In other cases of belated presentation, the customs authorities of the importing Member State, country or territory may accept the certificates where the goods have been submitted to them before the said final date.

Article 14

The discovery of slight discrepancies between the statements made in the movement certificate EUR.1 and those made in the documents submitted to the customs office for the purpose of carrying out the formalities for importing the goods shall not *ipso facto* render the certificate null and void if it is duly established that the certificate does correspond to the goods submitted.

Article 15

Form EUR.2, a specimen of which is given in Annex 6, shall be completed by the exporter. It shall be made out in one of the official languages of the Community and in accordance with the provisions of the domestic law of the exporting country or territory. If it is handwritten, it must be completed in ink and in capital letters.

Form EUR.2 shall consist of a single sheet measuring 210 × 148 mm. The paper used shall be white writing paper, sized, not containing mechanical pulp and weighing not less than 64 g/m².

The exporting Member States and the relevant authorities of the exporting countries or territories may reserve the right to print the forms themselves or may have them printed by printers they have approved. In the latter case each form must include a reference to such approval. Each form shall bear the distinctive sign attributed to the approved printer and a serial number, either printed or not, by which it can be identified.

A form EUR.2 shall be completed for each postal consignment. After completing and signing the form, the exporter shall, in the case of consignments by parcel post, attach the form to the despatch note. In the case of consignment by letter post, the exporter shall insert the form inside the package.

These provisions do not exempt exporters from complying with any other formalities required by customs or postal regulations.

Article 16

1. Goods sent as small packages to private persons or forming part of travellers' personal luggage shall be admitted as originating products to the benefit of the provisions of this Annex without requiring the production of a movement certificate EUR.1 or the completion of a form EUR.2, provided that such goods are not imported by way of trade and have been declared as meeting the conditions required for the application of these provisions, and where there is no doubt as to the veracity of such declaration.

2. Imports which are occasional and consist solely of goods for the personal use of the recipients or travellers or their families shall not be considered as imports by way of trade if it is evident from the nature and quantity of the goods that no commercial purpose is in view. Furthermore, the total value of these goods must not exceed 90 European units of account in the case of small packages or 285 European units of account in the case of the contents of travellers' personal luggage.

Article 17

1. Goods sent from a Member State or from a country or territory for exhibition in a country other than a Member State, a country or territory or an ACP State and sold after the exhibition for importation into the Community or into a different country or territory shall benefit on importation from the provisions of this Annex on condition that the goods meet the requirements of this Annex entitling them to be recognized as originating in a country or territory and provided that it is shown to the satisfaction of the customs authorities that:

- (a) an exporter has consigned these goods from the Community or from a country or territory to the country in which the exhibition is held and has exhibited them there;
- (b) the goods have been sold or otherwise disposed of by that exporter to someone in the Community or in a country or territory;
- (c) the goods have been consigned during the exhibition or immediately thereafter to the Community in the state in which they were sent for exhibition;

(d) the goods have not, since they were consigned for exhibition, been used for any purpose other than demonstration at the exhibition.

2. A movement certificate EUR.1 must be produced to the customs authorities in the normal manner. The name and address of the exhibition must be indicated thereon. Where necessary, additional documentary evidence of the nature of the goods and the conditions under which they have been exhibited may be required.

3. Paragraph 1 shall apply to any trade, industrial, agricultural or crafts exhibition, fair or similar public show or display which is not organized for private purposes in shops or business premises with a view to the sale of foreign goods, and during which the goods remain under customs control.

Article 18

1. When a certificate is issued within the meaning of Article 7 (2) after the goods to which it relates have actually been exported, the exporter must in the application referred to in Article 7 (3):

- indicate the place and date of exportation of the goods to which the certificate relates,
- certify that no movement certificate EUR.1 was issued at the time of exportation of the goods in question, and state the reasons.

2. The customs authorities may issue a movement certificate EUR.1 retrospectively only after verifying that the information supplied in the exporter's application agrees with that in the corresponding file.

Certificates issued retrospectively must be endorsed with one of the following phrases: 'NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT', 'DÉLIVRÉ A POSTERIORI', 'RILASCIATO A POSTERIORI', 'AFGEGEVEN A POSTERIORI', 'ISSUED RETROSPECTIVELY', 'UDSTEDT EFTERFØLGENDE'.

Article 19

In the event of the theft, loss or destruction of a movement certificate EUR.1, the exporter may apply to the customs authorities which issued it for a duplicate made out on the basis of the export documents in their

possession. The publicate issued in this way must be endorsed with one of the following words: 'DUPLIKAT', 'DUPLICATA', 'DUPLICATO', 'DUPLICAAT', 'DUPLICATE'.

Article 20

1. When paragraphs 2, 3 and 4 of Article 1 are applied, for the issue of a movement certificate EUR.1, the competent customs office in the Member State, country or territory requested to issue the certificate for products in the manufacture of which products coming from other Member States, other countries or territories or ACP States are used, shall take into consideration the declaration, of which a specimen is given in Annex 7, given by the exporter in the State, country or territory from which these products came, either on the commercial invoice applicable to these products, or on a supporting document to that invoice.

2. The submission of the information certificate, issued under the conditions set out in Article 21 and of which a specimen is given in Annex 8, may however be requested of the exporter by the customs office concerned, either for checking the authenticity and accuracy of information given on the declaration provided for in paragraph 1, or for obtaining additional information.

Article 21

The information certificate concerning the products taken into use shall be issued at the request of the exporter of these products, either in the circumstances envisaged in Article 20 (2), or at the initiative of this exporter, by the competent customs office in the State, country or territory from which these goods were exported. It shall be made out in duplicate. One copy shall be given to the exporter who has requested it, who shall send it either to the exporter of the final products or to the customs office where the issue of the movement certificate EUR.1 for these products has been requested. The second copy shall be preserved by the office which has issued it for at least three years.

Article 22

Member States and the relevant authorities of the countries and territories shall take all necessary steps to ensure that goods traded under cover of a movement certificate EUR.1, and which in the course of transport use a free zone situated in their territory, are not replaced by other goods and that they do not undergo handling other than normal operations designed to present their deterioration.

Article 23

In order to ensure the proper application of this Title, the Member States and the relevant authorities of the countries and territories and the ACP States shall assist each other, through their respective customs administrations, in checking the authenticity of movement certificates EUR.1 and the accuracy of the information concerning the actual origin of the products concerned and the declarations by exporters on forms EUR.2 and the authenticity and accuracy of the information certificates envisaged in Article 20.

Article 24

Penalties shall be imposed on any person who, in order to enable goods to be accepted as eligible for preferential treatment, draws up, or causes to be drawn up, either a document which contains incorrect particulars for the purpose of obtaining a movement certificate EUR.1 or a form EUR.2 containing incorrect particulars.

Article 25

1. *A posteriori* verification of movement certificates EUR.1 and of forms EUR.2 shall be carried out at random or whenever the customs authorities of the importing Member State, country or territory have reasonable doubt as to the authenticity of the document or the accuracy of the information regarding the true origin of the goods in question.

2. For the purpose of implementing paragraph 1, the customs authorities of the importing Member State, country or territory shall return the movement certificate EUR.1 or form EUR.2 or a photocopy thereof, to the customs authorities of the exporting Member State, country or territory, giving, where appropriate, the reasons of form or substance for an inquiry. The invoice, if it has been submitted, or a copy thereof shall be attached to certificate EUR.1 or to form EUR.2 and the customs authorities shall forward any information that has been obtained suggesting that the particulars given on the said certificate or the said form are inaccurate.

If the customs authorities of the importing Member State, country or territory decide to suspend execution of the Decision while awaiting the results of the verification they shall offer to release the goods to the importer subject to any precautionary measures judged necessary.

3. The customs authorities of the importing Member State, country or territory shall be informed of the

results of the *a posteriori* verification within three months. These results must be such as to make it possible to determine whether the disputed movement certificate EUR.1 or form EUR.2 applies to the goods actually exported, and whether these goods can, in fact, qualify for the application of the preferential arrangements.

When such disputes cannot be settled between the customs authorities of the importing Member State, country or territory and those of the exporting Member State, country or territory, or when they raise a question as to the interpretation of this Annex, they shall be submitted to the Committee on Origin set up under Council Regulation (EEC) No 802/68 of 27 June 1968 on the common definition of the concept of the origin of goods ⁽¹⁾.

In all cases the settlement of disputes between the importer and the customs authorities of the importing Member State, country or territory shall be under the legislation of the said State.

Article 26

The *a posteriori* verification of the information certificate referred to in Article 20 shall be carried out in the circumstances envisaged in Article 25 following a similar procedure to that laid down in that Article.

Article 27

The Council shall, if necessary or whenever the competent authorities of the Community or of a country or territory so request, examine the application of the provisions of this Annex and their economic effects with a view to making any necessary amendments or adaptations.

The Council shall take into account among other elements the effects on the rules of origin of technological developments.

The decisions taken shall be implemented as soon as possible.

Article 28

1. Derogations from this Annex may be adopted by the Council where the development of existing

industries in a country and territory or the creation of new industries in a country and territory justifies them.

The Member State concerned, or, where appropriate, the competent authority of the country or territory concerned shall notify the Community of its request for a derogation together with the reasons of the request in accordance with Explanatory Note 10.

2. The examination of requests shall in particular take into account:

- (a) the level of development or the geographical situation of the country or territory concerned;
- (b) cases where the application of the existing rules of origin would affect significantly the ability of an existing industry in a country or territory to continue its exports to the Community, with particular reference to cases where this could lead to cessation of its activities;
- (c) specific cases where it can be clearly demonstrated that significant investment in an industry could be deterred by the rules of origin and where a derogation favouring the realization of the investment programme would enable these rules to be satisfied by stages.

3. In every case an examination shall be made to ascertain whether the rules relating to cumulation of origin do not provide a solution to the problem.

In addition, when a request for derogation concerns a least-developed country or territory, its examination shall be carried out with a favourable bias having particular regard to:

- (a) the economic and social impact of the decision to be taken, especially in respect of employment;
- (b) the need to apply the derogation for a period taking into account the particular situation of the least-developed country or territory concerned and its difficulties.

4. The examination of requests shall in particular take into account on a case-by-case basis the possibility of conferring originating status on products which include in their composition products originating in neighbouring developing countries provided that satisfactory administrative cooperation can be established.

5. The Council, on the basis of a report from the Committee on Origin, shall examine these requests as soon as possible and take the necessary steps to ensure that a decision is reached as quickly as possible and in any case no later than three months after the request has been received.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 1.

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/47

6. (a) The derogations shall be valid for a period which shall generally be of two years. This period may be extended to a maximum of three years to take account of the particular situation of the requesting country or territory.
- (b) The derogation decision may provide for renewals for periods of one year provided that the countries or territories concerned submit, three months before the end of each period,

proof that they are still unable to meet the conditions of this Annex which have been derogated from.

Article 29

The Annexes to this Annex shall form an integral part thereof.

Annex I to Annex II

EXPLANATORY NOTES

Note 1 — Articles 1 and 2

The terms 'Member States', 'countries and territories' and 'ACP States' shall also cover their territorial waters.

Vessels operating on the high seas, including factory ships, on which the fish caught is worked or processed shall be considered as part of the territory of the Member State, country or territory or ACP State to which they belong, provided that they satisfy the conditions set out in explanatory note 6.

Note 2 — Article 1 (1) (b), (3) and (4)

In order to determine whether goods originate in the Community, one of the countries or territories or an ACP State, it shall not be necessary to establish whether the electrical power, fuel, plant and equipment and machines and tools used to obtain such goods or whether any products used in the course of production which do not enter and which were not intended to enter into the final composition of the goods originate in third countries or not.

Note 3 — Article 1

Where a percentage rule is applied in determining originating status of a product obtained in a Member State or a country or territory the value added by the working or processing referred to in Article 1 shall correspond to the ex-works price of the product obtained less the customs value of third products imported into the Community or the countries and territories.

Note 4 — Article 3 (1) and (2) and Article 4

The percentage rule constitutes, where the product obtained appears in List A, a criterion additional to that of change of tariff heading for any non-originating product used.

Note 5 — Article 1

For the purpose of applying the rules of origin, packaging material shall be considered as forming a whole with the goods contained therein. This provision, however, shall not apply to packaging which is not of the normal type for the article packed and which has intrinsic utilization value and is of a durable nature, apart from its function as packaging.

Note 6

The term 'their vessels' shall apply only to vessels:

- which are registered or recorded in a Member State, a country or territory or an ACP State, which sail under the flag of a Member State, a country or territory or an ACP State,
- which are owned to an extent at least 50 % by nationals of Member States, countries and territories or ACP States, or by a company with its head office in a Member State, country and territory or ACP State, of which the manager or managers, chairman of the board of directors or of the supervisory board, and the majority of the members of such boards, are nationals of Member States, countries and territories or ACP States and of which, in addition in the case of partnerships or limited companies, at least half the capital belongs to Member States, countries and territories or

ACP States or to public bodies or nationals of Member States, countries and territories or ACP States,

- of which at least 50 % of the crew, captain and officers included, are nationals of Member States, countries and territories or ACP States.

Note 7 — Article 4

'Ex-works price' shall mean the price paid to the manufacturer in whose undertaking the last working or processing is carried out, provided the price includes the value of all the products used in manufacture.

'Customs value' shall be understood as meaning the customs value laid down in the Convention concerning the valuation of goods for customs purposes signed in Brussels on 15 December 1950.

Note 8 — Article 23

The authorities consulted shall furnish any information concerning the conditions under which the product has been made, indicating especially the conditions in which the rules of origin have been respected in the various Member States, countries and territories or ACP States concerned.

Note 9 — Article 1 (4)

Within the meaning of Annex II 'ACP States' shall mean the countries referred to as ACP States in the Second ACP-EEC Convention, signed at Lomé on 31 October 1979.

Note 10 — Article 27 (1)

In order to facilitate the examination by the Council, the Member State concerned or the country or territory making the request shall furnish in support of its request the fullest possible information covering in particular the points listed below. The same rules apply to any requests for extension.

- Description of the finished product.
- Nature and quantity of products originating in a third country.
- Nature and quantity of products originating in the Community, the overseas countries and territories or ACP States, which have been processed there.
- Manufacturing process.
- Value added.
- Number of employees in the undertaking concerned.
- Anticipated volume of exports to the Community.
- Other possible sources of supply for raw materials.
- Reasons for the duration requested in the light of efforts made to find new sources of supply.
- Other observations.

The period stipulated in Article 28 (5) shall run from the date of receipt of the request.

Annex 2 to Annex II

LIST A

List of working or processing operations carried out on non-originating materials which result in a change of tariff heading without conferring the status of 'originating products' on the products resulting from such operations, or conferring this status only subject to certain conditions

CCT heading No	Products obtained	Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
	Description		
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked	Salting, placing in brine, drying or smoking of meat and edible meat and edible meat offals of heading Nos 02.01 and 02.04	
03.02	Fish, dried, salted or in brine; smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process	Drying, salting, placing in brine; smoking of fish, whether cooked or not	
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened	Preserving, concentrating, or adding sugar to milk or cream of heading No 04.01	
04.03	Butter	Manufacture from milk or cream	
04.04	Cheese and curd	Manufacture from products of heading Nos 04.01, 04.02 and 04.03	
07.02	Vegetables (whether or not cooked), preserved by freezing	Freezing of vegetables	
07.03	Vegetables provisionally preserved in brine, in sulphur water or in other preservative solutions, but not specially prepared for immediate consumption	Placing in brine or in other solutions of vegetables of heading No 07.01	
07.04	Dried, dehydrated or evaporated vegetables, whole cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared	Drying, dehydration, evaporation, cutting, grinding, powdering of vegetables of heading Nos 07.01 to 07.03	
08.10	Fruit (whether or not cooked), preserved by freezing, not containing added sugar	Freezing of fruit	
08.11	Fruit provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption	Placing in brine or in other solutions of fruit of heading Nos 08.01 to 08.09	
08.12	Fruit, dried, other than that falling within heading No 08.01, 08.02, 08.03, 08.04 or 08.05	Drying of fruit	

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/51

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description		
11.01	Cereal flours	Manufacture from cereals	
11.02	Cereal groats and cereal meal; other worked cereal grains (for example, rolled, flaked, polished, pearled or kibbled, but not further prepared), except rice falling within heading No 10.06; germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground	Manufacture from cereals	
11.04	Flour of the dried leguminous vegetables falling within heading No 07.05 or of the fruits falling within any heading in Chapter 8; flour and meal of sago and of roots and tubers falling within heading No 07.06	Manufacture from dried leguminous vegetables of heading No 07.05, products of heading No 07.06 or of fruit of Chapter 8	
11.05	Flour, meal and flakes of potato	Manufacture from potatoes	
11.07	Malt, roasted or not	Manufacture from cereals	
11.08	Starches; inulin	Manufacture from cereals of Chapter 10 or from potatoes or other products of Chapter 7	
11.09	Wheat gluten, whether or not dried	Manufacture from wheat or wheat flours	
15.01	Lard, other pig fat and poultry fat, rendered or solvent-extracted	Manufacture from products of heading No 02.05	
15.02	Fats of bovine cattle, sheep or goats, unrendered; rendered or solvent-extracted fats (including 'premier jus') obtained from those unrendered fats	Manufacture from products of heading Nos 02.01 and 02.06	
15.04	Fats and oils, of fish and marine mammals, whether or not refined	Manufacture from fish or marine mammals	
15.06	Other animal oils and fats (including neat's-foot oil and fats from bones or waste)	Manufacture from products of Chapter 2	
ex 15.07	Fixed vegetable oils, fluid or solid, crude, refined or purified, but not including Chinawood oil, myrtle-wax, Japan wax or oil of tung nuts, oleococca seeds or oiticia seeds; also not including oils of a kind used in machinery or mechanical appliances or for industrial purposes other than the manufacture of edible products	Manufacture from products of Chapters 7 and 12	
16.01	Sausages and the like, of meat, meat offal or animal blood	Manufacture from products of Chapter 2	

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description		
16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal	Manufacture from products of Chapter 2	
16.04	Prepared or preserved fish, including caviar and caviar substitutes	Manufacture from products of Chapter 3	
16.05	Crustaceans and molluscs, prepared or preserved	Manufacture from products of Chapter 3	
ex 17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form, flavoured or coloured	Manufacture from other products of Chapter 17 the value of which exceeds 30 % of the value of the finished product	
ex 17.02	Other sugars, in solid form, flavoured or coloured	Manufacture from other products of Chapter 17 the value of which exceeds 30 % of the value of the finished product	
ex 17.02	Other sugars, in solid form, not flavoured or coloured; sugar syrups, not flavoured or coloured; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel	Manufacture from any product	
ex 17.03	Molasses, flavoured or coloured	Manufacture from other products of Chapter 17 the value of which exceeds 30 % of the value of the finished product	
17.04	Sugar confectionery, not containing cocoa	Manufacture from other products of Chapter 17 the value of which exceeds 30 % of the value of the finished product	
18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa	Manufacture from products of Chapter 17 the value of which exceeds 30 % of the value of the finished product	
ex 19.02	Malt extract	Manufacture from products of heading No 11.07	
ex 19.02	Preparations of flour, meal, starch or malt extract, of a kind used as infant food or for dietetic or culinary purposes, containing less than 50 % by weight of cocoa	Manufacture from cereals and derivatives thereof, meat and milk, or in which the value of products of Chapter 17 used exceeds 30 % of the value of the finished product	
19.03	Macaroni, spaghetti and similar products		Manufacture from durum wheat
19.04	Tapioca and sago; tapioca and sago substitutes obtained from potato or other starches	Manufacture from potato starch	

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/53

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
C.C.T. heading No	Description		
19.05	Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (puffed rice, cornflakes and similar products)	<p>Manufacture from products other than:</p> <ul style="list-style-type: none"> — maize of the type 'Zea indurata', — durum wheat, — products falling within Chapter 17, the value of which does not exceed 30 % of the value of the finished product, — vitamins, mineral salts, chemicals and natural or other substances or preparations used as additives 	
19.07	Bread, ships' biscuits and other ordinary bakers' wares, not containing added sugar, honey, eggs, fats, cheese or fruit; communion wafers, cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products	Manufacture from products of Chapter 11	
19.08	Pastry, biscuits, cakes and other fine bakers' wares, whether or not containing cocoa in any proportion	Manufacture from products of Chapter 11	
20.01	Vegetables and fruit, prepared or preserved by vinegar or acetic acid, with or without sugar, whether or not containing salt, spices or mustard	Preserving vegetables, fresh or frozen or preserved temporarily or preserved in vinegar	
20.02	Vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid	Preserving vegetables fresh or frozen	
20.03	Fruit preserved by freezing, containing added sugar	Manufacture from products of Chapter 17 of which the value exceeds 30 % of the value of the finished product	
20.04	Fruit, fruit-peel and parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallized)	Manufacture from products of Chapter 17 of which the value exceeds 30 % of the value of the finished product	
ex 20.05	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit purées and fruit pastes, being cooked preparations, containing added sugar	Manufacture from products of Chapter 17 of which the value exceeds 30 % of the value of the finished product	
20.06	<p>Fruit otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or spirit:</p> <p>A. Nuts</p>		<p>Manufacture, without added sugar or spirit, in which the value of the constituent originating products of heading Nos 08.01, 08.05 and 12.01, represents at least 60 % of the value of the finished product</p>

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description		
20.06 (cont'd)	B. Other fruits	Manufactured from products of Chapter 17 of which the value exceeds 30 % of the value of the finished product	
ex 20.07	Fruit juices (including grape must), whether or not containing added sugar, but unfermented and not containing spirit	Manufacture from products of Chapter 17 of which the value exceeds 30 % of the value of the finished product	
ex 21.02	Roasted chicory and extracts thereof	Manufacture from chicory roots, fresh or dried	
21.05	Soups and broths in liquid, solid or powder form; homogenized food preparations	Manufacture from products of heading No 20.02	
ex 21.07	Sugar syrups, flavoured or coloured	Manufacture from products of Chapter 17 of which the value exceeds 30 % of the value of the finished product	
22.02	Lemonade, flavoured spa waters and flavoured aerated waters, and other non-alcoholic beverages, not including fruit and vegetable juices falling within heading No 20.07	Manufacture from fruit juices ⁽¹⁾ or in which the value of products of Chapter 17 used exceeds 30 % of the value of the finished product	
22.06	Vermouths, and other wines of fresh grapes flavoured with aromatic extracts	Manufacture from products of heading No 08.04, 20.07, 22.04 or 22.05	
22.08	Ethyl alcohol or neutral spirits, undenatured, of a strength of 80° or higher; denatured spirits (including ethyl alcohol and neutral spirits) of any strength	Manufacture from products of heading No 08.04, 20.07, 22.04 or 22.05	
22.09	Spirits (other than those of heading No 22.08); liqueurs and other spirituous beverages; compound alcoholic preparations (known as 'concentrated extracts') for the manufacture of beverages	Manufacture from products of heading No 08.04, 20.07, 22.04 or 22.05	
22.10	Vinegar and substitutes for vinegar	Manufacture from products of heading No 08.04, 20.07, 22.04 or 22.05	
ex 23.03	Residues from the manufacture of maize starch (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product, exceeding 40 % by weight	Manufacture from maize or maize flour	

(1) This rule does not apply where fruit juices of pineapple, lime and grapefruit are concerned.

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/55

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description		
23.04	Oil-cake and other residues (except dregs) resulting from the extraction of vegetable oils	Manufacture from various products	
23.07	Sweetened forage; other preparations of a kind used in animal feeding	Manufacture from cereals and derived products, meat, milk, sugar and molasses	
ex 24.02	Cigarettes, cigars, smoking tobacco		Manufacture from products of heading No 24.01 of which at least 70 % by quantity are originating products
30.03	Medicaments (including veterinary medicaments)		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
31.05	Other fertilizers; goods of the present Chapter in tablets, lozenges and similar prepared forms or in packings of a gross weight not exceeding 10 kilograms		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
32.06	Colour lakes	Manufacture from materials of heading No 32.04 or 32.05	
32.07	Other colouring matter; inorganic products of a kind used as luminophores	Mixing of oxides or salts of Chapter 28 with extenders such as barium sulphate, chalk barium carbonate and satin white	
ex 33.06	Aqueous distillates and aqueous solutions of essential oils, including such products suitable for medicinal uses	Manufacture from essential oils (terpenelless or not), concretes, absolutes or resinoids	
35.05	Dextrins and dextrin glues; soluble or roasted starches; starch glues		Manufacture from maize or potatoes
ex 35.07	Preparations used for clarifying beer, composed of papain and bentonite; enzymatic preparations for desizing textiles		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
37.01	Photographic plates and film in the flat, sensitized, unexposed, of any material other than paper, paper-board or cloth	Manufacture from products of heading No 37.02	
37.02	Film in rolls, sensitized, unexposed, perforated or not	Manufacture from products of heading No 37.01	

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description		
37.04	Sensitized plates and film, exposed but not developed, negative or positive	Manufacture from products of heading No 37.01 or 37.02	
38.11	Disinfectants, insecticides, fungicides, rat poisons, herbicides, anti-sprouting products, plant growth regulators and similar products, put up in forms or packings for sale by retail or as preparations or as articles (for example, sulphur-treated bands, wicks and candles, fly-papers)		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
38.12	Prepared glazings, prepared dressings and prepared mordants, of a kind used in the textile, paper, leather or like industries		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
38.13	Pickling preparations for metal surfaces; fluxes and other auxiliary preparations for soldering, brazing or welding; soldering, brazing or welding powders and pastes consisting of metal and other materials; preparations of a kind used as cores or coatings for welding rods and electrodes		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
ex 38.14	Anti-knock preparations, oxidation inhibitors, gum inhibitors, viscosity improvers, anti-corrosive preparations and similar prepared additives for mineral oils, excluding prepared additives for lubricants		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
38.15	Prepared rubber accelerators		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
38.17	Preparations and charges for fire-extinguishers; charged fire-extinguishing grenades		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
38.18	Composite solvents and thinners for varnishes and similar products		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/57

CCT heading No	Products obtained	Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
	Description		
ex 38.19	<p>Chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included; residual products of the chemical or allied industries, not elsewhere specified or included, excluding:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fusel oil and dippel's oil; — Naphthenic acids and their water-insoluble salts; esters of naphthenic acids; — Sulphonaphthenic acids and their water-insoluble salts; esters of sulphonaphthenic acids; — Petroleum sulphonates, excluding petroleum sulphonates of alkali metals, of ammonium or of ethanolamines, thiophenated sulphonic acids of oils obtained from bituminous minerals, and their salts; — Mixed alkylbenzenes and mixed alkyl-naphthalenes; — Ion exchangers; — Catalysts; — Getters for vacuum tubes; — Refractory cements or mortars and similar compositions; — Alkaline iron oxide for the purification of gas; — Carbon (excluding that in artificial graphite of heading No 38.01) in metal-graphite or other compounds, in the form of small plates, bars or other semi-manufactures — Sorbitol other than that of heading No 29.04 — Ammoniacal gas liquors and spent oxide produced in coal gas purification 		<p>Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product</p>
39.02	Polymerization products		<p>Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product</p>

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description		
ex 39.07	Articles of materials of the kinds described in heading Nos 39.01 to 39.06 with the exception of fans and hand screens, non-mechanical, frames and handles therefor and parts of such frames and handles, and corset busks and similar supports for articles of apparel or clothing accessories		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
40.05	Plates, sheets and strip, of unvulcanized natural or synthetic rubber, other than smoked sheets and crepe sheets of heading No 40.01 or 40.02; granules of unvulcanized natural or synthetic rubber compounded ready for vulcanization; unvulcanized natural or synthetic rubber, compounded before or after coagulation either with carbon black (with or without the addition of mineral oil) or with silica (with or without the addition of mineral oil), in any form, of a kind known as masterbatch		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
41.08	Patent leather and imitation patent leather; metallized leather		Varnishing or metallizing of leather of heading Nos 41.02 to 41.06 (other than skin leather of crossed Indian sheep and Indian goat or kid, not further prepared than vegetable tanned, or if otherwise prepared obviously unsuitable for immediate use in the manufacture of leather articles) in which the value of the skin leather used does not exceed 50 % of the value of the finished product
43.03	Articles of furskin	Making up from furskin in plates, crosses and similar forms (heading No ex 43.02)	
ex 44.21	Complete wooden packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, excepting those made of fibreboard		Manufacture from boards not cut to size
ex 44.28	Match splints; wooden pegs or pins for footwear	Manufacture from drawn wood	
ex 45.03	Articles of natural cork		Manufacture from products of heading No 45.01
ex 48.07	Paper and paperboard, ruled, lined, or squared, but not otherwise printed, in rolls or sheets		Manufacture from paper pulp

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/59

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description		
48.14	Writing blocks, envelopes, letter cards, plain postcards, correspondence cards; boxes, pouches, wallets and writing compendiums, of paper or paperboard, containing only an assortment of paper stationery		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
48.15	Other paper and paperboard, cut to size or shape		Manufacture from paper pulp
ex 48.16	Boxes, bags and other packing containers, of paper or paperboard		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
49.09	Picture postcards, Christmas and other picture greeting cards, printed by any process, with or without trimmings	Manufacture from products of heading No 49.11	
49.10	Calendars of any kind, of paper or paperboard, including calendar blocks	Manufacture from products of heading No 49.11	
50.04 ⁽¹⁾	Silk yarn, other than yarn of noil or other waste silk, not put up for retail sale		Manufacture from products other than those of heading No 50.04
50.05 ⁽¹⁾	Yarn spun from noil or other waste silk, not put up for retail sale		Manufacture from products of heading No 50.03
ex 50.07 ⁽¹⁾	Silk yarn and yarn spun from noil or other waste silk, put up for retail sale		Manufacture from products of heading Nos 50.01 to 50.03
ex 50.07 ⁽¹⁾	Imitation catgut of silk		Manufacture from products of heading No 50.01 or of heading No 50.03 neither carded nor combed
50.09 ⁽²⁾	Woven fabrics of silk, of noil or of other waste silk		Manufacture from products of heading No 50.02 or 50.03

⁽¹⁾ For yarn composed of two or more textile materials, the conditions shown in this list must also be met in respect of each of the headings under which yarns of the other textile materials of which the mixed yarn is composed would be classified. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10 % of the total weight of textile materials incorporated.

⁽²⁾ For fabrics composed of two or more textile materials, the conditions shown in this list must also be met in respect of each of the headings under which fabric of the other textile materials of which the mixed fabric is composed would be classified. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10 % of the total weight of textile materials incorporated. This percentage shall be increased:

- to 20 % where the material in question is yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped, falling within heading Nos ex. 51.01 and ex 58.07,
- to 30 % where the material in question is yarn of a width not exceeding 5 mm formed of a core consisting either of a thin strip of aluminium or of a film of artificial plastic material whether or not covered with aluminium powder, this core having been inserted and glued by means of a transparent or coloured glue between two films of artificial plastic material.

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description		
51.01 ⁽¹⁾	Yarn of man-made fibres (continuous), not put up for retail sale		Manufacture from chemical products or textile pulp
51.02 ⁽¹⁾	Monofil, strip (artificial straw and the like) and imitation catgut, of man-made fibre materials		Manufacture from chemical products or textile pulp
51.03 ⁽¹⁾	Yarn of man-made fibres (continuous), put up for retail sale		Manufacture from chemical products or textile pulp
51.04 ⁽²⁾	Woven fabrics of man-made fibres (continuous), including woven fabrics of monofil. or strip of heading No 51.01 or 51.02		Manufacture from chemical products or textile pulp
52.01 ⁽¹⁾	Metallized yarn, being textile yarn spun with metal or covered with metal by any process		Manufacture from chemical products, from textile pulp or from natural textile fibres, discontinuous man-made fibres or their waste, neither carded nor combed
52.02 ⁽²⁾	Woven fabrics of metal thread or of metallized yarn, of a kind used in articles of apparel, as furnishing fabrics or the like		Manufacture from chemical products, from textile pulp or from natural textile fibres, discontinuous man-made fibres or their waste
53.06 ⁽¹⁾	Yarn of carded sheep's or lambs' wool (woollen yarn), not put up for retail sale		Manufacture from products of heading No 53.01 or 53.03
53.07 ⁽¹⁾	Yarn of combed sheep's or lambs' wool (worsted yarn), not put up for retail sale		Manufacture from products of heading No 53.01 or 53.03
53.08 ⁽¹⁾	Yarn of fine animal hair (carded or combed), not put up for retail sale		Manufacture from raw fine animal hair of heading No 53.02

⁽¹⁾ For yarn composed of two or more textile materials, the conditions shown in this list must also be met in respect of each of the headings under which yarns of the other textile materials of which the mixed yarn is composed would be classified. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10 % of the total weight of textile materials incorporated.

⁽²⁾ For fabrics composed of two or more textile materials, the conditions shown in this list must also be met in respect of each of the headings under which fabric of the other textile materials of which the mixed fabric is composed would be classified. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10 % of the total weight of textile materials incorporated. This percentage shall be increased:

- to 20 % where the material in question is yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped, falling within heading Nos ex 51.01 and ex 58.07,
- to 30 % where the material in question is yarn of a width not exceeding 5 mm formed of a core consisting either of a thin strip of aluminium or of a film of artificial plastic material whether or not covered with aluminium powder, this core having been inserted and glued by means of a transparent or coloured glue between two films of artificial plastic material.

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/61

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description		
53.09 ⁽¹⁾	Yarn of horsehair or of other coarse animal hair, not put up for retail sale		Manufacture from raw coarse animal hair of heading No 53.02 or from raw horsehair of heading No 05.03
53.10 ⁽¹⁾	Yarn of sheep's or lambs' wool of horsehair or of other animal hair (fine or coarse), put up for retail sale		Manufacture from materials of heading Nos 05.03 and 53.01 to 53.04
53.11 ⁽²⁾	Woven fabrics of sheep's or lambs' wool or of fine animal hair		Manufacture from materials of heading Nos 53.01 to 53.05
53.12 ⁽²⁾	Woven fabrics of horsehair or of other coarse animal hair		Manufacture from products of heading Nos 53.02 to 53.05 or from horsehair of heading No 05.03
54.03 ⁽¹⁾	Flax or ramie yarn, not put up for retail sale		Manufacture either from products of heading No 54.01 neither carded nor combed or from products of heading No 54.02
54.04 ⁽¹⁾	Flax or ramie yarn, put up for retail sale		Manufacture from materials of heading No 54.01 or 54.02
54.05 ⁽²⁾	Woven fabrics of flax or of ramie		Manufacture from materials of heading No 54.01 or 54.02
55.05 ⁽¹⁾	Cotton yarn, not put up for retail sale		Manufacture from materials of heading No 55.01 or 55.03
55.06 ⁽¹⁾	Cotton yarn, put up for retail sale		Manufacture from materials of heading No 55.01 or 55.03
55.07 ⁽²⁾	Cotton gauze		Manufacture from materials of heading No 55.01, 55.03 or 55.04
55.08 ⁽²⁾	Terry towelling and similar terry fabrics, of cotton		Manufacture from materials of heading No 55.01, 55.03 or 55.04
55.09 ⁽²⁾	Other woven fabrics of cotton		Manufacture from materials of heading No 55.01, 55.03 or 55.04

⁽¹⁾ For yarn composed of two or more textile materials, the conditions shown in this list must also be met in respect of each of the headings under which yarns of the other textile materials of which the mixed yarn is composed would be classified. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10 % of the total weight of textile materials incorporated.

⁽²⁾ For fabrics composed of two or more textile materials, the conditions shown in this list must also be met in respect of each of the headings under which fabric of the other textile materials of which the mixed fabric is composed would be classified. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10 % of the total weight of textile materials incorporated. This percentage shall be increased:

- to 20 % where the material in question is yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped, falling within heading Nos ex 51.01 and ex 58.07,
- to 30 % where the material in question is yarn of a width not exceeding 5 mm formed of a core consisting either of a thin strip of aluminium or of a film of artificial plastic material whether or not covered with aluminium powder, this core having been inserted and glued by means of a transparent or coloured glue between two films of artificial plastic material.

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description		
56.01	Man-made fibres (discontinuous), not carded, combed or otherwise prepared for spinning		Manufacture from chemical products or textile pulp
56.02	Continuous filament tow for the manufacture of man-made fibres (discontinuous)		Manufacture from chemical products or textile pulp
56.03	Waste (including yarn waste and pulled or garnetted rags) of man-made fibres (continuous or discontinuous), not carded, combed or otherwise prepared for spinning		Manufacture from chemical products or textile pulp
56.04	Man-made fibres (discontinuous or waste), carded, combed or otherwise prepared for spinning		Manufacture from chemical products or textile pulp
56.05 ⁽¹⁾	Yarn of man-made fibres (discontinuous or waste), not put up for retail sale		Manufacture from chemical products or textile pulp
56.06 ⁽¹⁾	Yarn of man-made fibres (discontinuous or waste), put up for retail sale		Manufacture from chemical products or textile pulp
56.07 ⁽²⁾	Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste)		Manufacture from products of heading Nos 56.01 to 56.03
57.06 ⁽¹⁾	Yarn of jute or of other textile bast fibres of heading No 57.03		Manufacture from raw jute, jute tow or from other raw textile bast fibres of heading No 57.03
ex 57.07 ⁽¹⁾	Yarn of true hemp		Manufacture from true hemp, raw

⁽¹⁾ For yarn composed of two or more textile materials, the conditions shown in this list must also be met in respect of each of the headings under which yarns of the other textile materials of which the mixed yarn is composed would be classified. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10 % of the total weight of textile materials incorporated.

⁽²⁾ For fabrics composed of two or more textile materials, the conditions shown in this list must also be met in respect of each of the headings under which fabric of the other textile materials of which the mixed fabric is composed would be classified. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10 % of the total weight of textile materials incorporated. This percentage shall be increased:

— to 20 % where the material in question is yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped, falling within heading Nos ex 51.01 and ex 58.07,

— to 30 % where the material in question is yarn of a width not exceeding 5 mm formed of a core consisting either of a thin strip of aluminium or of a film of artificial plastic material whether or not covered with aluminium powder, this core having been inserted and glued by means of a transparent or coloured glue between two films of artificial plastic material.

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/63

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description		
ex 57.07 ⁽¹⁾	Yarn of other vegetable textile fibres, excluding yarn of true hemp		Manufacture from raw vegetable textile fibres of heading Nos 57.02 to 57.04
ex 57.07	Paper yarn		Manufacture from products of Chapter 47, from chemical products, textile pulp or from natural textile fibres, discontinuous man-made fibres or their waste, neither carded nor combed
57.10 ⁽²⁾	Woven fabrics of jute or of other textile bast fabrics of heading No 57.03		Manufacture from raw jute, jute tow or from other raw textile bast fibres of heading No 57.03
ex 57.11 ⁽²⁾	Woven fabrics of other vegetable textile fibres		Manufacture from materials of heading No 57.01, 57.02 or 57.04 or from coir yarn of heading No 57.07
ex 57.11	Woven fabrics of paper yarn		Manufacture from paper, from chemical products, textile pulp or from natural textile fibres, discontinuous man-made fibres or their waste
58.01 ⁽³⁾	Carpets, carpeting and rugs knotted (made up or not)		Manufacture from materials of heading Nos 50.01 to 50.03, 51.01, 53.01 to 53.05, 54.01, 55.01 to 55.04, 56.01 to 56.03 or 57.01 to 57.04

⁽¹⁾ For yarn composed of two or more textile materials, the conditions shown in this list must also be met in respect of each of the headings under which yarns of the other textile materials of which the mixed yarn is composed would be classified. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10 % of the total weight of textile materials incorporated.

⁽²⁾ For fabrics composed of two or more textile materials, the conditions shown in this list must also be met in respect of each of the headings under which fabric of the other textile materials of which the mixed fabric is composed would be classified. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10 % of the total weight of textile materials incorporated. This percentage shall be increased:

- to 20 % where the material in question is yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped, falling within heading Nos ex 51.01 and ex 58.07,
- to 30 % where the material in question is yarn of a width not exceeding 5 mm formed of a core consisting either of a thin strip of aluminium or of a film of artificial plastic material whether or not covered with aluminium powder, this core having been inserted and glued by means of a transparent or coloured glue between two films of artificial plastic material.

⁽³⁾ For products composed of two or more textile materials, the conditions shown in column 4 must be met in respect of each of the textile materials of which the mixed product is composed. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10 % of the total weight of textile materials incorporated. This percentage shall be increased:

- to 20 % where the material in question is yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped, falling within heading Nos ex 51.01 and ex 58.07,
- to 30 % where the material in question is yarn of a width not exceeding 5 mm formed of a core consisting either of a thin strip of aluminium or of a film of artificial plastic material whether or not covered with aluminium powder, this core having been inserted and glued by means of a transparent or coloured glue between two films of artificial plastic material.

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description		
58.02 ⁽¹⁾	Other carpets, carpeting, rugs, mats and matting, and 'Kelem', 'Schumacks' and 'Karamanie' rugs and the like (made up or not)		Manufacture from materials of heading Nos 50.01 to 50.03, 51.01, 53.01 to 53.05, 54.01, 55.01 to 55.04, 56.01 to 56.03, 57.01 to 57.04 or from coir yarn of heading No 57.07
58.04 ⁽¹⁾	Woven pile fabrics and chenille fabrics (other than terry towelling or similar terry fabrics of cotton falling within heading No 55.08 and fabrics falling within heading No 58.05)		Manufacture from materials of heading Nos 50.01 to 50.03, 53.01 to 53.05, 54.01, 55.01 to 55.04, 56.01 to 56.03, 57.01 to 57.04 or from chemical products or textile pulp
58.05 ⁽¹⁾	Narrow woven fabrics, and narrow fabrics (bolduc) consisting of warp without weft assembled by means of an adhesive, other than goods falling within heading No 58.06		Manufacture from materials of heading Nos 50.01 to 50.03, 53.01 to 53.05, 54.01, 55.01 to 55.04, 56.01 to 56.03 or 57.01 to 57.04 or from chemical products or textile pulp
58.06 ⁽¹⁾	Woven labels, badges and the like, not embroidered, in the piece, in strips or cut to shape or size		Manufacture from materials of heading Nos 50.01 to 50.03, 53.01 to 53.05, 54.01, 55.01 to 55.04, 56.01 to 56.03 or from chemical products or textile pulp
58.07 ⁽¹⁾	Chenille yarn (including flock chenille yarn), gimped yarn (other than metallized yarn of heading No 52.01 and gimped horsehair yarn); braids and ornamental trimmings in the piece; tassels, pompons and the like		Manufacture from materials of heading Nos 50.01 to 50.03, 53.01 to 53.05, 54.01, 55.01 to 55.04, 56.01 to 56.03 or from chemical products or textile pulp
58.08 ⁽¹⁾	Tulle and other net fabrics (but not including woven, knitted or crocheted fabrics), plain		Manufacture from materials of heading Nos 50.01 to 50.03, 53.01 to 53.05, 54.01, 55.01 to 55.04, 56.01 to 56.03 or from chemical products or textile pulp
58.09 ⁽¹⁾	Tulle and other net fabrics (but not including woven, knitted or crocheted fabrics), figured; hand or mechanically made lace, in the piece, in strips or in motifs		Manufacture from materials of heading Nos 50.01 to 50.03, 53.01 to 53.05, 54.01, 55.01 to 55.04, 56.01 to 56.03 or from chemical products or textile pulp

⁽¹⁾ For products composed of two or more textile materials, the conditions shown in column 4 must be met in respect of each of the textile materials of which the mixed product is composed. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10 % of the total weight of textile materials incorporated. This percentage shall be increased:

- to 20 % where the material in question is yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped, falling within heading Nos ex 51.01 and ex 58.07,
- to 30 % where the material in question is yarn of a width not exceeding 5 mm formed of a core consisting either of a thin strip of aluminium or of a film of artificial plastic material whether or not covered with aluminium powder, this core having been inserted and glued by means of a transparent or coloured glue between two films of artificial plastic material.

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/65

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description		
58.10	Embroidery, in the piece, in strips or in motifs		Manufacture in which the value of the product used does not exceed 50 % of the value of the finished product
59.01 ⁽¹⁾	Wadding and articles of wadding; textile flock and dust and mill neps		Manufacture either from natural fibres or from chemical products or textile pulp
ex 59.02 ⁽¹⁾	Felt and articles of felt, with the exception of needled felt, whether or not impregnated or coated		Manufacture either from natural fibres or from chemical products or textile pulp
ex 59.02 ⁽¹⁾	Needled felt, whether or not impregnated or coated		Manufacture either from natural fibres or from chemical products or textile pulp or from fibre or continuous polypropylene filament of which the denomination of the filaments is less than eight denier and of which the value does not exceed 40 % of the value of the finished product
59.03 ⁽¹⁾	Bonded fibre fabrics, similar bonded yarn fabrics, and articles of such fabrics, whether or not impregnated or coated		Manufacture either from natural fibres or from chemical products or textile pulp
59.04 ⁽¹⁾	Twine, cordage, ropes and cables, plaited or not		Manufacture either from natural fibres or from chemical products or textile pulp or from coir yarn of heading No 57.07
59.05 ⁽¹⁾	Nets and netting made of twine, cordage or rope, and made up fishing nets of yarn, twine, cordage or rope		Manufacture either from natural fibres or from chemical products or textile pulp or from coir yarn of heading No 57.07
59.06 ⁽¹⁾	Other articles made from yarn, twine, cordage, rope or cables, other than textile fabrics and articles made from such fabrics		Manufacture either from natural fibres or from chemical products or textile pulp or from coir yarn of heading No 57.07

⁽¹⁾ For products composed of two or more textile materials, the conditions shown in column 4 must be met in respect of each of the textile materials of which the mixed product is composed. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10 % of the total weight of textile materials incorporated. This percentage shall be increased:

- to 20 % where the material in question is yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped, falling within heading Nos ex 51.01 and ex 58.07,
- to 30 % where the material in question is yarn of a width not exceeding 5 mm formed of a core consisting either of a thin strip of aluminium or of a film of artificial plastic material whether or not covered with aluminium powder, this core having been inserted and glued by means of a transparent or coloured glue between two films of artificial plastic material.

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description		
59.07	Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances, of a kind used for the outer covers of books and the like; tracing cloth; prepared painting canvas; buckram and similar fabrics for hat foundations and similar uses		Manufacture from yarn
59.08	Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with preparations of cellulose derivatives or of other artificial plastic materials		Manufacture from yarn
59.10 ⁽¹⁾	Linoleum and materials prepared on a textile base in a similar manner to linoleum, whether or not cut to shape or of a kind used as floor coverings; floor coverings consisting of a coating applied on a textile base, cut to shape or not		Manufacture either from yarn or from textile fibres
ex 59.11	Rubberized textile fabrics, other than rubberized knitted or crocheted goods, with the exception of those consisting of fabric of continuous synthetic textile fibres, or of fabric composed of parallel yarns of continuous synthetic textile fibres, impregnated or covered with rubber latex, containing at least 90 % by weight of textile materials and used for the manufacture of tyres or for other technical uses		Manufacture from yarn
ex 59.11	Rubberized textile fabrics, other than rubberized knitted or crocheted goods, consisting of fabric of continuous synthetic textile fibres or of fabric composed of parallel yarns of continuous synthetic textile fibres, impregnated or covered with rubber latex, containing at least 90 % by weight of textile materials and used for the manufacture of tyres or for other technical uses		Manufacture from chemical products

⁽¹⁾ For products composed of two or more textile materials, the conditions shown in column 4 must be met in respect of each of the textile materials of which the mixed product is composed. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10 % of the total weight of textile materials incorporated. This percentage shall be increased:

- to 20 % where the material in question is yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped, falling within heading Nos ex 51.01 and ex 58.07,
- to 30 % where the material in question is yarn of a width not exceeding 5 mm formed of a core consisting either of a thin strip of aluminium or of a film of artificial plastic material whether or not covered with aluminium powder, this core having been inserted and glued by means of a transparent or coloured glue between two films of artificial plastic material.

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/67

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description		
59.12	Textile fabrics otherwise impregnated or coated; painted canvas being theatrical scenery, studio back-cloths or the like		Manufacture from yarn
59.13 ⁽¹⁾	Elastic fabrics and trimmings (other than knitted or crocheted goods) consisting of textile materials combined with rubber threads		Manufacture from single yarn
59.15 ⁽¹⁾	Textile hosepiping and similar tubing, with or without lining, armour or accessories of other materials		Manufacture from materials of heading Nos 50.01 to 50.03, 53.01 to 53.05, 54.01, 55.01 to 55.04, 56.01 to 56.03 or 57.01 to 57.04 or from chemical products or textile pulp
59.16 ⁽¹⁾	Transmission, conveyor or elevator belts or belting, of textile material, whether or not strengthened with metal or other material		Manufacture from materials of heading Nos 50.01 to 50.03, 53.01 to 53.05, 54.01, 55.01 to 55.04, 56.01 to 56.03 or 57.01 to 57.04 or from chemical products or textile pulp
59.17 ⁽¹⁾	Textile fabrics and textile articles, of a kind commonly used in machinery or plant		Manufacture from materials of heading Nos 50.01 to 50.03, 53.01 to 53.05, 54.01, 55.01 to 55.04, 56.01 to 56.03 or 57.01 to 57.04 or from chemical products or textile pulp
ex Chapter 60 ⁽¹⁾	Knitted and crocheted goods, excluding knitted or crocheted goods obtained by sewing or by the assembly of pieces of knitted or crocheted goods (cut or obtained directly to shape)		Manufacture from natural fibres, carded or combed, from materials of heading Nos 56.01 to 56.03 from chemical products or textile pulp
ex 60.02	Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, obtained by sewing or by the assembly of pieces of knitted or crocheted goods (cut or obtained directly to shape)		Manufacture from yarn ⁽²⁾

⁽¹⁾ For products composed of two or more textile materials, the conditions shown in column 4 must be met in respect of each of the textile materials of which the mixed product is composed. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10 % of the total weight of textile materials incorporated. This percentage shall be increased:

- to 20 % where the product in question is yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped, falling within heading Nos ex 51.01 and ex 58.07,
- to 30 % where the product in question is yarn of a width not exceeding 5 mm formed of a core consisting either of a thin strip of aluminium or of a film of artificial plastic material whether or not covered with aluminium powder, this core having been inserted and glued by means of a transparent or coloured glue between two films of artificial plastic material.

⁽²⁾ Trimmings and accessories used (excluding linings and interlining) which change tariff heading do not remove the originating status of the product obtained if their weight does not exceed 10 % of the total weight of all the textile materials incorporated.

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCIT heading No	Description		
ex 60.03	Stockings, understockings, socks, ankle-socks, sockettes and the like, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, obtained by sewing or by the assembly of pieces of knitted or crocheted goods (cut or obtained directly to shape)		Manufacture from yarn ⁽¹⁾
ex 60.04	Under garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, obtained by sewing or by the assembly of pieces of knitted or crocheted goods (cut or obtained directly to shape)		Manufacture from yarn ⁽¹⁾
ex 60.05	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, obtained by sewing or by the assembly of pieces of knitted or crocheted goods (cut or obtained directly to shape)		Manufacture from yarn ⁽¹⁾
ex 60.06	Other articles, knitted or crocheted, elastic or rubberized (including elastic knee-caps and elastic stockings), obtained by sewing or by the assembly of pieces of knitted or crocheted goods (cut or obtained directly to shape)		Manufacture from yarn ⁽¹⁾
ex 61.01	Men's and boys' outer garments, excluding fire-resistant equipment of cloth covered by foil of aluminized polyester		Manufacture from yarn ⁽¹⁾
ex 61.01	Fire-resistant equipment of cloth covered by foil of aluminized polyester		Manufacture from uncoated cloth of which the value does not exceed 40 % of the value of the finished product ⁽¹⁾
ex 61.02	Women's, girls' and infants' outer garments, not embroidered, excluding fire-resistant equipment of cloth covered by foil of aluminized polyester		Manufacture from yarn ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Trimmings and accessories (excluding linings and interlining) which change tariff heading do not remove the originating status of the product obtained if their weight does not exceed 10 % of the total weight of all the textile materials incorporated.

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/69

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description		
ex 61.02	Fire-resistant equipment of cloth covered by foil of aluminized polyester		Manufacture from uncoated cloth of which the value does not exceed 40 % of the value of the finished product ⁽¹⁾
ex 61.02	Women's, girls' and infants' outer garments, embroidered		Manufacture from fabrics, not embroidered, the value of which does not exceed 40 % of the value of the finished product ⁽¹⁾
61.03	Men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs		Manufacture from yarn ⁽¹⁾
61.04	Women's, girls' and infants' under garments		Manufacture from yarn ⁽¹⁾
ex 61.05	Handkerchiefs, not embroidered		Manufacture from unbleached single yarn ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 61.05	Handkerchiefs, embroidered		Manufacture from fabrics, not embroidered, the value of which does not exceed 40 % of the value of the finished product ⁽¹⁾
ex 61.06	Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like not embroidered		Manufacture from unbleached single yarn of natural textile fibres or discontinuous man-made fibres or their waste or from chemical products or textile pulp ⁽¹⁾
ex 61.06	Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like embroidered		Manufacture from fabrics, not embroidered, the value of which does not exceed 40 % of the value of the finished product ⁽¹⁾
61.07	Ties, bow ties and cravats		Manufacture from yarn ⁽¹⁾
61.09	Corsets, corset-belts, suspender-belts, brassières, braces, suspenders, garters and the like (including such articles of knitted or crocheted fabric), whether or not elastic		Manufacture from yarn ⁽¹⁾
ex 61.10	Gloves, mittens, mitts, stockings, socks and sockettes, not being knitted or crocheted goods, excluding fire resistant equipment of cloth covered by foil of aluminized polyester		Manufacture from yarn ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Trimmings and accessories used (excluding linings and interlining) which change tariff heading do not remove the originating status of the product obtained if their weight does not exceed 10 % of the total weight of all the textile materials incorporated.

⁽²⁾ For products obtained from two or more textile materials, this rule does not apply to one or more of the mixed textile materials if its or their weight does not exceed 10 % of the total weight of all the textile materials incorporated.

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description		
ex 61.10	Fire-resistant equipment of cloth covered by foil of aluminized polyester		Manufacture from uncoated cloth of which the value does not exceed 40 % of the value of the finished product ⁽¹⁾
ex 61.11	Made up accessories for articles of apparel (for example, dress shields, shoulder and other pads, belts, muffs, sleeve protectors, pockets) with the exception of collars, tuckers, fallals, bodice-fronts, jabots, cuffs, flounces, yokes and similar accessories and trimmings for women's and girls' garments, embroidered		Manufacture from yarn ⁽¹⁾
ex 61.11	Collars, tuckers, fallals, bodice-fronts, jabots, cuffs, flounces, yokes and similar accessories and trimmings for women's and girls' garments, embroidered		Manufacture from fabrics, not embroidered, the value of which does not exceed 40 % of the value of the finished product ⁽¹⁾
62.01	Travelling rugs and blankets		Manufacture from unbleached yarn of Chapters 50 to 56 ⁽²⁾
ex 62.02	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen; curtains and other furnishing articles; not embroidered		Manufacture from unbleached single yarn ⁽²⁾
ex 62.02	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen; curtains and other furnishing articles; embroidered		Manufacture from fabrics, not embroidered, the value of which does not exceed 40 % of the value of the finished product
62.03	Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods		Manufacture from chemical products, textile pulp or from natural textile fibres, discontinuous man-made fibres or their waste ⁽²⁾
62.04	Tarpaulins, sails, awnings, sunblinds, tents and camping goods		Manufacture from single unbleached yarn ⁽²⁾
ex 62.05	Other made up textile articles (including dress patterns) excluding fans and hand screens, non-mechanical, frames and handles therefor and parts of such frames and handles		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 40 % of the value of the finished product

⁽¹⁾ Trimmings and accessories used (excluding linings and interlining) which change tariff heading do not remove the originating status of the product obtained if their weight does not exceed 10 % of the total weight of all the textile materials incorporated.

⁽²⁾ For products obtained from two or more textile materials, this rule does not apply to one or more of the mixed textile materials if its or their weight does not exceed 10 % of the total weight of all the textile materials incorporated.

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/71

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description		
64.01	Footwear with outer soles and uppers of rubber or artificial plastic material	Manufacture from assemblies of uppers affixed to inner soles or to other sole components, but without outer soles, of any material except metal	
64.02	Footwear with outer soles of leather or composition leather; footwear (other than footwear falling within heading No 64.01) with outer soles of rubber or artificial plastic material	Manufacture from assemblies of uppers affixed to inner soles or to other sole components, but without outer soles, of any material except metal	
64.03	Footwear with outer soles of wood or of cork	Manufacture from assemblies of uppers affixed to inner soles or to other sole components, but without outer soles, of any material except metal	
64.04	Footwear with outer soles of other materials	Manufacture from assemblies of uppers affixed to inner soles or to other sole components, but without outer soles, of any material except metal	
65.03	Felt hats and other felt headgear, being headgear made from the felt hoods and plateaux falling within heading No 65.01, whether or not lined or trimmed		Manufacture from textile fibres ⁽¹⁾
65.05	Hats and other headgear (including hair nets), knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textile fabric in the piece (but not from strips), whether or not lined or trimmed		Manufacture either from yarn or from textile fibres ⁽¹⁾
66.01	Umbrellas and sunshades (including walking-stick umbrellas, umbrella tents, and garden and similar umbrellas)		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
ex 70.07	Cast, rolled, drawn or blown glass (including flashed or wired glass) cut to shape other than rectangular shape, or bent or otherwise worked (for example, edge worked or engraved) whether or not surface ground or polished; multiple-walled insulating glass	Manufacture from drawn, cast or rolled glass of heading Nos 70.04 to 70.06	
70.08	Safety glass consisting of toughened or laminated glass, shaped or not	Manufacture from drawn, cast or rolled glass of heading Nos 70.04 to 70.06	

⁽¹⁾ Trimmings and accessories (excluding linings and interlining) which change tariff heading do not remove the originating status of the product obtained if their weight does not exceed 10 % of the total weight of all the textile materials incorporated.

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCCT heading No	Description		
70.09	Glass mirrors (including rear-view mirrors), unframed, framed or backed	Manufacture from drawn, cast or rolled glass of heading Nos 70.04 to 70.06	
71.15	Articles consisting of, or incorporating, pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
73.07	Blooms, billets, slabs and sheet bars (including tinplate bars), of iron or steel; pieces roughly shaped by forging, of iron or steel	Manufacture from products of heading No 73.06	
73.08	Iron or steel coils for re-rolling	Manufacture from products of heading No 73.07	
73.09	Universal plates of iron or steel	Manufacture from products of heading No 73.07 or 73.08	
73.10	Bars and rods (including wire rod), of iron or steel, hot-rolled, forged, extruded, cold-formed or cold-finished (including precision-made); hollow mining drill steel	Manufacture from products of heading No 73.07	
73.11	Angles, shapes and sections, of iron or steel, hot-rolled, forged, extruded, cold-formed or cold-finished; sheet piling of iron or steel, whether or not drilled, punched or made from assembled elements	Manufacture from products of heading Nos 73.07 to 73.10, 73.12 or 73.13	
73.12	Hoop and strip, of iron or steel, hot-rolled or cold-rolled	Manufacture from products of heading Nos 73.07 to 73.09 or 73.13	
73.13	Sheets and plates, of iron or steel, hot-rolled or cold-rolled	Manufacture from products of heading Nos 73.07 to 73.09	
73.14	Iron or steel wire, whether or not coated, but not insulated	Manufacture from products of heading No 73.10	
73.16	Railway and tramway track construction material of iron or steel, the following: rails, check-rails, switch blades, crossings (or frogs), crossing pieces, point rods, rack rails, sleepers, fish-plates, chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bed-plates, ties and other materials specialized for joining or fixing rails		Manufacture from products of heading No 73.06

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/73

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCCT heading No	Description		
73.18	Tubes and pipes and blanks therefor, of iron (other than of cast iron) or steel, excluding high-pressure hydroelectric conduits		Manufacture from products of heading Nos 73.06 and 73.07 or heading No 73.15 in the forms specified in heading Nos 73.06 and 73.07
74.03	Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of copper; copper wire		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
74.04	Wrought plates, sheets and strip, of copper of a thickness exceeding 0.15 mm		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
74.05	Copper foil (whether or not embossed, cut to shape, perforated, coated, printed, or backed with paper or other reinforcing material), of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.15 mm		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
74.06	Copper powders and flakes		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
74.07	Tubes and pipes and blanks therefor, of copper; hollow bars of copper		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
74.08	Tube and pipe fittings (for example, joints, elbows, sockets and flanges), of copper		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
74.10	Stranded wire, cables, cordage, ropes, plaited bands and the like, of copper wire, but excluding insulated electric wires and cables		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
74.11	Gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials (including endless bands), of copper wire; expanded metal, of copper		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
74.15	Nails, tacks, staples, hook-nails, spiked cramps, studs, spikes and drawing pins, of copper, or of iron or steel with heads of copper; bolts and nuts (including bolt ends and screw studs), whether or not threaded or tapped, and screws (including screw hooks and screw rings), of copper; rivets, cotters, cotter-pins, washers and spring washers, of copper		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCP heading No	Description		
74.16	Springs, of copper		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
74.17	Cooking and heating apparatus of a kind used for domestic purposes, not electrically operated, and parts thereof, of copper		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
74.18	Other articles of a kind commonly used for domestic purposes, sanitary ware for indoor use, and parts of such articles and ware, of copper		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
74.19	Other articles of copper		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
75.02	Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of nickel; nickel wire		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
75.03	Wrought plates, sheets and strip, of nickel; nickel foil; nickel powders and flakes		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
75.04	Tubes and pipes and blanks therefor, of nickel; hollow bars, and tube and pipe fittings (for example, joints, elbows, sockets and flanges), of nickel		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
75.05	Electro-plating anodes, of nickel, wrought or unwrought, including those produced by electrolysis		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
75.06	Other articles of nickel		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
76.02	Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of aluminium; aluminium wire		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
76.03	Wrought plates, sheets and strip, of aluminium		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
76.04	Aluminium foil (whether or not embossed, cut to shape, perforated, coated, printed, or backed with paper or other reinforcing material), of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.20 mm		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
76.05	Aluminium powders and flakes		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/75

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description		
76.06	Tubes and pipes and blanks therefor, of aluminium; hollow bars of aluminium		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
76.07	Tube and pipe fittings (for example, joints, elbows, sockets and flanges), of aluminium		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
76.08	Structures and parts of structures (for example, hangars and other buildings, bridges and bridge-sections, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, door and window frames, balustrades, pillars and columns), of aluminium; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of aluminium		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
76.09	Reservoirs, tanks, vats and similar containers, for any material (other than compressed or liquefied gas), of aluminium, of a capacity exceeding 300 litres, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
76.10	Casks, drums, cans, boxes and similar containers (including rigid and collapsible tubular containers), of aluminium, of a description commonly used for the conveyance or packing of goods		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
76.11	Containers, of aluminium, for compressed or liquefied gas		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
76.12	Stranded wire, cables, cordage, ropes, plaited bands and the like, of aluminium wire, but excluding insulated electric wires and cables		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
76.15	Articles of a kind commonly used for domestic purposes, sanitary ware for indoor use, and parts of such articles and ware, of aluminium		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
76.16	Other articles of aluminium		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description		
77.02	Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of magnesium; magnesium wire; wrought plates, sheets and strip, of magnesium; magnesium foil; raspings and shavings of uniform size, powders and flakes, of magnesium; tubes and pipes and blanks therefor, of magnesium; hollow bars of magnesium; other articles of magnesium		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
78.02	Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of lead; lead wire		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
78.03	Wrought plates, sheets and strip, of lead of a weight exceeding 1.700 kg/m ²		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
78.04	Lead foil (whether or not embossed, cut to shape, perforated, coated, printed, or backed with paper or other reinforcing material), of a weight (excluding any backing) not exceeding 1.7 kg/m ² ; lead powders and flakes		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
78.05	Tubes and pipes and blanks therefor, of lead; hollow bars, and tube and pipe fittings (for example, joints, elbows, sockets, flanges and S-bends), of lead		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
78.06	Other articles of lead		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
79.02	Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of zinc; zinc wire		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
79.03	Wrought plates, sheets and strip, of zinc; zinc foil; zinc powders and flakes		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
79.04	Tubes and pipes and blanks therefor, of zinc; hollow bars, and tube and pipe fittings (for example, joints, elbows, sockets and flanges), of zinc		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
79.06	Other articles of zinc		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
80.02	Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of tin; tin wire		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/77

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description		
80.03	Wrought plates, sheets and strip, of tin		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
80.04	Tin foil (whether or not embossed, cut to shape, perforated, coated, printed, or backed with paper or other reinforcing material), of a weight (excluding any backing) not exceeding 1 kg/m ² ; tin powders and flakes		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
80.05	Tubes and pipes and blanks therefor, of tin; hollow bars, and tube and pipe fittings (for example, joints, elbows, sockets and flanges), of tin		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
82.05	Interchangeable tools for hand tools, for machine tools or for power-operated hand tools (for example, for pressing, stamping, drilling, tapping, threading, boring, broaching, milling, cutting, turning, dressing, morticing or screw-driving), including dies for wire drawing, extrusion dies for metal, and rock-drilling bits		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product
82.06	Knives and cutting blades, for machines or for mechanical appliances		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product
ex Chapter 84	Boilers, machinery and mechanical appliances and parts thereof, excluding refrigerators and refrigerating equipment (electrical and other) (No 84.15) and sewing machines, including furniture specially designed for sewing machines (ex No 84.41)		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCI heading No	Description		
84.15	Refrigerators and refrigerating equipment (electrical and other)		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product, and provided that at least 50 % in value of the materials and parts ⁽¹⁾ used are originating products
ex 84.41	Sewing machines, including furniture specially designed for sewing machines		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product, and provided that: <ul style="list-style-type: none"> — at least 50 % in value of the materials and parts ⁽¹⁾ used for the assembly of the head (motor excluded) are originating products, and — the thread tension, crochet and zigzag mechanisms are originating products
ex Chapter 85	Electrical machinery and equipment; parts thereof; excluding products of heading No 85.14 or 85.15		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product
85.14	Microphones and stands therefor; loudspeakers; audio-frequency electric amplifiers		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product, and provided that: <ul style="list-style-type: none"> — at least 50 % in value of the materials and parts ⁽¹⁾ used are originating products, and — the value of the transistors used does not exceed 3 % of the value of the finished product ⁽²⁾

⁽¹⁾ In determining the value of products, materials and parts, the following must be taken into account:

- (a) in respect of originating products, materials and parts, the first verifiable price paid, or the price which would be paid in case of sale, for the said products on the territory of the country where working, processing or assembly is carried out;
- (b) in respect of other products, materials and parts, the provisions of Article 4 of Annex II determining:
 - the value of imported products,
 - the value of products of undetermined origin.

⁽²⁾ This percentage is not cumulative with the 40 %.

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/79

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CC I heading No	Description		
85.15	Radiotelegraphic and radiotelephonic transmission and reception apparatus; radio-broadcasting and television transmission and reception apparatus (including receivers incorporating sound recorders or reproducers) and television cameras; radio navigational aid apparatus, radar apparatus and radio remote control apparatus		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product, and provided that: <ul style="list-style-type: none"> — at least 50 % in value of the materials and parts ⁽¹⁾ used are originating products, and — the value of the transistors used does not exceed 3 % of the value of the finished product ⁽²⁾
Chapter 86	Railway and tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; railway and tramway track fixtures and fittings; traffic signalling equipment of all kinds (not electrically powered)		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product
ex Chapter 87	Vehicles, other than railway or tramway rolling-stock, and parts thereof, excluding products of heading No 87.09		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product
87.09	Motor-cycles, auto-cycles and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars; side-cars of all kinds		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product, and provided that at least 50 % in value of the materials and parts ⁽¹⁾ used are originating products
ex Chapter 90	Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical and surgical instruments and apparatus and parts thereof, excluding products of heading Nos 90.05, 90.07 (except electrically ignited photographic flash-bulbs), 90.08, 90.12 and 90.26		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product

⁽¹⁾ In determining the value of products, materials and parts, the following must be taken into account:

- (a) in respect of originating products, materials and parts, the first verifiable price paid, or the price which would be paid in case of sale, for the said products on the territory of the country where working, processing or assembly is carried out;
- (b) in respect of other products, materials and parts, the provisions of Article 4 of Annex II determining:
 - the value of imported products,
 - the value of products of undetermined origin.

⁽²⁾ This percentage is not cumulative with the 40 %.

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CC T heading No	Description		
90.05	Refracting telescopes (monocular and binocular), prismatic or not		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the finished product, and provided that at least 50 % in value of the materials and parts ⁽¹⁾ used are originating products
ex 90.07	Photographic cameras; photographic flashlight apparatus and flashbulbs other than discharge lamps of heading No 85.20, with the exception of electrically ignited photographic flashbulbs		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the finished product, and provided that at least 50 % in value of the materials and parts ⁽¹⁾ used are originating products
90.08	Cinematographic cameras, projectors, sound recorders and sound reproducers but not including re-recorders or film editing apparatus; any combination of these articles		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product, and provided that at least 50 % in value of the materials and parts ⁽¹⁾ used are originating products
90.12	Compound optical microscopes, whether or not provided with means for photographing or projecting the image		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product, and provided that at least 50 % in value of the materials and parts ⁽¹⁾ used are originating products
90.26	Gas, liquid and electricity supply or production meters; calibrating meters therefor		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product, and provided that at least 50 % in value of the materials and parts ⁽¹⁾ used are originating products

⁽¹⁾ In determining the value of products, materials and parts, the following must be taken into account:

- (a) in respect of originating products, materials and parts, the first verifiable price paid, or the price which would be paid in case of sale, for the said products on the territory of the country where working, processing or assembly is carried out;
- (b) in respect of other products, materials and parts, the provisions of Article 4 of Annex II determining:
 - the value of imported products,
 - the value of products of undetermined origin.

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/81

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description		
ex Chapter 91	Clocks and watches and parts thereof, excluding products of heading No 91.04 or 91.08		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product
91.04	Other clocks		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product, and provided that at least 50 % in value of the materials and parts ⁽¹⁾ used are originating products
91.08	Clock movements, assembled		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product, and provided that at least 50 % in value of the materials and parts ⁽¹⁾ used are originating products
ex Chapter 92	Musical instruments, sound recorders or reproducers, television image and sound recorders or reproducers; parts and accessories of such articles, excluding products of heading No 92.11		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product
92.11	Gramophones, dictating machines and other sound recorders or reproducers, including record-players and tape decks, with or without sound-heads; television image and sound recorders or reproducers		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product, and provided that: <ul style="list-style-type: none"> — at least 50 % in value of the materials and parts ⁽¹⁾ used are originating products, and — the value of the transistors used does not exceed 3 % of the value of the finished product ⁽²⁾

⁽¹⁾ In determining the value of products, materials and parts, the following must be taken into account:

- (a) in respect of originating products, materials and parts, the first verifiable price paid, or the price which would be paid in case of sale, for the said products on the territory of the country where working, processing or assembly is carried out;
- (b) in respect of other products, materials and parts, the provisions of Article 4 of Annex II determining:
- the value of imported products,
 - the value of products of undetermined origin.

⁽²⁾ This percentage is not cumulative with the 40 %.

No L 361/82

Official Journal of the European Communities

31. 12. 80

Products obtained		Working or processing of non-originating materials that does not confer the status of originating products	Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCF heading No	Description		
Chapter 93	Arms and ammunition; parts thereof		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
ex 96.01	Other brooms and brushes (including brushes of a kind used as parts of machines); paint rollers; squeegees (other than roller squeegees) and mops		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
97.03	Other toys; working models of a kind used for recreational purposes		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
98.01	Buttons and button moulds, studs, cuff-links, and press-fasteners, including snap-fasteners and press-studs, blanks and parts of such articles		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
98.08	Typewriter and similar ribbons whether or not on spools; ink-pads, with or without boxes		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/83

Annex 3 to Annex II

LIST B

List of working or processing operations which when carried out on non-originating materials do not result in a change of tariff heading, but which do confer the status of 'originating products' on the products resulting from such operations

Finished products		Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
C.C.T heading No	Description	
		Incorporation of materials and parts in boilers, machinery, mechanical appliances, etc., of Chapters 84 to 92 in boilers and radiators of heading No 73.37 and in the products contained in heading Nos 97.07 and 98.03 does not make such products lose their status of originating products, provided that the value of these products does not exceed 5 % of the value of the finished product
13.02	Shellac, seed lac, stick lac and other lacs; natural gums, resins, gum-resins and balsams	Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 50 % of the value of the finished product
ex 15.05	Refined lanolin	Manufacture from crude wool grease
ex 15.10	Fatty alcohols	Manufacture from fatty acids
ex 17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form, flavoured or coloured	Manufacture from beet sugar and cane sugar in solid form without flavouring or colouring of which the value does not exceed 30 % of the value of the finished product
ex 17.02	Lactose, glucose, maple or other sugars, in solid form, flavoured or coloured	Manufacture from other sugars in solid form without flavouring or colouring of which the value does not exceed 30 % of the value of the finished product
ex 17.03	Molasses, flavoured or coloured	Manufacture from products without flavouring or colouring of which the value does not exceed 30 % of the value of the finished product
ex 21.03	Prepared mustard	Manufacture from mustard flour
ex 22.09	Whisky of an alcoholic strength of less than 50 °	Manufacture from alcohol deriving exclusively from the distillation of cereals and in which the value of the non-originating constituent products does not exceed 15 % of the value of the finished product
ex 25.15	Marble squared by sawing, of a thickness not exceeding 25 cm	Sawing into slabs or sections, polishing, grinding and cleaning of marble, including marble not further worked than roughly split, roughly squared or squared by sawing, of a thickness exceeding 25 cm
ex 25.16	Granite, porphyry, basalt, sandstone and other monumental and building stone, squared by sawing, of a thickness not exceeding 25 cm	Sawing of granite, porphyry, basalt, sandstone and other building stone, including such stone not further worked than roughly split, roughly squared or squared by sawing, of a thickness exceeding 25 cm

Finished products		Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description	
ex 25.18	Calcined dolomite; agglomerated dolomite (including tarred dolomite)	Calcination of unworked dolomite
ex 25.19	Other magnesium oxide, whether or not chemically pure	Manufacture from natural magnesium carbonate (magnesite)
ex 25.19	Natural magnesium carbonate, (magnesite), whether or not calcined, other than magnesium oxide, crushed and put into hermetically sealed containers	Crushing and putting into hermetically sealed containers of natural magnesium carbonate (magnesite), whether or not calcined, other than magnesium oxide
ex 25.24	Natural asbestos fibres	Treatment of asbestos concentrate
ex 25.26	Milled and homogenized mica waste	Milling and homogenizing of mica waste
ex 25.32	Earth colours, calcined or powdered	Crushing and calcination or powdering of earth colours
ex Chapter 28 to 37	Products of the chemical and allied industries, excluding sulphuric anhydride (ex 28.13), calcined, crushed and powdered natural aluminium calcium phosphates, treated thermically (ex 31.03), tannins (ex 32.01), essential oils, resinoids and terpenic by-products (ex 33.01), preparations used for tenderizing meat, preparations used for clarifying beer composed of papain and bentonite and enzymatic preparations for the desizing of textiles (ex 35.07)	Working or processing in which the value of the products used does not exceed 20 % of the value of the finished product
ex 28.13.	Sulphuric anhydride	Manufacture from sulphur dioxide
ex 31.03	Calcined, crushed and powdered natural aluminium calcium phosphates, treated thermically	Crushing and powdering of calcined natural aluminium calcium phosphates, treated thermically
ex 32.01	Tannins (tannic acids), including water-extracted gall-nut tannin, and their salts, ethers, esters and other derivatives	Manufacture from tanning extracts of vegetable origin
ex 33.01	Essential oils (terpeneless or not), concretes and absolutes; resinoids; terpenic by-products of the deterpenation of essential oils	Manufacture from concentrates of essential oils in fats, in fixed oils, or in waxes or the like, obtained by cold absorption or by maceration
ex 35.07	Preparations used for tenderizing meat, preparations used for clarifying beer, composed of papain and bentonite, enzymatic preparations for the desizing of textiles	Manufacture from enzymes or prepared enzymes of which the value does not exceed 50 % of the value of the finished product
ex Chapter 38	Miscellaneous chemical products, other than refined tall oil (ex 38.05), spirits of sulphate turpentine, purified (ex 38.07) and wood pitch (wood tar pitch) (ex 38.09)	Working or processing in which the value of the materials used does not exceed 20 % of the value of the finished product
ex 38.05	Refined tall oil	Refining of crude tall oil
ex 38.07	Sulphate turpentine, purified	Purification consisting of the distillation or refining of raw sulphate turpentine
ex 38.09	Wood pitch (wood tar pitch)	Distillation of wood tar
ex Chapter 39	Artificial resins and plastic materials, cellulose esters and ethers; articles thereof, excepting films of ionomers (ex 39.02)	Working or processing in which the value of the materials used does not exceed 20 % of the value of the finished product

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/85

Finished products		Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCCT heading No	Description	
ex 39.02	Ionomer film	Manufacture from a thermoplastic partial salt which is a copolymer of ethylene and metacrylic acid partly neutralized with metal ions, mainly zinc and sodium
ex 40.01	Slabs of crepe rubber for soles	Lamination of crepe sheets of natural rubber
ex 40.07	Vulcanized rubber thread and cord, textile covered	Manufacture from vulcanized rubber thread or cord, not textile covered
ex 41.01	Sheep- and lamb-skins without the wool	Removing wool from sheep- and lamb-skins in the wool
ex 41.02	Retanned bovine cattle leather (including buffalo leather) and equine leather prepared but not parchment-dressed except leather falling within heading Nos 41.06 and 41.08	Retanning of bovine cattle leather (including buffalo leather) and equine leather, not further prepared than tanned
ex 41.03	Retanned sheep- and lamb-skin leather, prepared but not parchment-dressed, except leather falling within heading Nos 41.06 and 41.08	Retanning of sheep- and lamb-skin leather, not further prepared than tanned
ex 41.04	Retanned goat- and kid-skin leather, prepared but not parchment-dressed, except leather falling within heading Nos 41.06 and 41.08	Retanning of goat- and kid-skin leather, not further prepared than tanned
ex 41.05	Other kinds of retanned leather, prepared but not parchment-dressed, except leather falling within heading Nos 41.06 and 41.08	Retanning of other kinds of leather, not further prepared than tanned
ex 43.02	Assembled furskins	Bleaching, dyeing, dressing, cutting and assembling of tanned or dressed furskins
ex 44.22	Casks, barrels, vats, tubs, buckets and other coopers' products and parts thereof	Manufacture from riven staves of wood, not further prepared than sawn on one principal surface; sawn staves of wood, of which at least one principal surface has been cylindrically sawn, not further prepared than sawn
ex 50.03	Silk waste carded or combed	Carding or combing waste silk
ex 50.09 ex 51.04 ex 53.11 ex 53.12 ex 54.05 ex 55.07 ex 55.08 ex 55.09 ex 56.07	Printed fabrics	Printing accompanied by finishing operations (bleaching, dressing, drying, steaming, burling, mending, impregnating, sanforizing, mercerizing) of fabrics the value of which does not exceed 47.5 % of the value of the finished product
ex 59.14	Incandescent gas mantles	Manufacture from tubular gas-mantle fabric
ex 67.01	Feather dusters	Manufacture from feathers, parts of feathers or down
ex 68.03	Articles of slate, including articles of agglomerated slate	Manufacture of articles of slate
ex 68.04	Hand polishing stones, whetstones, oilstones, hones and the like, of natural stone, of agglomerated natural or artificial abrasives, or of pottery	Cutting, adjusting and gluing of abrasive materials, which, owing to their shape, are not recognizable as being intended for hand use

Finished products		Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCI heading No	Description	
ex 68.13	Articles of asbestos; articles of mixtures with a basis of asbestos or of mixtures with a basis of asbestos and magnesium carbonate	Manufacture of articles of asbestos or of mixtures with a basis of asbestos, or of mixtures with a basis of asbestos and magnesium carbonate
ex 68.15	Articles of mica, including bonded mica splittings on a support of paper or fabric	Manufacture of articles of mica
ex 70.10	Cut-glass bottles	Cutting of bottles the value of which does not exceed 50 % of the value of the finished product
70.13	Glassware (other than articles falling within heading No 70.19) of a kind commonly used for table, kitchen, toilet or office purposes, for indoor decoration, or similar uses	Cutting of glassware the value of which does not exceed 50 % of the value of the finished product or decoration, with the exception of silk-screen printing, carried out entirely by hand, of hand-blown glassware the value of which does not exceed 50 % of the value of the finished product
ex 70.20	Articles made from glass fibre	Manufacture from unworked glass fibre
ex 71.02	Precious and semi-precious stones, cut or otherwise worked, but not mounted, set or strung (except ungraded stones temporarily strung for convenience of transport)	Manufacture from unworked precious and semi-precious stones
ex 71.03	Synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones, cut or otherwise worked, but not mounted, set or strung (except ungraded stones temporarily strung for convenience of transport)	Manufacture from unworked synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones
ex 71.05	Silver and silver alloys, including silver gilt and platinum-plated silver, semi-manufactured	Rolling, drawing, beating or grinding of unwrought silver and silver alloys
ex 71.05	Silver, including silver gilt and platinum-plated silver, unwrought	Alloying or electrolytic separation of unwrought silver and silver alloys
ex 71.06	Rolled silver, semi-manufactured	Rolling, drawing, beating or grinding of unwrought rolled silver
ex 71.07	Gold, including platinum-plated gold, semi-manufactured	Rolling, drawing, beating or grinding of unwrought gold, including platinum-plated gold
ex 71.07	Gold, including platinum-plated gold, unwrought	Alloying or electrolytic separation of unwrought gold or gold alloys
ex 71.08	Rolled gold on base metal or silver, semi-manufactured	Rolling, drawing, beating or grinding of unwrought rolled gold on base metal or silver
ex 71.09	Platinum and other metals of the platinum group, semi-manufactured	Rolling, drawing, beating or grinding of unwrought platinum or other metals of the platinum group
ex 71.09	Platinum and other metals of the platinum group, unwrought	Alloying or electrolytic separation of unwrought platinum or other metals of the platinum group
ex 71.10	Rolled platinum or other platinum group metals, on base metal or precious metal, semi-manufactured	Rolling, drawing, beating or grinding of unwrought rolled platinum or other unwrought platinum group metals, on base metal or precious metal

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/87

Finished products		Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCT heading No	Description	
ex 73.15	Alloy steel and high carbon steel: — in the forms mentioned in heading Nos 73.07 to 73.13, — in the forms mentioned in heading No 73.14	Manufacture from products in the forms mentioned in heading No 73.06 Manufacture from products in the forms mentioned in heading No 73.06 or 73.07
ex 73.29	Skid chains	Working or processing in which the value of the products used does not exceed 50 % of the value of the finished product
ex 74.01	Unrefined copper (blister copper and other)	Smelting of copper matte
ex 74.01	Refined copper	Fire-refining or electrolytic refining of unrefined copper (blister copper and other) copper waste or scrap
ex 74.01	Copper alloy	Fusion and thermal treatment of refined copper, copper waste or scrap
ex 75.01	Unwrought nickel (excluding electro-plating anodes of heading No 75.05)	Refining by electrolysis, by fusion or chemically, of nickel mattes, nickel speiss and other intermediate products of nickel metallurgy
ex 75.01	Unwrought nickel except nickel alloys	Refining of waste by electrolysis, by melting or by chemical means of waste and scrap
ex 76.01	Unwrought aluminium	Manufacture by thermal or electrolytic treatment of unalloyed aluminium, waste and scrap
76.16	Other articles of aluminium	Manufacture in which gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials (including endless bands) of aluminium wire, or expanded metal of aluminium, are used the value of which does not exceed 50 % of the value of the finished product
ex 77.02	Other articles of magnesium	Manufacture from wrought bars, rods, angles, shapes and sections, plates, sheets and strip, wire, foil, raspings and shavings of uniform size, powders and flakes, tubes and pipes and blanks therefor, hollow bars, of magnesium, the value of which does not exceed 50 % of the value of the finished product
ex 77.04	Beryllium wrought	Rolling, drawing or grinding of unwrought beryllium the value of which does not exceed 50 % of the value of the finished product
ex 78.01	Refined lead	Manufacture by thermal refining from bullion lead
ex 81.01	Tungsten, wrought	Manufacture from unwrought tungsten the value of which does not exceed 50 % of the value of the finished product
ex 81.02	Molybdenum, wrought	Manufacture from unwrought molybdenum the value of which does not exceed 50 % of the value of the finished product

Finished products		Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCI heading No	Description	
ex 81.03	Tantalum, wrought	Manufacture from unwrought tantalum the value of which does not exceed 50 % of the value of the finished product
ex 81.04	Other base metals, wrought	Manufacture from other base metals, unwrought, the value of which does not exceed 50 % of the value of the finished product
ex 82.09	Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives) other than knives falling within heading No 82.06	Manufacture from knife blades
ex 83.06	Indoor ornaments made from base metals other than statuettes	Working or processing in which the value of the materials used does not exceed 30 % of the value of the finished product
ex 84.05	Steam engines (including mobile engines, but not steam tractors falling within heading No 87.01 or mechanically propelled road rollers) with self-contained boilers	Working, processing or assembly in which the value of the products used does not exceed 40 % of the value of the finished product
84.06	Internal combustion piston engines	Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product
ex 84.08	Engines and motors, excluding reaction engines and gas turbines	Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product, and provided that at least 50 % in value of the materials and parts ⁽¹⁾ used are originating products
84.16	Calendering and similar rolling machines (other than metal-working and metal-rolling machines and glass-working machines) and cylinders therefor	Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 25 % of the value of the finished product
ex 84.17	Machinery, plant and similar laboratory equipment, whether or not electrically heated, for the treatment of materials by a process involving a change of temperature, for wood, paper pulp, paper and paperboard manufacturing industries	Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 25 % of the value of the finished product
84.31	Machinery for making or finishing cellulosic pulp, paper or paperboard	Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 25 % of the value of the finished product
84.33	Paper or paperboard cutting machines of all kinds; other machinery for making up paper pulp, paper or paperboard	Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 25 % of the value of the finished product

⁽¹⁾ In determining the value of products, materials and parts, the following must be taken into account:

- (a) in respect of originating products, materials and parts, the first verifiable price paid, or the price which would be paid in case of sale, for the said products on the territory of the country where working, processing or assembly is carried out;
- (b) in respect of other products, materials and parts, the provisions of Article 4 of Annex II determining:
 - the value of imported products,
 - the value of products of undetermined origin.

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/89

Finished products		Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
C.C.T heading No	Description	
ex 84.41	Sewing machines, including furniture specially designed for sewing	Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product, and provided that: <ul style="list-style-type: none"> — at least 50 % in value of the materials and parts ⁽¹⁾ used for assembly of the head (motor excluded) are originating products, — and the thread tension, crochet and zigzag mechanisms are originating products
85.14	Microphones and stands therefor; loudspeakers; audio-frequency electric amplifiers	Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product and provided that at least 50 % of the materials and parts used are originating products ⁽²⁾
85.15	Radiotelegraphic and radiotelephonic transmission and reception apparatus; radio-broadcasting and television transmission and reception apparatus (including receivers incorporating sound recorders or reproducers) and television cameras; radio navigational aid apparatus, radar apparatus and radio remote control apparatus	Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40 % of the value of the finished product and provided that at least 50 % of the materials and parts used are originating products ⁽²⁾
87.06	Parts and accessories of the motor vehicles falling within heading No 87.01, 87.02 or 87.03	Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 15 % of the value of the finished product
ex 94.01	Chairs and other seats (other than those falling within heading No 94.02) whether or not convertible into beds, made of base metals	Working, processing or assembly in which unstuffed cotton cloth is used of a weight of 300 g/m ² or less in the form ready to use, of which the value does not exceed 25 % of the value of the finished product ⁽³⁾
ex 94.03	Other furniture of base metal	Working, processing or assembly in which unstuffed cotton is used of a weight of 300 g/m ² or less in the form ready to use, of which the value does not exceed 25 % of the value of the finished product ⁽³⁾

⁽¹⁾ In determining the value of products, materials and parts, the following must be taken into account:

- (a) in respect of originating products, materials and parts, the first verifiable price paid, or the price which would be paid in case of sale, for the said products on the territory of the country where working, processing or assembly is carried out;
- (b) in respect of the other products, materials and parts, the provisions of Article 4 of Annex II determining:
 - the value of imported products,
 - the value of products of undetermined origin.

⁽²⁾ The application of this rule must not have the effect of allowing the exceeding of the percentage of 3 % for the transistors laid down in List A for the same tariff heading.

⁽³⁾ This rule does not apply when the general rule of change of tariff heading is applied to the other parts which are part of the composition of the final product.

Finished products		Working or processing of non-originating materials that confers the status of originating products
CCI heading No	Description	
ex 95.05	Articles in tortoise shell, mother of pearl, ivory, bone, horn, coral (natural or agglomerated) and other animal carving material	Manufacture from tortoise shell, mother of pearl, ivory, bone, horn, coral (natural or agglomerated) and other animal carving material; worked
ex 95.08	Articles in vegetable carving material (for example corozo), meerschaum and amber, natural or reconstituted, jet (and mineral substitutes for jet)	Manufacture from vegetable carving material (for example corozo), meerschaum and amber, natural or reconstituted, jet (and mineral substitutes for jet); worked
ex 96.01	Brushes and brooms	Manufacture using prepared knots and tufts for broom or brush making the value of which does not exceed 50 % of the value of the finished product
ex 97.06	Golf-club heads of wood or other materials	Manufacture from roughly shaped blocks
ex 98.11	Smoking pipes, pipe bowls, of wood, root or other materials	Manufacture from roughly shaped blocks

Annex 4 to Annex II

LIST C

List of products excluded from the scope of Annex II

CCT heading No	Description
ex 27.07	Assimilated aromatic oils as defined in note 2 to Chapter 27, of which more than 65 % by volume distils at a temperature of up to 250 °C (including mixtures of petroleum spirit and benzole), for use as power or heating fuels
27.09 to 27.16	} Mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes
ex 29.01	Hydrocarbons: — Acyclic — Cyclanes and cyclenes, excluding azulenes — Benzene, toluene, xylenes For use as power or heating fuels
ex 34.03	Lubricating preparations containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals, but not including preparations containing 70 % or more by weight of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals
ex 34.04	Waxes with a basis of paraffin, of petroleum waxes, of waxes obtained from bituminous minerals, of slack wax or of scale wax
ex 38.14	Prepared additives for lubricants

Annex 5 to Annex II

MOVEMENT CERTIFICATE

1. Exporter (Name, full address, country)	EUR.1 No A 000.000		
See notes overleaf before completing this form			
3. Consignee (Name, full address, country) (Optional)	2. Certificate used in preferential trade between and (insert appropriate countries, groups of countries or territories)		
4. Country, group of countries or territory in which the products are considered as originating		5. Country, group of countries or territory of destination	
6. Transport details (Optional)	7. Remarks		
8. Item number; Marks and numbers; Number and kind of packages (1); Description of goods	9. Gross weight (kg) or other measure (litres, m³, etc.)	10. Invoices (Optional)	
11. CUSTOMS ENDORSEMENT Declaration certified Export document (2) Stamp Form No Customs office Issuing country or territory Date (Signature)		12. DECLARATION BY THE EXPORTER I, the undersigned, declare that the goods described above meet the conditions required for the issue of this certificate. Place and date: (Signature)	

If goods are not packed, indicate number of articles or state 'in bulk' as appropriate.

(2) Complete only where the regulations of the exporting country or territory require

<p>13. REQUEST FOR VERIFICATION, to</p>	<p>14. RESULT OF VERIFICATION,</p>
<p>Verification of the authenticity and accuracy of this certificate is requested.</p> <p>..... (Place and date) Stamp</p> <p>..... (Signature)</p>	<p>Verification carried out shows that this certificate ⁽¹⁾</p> <p><input type="checkbox"/> was issued by the customs office indicated and that the information contained therein is accurate.</p> <p><input type="checkbox"/> does not meet the requirements as to authenticity and accuracy (see remarks appended).</p> <p>..... (Place and date) Stamp</p> <p>..... (Signature)</p> <p>⁽¹⁾ Insert X in the appropriate box.</p>

NOTES

1. Certificates must not contain erasures or words written over one another. Any alterations must be made by deleting the incorrect particulars and adding any necessary corrections. Any such alteration must be initialled by the person who completed the certificate and endorsed by the customs authorities of the issuing country or territory.
2. No spaces must be left between the items entered on the certificate and each item must be preceded by an item number. A horizontal line must be drawn immediately below the last item. Any unused space must be struck through in such a manner as to make any later additions impossible.
3. Goods must be described in accordance with commercial practice and with sufficient detail to enable them to be identified.

APPLICATION FOR A MOVEMENT CERTIFICATE

<p>1. Exporter (Name, full address, country)</p>	<p>EUR. 1 No A 000.000</p>		
<p>3. Consignee (Name, full address, country) (Optional)</p>	<p>See notes overleaf before completing this form</p>		
<p>6. Transport details (Optional)</p>	<p>2. Application for a certificate to be used in preferential trade between</p> <p style="text-align: center;">and</p> <p style="text-align: center;">(insert appropriate countries, groups of countries or territories)</p>		
	<p>4. Country, group of countries or territory in which the products are considered as originating</p>	<p>5. Country, group of countries or territory of destination</p>	<p>7. Remarks</p>
<p>8. Item number; Marks and numbers; Number and kind of packages ⁽¹⁾ ; Description of goods</p>	<p>9. Gross weight (kg) or other measure (litres, m³, etc.)</p>	<p>10. Invoices (Optional)</p>	

⁽¹⁾ If goods are not packed, indicate number of articles or state 'in bulk' as appropriate.

DECLARATION BY THE EXPORTER

I, the undersigned, exporter of the goods described overleaf,

DECLARE that the goods meet the conditions required for the issue of the attached certificate:

SPECIFY as follows the circumstances which have enabled these goods to meet the above conditions:

SUBMIT the following supporting documents (1):

UNDERTAKE to submit, at the request of the appropriate authorities, any supporting evidence which these authorities may require for the purpose of issuing the attached certificate, and undertake, if required, to agree to any inspection of my accounts and to any check on the processes of manufacture of the above goods, carried out by the said authorities;

REQUEST the issue of the attached certificate for these goods.

(Place and date)

(Signature)

(1) For example: import documents, movement certificates, invoices, manufacturer's declarations, etc., referring to the products used in manufacture or to the goods re-exported in the same state.

Annex 6 to Annex II

(RECTO)
 Before completing this form read carefully the instructions on the other side.

FORM EUR. 2 No		1 Form used in preferential trade between ⁽¹⁾ and	
2 Exporter (Name, full address, country)		3 Declaration by exporter I, the undersigned, exporter of the goods described below, declare that the goods comply with the requirements for the completion of this form and that the goods have obtained the status of originating products within the provisions governing preferential trade shown in box 1.	
4 Consignee (Name, full address, country)		5 Place and date	
7 Remarks ⁽²⁾		6 Signature of exporter	
11 Marks; Numbers of consignment; Description of goods		8 Country of origin ⁽³⁾	9 Country of destination ⁽⁴⁾
		10 Gross weight (kg)	
12 Authority in the exporting country ⁽⁴⁾ responsible for verification of the declaration by the exporter			

- (1) Insert the countries, groups of countries or territories concerned
- (2) Refer to any verification already carried out by the appropriate authorities
- (3) The term 'country of origin' means country, group of countries or territory where the goods are considered to be originating.
- (4) The term 'country' means country, group of countries or territory.

<p>13 Request for verification</p> <p>The verification of the declaration by the exporter on the front of this form is requested (*)</p> <p>..... 19..... (Place and date) Stamp</p> <p>..... (Signature)</p>	<p>14 Result of verification</p> <p>Verification carried out shows that (1)</p> <p><input type="checkbox"/> the statements and particulars given in this form are accurate.</p> <p><input type="checkbox"/> this form does not meet the requirements as to accuracy and authenticity (see remarks appended).</p> <p>..... 19..... (Place and date) Stamp</p> <p>..... (Signature)</p> <p>(1) Insert X in the appropriate box.</p>
---	---

(VERSO)

(*) Subsequent verifications of forms EUR.2 shall be carried out at random or whenever the customs authorities of the importing State have reasonable doubt as to the accuracy of the information regarding the authenticity of the forms and the true origin of the goods in question.

Instructions for the completion of form EUR.2

1. A form EUR.2 may be made out only for goods which in the exporting country fulfil the conditions specified by the provisions governing the trade referred to in box 1. These provisions must be studied carefully before the form is completed.
2. In the case of a consignment by parcel post the exporter attaches the form to the dispatch note. In the case of a consignment by letter post he encloses the form in a package. The reference 'EUR.2' and the serial number of the form should be stated on the customs green label declaration C1 or on the customs declaration C2/CP3, as appropriate.
3. These instructions do not exempt the exporter from complying with any other formalities required by customs or postal regulations.
4. An exporter who uses this form is obliged to submit to the appropriate authorities any supporting evidence which they may require and to agree to any inspection by them of his accounts and of the processes of manufacture of the goods described in box 11 of this form.

Annex 7 to Annex II

SPECIMEN OF DECLARATION

I, the undersigned, declare that the goods listed on this invoice were obtained in

and (as appropriate):

(a) (*) satisfy the rules on the definition of the concept of 'wholly produced products'

or

(b) (*) were produced from the following products:

Description	Country of origin	Value (*)
.....
.....
.....
.....

and have undergone the following processes:

..... (indicate processings)

in

.....

.....

(Place and date)

.....

(Signature)

(*) To be completed as necessary.

Annex 8 to Annex II

EUROPEAN COMMUNITIES

1. Supplier ⁽¹⁾	<p>INFORMATION CERTIFICATE to facilitate the issue of a MOVEMENT CERTIFICATE for preferential trade between the</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center; margin: 10px auto; width: 80%;"> <p>EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY and THE COUNTRIES AND TERRITORIES</p> </div>		
2. Consignee ⁽¹⁾	4. State in which the working or processing has been carried out		
3. Processor ⁽¹⁾			
6. Customs office of importation ⁽²⁾	5. For official use		
7. Import document ⁽²⁾ Form No Series Date <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/>			
GOODS SENT TO THE MEMBER STATE OF DESTINATION			
8. Marks, numbers, quantity and kind of package	9. Tariff heading number and description of goods	10. Quantity ⁽³⁾	
		11. Value ⁽⁴⁾	
IMPORTED GOODS USED			
12. Tariff heading number and description	13. Country of origin	14. Quantity ⁽⁵⁾	15. Value ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾
16. Nature of the working or processing carried out			
17. Remarks			
<p>18. CUSTOMS ENDORSEMENT</p> <p>Declaration certified</p> <p>Document</p> <p>Form No</p> <p>Customs office</p> <p>Date <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/></p> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 60px; margin: 10px auto; text-align: center; vertical-align: middle;"> <p>Official stamp</p> </div> <p>..... (Signature)</p>		<p>19. DECLARATION BY THE SUPPLIER</p> <p>I, the undersigned, declare that the information on this certificate is accurate</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;"> <div style="text-align: center;"> <p>..... (Place)</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p><input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/> (date)</p> </div> </div> <p>..... (Signature)</p>	

⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ See footnotes on verso.

<p>REQUEST FOR VERIFICATION</p> <p>The undersigned customs official requests verification of the authenticity and accuracy of this information certificate</p> <p>..... (Place and date)</p> <div style="border: 1px solid black; width: 80px; height: 60px; margin: 10px auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <p>Official stamp</p> </div> <p>..... (Official's signature)</p>	<p>RESULT OF VERIFICATION</p> <p>Verification carried out by the undersigned customs official shows that this information certificate:</p> <p>(a) was issued by the customs office indicated and that the information contained therein is accurate (*)</p> <p>(b) does not meet the requirements as to authenticity and accuracy (see notes appended) (*)</p> <p>..... (Place and date)</p> <div style="border: 1px solid black; width: 80px; height: 60px; margin: 10px auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <p>Official stamp</p> </div> <p>..... (Official's signature)</p> <p>(*) Delete where not applicable.</p>
---	---

CROSS REFERENCES

- (1) Name of individual or business and full address.
- (2) Optional information.
- (3) kg, hl, m³ or other measure.
- (4) Packaging shall be considered as forming a whole with the goods contained therein. However, this provision shall not apply to packaging which is not of the normal type for the article packed, and which has a lasting utility value of its own, apart from its function as packaging.
- (5) The value must be indicated in accordance with the provisions on rules of origin.

ANNEX III

on the application of Article 13

Article 1

1. The Commission may, at the request of a Member State or on its own initiative, decide to apply to products originating in the countries and territories the safeguard measures which the Community may take pursuant to Article 13 of the Decision, in particular a temporary, total or partial suspension of the tariff and other measures provided for by the Decision for the benefit of the countries and territories.

If the Commission receives a request from a Member State, it shall take a decision thereon within three working days of receipt of the request.

Member States shall be notified of the safeguard measures, which shall apply immediately.

2. Any Member State may refer the measures taken by the Commission, to the Council within 10 working days of the date of notification of such a measure. The Council shall meet without delay. Acting by a qualified majority, it may amend or annul the measure in question.

Article 2

1. Without prejudice to the application of Article 1, the Commission may authorize a Member State to take safeguard measures to counteract the disturbances or difficulties referred to in Article 13 of the Decision.

If the Commission receives a request from the Member State concerned, it shall take a decision thereon within three working days of receipt of the request.

The Commission's decision shall be notified to all Member States.

2. Any Member State may refer the Commission's decision to the Council within 10 working days of notification of that decision. The Council shall meet without delay. Acting by a qualified majority, it may amend or annul the decision taken by the Commission.

Article 3

Before taking measures on its own initiative or giving the authorization provided for in the first subparagraph of Articles 1 (1) and 2 (1), the Commission shall consult

a committee consisting of representatives of the Member States and chaired by a Commission representative.

In the cases provided for in the second subparagraph of Articles 1 (1) and 2 (1), the Commission shall notify the other Member States immediately of the requests made to it.

Article 4

1. Without prejudice to the application of Article 2, the Member State or States concerned may, in an emergency, introduce safeguard measures. They shall notify the other Member States and the Commission of such measures forthwith.

Using an emergency procedure the Commission shall, within five working days of the notification referred to in the first subparagraph, decide whether the measures are to be retained, amended or abolished.

The Commission's decision shall be notified to all Member States. It shall be immediately enforceable.

2. Any Member State may refer the Commission's decision to the Council within 10 working days of notification of that decision. The Council shall meet without delay. Acting by a qualified majority, it may amend or annul the decision taken by the Commission.

If the matter is referred to the Council by the Member State which has taken the measures, the Commission's decision shall be suspended. The suspension shall cease to apply 30 days after the matter has been referred to the Council if the latter has not by then amended or annulled the Commission's decision.

3. For the purposes of applying this Article, priority shall be given to measures which cause the least disturbance to the functioning of the common market.

Article 5

This Annex shall not preclude application of the Regulations establishing a common organization of agricultural markets, of Community or national administrative provisions derived therefrom, of the special Regulations adopted under Article 235 of the Treaty for processed agricultural products; it shall be implemented as a complement to those instruments.

ANNEX IV

on imports of cane sugar originating in the countries and territories

Article 1

1. The Community shall purchase and import, at guaranteed prices, specific quantities of cane sugar, raw or white, which originate in the countries and territories and which the said countries and territories deliver to it.
2. The implementation of this Annex shall be carried out within the framework of the management of the common organization of the market in sugar. The safeguard clause in Article 13 of the Decision shall not apply.

Article 2

The quantities of cane sugar referred to in Article 1, expressed in metric tons of white sugar, hereinafter referred to as 'specified quantities', for delivery in each 12-month period referred to in Article 3, will be as follows:

Belize:	39 400
St Kitts-Nevis and Anguilla:	14 800

Article 3

In each 12-month period from 1 July to 30 June inclusive, hereinafter referred to as 'the delivery period', the sugar-exporting countries and territories shall deliver the quantities referred to in Article 2 subject always to any adjustments resulting from the application of Article 6.

Article 4

1. White or raw cane sugar shall be marketed on the Community market at prices freely negotiated between buyers and sellers.
2. The Community will not intervene if and when a Member State allows selling prices within its borders to exceed the Community's threshold price.
3. The Community shall purchase, at the guaranteed price, quantities of white or raw sugar, within the specified quantities which cannot be marketed in the

Community at a price equivalent to or in excess of the guaranteed price.

4. The guaranteed price, expressed in ECU, shall refer to unpacked sugar, cif European ports of the Community. It shall be fixed annually in respect of standard quality sugar as defined by Community rules, within the price range obtaining in the Community, taking into account all relevant economic factors at the latest by 1 May immediately preceding the delivery period to which it will apply.

Article 5

Purchase at the guaranteed price, referred to in Article 4 (3), shall be assured through the medium of the intervention agencies or other agents appointed by the Community.

Article 6

1. If, during any delivery period, a sugar-exporting country or territory fails to deliver its specified quantity in full for reasons of *force majeure* the Commission shall, at the request of the Member State with which the country or territory in question has special relations, allow the necessary additional period for delivery.
2. If the relevant authority of a sugar-exporting country or territory informs the Commission during the course of a delivery period that it will be unable to deliver its specified quantity in full and that it does not wish to take advantage of the additional period referred to in paragraph 1, the shortfall will be reallocated by the Commission for delivery during the delivery period in question.
3. If, during any delivery period, a sugar-exporting country or territory fails to deliver its specified quantity in full for reasons other than *force majeure*, that quantity shall be reduced in respect of each subsequent delivery period by the shortfall.
4. It may be decided by the Commission that in respect of subsequent delivery period, the shortfall shall be reallocated among the other countries and territories which are referred to in Article 2.

*ANNEX V***relating to Article 3**

Article 3 (1) of the Decision shall be without prejudice to the special system applicable to imports of motor vehicles and the motor vehicle assembly industry in Ireland which are the subject of Protocol 7 to the Act of Accession.

*ANNEX VI***on exports of bananas by the countries and territories**

The following objectives for improving the conditions under which the countries and territories' bananas are produced and marketed have been agreed and appropriate measures will be taken for their implementation:

Article 1

As regards its exports of bananas to the markets of the Community, no country or territory shall be placed, as regards access to its traditional markets and its advantages on those markets, in a less favourable situation than in the past or at present.

Article 2

The competent authorities of the Member States concerned and the Community will confer together in order to determine the measures to be implemented to improve conditions for the production and marketing of bananas. This aim will be pursued by using all the means provided for in the context of financial and technical cooperation. The measures in question will be designed to enable the countries and territories, account being taken of their individual situations, to become more competitive both on their traditional markets and on the other markets of the Community. Measures will be implemented at all stages from production to consumption and will cover the following fields in particular:

- improvement of production, harvesting, handling and internal transport conditions,
 - trade promotion.
-

ANNEX VII

on the tax and customs arrangements applicable in the overseas countries and territories to
contracts financed by the Community

Article 1

1. The overseas countries and territories shall apply to contracts, financed by the Community, tax and customs arrangements no less favourable than those applied *vis-à-vis* the most-favoured State or most-favoured international development organization.

For the purpose of applying the first subparagraph no account shall be taken of arrangements applied to other developing countries.

2. Subject to paragraph 1, the overseas countries and territories shall apply to contracts financed by the Community the arrangements laid down in Articles 2 to 12.

Article 2

Contracts financed by the Community shall not be subject in the beneficiary country or territory to stamp or registration duties or fiscal charges having equivalent effect, whether such charges exist or are to be instituted.

They may, however, be subject to the formality of registration, in accordance with the laws in force in the country or territory. This formality may entail the collection of fees which correspond to payment for the service provided and which do not exceed the cost of the deed in accordance with the legal provisions in force in each country or territory concerned.

Article 3

1. Study, inspection or supervision contracts financed by the Community shall not give rise to turnover tax in the beneficiary country or territory.

2. Profits arising from carrying out works, study, inspection or supervision contracts financed by the Community shall be taxable according to the internal fiscal arrangements of the country or territory concerned, provided that the natural or legal persons who realised such profits in that country or territory have a permanent place of business there or that the contracts take longer than six months to carry out.

Article 4

1. Imports under a supply contract financed by the Community shall cross the frontier of the beneficiary country or territory without being subject to customs duties, import duties, taxes or fiscal charges having equivalent effect.

2. Where a supply contract financed by the Community involves a product originating in the beneficiary country or territory, the contract, shall be concluded on the basis of the ex-works price of the supplies in question, to which shall be added the internal fiscal charges applicable in the country or territory to those supplies.

3. The exemptions shall be expressly provided for in the text of the contract.

Article 5

Fuels, lubricants and hydrocarbon binders and, in general, all materials used in the performance of a works contract financed by the Community shall be deemed to have been purchased on the local market and shall be subject to fiscal rules applicable under the national legislation in force in the beneficiary country or territory.

Article 6

Undertakings which must import professional, equipment in order to carry out works contracts shall, if they so request, benefit from the system of temporary admission as defined by the national legislation of the beneficiary country or territory in respect of the said equipment.

Article 7

Professional equipment necessary for carrying out tasks defined in a study, inspection or supervision contract shall be temporarily admitted into the beneficiary country (countries) or territory (territories), free of fiscal, import and customs duties and of other charges having equivalent effect where these duties and charges do not constitute remuneration for services rendered.

Article 8

1. Personal and household effects imported for personal use by natural persons, other than those recruited locally, engaged in carrying out tasks defined in a study, inspection or supervision contract shall be exempt from customs duties, import duties, taxes and other fiscal charges having equivalent effect, within the limit of the national legislation of the beneficiary country or territory.

2. These provisions shall also apply to members of the families of the persons referred to in paragraph 1.

Article 9

1. The Commission delegate and staff appointed to the delegations, with the exception of staff recruited locally, shall be exempt from all direct taxes in the country or territory in which they perform their duties.

2. The staff referred to in paragraph 1 shall also be covered by Article 8.

Article 10

The countries and territories shall grant exemption from all national or local duties or fiscal charges on the interest, commission and amortization due on assistance given by the Community in the form of special loans, subordinated or conditional loans through risk capital or loans from the own resources of the Bank, as referred to in Articles 84 and 88 of the Decision.

Article 11

Any matter not covered by this Annex shall remain subject to the national legislation of the countries and territories referred to in the Decision.

Article 12

The above provisions shall apply to the performance of all contracts financed by the Community and concluded subsequent to the entry into force of the Decision.

*ANNEX VIII***Declaration by the Government of the Kingdom of the Netherlands**

The Government of the Kingdom of the Netherlands draws attention to the constitutional structure of the Kingdom resulting from the Statute of 29 December 1954, and in particular to the autonomy of the non-European parts of the Kingdom so far as concerns certain provisions of the Decision and the fact that the Decision was, in consequence, adopted in cooperation with the Government of the Netherlands Antilles pursuant to the constitutional procedures in force in the Kingdom.

It declares that, for that reason and without prejudice to the rights and obligations devolving upon it under the Treaty and under the Decision, the Government of the Netherlands Antilles will fulfil the obligations arising out of the Decision.

*ANNEX IX***relating to the import of rum***Article 1*

Until the entry into force of a common organization of the market in spirits, and at all events no later than 1 March 1985, rum, arrack and tafia, falling within subheading 22.09 C I of the Common Customs Tariff and originating in the countries and territories, shall be imported into the Community free of customs duties within the limits of a Community quota fixed in accordance with the following provisions.

Article 2

The tariff quota provided for in Article 1 shall be fixed each year for a period running from 1 July to 30 June.

Article 3

1. The annual tariff quota shall be fixed on the basis of a basic annual quantity, calculated in hectolitres of pure alcohol, equal to the amount of imports during the best of the last three years for which statistics are available.
2. The annual tariff quota shall be equal to the basic annual quantity determined pursuant to paragraph 1 plus a growth rate of 18 %. The quota shall be fixed on that basis.
3. However, the Council, acting unanimously on a proposal from the Commission, may each year increase or reduce the growth rate laid down in paragraph 2 in the light of Community consumption and production and developments in trade flows within the Community and between the Community, the countries and territories and the ACP States.

Article 4

When laying down the annual import quota, the Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall determine the allocation of the quota amongst the Member States, taking into account actual trends on the markets in question, the needs of the Member States and economic prospects for the period under consideration.

Article 5

For the purposes of implementing this Annex the concept of 'originating products' and the methods of administrative cooperation relating thereto shall be those defined in Annex II to the Decision.

Article 6

The products referred to in Article 1 shall be placed under Community surveillance according to detailed arrangements to be laid down by the Council when it adopts the measures provided for in Article 3.

Article 7

At the request of the competent authorities of the countries and territories, the Community, within the framework of the provisions of Title I, Chapter 2, shall assist those countries and territories in promoting and expanding their sales of rum on the traditional and non-traditional markets of the Community.

Information regarding the date of entry into force of the Council Decision on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community

Pursuant to Article 140 of the Council Decision on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community, this Decision will enter into force at the same time as the Second ACP-EEC Convention of Lomé, signed in Lomé on 31 October 1979 ⁽¹⁾, that is to say on 1 January 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 347, 22. 12. 1980, p. 2.

COUNCIL DECISION

of 20 January 1981

on the provisional application to the Republic of Vanuatu (former Anglo-French Condominium of the New Hebrides) of the arrangements provided for in Decision 76/568/EEC on the association of the Overseas Countries and Territories with the European Economic Community

(81/23/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 76/568/EEC of 29 June 1976 on the association of the Overseas Countries and Territories with the European Economic Community, as last amended by Decision 80/162/EEC, and in particular the second subparagraph of Article 55 (2) thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas, pursuant to the second subparagraph of Article 55 (2) of Decision 76/568/EEC, the arrangements provided for therein may continue to apply provisionally, under the conditions laid down by the Council, to countries and territories which become independent;

Whereas the Anglo-French Condominium of the New Hebrides, which appears in Annex I of the said Decision, achieved independence on 30 July 1980 as the Republic of Vanuatu;

Whereas it should be decided to continue to apply provisionally to that State the arrangements provided for in Decision 76/568/EEC as well as those provided for in the new Decision which will replace it;

Whereas the Second ACP-EEC Convention is open, in accordance with the procedure laid down in Article 185 thereof, to accession by countries or territories referred to in Part Four of the Treaty which have become independent; whereas such accession can take place only following a request by the State concerned and with the approval of the ACP-EEC Council of Ministers;

Whereas the Republic of Vanuatu has submitted a request for accession to the Second ACP-EEC Convention,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The arrangements laid down by Decision 76/568/EEC and those provided for by the new Decision which will replace it shall apply provisionally to the Republic of Vanuatu until the latter accedes to the Second ACP-EEC Convention.

Article 2

Questions relating to the application to the Republic of Vanuatu of Decision 76/568/EEC and of the new Decision which will replace it shall be dealt with as necessary by direct contact between the competent authorities of that State and of the Community.

Article 3

This Decision shall take effect on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 20 January 1981.

*For the Council**The President*

Ch. A. van der KLAUW

COUNCIL DECISION

of 13 July 1981

amending Decision 80/1186/EEC on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community

(81/559/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 80/1186/EEC of 16 December 1980 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community, and in particular Article 143 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the overseas countries and territories of Saint Vincent and the New Hebrides became independent on the 27 October 1979 under the name of Saint Vincent and the Grenadines, and on 30 July 1980 under the name of the Republic of Vanuatu respectively;

Whereas the Second ACP-EEC Convention signed at Lomé on 31 October 1979 applies to Saint Vincent and the Grenadines as from 1 January 1981 and to the Republic of Vanuatu as from 18 March 1981; whereas the Council, in accordance with Article 1 (4) of the 1979 Internal Agreement on the financing and administration of Community aid (1), adjusted by Decision 81/558/EEC (2) the amounts made available to the European Development Fund (1979) for the ACP States and the overseas countries and territories;

Whereas the amounts laid down in Articles 83 and 114 of Decision 80/1186/EEC should be adjusted,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Decision 80/1186/EEC is hereby amended as follows:

1. Article 83 shall be replaced by the following:

'Article 83

For the period of application of this Decision, the overall amount of the Community's financial assistance shall be 99 million ECU.

(1) OJ No 347, 22. 12. 1980, p. 210.

(2) OCT/EEC III 1 Vol. 4

This amount shall comprise:

1. 84 million ECU from the European Development Fund, hereinafter referred to as "the Fund", allocated as follows:

(a) 75 million ECU for the purposes set out in Articles 79 and 80, consisting of:

- 41 million ECU in the form of grants,
- 27 million ECU in the form of special loans,
- 7 million ECU in the form of risk capital,
- for the record in the form of the special financing facility set up under the provisions relating to mining products;

(b) for the purposes set out in Title II, up to 9 million ECU in the form of transfers for the stabilization of export earnings.

2. For the purposes set out in Articles 79 and 80, up to 15 million ECU in the form of loans from the Bank, made from its own resources in accordance with the terms and conditions provided for in its Statute. These loans shall carry, under the conditions laid down in Article 87, a 3 % interest rate subsidy, the cost of which shall be charged against the amounts of grant aid provided for in 1 (a).

3. The amounts provided for in the form of grants and special loans, i.e. 68 million ECU, less the allocations for regional cooperation projects and emergency aid, as provided for in Articles 114 (2) and 117 respectively, and the amount, if any, earmarked for interest subsidies for loans from the Bank, shall be allocated as follows:

- French overseas territories 18 million ECU,
- Netherlands Antilles 20 million ECU,
- United Kingdom overseas countries and territories 13.5 million ECU.

2. Article 114 (2) shall be replaced by the following:

'2. To this end, an amount of 9.5 million ECU from the financial resources provided for in Article 83 for the economic and social development of the

countries and territories shall be reserved for financing their regional and inter-regional projects.

Done at Brussels, 13 July 1981.

For the Council

The President

Lord CARRINGTON

Article 2

This Decision shall apply from 1 May 1981.

13. 11. 81

Official Journal of the European Communities

No L 326/31

COUNCIL DECISION**of 26 October 1981**

on the application, in the Community, of revised amounts for the documentary requirements in Annex II concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation to Decision 80/1186/EEC on the association of the overseas countries and territories within the European Economic Community

(81/880/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 80/1186/EEC of 16 December 1980 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas Article 6 of Annex II to Decision 80/1186/EEC provides that the Community may, where necessary, revise the amounts for determining when forms EUR.2 may be used instead of movement certificates EUR.1 or when no documentary evidence of origin is required as laid down in Article 16;

Whereas on 1 October 1980 the equivalent value of the amounts concerned in some national currencies was lower than their value on 30 June 1978;

Whereas as a consequence of the automatic adaptation made every two years, on the base date provided for in Annex II, the effective value of the limits expressed in the national currencies concerned, which correspond to the amounts laid down in Article 6 and Article 16 of the said Annex, would be reduced; whereas in order to offset such a reduction it is necessary to increase the amounts in question;

Whereas account should be taken of Council Regulation (EEC, Euratom) No 3308/80 of 16 December 1980 on the replacement of the European unit of account by the ECU in Community legal instruments (4),

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Annex II to Decision 80/1186/EEC shall be amended as follows:

- in Article 6 (1) the expression 'European unit of account' shall be replaced by 'ECU' wherever it appears,
- the amount laid down in Article 6 (1) (b) shall be increased to 1 620 ECU,
- the amounts laid down in Article 16 (2) shall be increased to 105 and 325 ECU respectively.

Article 2

This Decision shall take effect on 1 May 1981.

Done at Luxembourg, 26 October 1981.

For the Council
The President
CARRINGTON

(4) OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1.

COUNCIL DECISION

of 3 December 1981

on the provisional application to Belize of the arrangements provided for in Decision 80/1186/EEC on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community

(81/970/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 80/1186/EEC of 16 December 1980 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community; and in particular the second subparagraph of Article 142 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pursuant to the second subparagraph of Article 142 (2) of Decision 80/1186/EEC, the arrangements provided for therein may continue to apply provisionally, under the conditions laid down by the Council, to countries and territories which become independent;

Whereas Belize, which appears in Annex I to the said Decision, achieved independence on 21 September 1981;

Whereas it should be decided to continue to apply provisionally to that State the arrangements provided for in the said Decision;

Whereas the Second ACP-EEC Convention is open, in accordance with the procedure laid down in Article 185 thereof, to accession by countries or territories referred to in Part Four of the Treaty which have become independent; whereas such accession can take place only following a request by the State concerned and with the approval of the ACP-EEC Council of Ministers;

Whereas Belize has submitted a request for accession to the Second ACP-EEC Convention,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The arrangements laid down by Decision 80/1186/EEC shall apply provisionally to Belize until the latter accedes to the Second ACP-EEC Convention.

Article 2

Questions relating to the application to Belize of Decision 80/1186/EEC shall be dealt with as necessary by direct contact between the competent authorities of that State and of the Community.

Article 3

This Decision shall take effect on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply as from 21 September 1981.

Done at Brussels, 3 December 1981.

For the Council

The President

T. KING

COUNCIL DECISION

of 21 December 1981

on the provisional application to the State of Antigua and Barbuda of the arrangements provided for in Decision 80/1186/EEC on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community

(82/32/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 80/1186/EEC of 16 December 1980 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community, and in particular the second subparagraph of Article 142 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pursuant to the second subparagraph of Article 142 (2) of Decision 80/1186/EEC, the arrangements provided for therein may continue to apply provisionally, under conditions laid down by the Council, to countries and territories which become independent;

Whereas Antigua, which is mentioned in Annex I to the said Decision, achieved independence on 1 November 1981 as the state of Antigua and Barbuda;

Whereas it should be decided to continue to apply provisionally to that State the arrangements provided for in the abovementioned Decision;

Whereas the second ACP-EEC Convention is open, in accordance with the procedure laid down in Article 185 thereof, to accession by countries or territories referred to in Part 4 of the Treaty which have become independent; whereas such accession can take place

only following a request by the State concerned and with the approval of the ACP-EEC Council of Ministers;

Whereas Antigua and Barbuda has submitted a request for accession to the second ACP-EEC Convention,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The arrangements laid down by Decision 80/1186/EEC shall continue to apply provisionally to Antigua and Barbuda until that State accedes to the second ACP-EEC Convention.

Article 2

Questions relating to the application to Antigua and Barbuda of Decision 80/1186/EEC shall be dealt with as necessary by direct contact between the competent authorities of that State and of the Community.

Article 3

This Decision shall take effect on 1 November 1981.

Done at Brussels, 21 December 1981.

For the Council

The President

N. RIDLEY

Trade

Table

1

Subject	Pages in the Collected Acts
Commission Regulation (EEC) No 2118/80 of 30 July 1980 on measures concerning imports of rice and broken rice originating in the African, Caribbean and Pacific States or the overseas countries and territories . . .	1 - 3
Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector.	4 - 17
Council Regulation (EEC) No 3186/80 of 4 December 1980 fixing the guaranteed prices applicable for cane sugar originating in the overseas countries and territories (OCT) for 1980/81	18
80/1187/ECSC: Decision of the representatives of the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community, meeting within the Council, of 16 December 1980 on the opening of tariff preferences for products within the province of that Community originating in the overseas countries and territories associated with the Community	19 - 20
Commission Regulation (EEC) No 3469/80 of 30 December 1980 amending Regulation (EEC) No 2377/80 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector, as a result of Greek accession	20 A - 20 D
Council Regulation (EEC) No 3486/80 of 22 December 1980 extending the period of validity of Regulation (EEC) No 435/80 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories	21
81/56/EFC: Council Decision of 20 January 1981 establishing the arrangements for trade between the Hellenic Republic with the Overseas Countries and Territories (OCT)	22 - 44
81/58/ECSC: Decision of the Representatives of the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community, meeting within the Council of 20 January 1981 laying down the arrangements applicable to trade between the Hellenic Republic and the OCT in products covered by that Community	45 - 46
Council Regulation (EEC) No 1701/81 of 24 June 1981 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for rum, arrack and tafia falling within subheading 22.09 CI of the Common Customs Tariff and originating in the overseas countries and territories associated with the European Economic Community (1981/82)	47 - 48
Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector	49 - 76

Table

Subject	Pages in the Collected Acts
Council Regulation (EEC) No 3019/81 of 19 October 1981 amending Regulation (EEC) No 435/80 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories	77 - 78
Commission Regulation (EEC) No 3583/81 of 14 December 1981 amending for the third time Regulation (EEC) No 2377/80 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector.	79
Council Regulation (EEC) No 999/82 of 26 April 1982 fixing the guaranteed prices applicable for cane sugar originating in the overseas countries and territories for 1981/82	80
Commission Regulation (EEC) No 1617/82 of 23 June 1982 amending for the fifth time Regulation (EEC) No 2377/80 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector	81
Council Regulation (EEC) No 1700/82 of 24 June 1982 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for rum, arrack and tafia, falling within subheading 22.09 C I of the Common Customs Tariff and originating in the overseas countries and territories associated with the European Economic Community (1982/83)	82 - 83
Council Regulation (EEC) No 1750/82 of 30 June 1982 fixing the guaranteed prices applicable for cane sugar originating in the overseas countries and territories for the 1982/83 delivery period	84
Commission Regulation (EEC) No 3578/82 of 23 December 1982 amending for the third time Regulation (EEC) No 263/81 laying down detailed rules for the application of the import arrangements provided for by Regulations (EEC) No 217/81 and (EEC) No 218/81 in the beef and veal sector, and amending for the sixth time Regulation (EEC) No 2377/80	85 - 86

8. 8. 80

Official Journal of the European Communities

No L 206/17

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2118/80

of 30 July 1980

on measures concerning imports of rice and broken rice originating in the African, Caribbean and Pacific States or the overseas countries and territories

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80 of 18 February 1980 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or the overseas countries and territories, and in particular Article 23 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture (1), as last amended by Regulation (EEC) No 779/80 (2), and in particular Article 4 (3) thereof,

Whereas, with effect from the 1980/81 marketing year, a system of prices has been introduced common to the varieties of round grain and long grain rice; whereas the corrective amounts intended to cover the difference in value between the various varieties of long grain rice and the variety of round grain rice corresponding to the standard quality have been discontinued with effect from 1 September 1980;

Whereas correct application of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80 means that the cif export prices for the various qualities of rice must be rendered comparable to the standard quality in respect of which the threshold price is fixed before the adjustments provided for in that Article are made; whereas, to that end, it is necessary to apply the corrective amounts provided for in Commission Regulation (EEC) No 1613/71 of 26 July 1971 laying down detailed rules for fixing cif prices and levies on rice and broken rice and the corrective amounts relating thereto (3), as last amended by Regulation (EEC) No 2117/80 (4);

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80 provides that, in order to be eligible for a reduced levy on import into the Community, rice originating in the ACP States and in the overseas countries and territories must, after application of that levy to the cif

export price, reach a minimum level corresponding to the threshold price, less a certain amount; whereas, in order that the system may operate correctly, it is necessary, at the time when observance of the minimum level is being checked, to have rules sufficiently firm to ensure that the objective contained in the agreements binding the Community to the ACP States and to the overseas countries and territories may not be jeopardized by alterations in conversion rates;

Whereas this Regulation incorporates the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2849/75, as amended by Regulation (EEC) No 1606/80; whereas the said Regulation should accordingly be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the purposes of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80, the cif export price of a given lot of rice or broken rice, before being increased by the levy, shall be adjusted in accordance with the following rules:

1. If the cif export price relates to a product in sacks, that price shall be decreased by 7.25 ECU per tonne.
2. In the case of the Makalioka, Vary Lava, Surinam and Alicambo qualities, the cif export price shall be adjusted:
 - (a) as regards the Makalioka or Vary Lava quality by increasing it by:
 - 3.87 ECU per tonne of rice presented in the form of paddy rice,
 - 4.84 ECU per tonne of rice presented in the form of husked rice,
 - 6.54 ECU per tonne of rice presented in the form of semi-milled rice,
 - 7.01 ECU per tonne of rice presented in the form of wholly-milled rice;

(1) OJ No L 106, 29. 4. 1979, p. 27.

(2) OJ No L 85, 29. 3. 1980, p. 45.

(3) OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

(4) OJ No L 206, 8.8.1980, p. 15

(b) as regards the Surinam and Alicambo qualities, by decreasing it:

— as regards rice presented in the form of paddy rice, by:

- 10.64 ECU per tonne of rice of the Surinam quality,
- 20.31 ECU per tonne of rice of the Alicambo quality,

— as regards rice presented in the form of husked rice, by:

- 13.30 ECU per tonne of rice of the Surinam quality,
- 25.39 ECU per tonne of rice of the Alicambo quality,

— as regards rice presented in the form of semi-milled rice, by:

- 17.97 ECU per tonne of rice of the Surinam quality,
- 34.32 ECU per tonne of rice of the Alicambo quality,

— as regards rice presented in the form of wholly-milled rice, by:

- 19.27 ECU per tonne of rice of the Surinam quality,
- 36.79 ECU per tonne of rice of the Alicambo quality.

3. In the case of the qualities of rice originating in the ACP States and in the overseas countries and territories other than those listed in paragraph 2, the cif export price shall be adjusted:

(a) as regards round grain rice, by applying:

— in the case of husked rice, the corrective amount referred to in Annex I to Regulation (EEC) No 1613/71,

— in the case of rice presented in a form other than husked, the corrective amount referred to in Annex I to Regulation (EEC) No 1613/71, this amount having previously been multiplied by the coefficient of:

- 0.8000 for a paddy rice,
- 1.2121 for a semi-milled rice,
- 1.2903 for a wholly-milled rice;

(b) as regards long grain rice:

— in the case of husked rice, by applying the corrective amount referred to in Annex II to Regulation (EEC) No 1613/71,

— in the case of rice presented in a form other than husked, by applying the corrective amount referred to in Annex II to Regulation (EEC) No 1613/71, this amount having previously been multiplied by the coefficient of:

- 0.8000 for a paddy rice,
- 1.3513 for a semi-milled rice,
- 1.4493 for a wholly-milled rice;

(c) as regards broken rice, by applying the corrective amount referred to in Annex III to Regulation (EEC) No 1613/71.

Article 2

For the purposes of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80, the rate to be used for converting the cif export price into the national currency of the importing Member State shall be the spot rate for the sale of that currency ascertained on the currency market of the importing Member State on the day of export.

Where use is made of the advance fixing provision of Article 11 (2) of Regulation (EEC) No 435/80, the representative rate to be used for converting the levy into national currency shall be that valid on the day when the import licence application is lodged.

In cases where, between the day when the application was lodged and the day on which import customs formalities are completed, a change in the representative rate occurs that was not known on the day of advance fixing, the levy referred to in the preceding subparagraph shall, by way of derogation from the provisions of Article 4 of Council Regulation (EEC) No 1134/68⁽¹⁾, not be adjusted.

Article 3

Regulation (EEC) No 2849/75 is hereby repealed with effect from 1 September 1980.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 September 1980.

⁽¹⁾ OJ No L 188, 1. 8. 1968, p. 1.

8. 8. 80

Official Journal of the European Communities

No L 206/19

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

13. 9. 80

Official Journal of the European Communities

No L 241/5

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2377/80

of 4 September 1980

on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2916/79⁽²⁾, and in particular Articles 13 (4) (b), 14 (4), 15 (2), 16 (4), 18 (6) and 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2957/79 of 20 December 1979 opening a Community tariff quota for fresh, chilled or frozen high-quality beef and veal falling within subheadings 02.01 A II a) and 02.01 A II b) of the Common Customs Tariff⁽³⁾, and in particular Article 2 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80 of 18 February 1980 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories, and in particular Article 23 thereof,

Whereas special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector need to be adopted; whereas these rules either supplement or derogate from the provisions of Commission Regulation (EEC) No 193/75 of 17 January 1975 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1576/80⁽⁵⁾;

Whereas, under the first subparagraph of Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 805/68, products subject to levies may not be imported into the Community except on presentation of an import licence; whereas experience has shown the need to monitor the foreseeable trend of trade in all products in the beef and veal

sector that are of special importance to the balance of this particularly sensitive market; whereas, therefore, with a view to the more efficient management of the market, import licences should also be required for products falling within subheading 16.02 B III b) 1 bb) of the Common Customs Tariff, and export licences should be required for all products for which import licences are required, and also for pure-bred bovine breeding animals falling within subheading 01.02 A I of the Common Customs Tariff;

Whereas the general arrangements for duty-free importation of products of the beef and veal sector originating in and coming from the African, Caribbean and Pacific States or overseas countries and territories are laid down in Regulation (EEC) No 435/80; whereas duty-free importation of certain of these products is subject to annual quotas; whereas to enable the quantities imported under these arrangements to be monitored, provision should be made for a special entry on the import licence in respect of the nature and origin of the products in question;

Whereas the application of special import arrangements for young male bovine animals for fattening and for frozen beef for processing requires strict surveillance of imports and effective checks as to their use and destination; whereas, when young male bovine animals are imported for fattening, the risk of deflection from such use or destination can be reduced if the import licence in such cases is made personal to applicants who are agricultural producers or their professional organizations;

Whereas it is necessary to incorporate in this Regulation provisions relative to special export arrangements provided for by Commission Regulation (EEC) No 2973/79⁽⁶⁾;

Whereas Member States shall periodically communicate to the Commission certain information concerning the import and export licences they issue in the beef and veal sector; whereas this task could be simplified if the nature and content of such returns should be precisely laid down and codes used;

(⁶) OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

(¹) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

(²) OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 15.

(³) OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 5.

(⁴) OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 10.

(⁵) OJ No L 161, 26. 6. 1980, p. 15.

Whereas this Regulation incorporates provisions in Commission Regulations (EEC) No 2973/79 and (EEC) No 486/80 ; whereas these provisions should be repealed ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 571/78 , as last amended by Regulation (EEC) No 485/80 , has often been amended ; whereas, therefore, in the interests of clarity and administrative efficiency it is advisable to consolidate the rules in question in a single text ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

TITLE I

General provisions

Article 1

This Regulation lays down special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector.

Article 2

1. A licence shall be required for the import into the Community and export therefrom of any of the products referred to in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 805/68 and of any products falling within subheading 16.02 B III b) 1 bb) of the Common Customs Tariff.

2. A licence shall be required for the export from the Community of products falling within subheading 01.02 A I of the Common Customs Tariff.

TITLE II

Licences

Article 3

The following licences shall be applicable to beef and veal :

- (a) import licences with advance fixing of the levy or export licences with advance fixing of the refund as referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 805/68 ;
- (b) licences confirming entitlement to any of the special import or export arrangements introduced by Community legislation, as referred to in Title IV ;

- (c) other import or export licences as referred to in Regulation (EEC) No 805/68.

Article 4

Import licences shall be valid for the following periods :

- (a) import licences with advance fixing of the levy :
 - (i) for 30 days from their day of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 for products falling within subheading 02.01 A II a) of the Common Customs Tariff, originating in and coming from Argentina or Uruguay,
 - (ii) for 60 days from that date for products falling within subheading 02.01 A II b) of the Common Customs Tariff, originating in and coming from Argentina, Australia, New Zealand or Uruguay,
 - (iii) for 45 days from that date for products falling within subheading 02.01 A II b) of the Common Customs Tariff, originating in and coming from Romania ;
- (b) import licences referred to in Article 3 (b) for 90 days from their actual day of issue ;
- (c) other import licences for 90 days from their day of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75.

Article 5

Export licences shall be valid for the following periods :

- (a) export licences referred to in Article 3 (b) for 90 days from their actual day of issue but not beyond 31 December of the year of issue ;
- (b) other export licences for 90 days from their day of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75.

Article 6

1. The amount of security in respect of import licences with advance fixing of the levy shall be 10 ECU per 100 kilograms net.

2. The amount of security in respect of other import licences shall be :

- (a) 3 ECU per head for live animals ;
- (b) 2 ECU per 100 kilograms net for other products.

3. The amount of security in respect of export licences referred to in Article 3 (b) and export licences with advance fixing of the refund shall be :

- (a) 15 ECU per head for live animals ;
- (b) 10 ECU per 100 kilograms net for other products.

13. 9. 80

Official Journal of the European Communities

No L 241/7

4. The amount of security in respect of other export licences shall be :

- (a) 3 ECU per head for live animals ;
- (b) 2 ECU per 100 kilograms net for other products.

5. Where quantities applied for under special import or export arrangements are reduced, the security shall be released forthwith for any quantity for which the application is not granted.

6. Without prejudice to the conditions laid down in Article 17 (2) (b) of Regulation (EEC) No 193/75, the security given in respect of licences conferring entitlement to the special export arrangements referred to in Article 14 shall be released only on presentation of proof — as specified in Article 18 (5) of Regulation (EEC) No 193/75 — that the product has reached its destination.

TITLE III

Endorsements

Article 7

1. Where an application is made for an import licence with advance fixing of the levy, Sections 13 and 14 of the licence application and of the licence itself shall contain one of the following endorsements :

- (a) 'ARGENTINA' or 'URUGUAY', for products referred to in Article 4 (a) (i) ;
- (b) 'ARGENTINA' or 'AUSTRALIA' or 'NEW ZEALAND' or 'URUGUAY', for products referred to in Article 4 (a) (ii) ;
- (c) 'ROMANIA' for products referred to in Article 4 (a) (iii).

2. The licence shall carry with it an obligation to import from the country in question.

Article 8

1. When advance fixing of the refund for certain or all destinations is possible only in respect of part of the products falling within a subheading of the Common Customs Tariff, Section 12 of the licence application and of the licence itself shall give the description of the products eligible for advance fixing of the refund, and the subheading of the Common Customs Tariff entered in Section 8 shall be preceded by the expression 'ex'.

2. The licence shall be valid only for the products thus described.

3. Where the description of products according to the nomenclature used for refunds relates to products

covered by two subheadings of the Common Customs Tariff, the licence shall be issued for both the subheadings concerned.

TITLE IV

Licences under special arrangements

Article 9

1. In order to qualify for the special import arrangements referred to in Article 13 of Regulation (EEC) No 805/68 :

- (a) the applicant shall be a natural or legal person who has been engaged professionally in the livestock and meat sector for at least 12 months prior to submitting the licence application ;
- (b) the licence application shall relate to a quantity equal to or exceeding 50 animals ;
- (c) the licence application and the licence shall relate to :
 - either young male bovine animals of a weight per head not exceeding 300 kilograms, or
 - young male bovine animals of a weight per head of from 220 to 300 kilograms, originating in and coming from Yugoslavia.

In the latter case Sections 13 and 14 of the licence application and of the licence itself shall include the following entry :

'YUGOSLAVIA'

The licence shall carry with it an obligation to import from that country ;

- (d) when lodging an application for a licence the applicant shall undertake in writing to carry out himself, or to have carried out under his responsibility, in the Member State where the application is lodged and where the animals will be put into free circulation, the fattening referred to in Article 13 of Regulation (EEC) No 805/68. For the purposes of this requirement, Section 12 of the licence application and of the licence itself shall contain one of the following endorsements :

'Licence valid in ...' (issuing Member State),

'Licens gyldig i ...',

'Lizenz gültig in ...',

'Certificat valable en ...',

'Titolo valido in ...',

'Certificaat geldig in ...' ;

- (e) Section 12 of the licence application and of the licence itself shall also contain one of the following endorsements :

'Young male bovine animals intended for fattening',

'Ungtyre bestemt til opfedning',

'Männliche zum Mästen bestimmte Jungrinder',

'Jeunes bovins mâles destinés à l'engraissement',

'Giovani bovini maschi destinati all'ingrasso',

'Jonge mannelijke runderen bestemd voor de mesterij'.

This endorsement shall be followed by :

— either one of the following endorsements :

'weight per head not exceeding 300 kg',

'højeste vægt pr. dyr 300 kg',

'Stückgewicht höchstens 300 kg',

'poids par tête, jusqu'à 300 kg',

'peso per capo, fino a 300 kg',

'gewicht per dier, ten hoogste 300 kg' ;

— or, where a rate of suspension of the levy is laid down separately for each category of animal specified in Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 805/68, one of the following endorsements as appropriate :

'weight per head less than 80 kg' or 'weight per head 80 to less than 220 kg' or 'weight per head 220 to 300 kg',

'vægt pr. dyr under 80 kg' eller 'vægt pr. dyr fra 80 til under 220 kg' eller 'vægt pr. dyr 220 til 300 kg',

'Stückgewicht weniger als 80 kg' or 'Stückgewicht 80 bis weniger als 220 kg' or 'Stückgewicht 220 bis 300 kg',

'poids par tête inférieur à 80 kg' or 'poids par tête de 80 à moins de 220 kg' or 'poids par tête de 220 à 300 kg',

'peso per capo inferiore a 80 kg' or 'peso per capo da 80 a meno di 220 kg' or 'peso per capo da 220 a 300 kg',

'gewicht per dier minder dan 80 kg' or 'gewicht per dier 80 tot minder dan 220 kg' or 'gewicht per dier 220 tot en met 300 kg'.

The licence shall apply only to the product thus described ;

(f) Section 20 of the licence shall contain one of the following endorsements :

'Levy reduced by ... %. Licence valid in respect of ... (quantity in figures and words) animals',

'Nedsættelse af importafgiften med ... %. Licens gyldig for ... dyr',

'Verminderung der Abschöpfung um ... v. H. Lizenz gültig für ... Tiere',

'Prélèvement réduit de ... %. Certificat valable pour ... animaux',

'Prelievo ridotto del ... %. Titolo valido per ... animali',

'Heffing verminderd met ... %. Certificaat geldig voor ... dieren'.

The percentage reduction in the levy to be shown in the endorsement shall be that valid for the quarter in which the application for a licence is lodged :

— either for young male bovine animals of a weight per head of from 220 to 300 kilograms being imported from Yugoslavia, or

— for other young male bovine animals being imported under the special import arrangements.

2. By way of derogation from Article 3 of Regulation (EEC) No 193/75, the rights arising from the import licences referred to in paragraph 1 applied for by and issued to agricultural producers or their professional organizations shall not be transferable.

Article 10

1. In order to qualify for the special import arrangements referred to in Article 14 (1) (a) of Regulation (EEC) No 805/68 :

(a) the applicant shall be a natural or legal person who has been engaged, in the manufacture of the preserved foods referred to in Article 14 (1) (a) of Regulation (EEC) No 805/68 for at least 12 months prior to submitting the special licence application, and who is officially registered in a Member State ;

(b) the licence application or applications lodged by any one applicant shall relate to a total quantity corresponding to not less than five tonnes of bone-in meat and not more than 10 % of the quantity fixed pursuant to Article 14 (4) (a) of Regulation (EEC) No 805/68 in respect of the arrangements in question for the quarter during which the application or applications are lodged ; 100 kilograms of bone-in meat correspond to 77 kilograms of boned meat ;

(c) when lodging an application for a licence the applicant shall undertake in writing to carry out himself, in the Member State where the application is lodged and where the goods will be put into free circulation, in the establishment designated in his application the manufacture of the preserved foods referred to in Article 14 (1) (a) of Regulation (EEC) No 805/68. For the purposes of this requirement, Section 12 of the licence application and of the licence itself shall contain one of the following endorsements :

'Licence valid in ...' (issuing Member State),

'Licens gyldig i ...',

'Lizenz gültig in ...',

'Certificat valable en ...',

'Titolo valido in ...',

'Certificaat geldig in ...' ;

13. 9. 80

Official Journal of the European Communities

No L 241/9

(d) Section 12 of the licence application and of the licence itself shall also contain one of the following endorsements :

'Meat intended for the manufacture of preserved food — system (a) — at ... (exact designation of the establishment where manufacture is to take place)',

'Kød bestemt til fremstilling af konserver — ordning (a) — i ...',

'Fleisch zur Herstellung von Konserven bestimmt — Regelung (a) — bei ...',

'Viandes destinées à la fabrication de conserves — régime (a) — auprès de ...',

'Carni destinate alla fabbricazione di conserve — regime (a) — presso ...',

'Vlees bestemd voor de vervaardiging van conserven — regeling (a) — door ...',

(e) Section 20 of the licence shall contain one of the following endorsements :

'Levy suspended. Licence valid for ... (quantity in figures and words) kg',

'Importafgift suspenderet. Licens gyldig for ... kg',

'Aussetzung der Abschöpfung. Lizenz gültig für ... kg',

'Prélèvement suspendu. Certificat valable pour ... kg',

'Prelievo sospeso. Titolo valido per ... kg',

'Heffing geschorst. Certificaat geldig voor ... kg'.

2. Where the applicant has lodged several licence applications, and where the suspension of the levy is authorized only in respect of a part of the quantities applied for, he may, at the latest two working days prior to the actual issue of the licences, request that the quantities qualifying for the suspension of the levy be allocated to one or more of the licences applied for, provided that the quantity on each licence does not exceed that originally applied for.

Article 11

1. In order to qualify for the special import arrangement referred to in Article 14 (1) (b) of Regulation (EEC) No 805/68 :

(a) the applicant shall be a natural or legal person who has been engaged in the manufacture of the products referred to in Article 14 (1) (b) of Regulation (EEC) No 805/68 for at least 12 months prior to submitting the special licence application, and who is officially registered in a Member State ;

(b) the licence application or applications lodged by any one applicant shall relate to a total quantity corresponding to not less than five tonnes of bone-in meat and not more than 10 % of the

quantity fixed pursuant to Article 14 (4) (a) of Regulation (EEC) No 805/68 in respect of the arrangements in question for the quarter during which the application or applications are lodged ; 100 kilograms of bone-in meat corresponds to 77 kilograms of boned meat ;

(c) when lodging an application for a licence the applicant shall undertake in writing to carry out himself, in the Member State where the application is lodged and where the goods will be put into free circulation, in the establishment designated in his application the processing of the products referred to in Article 14 (1) (b) of Regulation (EEC) No 805/68. For the purposes of this requirement Section 12 of the licence application and of the licence itself shall contain one of the following endorsements :

'Licence valid in ...' (issuing Member State),

'Licens gyldig i ...',

'Lizenz gültig in ...',

'Certificat valable en ...',

'Titolo valido in ...',

'Certificaat geldig in ...' ;

(d) Section 12 of the licence application and of the licence itself shall also contain one of the following endorsements :

'Meat intended for processing — system (b) — at ... (exact designation of the establishment where the processing is to take place)',

'Kød bestemt til forarbejdning — ordning (b) — i ...',

'Zur Verarbeitung bestimmtes Fleisch — Regelung (b) — bei ...',

'Viandes destinées à la transformation — régime (b) — auprès de ...',

'Carni destinate alla trasformazione — regime (b) — presso ...',

'Vlees bestemd voor verwerking — regeling (b) — door ...' ;

(e) Section 20 of the licence shall contain one of the following endorsements :

'Levy reduced by ... %. Licence valid for ... (quantity in figures and words) kg',

'Nedsættelse af importafgiften med ... %. Licens gyldig for ... kg',

'Verminderung der Abschöpfung um ... v.H. Lizenz gültig für ... kg',

'Prélèvement réduit de ... %. Certificat valable pour ... kg',

'Prelievo ridotto del ... %. Titolo valido per ... kg',

'Heffing verminderd met ... %. Certificaat geldig voor ... kg'.

The percentage reduction in the levy shall be that valid for the quarter in which the licence application is lodged.

2. Where the applicant has lodged several licence applications, and where the suspension of the levy is authorized only in respect of a part of the quantities applied for, he may, at the latest two working days prior to the actual issue of the licences, request that the quantities qualifying for the suspension of the levy be transferred to one or more of the licences applied for, provided that the quantity on each licence does not exceed that originally applied for.

Article 12

1. In order to qualify for the special import arrangements referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 2972/79 (1):

(a) the licence application or applications lodged by any one applicant shall relate to a total quantity corresponding to not less than five tonnes of meat by product weight and not more than 10 % of the quantity fixed pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 2972/79 in respect of the arrangements in question for the quarter during which the application or applications are lodged.

(b) Section 12 of the licence application and of the licence itself shall contain one of the following endorsements:

'High-quality beef/veal (Regulation (EEC) No 2972/79)',

'Oksekød af høj kvalitet (forordning (EØF) nr. 2972/79)',

'Qualitätsrindfleisch (Verordnung (EWG) Nr. 2972/79)',

'Viande bovine de haute qualité (règlement (CEE) n° 2972/79)',

'Carni bovine di alta qualità (regolamento (CEE) n. 2972/79)',

'Kwaliteitsrundvlees (Verordening (EEG) nr. 2972/79).

2. For the purposes of these special arrangements, where the quantities imported come within the terms of Article 2 (4) of Regulation (EEC) No 193/75, the levy fixed in accordance with Article 12 of Regulation (EEC) No 805/68 shall be charged on the quantities exceeding those indicated in the import licence.

For the purposes of the above subparagraph, Section 20 of the licence shall contain one of the following endorsements:

(1) OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 37.

'Levy suspended. Licence valid for ... (quantity in figures and words) kg',

'Importafgift suspenderet. Licens gyldig for ... kg',

'Aussetzung der Abschöpfung. Lizenz gültig für ... kg',

'Prélèvement suspendu. Certificat valable pour ... kg',

'Prelievo sospeso. Titolo valido per ... kg',

'Heffing geschorst. Certificat geldig voor ... kg'.

Article 13

1. Applications for import licences for products to be imported duty free pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 435/80 and qualifying, as appropriate, for either a reduction of import duties other than customs duties in accordance with Article 4 of the said Regulation or exemption from levies in accordance with Article 21 of the said Regulation and the licences themselves shall contain:

(a) in Section 12, one of the following endorsements:

'ACP/OCT product (Regulation (EEC) No 435/80)',

'AVS/OLT-varer (forordning (EOF) nr. 435/80)',

'AKP/ULG-Erzeugnis (Verordnung (EWG) Nr. 435/80)',

'Produit ACP/PTOM (règlement (CEE) n° 435/80)',

'Prodotto ACP/PTOM (regolamento (CEE) n. 435/80)',

'ACS/LGO-product (Verordening (EEG) nr. 435/80)';

(b) in Section 14, the name of the State, country or territory in which the product is to originate.

2. The licence shall carry with it an obligation to import from the State, country or territory in question.

3. For the purposes of these special arrangements where the quantities imported come within the terms of Article 2 (4) of Regulation (EEC) No 193/75, the levy fixed in accordance with Article 12 of Regulation (EEC) No 805/68 shall be charged on the quantities exceeding those indicated in the import licence.

Article 14

1. Applications for export licences for the products referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 2973/79 may be lodged only in a Member State where the health requirements of the importing country can be met.

13. 9. 80

Official Journal of the European Communities

No L 241/11

2. Section 13 of the licence application and of the licence itself shall contain the endorsement 'USA'. The licence shall carry with it the obligation to export from the Member State of issue to that country.

3. Notwithstanding Article 2 (4) of Regulation (EEC) No 193/75, the exported quantities shall not exceed the quantities indicated in the licence.

4. Section 18 of the licence shall contain one of the following endorsements :

'Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between the EEC and the USA. Valid only in ... (Member State of issue). Quantity to be exported may not exceed ... (quantity in figures and words) kg' ;

'Fersk, kolet eller frosset oksekod — Aftale mellem EØF og USA. Kun gyldig i ... Mængden, der skal udfores, må ikke overstige ... kg'.

Article 15

1. Applications for licences under special arrangements may be lodged only as follows :

- (a) applications under Articles 9 to 12 during the first 10 days of each quarter. When the total quantity for which applications have been lodged during this period is less than the quantity laid down for the quarter in question, it may be decided that further applications may be lodged during one or more periods within that quarter. In that case new dates shall be fixed for the communication referred to in paragraph 4 (a) and for the issue of licences referred to in paragraph 5 (a) ;
- (b) applications under Article 13, during the first 10 days of each month ;
- (c) applications under Article 14 may be lodged at any time.

2. Applications for licences under special arrangements shall be considered only if :

- (a) the special arrangements indicated therein are applicable on the day designated for the actual issue of the licences, and
- (b) in the case of special arrangements under Articles 9 to 12 the applicant declares in writing that in respect of the current quarter he has not lodged and will not lodge any application under the same special arrangements in any Member State other than that where his present application is lodged ; if an applicant lodges applications in respect of the same special arrangements in two or more Member States, no such application shall be considered.

3. For each set of the special arrangements referred to in Articles 10 to 12 all applications from any one applicant shall be regarded as a single application. In the case of applications under the special arrangements referred to in Article 9, all applications from one applicant which relate to the same category of weight and the same rate of reduction of the levy shall be regarded as a single application.

4. Member States shall communicate to the Commission information about the applications lodged as follows :

- (a) in respect of applications lodged under Article 9, on the 18th day of each quarter the quantities for which licences have been requested, and on the 20th day a list of applicants, in the applications lodged during the period referred to in paragraph 1 (a), giving separate details on the applications made in respect of each of the categories referred to in Article 9 (1) (c), where appropriate, the categories of liveweight ;
- (b) in respect of applications lodged under Articles 10 to 12, on the 18th day of each quarter, a list of applicants and the quantities for which licences have been requested during the period referred to in paragraph 1 (a), specifying the import arrangements concerned ;
- (c) in respect of applications lodged under Article 13, on the second working day following the last day of the period for the submission of applications the total quantity for which applications referred to in paragraph 1 (b) have been lodged for each of the third countries concerned ;
- (d) in respect of applications lodged under Article 14, on the third working day of each month, a list of applicants and the quantities of products for which applications referred to in paragraph 1 (c) have been lodged during the previous month.

All communications, including nil returns, shall be made by telex and shall be sent before 4 p.m. on the stipulated working day.

5. Licences under special arrangements shall, subject to the Commission having decided that applications be accepted, be issued as follows :

- (a) licences under Articles 9 to 12 on the 30th day of each quarter ;
- (b) licences under Article 13, on the 21st day of each month ;
- (c) licences under Article 14, on the 15th day of each month.

6. (a) The quantities applied for under Articles 9 to 12 may be reduced by a fixed percentage :
- (b) (i) The Commission shall decide in respect of each third country concerned to what extent applications under Article 13 can be accepted. If the quantities of products originating in a third country in respect of which licences are requested exceed the quantity available for that country, the Commission shall reduce the quantities requested by a fixed percentage.
- (ii) If the total quantity requested by applications relating to a third country is lower than that available for that country, the Commission shall determine the amount of the balance remaining.
- (c) The Commission will decide to what extent applications under Article 14 will be accepted. If the quantities for which licences are requested exceed the quantities available, the Commission shall reduce the amounts requested by a fixed percentage.

TITLE V

Returns

Article 16

Before the fifth day of each month the Member States shall communicate to the Commission by telex, in accordance with Annex I and using the codes indicated, the quantity of products for which import or export licences were issued during the previous calendar month. Additional information may be asked for by the Commission.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1980.

TITLE VI

Final provisions

Article 17

1. Regulation (EEC) No 571/78 is hereby repealed.
2. In all Community instruments in which reference is made to Regulation (EEC) No 571/78 or to Articles of that Regulation, such references shall be treated as references to this Regulation or to the corresponding Articles thereof. A table of equivalence in respect of those Articles is given in Annex II.

Article 18

1. Articles 2 and 7 of Regulation (EEC) No 2973/79 are hereby repealed.
2. Articles 2 and 6 of Regulation (EEC) No 486/80 are hereby repealed.

Article 19

This Regulation shall enter into force on 1 October 1980.

It shall be applicable to all licences applied for from 1 October 1980. Regulation (EEC) No 571/78 shall remain applicable to licences applied for before 1 October 1980.

The export of products falling within subheading 01.02 A I of the Common Customs Tariff covered by a certificate of advance fixing of the refund applied for before 1 October 1980 shall not be subject to the presentation of an export licence.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

13. 9. 80

Official Journal of the European Communities

No L 241/13

ANNEX I

LICENCE RETURNS

(Where a code is indicated it should be used)

SECTION I: IMPORT LICENCES

Member State :

Application of Article 16 of Regulation (EEC) No 2377/80

Quantities of products for which import licences have been issued

From :

To :

1. ACP/OCT products

(Under Regulation (EEC) No.435/80 (1))

(expressed in tonnes of boned meat)

CCT heading No	Code	From			
		Madagascar	Botswana	Swaziland	Kenya
		370	391	393	346
02.01 A II a)	110				
02.01 A II b)	120				

2. With advance fixing of the levy

(Referred to in Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 805/68 (1))

(tonnes)

CCT heading No	Code	From				
		Argentina	Uruguay	Australia	New Zealand	Romania
		528	524	800	804	066
02.01 A II a)	210					
02.01 A II b)	220					

3. Other

(Under

- (a) *GATT* quota for frozen beef and veal falling within subheading 02.01 A II b) of the Common Customs Tariff.
- (b) *Young bovine animals* for fattening referred to in Article 13 of Regulation (EEC) No 805/68.
- (c) *Article 14 (1)(a)* of Regulation (EEC) No 805/68 being beef imports intended for the manufacture of preserves.
- (d) *Article 14 (1)(b)* of Regulation (EEC) No 805/68 being beef imports intended for the manufacture of other products.
- (e) *USA beef* referred to in Article 1 (1)(d) of Regulation (EEC) No 2972/79.
- (f) *Other licences* not covered by paragraphs 1 and 2 or 3 (a) to (e) above (1).

(1) Does not form part of the return.

No L 241/14

Official Journal of the European Communities

13. 9. 80

(tonnes)

CCT heading No		GATT	Young bovine	Article 14 (1) (a)	Article 14 (1) (b)	US beef	Others
	Code	301	302	303	304	305	306
01.02 A II (heads)	310	—	—	—	—	—	—
02.01 A II a) 1	311						
A II a) 2	312						
A II a) 3	313		—				
A II a) 4 aa)	314						
A II a) 4 bb)	315						
02.01 A II b) 1	316						
A II b) 2	317						
A II b) 3	318		—				
A II b) 4 aa)	319						
A II b) 4 bb)	320						
02.06 C I a) 1	321		—				
C I a) 2	322						
16.02 B III b) 1 aa)	323		—				
b) 1 bb)	324						

13. 9. 80

Official Journal of the European Communities

No L 241/15

SECTION II : EXPORT LICENCES

Member State :

Application of Article 16 of Regulation (EEC) No 2377/80

Quantities of products for which export licences have been issued

From :

To :

1. With advance fixing of the refund

(Referred to in Article 18 (4) of Regulation (EEC) No 805/68 ; excluding licences referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2973/79 (1))

(tonnes)

CCT heading No	Code	Destination
		(2)
01.02 A II (heads)	410	
02.01 A II a) 1	411	
A II a) 2	412	
A II a) 3	413	
A II a) 4 aa)	414	
A II a) 4 bb)	415	
02.01 A II b) 1	416	
A II b) 2	417	
A II b) 3	418	
A II b) 4 aa)	419	
A II b) 4 bb)	420	
02.06 C I a) 1	421	
C I a) 2	422	
16.02 B III b) 1 aa)	423	
b) 1 bb)	424	

2. Special exports to the USA

(Referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2973/79 (1))

(tonnes)

CCT heading No	Code	With advance fixed refunds			Without advance fixed refunds		
		500			502		
02.01 A II a) 1	510						
A II a) 2	512						
A II a) 3	513						
A II a) 4 aa)	514						
A II a) 4 bb)	515						
02.01 A II b) 1	516						
A II b) 2	517						
A II b) 3	518						
A II b) 4 aa)	519						
A II b) 4 bb)	520						

3. Other

(Not covered by paragraphs 1 and 2 above (1))

(tonnes)

CCT heading No	Code	Destination
		(2)
01.02 A II (heads)	610	
02.01 A II a) 1	611	
A II a) 2	612	
A II a) 3	613	
A II a) 4 aa)	614	
A II a) 4 bb)	615	
02.01 A II b) 1	616	
A II b) 2	617	
A II b) 3	618	
A II b) 4 aa)	619	
A II b) 4 bb)	620	
02.06 C I a) 1	621	
C I a) 2	622	
16.02 B III b) 1 aa)	623	
b) 1 bb)	624	

(1) Does not form part of the return.

(2) Destination code as in the Annex to Regulation (EEC) No 2566/79 (OJ No L 294, 21. 11. 1979, p. 5) except that where no code equivalent for the destination is indicated the destination should be shown uncoded

13. 9. 80

Official Journal of the European Communities

No L 241/17

ANNEX II

TABLE OF EQUIVALENCE

This Regulation	Regulation (EEC) No 571/78	Regulation (EEC) No 2973/79	Regulation (EEC) No 486/80
Article 1	—	—	—
Article 2 (1)	Article 1	—	—
Article 2 (2)	—	—	—
Article 3	—	—	—
Article 4 (a)	Article 2 (2)	—	—
Article 4 (b)	Article 2 (1) (b)	—	Article 2 (6)
Article 4 (c)	Article 2 (1) (a)	—	—
Article 5 (a)	—	Article 2 (6)	—
Article 5 (b)	Article 3 (1)	—	—
Article 6 (1)	Article 4 (2)	—	—
Article 6 (2)	Article 4 (1)	—	—
Article 6 (3)	Article 4 (4) and (5)	Article 7 (1)	—
Article 6 (4)	Article 4 (3)	—	—
Article 6 (5)	Article 11 (6)	Article 2 (7)	Article 2 (8)
Article 6 (6)	—	Article 7 (2)	—
Article 7	Article 6	—	—
Article 8 (1)	Article 5 (2) first subparagraph	—	—
Article 8 (2)	Article 5 (2) second subparagraph	—	—
Article 8 (3)	Article 5 (3)	—	—
Article 9 (1) (a)	Article 11 (1) (b) first indent and (1) (d)	—	—
Article 9 (1) (b)	Article 8 (a)	—	—
Article 9 (1) (c)	—	—	—
Article 9 (1) (d)	Article 11 (9) (a) and (10)	—	—
Article 9 (1) (e)	Article 8 (b)	—	—
Article 9 (1) (f)	Article 8 (c)	—	—
Article 9 (2)	Article 11 (8)	—	—
Article 10 (1) (a)	Article 11 (1) (b) second indent and (1) (d)	—	—
Article 10 (1) (b)	Article 9 (1) (a)	—	—
Article 10 (1) (c)	Article 11 (9) (b) and (10)	—	—
Article 10 (1) (d)	Article 9 (1) (b)	—	—
Article 10 (1) (e)	Article 9 (1) (c)	—	—
Article 10 (2)	Article 9 (2)	—	—
Article 11 (1) (a)	Article 11 (1) (b) second indent and (1) (d)	—	—
Article 11 (1) (b)	Article 10 (1) (a)	—	—
Article 11 (1) (c)	Article 11 (9) (b) and (10)	—	—
Article 11 (1) (d)	Article 10 (1) (b)	—	—
Article 11 (1) (e)	Article 10 (1) (c)	—	—
Article 11 (2)	Article 10 (2)	—	—
Article 12	Article 10 (a)	—	—
Article 13 (1) and (2)	Article 7	—	—
Article 13 (3)	—	—	Article 6
Article 14 (1)	—	Article 2 (1)	—
Article 14 (2)	—	Article 2 (2)	—
Article 14 (3)	—	Article 2 (8)	—
Article 14 (4)	—	Article 2 (9)	—
Article 15 (1) (a)	Article 11 (1) first sentence and (7)	—	—
Article 15 (1) (b)	—	—	Article 2 (1)
Article 15 (1) (c)	—	—	—
Article 15 (2) (a)	Article 11 (1) (a)	—	—

No L 241/18

Official Journal of the European Communities

13. 9. 80

Article 15 (2) (b)	Article 11 (1) (c)	—	—
Article 15 (3)	Article 11 (5)	—	—
Article 15 (4) (a)	Article 11 (2)	—	—
Article 15 (4) (b)	Article 11 (2)	—	—
Article 15 (4) (c)	—	—	Article 2 (2)
Article 15 (4) (d)	—	Article 2 (3)	—
Article 15 (5) (a)	Article 11 (3)	—	—
Article 15 (5) (b)	—	—	Article 2 (5)
Article 15 (5) (c)	—	Article 2 (5)	—
Article 15 (6) (a)	Article 11 (4)	—	—
Article 15 (6) (b) (i)	—	—	Article 2 (3)
Article 15 (6) (b) (ii)	—	—	Article 2 (4)
Article 15 (6) (c)	—	Article 2 (4)	—
Article 16 (1)	Article 13	—	—

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3186/80

of 4 December 1980

fixing the guaranteed prices applicable for cane sugar originating in the overseas countries and territories (OCT) for 1980/81

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 136 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas, in accordance with the terms of Annex XXI to the Final Act of the ACP-EEC Convention of Lomé⁽¹⁾, the Community guarantees, for cane sugar originating in the overseas countries and territories mentioned in the said Annex, the same treatment as provided for in Protocol 3. on ACP sugar annexed to the said Convention;

Whereas Council Decision 76/568/EEC of 29 June 1976 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽²⁾, as last amended by Decision 80/162/EEC⁽³⁾ embodies the application of this principle; whereas in accordance with Article 4 (4) of Annex IV to that Decision the guaranteed prices are fixed annually;

Whereas the guaranteed prices valid for 1980/81 for cane sugar originating in the ACP States have been fixed by Agreements in the form of exchanges of

letters with the relevant ACP States; whereas it is now necessary for the Council to fix the same guaranteed prices for cane sugar originating in the overseas countries and territories concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period from 1 July 1980 to 30 June 1981, the guaranteed prices referred to in Article 4 (4) of Annex IV to Decision 76/568/EEC shall be as follows:

- (a) for raw sugar, 35.89 ECU per 100 kilograms;
- (b) for white sugar, 44.48 ECU per 100 kilograms.

These prices shall refer to sugar of standard quality as defined in Community legislation, unpacked, and cif European ports of the Community.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 December 1980.

For the Council

The President

J. BARTHEL

⁽¹⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OCT/EEC O 103 B Vol. II

⁽³⁾ OCT/EEC O 71 Vol. 3

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 361/111

DECISION OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE
MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY,
MEETING WITHIN THE COUNCIL

of 16 December 1980

on the opening of tariff preferences for products within the province of that Community
originating in the overseas countries and territories associated with the Community

(80/1187/ECSC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS
OF THE MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COAL
AND STEEL COMMUNITY, MEETING WITHIN THE
COUNCIL,

Whereas the Member States have concluded among
themselves the Treaty establishing the European Coal
and Steel Community;

Whereas Title I of Council Decision 80/1186/EEC of
16 December 1980 on the association of the overseas
countries and territories with the European Economic
Community does not apply to products within the
province of the European Coal and Steel Community;

Whereas, however, trade in such products between the
Member States and the countries and territories should
be maintained and intensified;

In agreement with the Commission,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The duties applicable in the Community to imports of
products within the province of the European Coal and
Steel Community originating in the countries and
territories listed in Annex I to Decision 80/1186/EEC,
the charges having an effect equivalent to such duties
and the collection of such duties and charges shall be
suspended; however, the treatment applied to these
products shall not be more favourable than that applied
by the Member States among themselves.

Article 2

The products referred to above originating in the
Member States shall be admitted for import into the
countries and territories on conditions similar to those
laid down in Chapter 1 of Title I of Decision
80/1186/EEC.

Article 3

Consultations shall take place between the Member
States concerned in all cases where, in the opinion of
one of them, the implementation of the above
provisions calls for such consultations.

Article 4

The provisions laying down the rules of origin for the
application of Decision 80/1186/EEC shall also apply
to this Decision.

Article 5

The Member States shall decide by mutual agreement
on any safeguard measures suggested by one or more
Member States or the Commission.

Article 6

This Decision shall apply until 28 February 1985.

Article 7

Member States shall take the measures necessary to
implement this Decision.

No L 361/112

Official Journal of the European Communities

31. 12. 80

Article 8

Done at Brussels, 16 December 1980.

This Decision shall be published in the *Official Journal of the European Communities* at the same time as Decision 80/1186/EEC.

It shall enter into force at the same time as Decision 80/1186/EEC.

The President

Colette FLESCH

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 363/31

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3469/80
of 30 December 1980

amending Regulation (EEC) No 2377/80 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector, as a result of Greek accession

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece ⁽¹⁾, and in particular Article 146 thereof,

Whereas, pursuant to Article 22 of the Act of Accession, the adaptations to the Acts listed in Annex II to the said Act are to be drawn up in conformity with the guidelines set out in that Annex;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2377/80 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector, adopted after signature of the Treaty of Accession and valid beyond 1 January 1981, must adapted to ensure compliance with the provisions of the Act of Accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 9 (1) (d), (e) and (f) of Regulation (EEC) No 2377/80 are hereby replaced by the following text:

(d) when lodging an application for a licence the applicant shall undertake in writing to carry out himself, or to have carried out under his responsibility, in the Member State where the application is lodged and where the animals will be put into free circulation, the fattening referred to in Article 13 of Regulation (EEC) No 805/68. For the purposes of this requirement, Section 12 on the licence application and of the licence itself shall contain one of the following endorsements:

"Licence valid in . . ." (issuing Member State),

"Licens gyldig i . . .",

"Lizenz gültig in . . .",

"Πιστοποιητικό έγκυρο στ",

"Certificat valable en . . .",

"Titolo valido in . . .",

"Certificaac geldig in . . .";

(e) Section 12 of the licence application and of the licence itself shall also contain one of the following endorsements:

"Young male bovine animals intended for fattening",

"Ungtyre bestemt til opfedning",

"Männliche zum Mästen bestimmte Jungrinder",

"Νεαρά άρρενα βοοειδή προοριζόμενα για πάχυνση",

"Jeunes bovins mâles destinés à l'engraissement",

"Giovani bovini maschi destinati all'ingrasso",

"Jonge mannelijke runderen bestemd voor de mesterij".

This endorsement shall be followed by:

— either one of the following endorsements:

"weight per head not exceeding 300 kg",

"højeste vægt pr. dyr 300 kg",

"Stückgewicht höchstens 300 kg",

"Βάρος ανά κεφαλή μέχρι 300 χγρ",

"poids par tête, jusqu'à 300 kg",

"peso per capo, fino a 300 kg",

"gewicht per dier, ten hoogste 300 kg";

— or, where a rate of suspension of the levy is laid down separately for each category of animal specified in Article 13(4) of Regulation (EEC) No 805/68, one of the following endorsements as appropriate:

"weight per head less than 80 kg" or

"weight per head 80 to less than 220 kg" or

"weight per head 220 to 300 kg",

"vægt pr. dyr under 80 kg" eller "vægt pr. dyr fra 80 til under 220 kg" eller "vægt pr. dyr 220 til 300 kg",

"Stückgewicht weniger als 80 kg" or

"Stückgewicht 80 bis weniger als 220 kg" or "Stückgewicht 220 bis 300 kg",

"Βάρος ανά κεφαλή κατώτερο από 80 χγρ" ή "βάρος ανά κεφαλή από 80 μέχρι τό πολύ 220 χγρ" ή "βάρος ανά κεφαλή από 220 μέχρι 300 χγρ",

"poids par tête inférieur à 80 kg" or "poids par tête de 80 à moins de 220 kg" or "poids par tête de 220 à 300 kg",

(¹) OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

“peso per capo inferiore a 80 kg” or “peso per capo da 80 a meno di 220 kg” or “peso per capo da 220 a 300 kg”,

“gewicht per dier minder dan 80 kg” or “gewicht per dier 80 tot minder dan 220 kg” or “gewicht per dier 220 tot en met 300 kg”.

The licence shall apply only to the product thus described;

- (f) Section 20 of the licence shall contain one of the following endorsements:

“Levy reduced by...%. Licence valid in respect of... (quantity in figures and words) animals”,

“Nedsættelse af importafgiften med...%. Licens gyldig for... dyr”,

“Verminderung der Abschöpfung um... v. H. Lizenz gültig für... Tiere”,

“Είσοφορά μειωμένη κατά...%. Πιστοποιητικό έγκυρο για...”,

“Prélèvement réduit de...%. Certificat valable pour... animaux”,

“Prelievo ridotto del...%. Titolo valido per... animali”,

“Heffing verminderd met...%. Certificaat geldig voor... dieren”.

The percentage reduction in the levy to be shown in the endorsement shall be that valid for the quarter in which the application for a licence is lodged:

- either for young male bovine animals of a weight per head of from 220 to 300 kilograms being imported from Yugoslavia, or
- for other young male bovine animals being imported under the special import arrangements.

Article 2

Article 10 (1) (c), (d) and (e) of Regulation (EEC) No 2377/80 are hereby replaced by the following text:

- (c) when lodging an application for a licence the applicant shall undertake in writing to carry out himself, in the Member State where the application is lodged and where the goods will be put into free circulation, in the establishment designated in his application the manufacture of the preserved foods referred to in Article 14 (1) (a) of Regulation (EEC) No 805/68. For the purposes of this requirement, Section 12 of the licence application and of the licence itself shall contain one of the following endorsements:

“Licence valid in...” (issuing Member State),

“Licens gyldig i...”,

“Lizenz gültig in...”,

“Πιστοποιητικό έγκυρο στ...”,

“Certificat valable en...”,

“Titolo valido in...”,

“Certificaat geldig in...”;

- (d) Section 12 of the licence application and of the licence itself shall also contain one of the following endorsements:

“Meat intended for the manufacture of preserved food – system (a) – at... (exact designation of the establishment where manufacture is to take place)”,

“Kød bestemt til fremstilling af konserver – ordning (a) – i...”,

“Fleisch zur Herstellung von Konserven bestimmt – Regelung (a) – bei...”,

“Κρέατα προοριζόμενα για παρασκευή κονσερβών – καθεστώς α) στ...”,

“Viandes destinées à la fabrication de conserves – régime (a) – auprès de...”,

“Carni destinate alla fabbricazione di conserve – regime (a) – presso...”,

“Vlees bestemd voor de vervaardiging van conserven – regeling (a) – door...”,

- (e) Section 20 of the licence shall contain one of the following endorsements:

“Levy suspended. Licence valid for... (quantity in figures and words) kg”,

“Importafgift suspenderet. Licens gyldig for... kg”,

“Aussetzung der Abschöpfung. Lizenz gültig für... kg”,

“Η είσοφορά έχει ανασταλεί. Πιστοποιητικό έγκυρο για... χγρ”,

“Prélèvement suspendu. Certificat valable pour... kg”,

“Prelievo sospeso. Titolo valido per... kg”,

“Heffing geschorst. Certificaat geldig voor... kg”.

Article 3

Article 11 (1) (c), (d) and (e) of Regulation (EEC) are hereby replaced by the following text:

- (c) when lodging an application for a licence the applicant shall undertake in writing to carry out himself, in the Member State where the application is lodged and where the goods will be put into free circulation, in the establishment designated in his application the processing of

the products referred to in Article 14 (1) (b) of Regulation (EEC) No 805/68. For the purposes of this requirement Section 12 of the licence application and of the licence itself shall contain one of the following endorsements:

"Licence valid in . . ." (issuing Member State),
 "Licens gyldig i . . .",
 "Lizenz gültig in . . .",
 "Πιστοποιητικό έγκυρο στ",
 "Certificat valable en . . .",
 "Titolo valido in . . .",
 "Certificaat geldig in . . .";

- (d) Section 12 of the licence application and of the licence itself shall also contain one of the following endorsements:

"Meat intended for processing – system (b) – at . . . (exact designation of the establishment where the processing is to take place)",
 "Kød bestemt til forarbejdning – ordning (b) – i . . .",
 "Zur Verarbeitung bestimmtes Fleisch – Regelung (b) – bei . . .",
 "Κρέατα προοριζόμενα για μεταποίηση – καθεστώς β) – στ . . .",
 "Viandes destinées à la transformation – régime (b) – auprès de . . .",
 "Carni destinate alla trasformazione – regime (b) – presso . . .",
 "Vlees bestemd voor verwerking – regeling (b) – door . . .".

- (e) Section 20 of the licence shall contain one of the following endorsements:

"Levy reduced by . . . %. Licence valid for . . . (quantity in figures and words) kg",
 "Nedsættelse af importafgiften med . . . %. Licens gyldig for . . . kg",
 "Verminderung der Abschöpfung um . . . v. H. Lizenz gültig für . . . kg",
 "Είσοφορά μειωμένη κατά . . . %. Πιστοποιητικό έγκυρο για . . . χγρ",
 "Prélèvement réduit de . . . %. Certificat valable pour . . . kg",
 "Prelievo ridotto del . . . %. Titolo valido per . . . kg",
 "Heffing verminderd met . . . %. Certificaat geldig voor . . . kg",

The percentage reduction in the levy shall be that valid for the quarter in which the licence application is lodged.

Article 4

Article 12 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80 is hereby replaced by the following text:

(b) Section 12 of the licence application, and of the licence itself; shall contain one of the following endorsements:

"High-quality beef/veal (Regulation (EEC) No 2972/79)",
 "Oksekød af høj kvalitet (forordning (EØF) nr. 2972/79)",
 "Qualitätsrindfleisch (Verordnung (EWG) Nr. 2972/79)",
 „Βόειον κρέας ύψηλής ποιότητας (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2972/79)",
 "Viande bovine de haute qualité (règlement (CEE) n° 2972/79)",
 "Carni bovine di alta qualità (regolamento (CEE) n. 2972/79)",
 "Kwaliteitsrundvlees (Verordening (EEG) nr. 2972/79)".

Article 5

The second subparagraph of Article 12 (2) of Regulation (EEC) No 2377/80 is hereby replaced by the following text:

'For the purposes of the above subparagraph, Section 20 of the licence shall contain one of the following endorsements:

"Levy suspended. Licence valid for . . . (quantity in figures and words) kg",
 "Importafgift suspenderet. Licens gyldig for . . . kg",
 "Aussetzung der Abschöpfung. Lizenz gültig für . . . kg",
 "Η είσοφορά έχει ανασταλεί. Πιστοποιητικό έγκυρο για . . . χγρ",
 "Prélèvement suspendu. Certificat valable pour . . . kg",
 "Prelievo sospeso. Titolo valido per . . . kg",
 "Heffing geschorst. Certificaat geldig voor . . . kg".

Article 6

Article 13 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2377/80 is hereby replaced by the following text:

(a) in Section 12, one of the following endorsements:

"ACP/OCT product (Regulation (EEC) No 435/80)",

No L 363/34

Official Journal of the European Communities

31. 12. 80

“AVS/OLT-varer (forordning (EØF) nr. 435/80)”,

“AKP/ÜLG-Erzeugnis (Verordnung (EWG) Nr. 435/80)”,

“Προϊόν ΑΚΕ/ΥΧΕ (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 435/80)”,

“Produit ACP/PTOM (règlement (CEE) n° 435/80)”,

“Prodotto ACP/PTOM (regolamento (CEE) n. 435/80)”,

“ACS/LGO-product (Verordening (EEG) nr. 435/80)”.

Article 7

This Regulation shall enter into force on 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3486/80
of 22 December 1980

extending the period of validity of Regulation (EEC) No 435/80 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80 of 18 February 1980 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories, and in particular Article 27 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 435/80 is applicable only until 31 December 1980, the presumed date of entry into force of the Second ACP-EEC Convention of Lomé and of the new Council Decision on the association of the overseas countries and territories with the EEC;

Whereas the Convention and the Decision will enter into force on that date; whereas it is therefore necessary to extend the period of application of Regulation (EEC) No 435/80 for the duration of the Convention and the Decision,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 27 of Regulation (EEC) No 435/80, '31 December 1980' shall be replaced by '28 February 1985'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1980.

For the Council

The President

J. SANTER

COUNCIL DECISION

of 20 January 1981

establishing the arrangements for trade between the Hellenic Republic with the Overseas Countries and Territories (OCT)

(81/56/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 136 thereof,

Whereas the 1979 Act of Accession provides for the necessity of adjustments and transitional measures as regards trade relations between the Hellenic Republic and certain third countries;

Whereas it is necessary to establish the specific conditions of application by the Hellenic Republic, as from 28 February 1981, of the trade arrangements resulting from Council Decision 76/568/EEC of 29 June 1976 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community ⁽¹⁾, as last amended by Decision 80/162/EEC ⁽²⁾,

Article 1

As from 28 February 1981 and until 28 February 1985, the arrangements for trade between the Hellenic Republic and the OCT shall be those resulting from Decision 76/568/EEC and from the Annex to this Decision.

Done at Brussels, 20 January 1981.

*For the Council**The President*

Ch. A. van der KLAUW

⁽¹⁾ OCT/EEC O 103 B Vol. 2

⁽²⁾ OCT/EEC O 71 Vol. 3

ANNEX

Specific conditions of application of Decision 76/568/EEC to trade between the Hellenic Republic and the OCT

Article 1

For the products listed in Annex 1, the Hellenic Republic shall progressively abolish customs duties on imports of products originating in the OCT in accordance with the following timetable:

- on 28 February 1981, each duty shall be reduced to 90 % of the basic duty,
- on 1 January 1982, each duty shall be reduced to 80 % of the basic duty,
- the four other reductions of 20 % each shall be made on:
 - 1 January 1983,
 - 1 January 1984,
 - 1 January 1985,
 - 1 January 1986.

Article 2

1. For the products listed in Annex 1, the basic duty to which the successive reductions provided for in Article 1 are to be applied shall, for each product, be the duty actually applied by the Hellenic Republic in respect of the OCT on 1 July 1980.

2. However, in respect of matches falling within heading No 36.06 of the Common Customs Tariff, the basic duty shall be 17.2 % *ad valorem*.

Article 3

1. For the products listed in Annex 1, the Hellenic Republic shall progressively abolish charges having equivalent effect to customs duties on imports of products originating in the OCT in accordance with the following timetable:

- on 28 February 1981, each charge shall be reduced to 90 % on the basic rate,
- on 1 January 1982, each charge shall be reduced to 80 % on the basic rate,
- the four other reductions of 20 % each shall be made on:
 - 1 January 1983,
 - 1 January 1984,
 - 1 January 1985,
 - 1 January 1986.

2. The basic rate to which the successive reductions provided for in paragraph 1 are to be applied shall, for each product, be the rate applied by the Hellenic Republic on 31 December 1980 in respect of the Community of Nine.

3. Any charge having equivalent effect to a customs duty on imports, introduced as from 1 January 1979 in trade between Greece and the OCT, shall be abolished on 28 February 1981.

Article 4

If the Hellenic Republic suspends or reduces duties or charges having equivalent effect on products imported from the Community of Nine more quickly than under the established timetable, the Hellenic Republic shall also suspend or reduce, by the same percentage, those duties or charges having equivalent effect on products originating in the OCT.

Article 5

1. The variable component which the Hellenic Republic may apply to products covered by Council Regulation (EEC) No 3033/80 of 11 November 1980 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products⁽¹⁾, originating in the OCT, shall be adjusted by the compensatory amount applied in trade between the Community of Nine and Greece.

2. For the products covered by Regulation (EEC) No 3033/80 and also listed in Annex 1 to this Annex, the Hellenic Republic shall abolish, in accordance with the timetable laid down in Article 1, the difference between:

- the fixed component of the duty to be applied by the Hellenic Republic upon accession, and
- the duty (other than the variable component) resulting from the provisions of the Decision 76/568/EEC.

⁽¹⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 1.

Article 6

For the products listed in Annex II to the EEC Treaty, the preferential rates laid down or calculated shall be applied to the duties actually levied by the Hellenic Republic in respect of third countries in accordance with Article 64 of the 1979 Act of Accession.

Under no circumstances shall Greek imports from the OCT benefit from rates of duty more favourable than those applied to products from the Community of Nine.

Article 7

1. The Hellenic Republic may retain quantitative restrictions until 31 December 1985 on products listed in Annex 2, originating in the OCT.

2. The restrictions referred to in paragraph 1 shall take the form of global quotas.

The global quotas for 1981 are listed in Annex 2.

During the period of application of this Decision in 1981, the quotas shall be applied on a *pro rata temporis* basis.

3. The minimum rate of progressive increase for the quotas referred to in paragraph 2 shall be 25 % at the beginning of each year for quotas expressed in European units of account (EUA) and 20 % at the beginning of each year for quotas expressed in terms of volume. Such increases shall be added to each quota and the next increase calculated on the basis of the total thus obtained.

Where a quota is expressed in terms of both volume and value, the quota relating to volume shall be raised by at least 20 % a year and the quota relating to value by at least 25 % a year, the succeeding quotas to be calculated each year on the basis of the preceding quota plus the increase.

However, with regard to motor coaches and buses and other vehicles falling within subheading ex 87.02 A I of the Common Customs Tariff, the volume quota shall be raised by 15 % a year and the quota relating to value by 20 % a year.

4. Where it is found that imports into Greece of a product listed in Annex 2 have for two consecutive years been less than 90 % of the quota, the Hellenic Republic shall liberalize imports of that product

originating in the OCT, if the product in question is at that time liberalized towards the Community of Nine.

5. If the Hellenic Republic liberalizes imports of a product listed in Annex 2 coming from the Community of Nine or increases a quota applicable to the Community of Nine beyond the minimum rate laid down in paragraph 3, the Hellenic Republic shall also liberalize imports of that product originating in the OCT or increase the global quota proportionally.

6. Regarding licences for imports of products listed in Annex 2 and originating in the OCT, the Hellenic Republic shall apply the same administrative rules and practices as applied to such imports originating in the Community of Nine, with the exception of the quota for fertilizers falling within heading Nos 31.02 and 31.03 and subheadings 31.05 A I, II and IV of the Common Customs Tariff, where the Hellenic Republic may apply the rules and practices relevant to exclusive marketing rights.

Article 8

1. Import deposits and cash payments in force in Greece on 31 December 1980 with regard to imports of products originating in the OCT shall be progressively eliminated over a period ending on 1 January 1984.

The rate of import deposits and cash payments shall be reduced in accordance with the following timetable:

- 28 February 1981: 25 %,
- 1 January 1982: 25 %,
- 1 January 1983: 25 %,
- 1 January 1984: 25 %.

2. For the products listed in Annex II to the EEC Treaty, charges having equivalent effect to customs duties and measures having equivalent effect to quantitative restrictions (import deposits, cash payments, validation of invoices, etc.) shall be abolished by the Hellenic Republic on 28 February 1981 in respect of products originating in the OCT in accordance with Article 65 of the 1979 Act of Accession.

3. If, in respect of the Community of Nine, the Hellenic Republic reduces the rate of import deposits or cash payments more quickly than under the timetable set out in paragraph 1, the Hellenic Republic shall make the same reduction with regard to imports of products originating in the OCT.

27. 2. 81

Official Journal of the European Communities

No L 53/45

ANNEX I

List referred to in Article 4

Brussels Nomenclature heading No (CCCN)	Description
Chapter 13	
ex 13.02	Incense
ex 13.03	Pectates
Chapter 14	
ex 14.05	Valonia, gall nuts
Chapter 15	
ex 15.05	Wool grease stearin
ex 15.06	Other animal oils and fats (including fats from bones and waste), excluding neat's foot oil
15.08	Animal and vegetable oils, boiled, oxidized, dehydrated, sulphurized, blown or polymerized by heat in vacuum or in inert gas, or otherwise modified
15.10	Fatty acids, acid oils from refining, fatty alcohols
15.11	Glycerol and glycerol lyes
ex 15.15	Beeswax and other insect waxes, whether or not coloured
15.16	Vegetable waxes, whether or not coloured
ex 15.17	Degras
Chapter 17	
17.04	Sugar confectionery, not containing cocoa
Chapter 18	Cocoa and cocoa preparations, excluding heading Nos 18.01 and 18.02
Chapter 19	
ex 19.02	Malt extract
19.03	Macaroni, spaghetti and similar products
19.05	Prepared foods obtained by swelling or roasting of cereals or cereal products (puffed rice, corn flakes and similar products)
ex 19.07	Bread, ship's biscuits and other ordinary bakers' wares, not containing added sugar, honey, eggs, fats, cheese or fruit
19.08	Pastry, biscuits, cakes and other fine bakers' wares whether or not containing cocoa in any proportion
Chapter 21	Miscellaneous edible preparations, excluding heading Nos 21.05 and 21.07

Brussels Nomenclature heading No (CCCN)	Description
Chapter 22	
22.01	Waters, including spa waters and aerated waters, ice and snow
22.02	Lemonade, flavoured spa waters and flavoured aerated waters and other non-alcoholic beverages, not including fruit and vegetable juices falling within heading No 20.07
22.03	Beer made from malt
22.06	Vermouths or other wines of fresh grapes flavoured with aromatic extracts
ex 22.08	Ethyl alcohol or neutral spirits, undenatured, of an alcoholic strength of 80 % vol or higher; denatured spirits (including ethyl alcohol and neutral spirits) of any strength, excluding those derived from agricultural products listed in Annex II to the Treaty
ex 22.09	Ethyl alcohol or neutral spirits, undenatured, of an alcoholic strength of less than 80 % vol, excluding ethyl alcohol derived from agricultural products listed in Annex II to the Treaty; liqueurs or other spirituous beverages; compound alcoholic preparations (known as 'concentrated extracts') for the manufacture of beverages
Chapter 24	
24.02	Manufactured tobacco; tobacco extracts and essences
Chapter 25	
25.20	Gypsum; anhydrite; calcined gypsum, and plasters with a basis of calcium sulphate, whether or not coloured, but not including plasters specially prepared for use in dentistry
25.22	Quicklime, slaked lime and hydraulic lime, other than calcium oxide and hydroxide
25.23	Portland cement, ciment fondu, slag cement, supersulphate cement and similar hydraulic cements, whether or not coloured or in the form of clinker
ex 25.30	Crude natural boric acid containing not more than 85 % of H ₃ BO ₃ calculated on the dry weight
ex 25.32	Earth colours, whether or not calcined or mixed together; santorin, pozzolana, trass and similar earths, used in making hydraulic cements, whether or not powdered
Chapter 27	
27.05 <i>bis</i>	Coal gas, water gas, producer gas and similar gases
27.06	Tar distilled from coal, from lignite or from peat, and other mineral tars, including partially distilled tars and blends of pitch with creosote oils or with other coal tar distillation products
27.08	Pitch and pitch coke, obtained from coal tar or from other mineral tars
ex 27.10	Mineral oils and greases for lubricating purposes
ex 27.11	Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons, excluding propane of a purity not less than 99 % for use other than as a power or heating fuel
27.12	Petroleum jelly

27. 2. 81

Official Journal of the European Communities

No L 53/47

Brussels Nomenclature heading No (CCCN)	Description
27.13	Paraffin wax, micro-crystalline wax, slack wax, ozokerite, lignite wax, peat wax and other mineral waxes, whether or not coloured
27.14	Petroleum bitumen, petroleum coke and other residues of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals
27.15	Bitumen and asphalt, natural; bituminous shale, asphaltic rock and tar sands
27.16	Bituminous mixtures based on natural asphalt, on natural bitumen, on petroleum bitumen, on mineral tar or on mineral tar pitch (for example, bituminous mastics, cut-backs)
Chapter 28	
ex 28.01	Chlorine
ex 28.04	Hydrogen, oxygen (including ozone) and nitrogen
ex 28.06	Hydrochloric acid
28.08	Sulphuric acid; oleum
28.09	Nitric acid; sulphonitric acids
28.10	Phosphorus pentoxide and phosphoric acids (meta-, ortho- and pyro-)
28.12	Boric oxide and boric acid
28.13	Other inorganic acids and oxygen compounds of non-metals (excluding water)
28.15	Sulphides of non-metals; phosphorus trisulphide
28.16	Ammonia, anhydrous or in aqueous solution
28.17	Sodium hydroxide (caustic soda); potassium hydroxide (caustic potash); peroxides of sodium or potassium
ex 28.19	Zinc oxide
ex 28.20	Artificial corundum
28.22	Manganese oxides
ex 28.23	Iron oxides, including earth colours containing 70 % or more by weight of combined iron evaluated as Fe ₂ O ₃
ex 28.27	Red lead and litharge
28.29	Fluorides; fluorosilicates, fluoroborates and other complex fluorine salts
ex 28.30	Magnesium chloride, calcium chloride
ex 28.31	Hypochlorites; commercial calcium hypochlorite; chlorites
28.35	Sulphides; polysulphides
28.36	Dithionites, including those stabilized with organic substances; sulfoxylates
28.37	Sulphites and thiosulphates
ex 28.38	Sodium, barium, iron, zinc, magnesium and aluminium sulphates; alums
ex 28.40	Phosphites, hypophosphites and phosphates, excluding bibasic lead phosphate

Brussels Nomenclature heading No (CCCN)	Description
ex 28.42	Carbonates, including commercial ammonium carbonate containing ammonium carbamate, excluding lead hydrocarbonate (white lead)
ex 28.44	Mercury fulminate
ex 28.45	Sodium silicate and potassium silicate, including commercial grades
ex 28.46	Refined borax
ex 28.48	Arsenites and arsenates
28.54	Hydrogen peroxide (including solid hydrogen peroxide)
ex 28.56	Silicon, boron and calcium carbides
ex 28.58	Distilled and conductivity water and water of similar purity
Chapter 29	
ex 29.01	Hydrocarbons for use as power or heating fuels; naphthalene and anthracene
ex 29.04	Amyl alcohols
29.06	Phenols and phenol-alcohols
ex 29.08	Dipentyl ether (diamyl ether), diethyl ether, anethole
ex 29.14	Palmitic, stearic and oleic acids and their water soluble salts; anhydrides
ex 29.16	Tartaric, citric and gallic acids; calcium tartrate
ex 29.21	Nitroglycerine
ex 29.42	Nicotine sulphate
29.43	Sugars, chemically pure, other than sucrose, glucose and lactose; sugar ethers and sugar esters, and their salts, other than products of heading Nos 29.39, 29.41 and 29.42
Chapter 30	
ex 30.02	Antisera
ex 30.03	Medicaments (including veterinary medicaments), excluding the following products: <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="471 1703 733 1728">— Anti-asthmatic cigarettes <li data-bbox="471 1748 1251 1800">— Quinine, cinchonine, quinidine and their salts, whether or not in the form of proprietary products <li data-bbox="471 1816 1251 1868">— Morphine, cocaine and other narcotics, whether or not in the form of proprietary products <li data-bbox="471 1884 958 1909">— Antibiotics and preparations based on antibiotics <li data-bbox="471 1930 926 1955">— Vitamins and preparations based on vitamins <li data-bbox="471 1975 1094 1998">— Sulphonamides, hormones and preparations based on hormones

27. 2. 81

Official Journal of the European Communities

No L 53/49

Brussels Nomenclature heading No (CCCN)	Description
30.04	Wadding, gauze, bandages and similar articles (for example, dressings, adhesive plasters, poultices), impregnated or coated with pharmaceutical substances or put up in retail packings for medical or surgical purposes, other than goods specified in Note 3 to this Chapter
Chapter 31	
ex 31.03	Mineral or chemical fertilizers, phosphatic, excluding: — Basic slag — Disintegrated (calcined) calcium phosphates (thermo phosphates and fused phosphates) and calcined natural aluminium calcium phosphates — Calcium hydrogen phosphate containing not less than 0.2 % of fluorine
31.05	Other fertilizers; goods of the present Chapter in tablets, lozenges and similar prepared forms or in packings of a gross weight not exceeding 10 kg
Chapter 32	
ex 32.01	Tanning extracts of vegetable origin; tannins (tannic acids), including water-extracted gall-nut tannin
ex 32.04	Colouring matter of vegetable origin (including dyewood extract and other vegetable dyeing extracts, but excluding indigo, henna and chlorophyll) or of animal origin, excluding cochineal extract and kermes
ex 32.05	Synthetic organic dyestuffs (including pigment dyestuffs and excluding artificial indigo); synthetic organic products of a kind used as luminophores; products of the kind known as optical bleaching agents, substantive to the fibre
32.06	Colour lakes
ex 32.07	Other colouring matter, excluding: (a) inorganic pigments or pigments of mineral origin, whether or not containing other substances facilitating dyeing, based on cadmium salts, (b) chrome colours and Prussian blue; inorganic products of a kind used as luminophores
32.08	Prepared pigments, prepared opacifiers and prepared colours, vitrifiable enamels and glazes, liquid lustres and similar products, of the kind used in the ceramic, enamelling and glass industries; engobes (slips); glass frit and other glass, in the form of powder, granules or flakes
32.09	Varnishes and lacquers; distempers; prepared water pigments of the kind used for finishing leather; paints and enamels; pigments dispersed in linseed oil, white spirit, spirits of turpentine, or other media of a kind used in the manufacture of paints or enamels; stamping foils; dyes or other colouring matter in forms or packings of a kind sold by retail; solutions as defined by Note 4 to this Chapter
32.11	Prepared driers

Brussels Nomenclature heading No (CCCN)	Description
32.12	Glaziers' putty; grafting putty; painters' fillings; non-refractory surfacing preparations; stopping, sealing and similar mastics, including resin mastics and cements
32.13	Writing ink, printing ink and other inks
Chapter 33	
ex 33.01	Essential oils (terpeneless or not); concretes and absolutes, excluding essences of roses, rosemary, eucalyptus, sandalwood and cedar; resinoids; concentrates of essential oils in fats, in fixed oils, or in waxes or the like, obtained by cold absorption or by maceration
ex 33.06	Eau de Cologne and other toilet waters; cosmetics and products for the care of the skin, hair and nails; toothpowders and toothpastes, products for oral hygiene; room deodorisers, prepared, whether or not perfumed
Chapter 34	
Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing and scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes and 'dental waxes'	
Chapter 35	
Albuminoidal substances, excluding casein, caseinates, other casein derivatives, ovalbumin and lactalbumin; glues; enzymes	
Chapter 36	
Explosives; pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations	
Chapter 37	
37.03	Sensitized paper; paperboard and cloth, unexposed or exposed but not developed
Chapter 38	
38.03	Activated carbon; activated natural mineral products; animal black, including spent animal black
38.09	Wood tar; wood tar oils (other than the composite solvents and thinners falling within heading No 38.18); wood creosote; wood naphtha; acetone oil; vegetable pitch of all kinds; brewers' pitch and similar compounds based on rosin or on vegetable pitch; foundry core binders based on natural resinous products
ex 38.11	Disinfectants, insecticides, rat poisons, pesticides and similar products, put up in the form of articles such as sulphur-treated bands, wicks and candles, fly-papers, sticks coated with hexachlorocyclohexane (BHC) and the like; preparations consisting of an active product (such as DDT) mixed with other materials and put up in aerosol containers ready for use
38.18	Composite solvents and thinners for varnishes and similar products
ex 38.19	Preparations known as 'liquids for hydraulic transmission' (in particular for hydraulic brakes) containing less than 70 % by weight of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals

27. 2. 81

Official Journal of the European Communities

No L 53/51

Brussels Nomenclature heading No (CCCN)	Description
Chapter 39	
ex 39.02	Polyvinyl chloride
ex 39.01	Polystyrene in all its forms; other plastic materials, cellulose ethers and esters, artificial resins, excluding:
ex 39.02	
ex 39.03	
ex 39.04	
ex 39.05	
ex 39.06	(b) ion exchangers
ex 39.07	Articles of materials of the kinds described in heading Nos 39.01 to 39.06, excluding fans and hand screens, non-mechanical, frames and handles therefor and parts of such frames and handles, and spools, reels and similar supports for photographic and cinematographic film or for tapes, films and the like falling within heading No 92.12
Chapter 40	Rubber, synthetic rubber, factice, and articles thereof, excluding heading Nos 40.01, 40.02, 40.03 and 40.04, latex (ex 40.06), solutions and dispersions (ex 40.06), protective clothing for surgeons and radiologists and divers' suits (ex 40.13), and bulk forms or blocks, scrap, waste and powder of hardened rubber (ebonite and vulcanite) (ex 40.15)
Chapter 41	Raw hides and skins (other than furskins) and leather, excluding parchment-dressed leather and articles falling within heading Nos 41.01 and 41.09
Chapter 42	Articles of leather; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk worm gut)
Chapter 43	Furskins and artificial fur; manufactures thereof
Chapter 44	Wood and articles of wood; wood charcoal, excluding heading No 44.07, articles of fibre building board (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), spools, reels and similar supports for photographic and cinematographic film or for tapes, films and the like falling within heading No 92.12 (ex 44.26) and wood paving blocks (ex 44.28)
Chapter 45	
45.03	Articles of natural cork
45.04	Agglomerated cork (being cork agglomerated with or without a binding substance) and articles of agglomerated cork
Chapter 46	Manufacture of straw, of esparto and of other plaiting materials; basketware and wickerwork, excluding plaits and similar products of plaiting materials, for all uses, whether or not assembled into strips (ex 46.02)

Brussels Nomenclature heading No (CCCN)	Description
Chapter 48	
ex 48.01	<p>Paper and paperboard (including cellulose wadding), in rolls or sheets excluding the following products;</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ordinary newsprint made from chemical and mechanical pulp, weighing not more than 60 g/m² — Magazine paper — Cigarette paper — Tissue paper — Filter paper — Cellulose wadding — Hand-made paper and paperboard
48.03	<p>Parchment or greaseproof paper and paperboard, and imitations thereof, and glazed transparent paper, in rolls or sheets</p>
48.04	<p>Composite paper or paperboard (made by sticking flat layers together with an adhesive), not surface-coated or impregnated, whether or not internally reinforced, in rolls or sheets</p>
ex 48.05	<p>Paper and paperboard, corrugated (with or without flat surface sheets) embossed in rolls or sheets</p>
ex 48.07	<p>Paper and paperboard, impregnated, coated, surface-coloured, surface-decorated or printed (not constituting printed matter within Chapter 49) in rolls or sheets, excluding squared paper, gold paper or silverpaper and imitations thereof, transfer paper, indicator paper and unsensitized photographic paper</p>
ex 48.13	<p>Carbon paper</p>
48.14	<p>Writing blocks, envelopes, letter cards, plain postcards, correspondence cards; boxes, pouches, wallets and writing compendiums, of paper or paperboard, containing only an assortment of paper stationery</p>
ex 48.15	<p>Other paper or paperboard, cut to size or shape, excluding cigarette paper, tapes for teletype machines, perforated tapes for monotype machines and calculating machines, filter papers and filter boards (including those for cigarette filter tips) and gummed strip</p>
48.16	<p>Boxes, bags and other packing containers, of paper or paperboard; box files, letter trays, storage boxes and similar articles, of paper or paperboard, of a kind commonly used in offices, shops and the like</p>
48.18	<p>Registers, exercise books, note books, memorandum blocks, order books, receipt books, diaries, blotting pads, binders (loose-leaf or other), file covers and other stationery of paper or paperboard; sample and other albums and book covers, of paper or paperboard</p>
48.19	<p>Paper or paperboard labels, whether or not printed or gummed</p>
ex 48.21	<p>Lamp shades; tablecloths and serviettes, handkerchiefs and towels; dishes, plates, cups, table-mats, bottle-mats, glass-mats</p>

27. 2. 81

Official Journal of the European Communities

No L 53/53

Brussels Nomenclature heading No (CCCN)	Description
Chapter 49	
ex 49.01	Printed books, booklets, brochures and leaflets in the Greek language
ex 49.03	Children's picture books and painting books, printed wholly or partly in the Greek language
ex 49.07	Stamps not intended for public service
49.09	Picture postcards, Christmas and other picture greeting cards, printed by any process, with or without trimmings
ex 49.10	Calendars of any kind, of paper or paperboard, including calendar blocks, but excluding calendars intended for publicity purposes, in other languages than Greek
ex 49.11	<p>Other printed matter, including printed pictures and photographs, but excluding the following articles:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Theatrical and photographic studio scenery — Printed matter for publicity purposes (including travel publicity), printed in other languages than Greek
Chapter 50	Silk and waste silk
Chapter 51	Man-made fibres (continuous)
Chapter 52	Metallized textiles
Chapter 53	Wool and other animal hair, excluding raw, bleached and undyed products of heading Nos 53.01, 53.02, 53.03 and 53.04
Chapter 54	Flax and ramie, excluding heading No 54.01
Chapter 55	Cotton
Chapter 56	Man-made fibres (discontinuous)
Chapter 57	Other vegetable textile materials, excluding No 57.01; paper yarn and woven fabrics of paper yarn
Chapter 58	Carpets, mats, matting and tapestries; pile and chenille fabrics; narrow fabrics; trimmings; tulle and other net fabrics; lace; embroidery
Chapter 59	Wadding and felt; twine, cordage, ropes and cables; special fabrics; impregnated and coated fabrics; textile articles of a kind suitable for industrial use
Chapter 60	Knitted and crocheted goods
Chapter 61	Articles of apparel and clothing accessories of textile fabric, other than knitted or crocheted goods

Brussels Nomenclature heading No (CCCN)	Description
Chapter 62	Other made up textile articles, excluding fans and hand screens (ex 62.05)
Chapter 63	Old clothing and other textile articles; rags
Chapter 64	Footwear, gaiters and the like, parts of such articles
Chapter 65	Headgear and parts thereof
Chapter 66	
66.01	Umbrellas and sunshades (including walking-stick umbrellas, umbrella tents, and garden and similar umbrellas)
Chapter 67	
ex 67.01	Feather dusters
67.02	Artificial flowers, foliage or fruit and parts thereof; articles made of artificial flowers, foliage or fruit
Chapter 68	
68.04	Hand polishing stones, whetstones, oilstones, bones and the like, and millstones, grindstones, grinding wheels and the like (including grinding, sharpening, polishing, trueing and cutting wheels, heads, discs and points), of natural stone (agglomerated or not), of agglomerated natural or artificial abrasives, or of pottery, with or without cores, shanks, sockets, axles and the like of other materials, but without frameworks; segments and other finished parts of such stones and wheels, of natural stone (agglomerated or not), of agglomerated natural or artificial abrasives, or of pottery
68.06	Natural or artificial abrasive powder or grain, on a base of woven fabric, of paper, or paperboard or of other materials, whether or not cut to shape or sewn or otherwise made up
68.09	Panels, boards, tiles, blocks and similar articles of vegetable fibre, of wood fibre, of straw, of wood shavings or of wood waste (including sawdust), agglomerated with cement, plaster or with other mineral binding substances
68.10	Articles of plastering material
68.11	Articles of cement (including slag cement), of concrete or of artificial stone (including granulated marble agglomerated with cement), reinforced or not
68.12	Articles of asbestos-cement, of cellulose fibre-cement or the like
68.14	Friction material (segments, discs, washers, strips, sheets, plates, rolls and the like) of a kind suitable for brakes, for clutches or the like, with a basis of asbestos, other mineral substances or of cellulose, whether or not combined with textile or other materials
Chapter 69	Ceramic products, excluding heading Nos 69.01, 69.02 other than bricks with a basis of magnesite and of magnesite-chromite, heading Nos 69.03, 69.04, and 69.05, utensils and apparatus for laboratory and industrial use, containers for the transport of acids and other chemical products and articles of a kind used in agriculture, of heading No 69.09, and porcelain articles of heading Nos 69.10, 69.13 and 69.14
Chapter 70	
70.04	Unworked cast or rolled glass (including flashed or wired glass) whether figured or not, in rectangles

27. 2. 81

Official Journal of the European Communities

No L 53/55

Brussels Nomenclature heading No (CCCN)	Description
70.05	Unworked drawn or blown glass (including flashed glass) in rectangles
ex 70.06	Cast, rolled, drawn or blown glass (including flashed or wired glass) in rectangles, surface ground or polished, but not further worked, excluding non-wired glass for mirrors
ex 70.07	Cast, rolled, drawn or blown glass (including flashed or wired glass) cut to shape other than rectangular shape, or bent or otherwise worked (for example, edge worked or engraved), whether or not surface ground or polished; leaded lights and the like
70.08	Safety glass consisting of toughened or laminated glass, shaped or not
70.09	Glass mirrors (including rear-view mirrors), unframed, framed or backed
70.10	Carboys, bottles, jars, pots, tubular containers and similar containers, of glass, of a kind commonly used for the conveyance or packing of goods; stoppers and other closures, of glass
ex 70.13	Glassware (other than articles falling within heading No 70.19) of a kind commonly used for table, kitchen, toilet or office purposes, for indoor decoration, or for similar uses, excluding fire-resisting glassware of a kind commonly used for table or kitchen purposes, with a low coefficient of expansion, similar to Pyrex or Durex
70.14	Illuminating glassware, signalling glassware and optical elements of glass, not optically worked nor of optical glass
ex 70.15	Glass of a kind used for sun glasses (but excluding glass suitable for corrective lenses), curved, bent, hollowed and the like
ex 70.16	Multi-cellular glass in blocks, slabs, plates, panels and similar forms
ex 70.17	Laboratory, hygienic and pharmaceutical glassware, whether or not graduated or calibrated, excluding glassware for chemical laboratories; glass ampoules
ex 70.21	Other articles of glass, excluding articles for industry
Chapter 71	
ex 71.12	Articles of jewellery, of silver (including silvergilt or platinum-plated silver), or rolled precious metal on base metal
71.13	Articles of goldsmiths' or silversmiths' wares and parts thereof, of precious metal or rolled precious metal, other than goods falling within heading No 71.12
ex 71.14	Other articles of precious metal or rolled precious metal, excluding articles and utensils for workshops and laboratories
71.16	Imitation jewellery
Chapter 73	<p>Iron and steel and articles thereof, excluding:</p> <p>(a) Products within the jurisdiction of the European Coal and Steel Community, falling within heading Nos 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 and 73.16</p> <p>(b) Products falling within heading Nos 73.02, 73.05, 73.07 and 73.16 which are not within the jurisdiction of the European Coal and Steel Community</p> <p>(c) Heading Nos 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 and 73.34 and springs and leaves for springs, of iron or steel, for railway coaches, of heading No 73.35</p>

Brussels Nomenclature heading No (CCCN)	Description
Chapter 74	Copper and articles thereof, excluding copper alloys containing more than 10 % by weight of nickel and articles falling within heading Nos 74.01, 74.02, 74.06 and 74.11
Chapter 76	Aluminium and articles thereof, excluding heading Nos 76.01 and 76.05 and spools, reels and similar supports for photographic and cinematographic film or for tapes, films and the like falling within heading No 92.12 (ex 76.16)
Chapter 78	Lead and articles thereof
Chapter 79	Zinc and articles thereof, excluding heading Nos 79.01, 79.02 and 79.03
Chapter 82	
ex 82.01	Hand tools, the following: spades, shovels, picks, hoes, forks and rakes; axes, bill hooks and similar hewing tools; hay knives, grass shears, timber wedges and other tools of a kind used in agriculture, horticulture or forestry
82.02	Saws (non-mechanical) and blades for hand or machine saws (including toothless saw blades)
ex 82.04	Portable forges; grinding wheels with frameworks (hand or pedal operated); articles for domestic use
82.09	Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives), other than knives falling within heading No 82.06, and blades therefor
ex 82.11	Safety razor blades and blanks thereof
ex 82.13	Other articles of cutlery (for example secateurs, hair clippers, butchers' cleavers, paper knives), excluding hand-operated clippers and parts thereof
82.14	Spoons, forks, fish-eaters, butter-knives, ladles, and similar kitchen or tableware
82.15	Handles of base metal for articles falling within heading Nos 82.09, 82.13 and 82.14
Chapter 83	Miscellaneous articles of base metal, excluding heading No 83.08, statuettes and other ornaments of a kind used indoors (ex 83.06) and beads and spangles (ex 83.09)
Chapter 84	
ex 84.06	Spark ignition engines, petrol driven of a cylinder capacity of 220 cc or more; internal combustion engines, semi diesel type; internal combustion engines, diesel type, of 37 kW or less; engines for motor-cycles and auto-cycles
ex 84.10	Pumps (including motor pumps and turbo pumps) for liquids, whether or not fitted with measuring devices
ex 84.11	Air pumps and vacuum pumps (including motor and turbo-pumps); fans, blowers and the like, with integral motors, weighing less than 150 kg and fans or blowers without motor, weighing 100 kg or less

27. 2. 81

Official Journal of the European Communities

No L 53/57

Brussels Nomenclature heading No (CCCN)	Description
ex 84.12	Air-conditioning machines, self-contained, comprising a motor-driven fan and elements for changing the temperature and humidity of air, for domestic use
ex 84.14	Bakery ovens and parts thereof
ex 84.15	Refrigerating cabinets and other refrigerating plant, equipped with a refrigerating unit
ex 84.17	Instantaneous or storage water heaters, non-electrical
84.20	Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of 5 cg or better), including weight-operated counting and checking machines; weighing machine weights of all kinds
ex 84.21	Mechanical appliances (whether or not hand operated) for projecting, dispersing or spraying liquids or powders, for domestic use; similar hand operated appliances for agricultural use; similar appliances for agricultural use, truck mounted, weighing 60 kg or less
ex 84.24	Ploughs designed for tractor or animal draught, weighing 700 kg or less; ploughs designed for mounting on tractors, with two or three shares or discs; harrows designed for tractor or animal draught, with fixed framework and fixed teeth; disc harrows, weighing 700 kg or less
ex 84.25	Threshers; maize huskers and maize threshers; harvesting machinery, animal drawn; straw or fodder presses; fanning mills and similar machines for screening seeds and cereal graders
84.27	Presses, crushers and other machinery, of a kind used in wine making, cider making, fruit juice preparation or the like
ex 84.28	Seed crushing machines; farm-type milling machines
84.29	Machinery of a kind used in the bread grain milling industry, and other machinery (other than farm type machinery) for the working of cereals or dried leguminous vegetables
ex 84.34	Printing type
ex 84.38	Shuttles; reeds for looms
ex 84.40	Washing machines, whether or not electric, for domestic use
ex 84.47	Machine tools for sawing and planing wood, cork, bone, ebonite (vulcanite), hard artificial plastic materials or other hard carving materials, other than machines falling within heading No 84.49
ex 84.56	Machinery for agglomerating, moulding or shaping ceramic paste, unhardened cements, plastering materials or other mineral products
ex 84.59	Oil presses and mills; machines for steaming soap manufacture
84.61	Taps, cocks, valves and similar appliances, for pipes, boiler shells, tanks, vats and the like, including pressure reducing valves and thermostatically-controlled valves
ex 84.63	Speed reducers

Brussels Nomenclature heading No (CCCN)	Description
Chapter 85	
ex 85.01	Generators of 20 kVA output or less; motors of 74 kW or less; rotary converters of 37 kW or less; transformers and static converters other than for radio-broadcasting, radiotelephonic, radiotelegraphic and television receivers
85.03	Primary cells and primary batteries
85.04	Electric accumulators
ex 85.06	Room fans
85.10	Portable electric battery and magneto lamps, other than lamps falling within heading No 85.09
85.12	Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters; electric soil heating apparatus and electric space heating apparatus; electric hair dressing appliances (for example, hair dryers, hair curlers, curling tong heaters) and electric smoothing irons; electro-thermic domestic appliances; electric heating resistors, other than those of carbon
ex 85.17	Electric sound signalling apparatus
ex 85.19	Electrical apparatus for making and breaking electrical circuits, for the protection of electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits (for example, switches, relays, fuses, lightning arresters, surge suppressors, plugs, lamp holders and junction boxes)
ex 85.20	Electric filament lamps and electric discharge lamps, excluding infra-red and ultra-violet lamps
ex 85.21	Cathode-ray tubes for television sets
85.23	Insulated (including enamelled or anodized) electric wire, cable, bars, strip and the like (including co-axial cable), whether or not fitted with connectors
85.25	Insulators of any material
85.26	Insulating fittings for electrical machines, appliances or equipment, being fittings wholly of insulating material apart from any minor components of metal incorporated during moulding solely for purposes of assembly, but not including insulators falling within heading No 85.25
85.27	Electrical conduit tubing and joints therefor, of base metal lined with insulating material
Chapter 87	
ex 87.02	Motor vehicles for the public transport of persons and motor vehicles for the transport of goods or materials (excluding chassis mentioned in Note 2 to Chapter 87)

27. 2. 81

Official Journal of the European Communities

No L 53/59

Brussels Nomenclature heading No (CCCN)	Description
87.05	Bodies (including cabs), for the motor vehicles falling within heading No 87.01, 87.02 or 87.03
ex 87.06	Chassis without engines, and parts thereof
ex 87.11	Invalid carriages (other than motorized or otherwise mechanically propelled)
ex 87.12	Parts and accessories of invalid carriages (other than motorized or otherwise mechanically propelled)
87.13	Baby carriages and parts thereof
Chapter 89	
ex 89.01	Lighters and barges; tankers designed to be towed; sailing vessels; inflatable boats of artificial plastic materials
Chapter 90	
ex 90.01	Ophthalmic lenses
90.03	Frames and mountings, and parts thereof, for spectacles, pince-nez, lorgnettes, goggles and the like
90.04	Spectacles, pince-nez, lorgnettes, goggles and the like, corrective, protective or other
ex 90.26	Meters for hand-operated petrol pumps and water meters (volumetric and tachometric)
Chapter 92	
92.12	Gramophone records and other sound or similar recordings; matrices for the production of records, prepared record blanks, film for mechanical sound recording, prepared tapes, wires, strips and like articles of a kind commonly used for sound or similar recording
Chapter 93	
ex 93.04	Sporting guns and rifles
ex 93.07	Wads for shotguns; sporting cartridges, cartridges for revolvers, pistols and walking stick guns, ball or shot cartridges for target shooting guns of calibres up to 9 mm; cartridge cases for sporting guns and sporting rifles, of metal and paperboard; bullets, shot and buckshot for sporting guns and sporting rifles
Chapter 94	
Furniture and parts thereof; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings, excluding heading No 94.02	
Chapter 96	
Brooms, brushes, powder puffs and sieves, excluding prepared knots and tufts for broom or brush making of heading No 96.01 and articles falling within heading Nos 96.05 and 96.06	

Brussels Nomenclature heading No (CCCN)	Description
Chapter 97	
97.01	Wheeled toys designed to be ridden by children (for example, toy bicycles and tricycles, and pedal motor cars); dolls' prams and dolls' push chairs
97.02	Dolls
97.03	Other toys; working models of a kind used for recreational purposes
ex 97.05	Streamers and confetti
Chapter 98	Miscellaneous manufactured articles, excluding stylograph pens falling within heading No 98.03 and excluding heading Nos 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 and 98.15

27. 2. 81

Official Journal of the European Communities

No L 53/61

ANNEX 2

List of products referred to in Article 7

CCT heading No	Description	Quotas for the period 1 January to 31 December 1981
31.02	Mineral or chemical fertilizers, nitrogenous	} 200 tonnes
31.03	Mineral or chemical fertilizers, phosphatic	
31.05	Other fertilizers; goods of the present Chapter in tablets, lozenges and similar prepared forms or in packings of a gross weight not exceeding 10 kg: A. Other fertilizers: I. Containing the three fertilizing substances: nitrogen, phosphorus and potassium II. Containing the two fertilizing substances: nitrogen and phosphorus IV. Other	
ex 73.37	Boilers (excluding boilers of heading No 84.01) and radiators for central heating, not electrically heated, and parts thereof, of iron or steel; air heaters and hot air distributors (including those which can also distribute cool or conditioned air), not electrically heated, incorporating a motor-driven fan or blower, and parts thereof, of iron or steel: — Boilers for central heating	} 1 000 EUA
ex 84.01	Steam and other vapour generating boilers (excluding central heating hot water boilers capable also of producing low pressure steam); super-heated water boilers: — Of a power of 32 MW or less	} 1 000 EUA
84.06	Internal combustion piston engines: C. Other engines: ex II. Compression ignition engines: — Of a power of less than 37 kW	} 3 000 EUA
84.10	Pumps (including motor pumps and turbo pumps) for liquids, whether or not fitted with measuring devices; liquid elevators of bucket, chain, screw, band and similar kinds: ex A. Delivery pumps fitted, or designed to be fitted, with a measuring device, other than pumps for dispensing fuel B. Other pumps C. Liquid elevators of bucket, chain, screw, band and similar kinds	} 10 000 EUA

CCT heading No	Description	Quotas for the period 1 January to 31 December 1981
84.14	Industrial and laboratory furnaces and ovens, nonelectric falling under heading No 85.11 ex B. Other: — Parts of steel, for cement ovens	500 EUA
ex 84.20	Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of 5 cg or better) including weight-operated counting and checking machines; weighing machine weights of all kinds, other than: — Baby scales — Precision scales graduated in grams for domestic use — Weighing machine weights of all kinds.	2 000 EUA
85.01	Electrical goods of the following descriptions: generators, motors, converters (rotary or static), transformers, rectifiers and rectifying apparatus, inductors: A. Generators, motors (whether or not equipped with speed reducing, changing or step-up gear) and rotary converters: ex II. Other: — Motors of an output of not less than 370 W and not more than 15 000 W ex C. Parts: — For motors of an output of not less than 370 and not more than 15 000 W	1 000 EUA
85.15	Radiotelegraphic and radiotelephonic transmission and reception apparatus; radio-broadcasting and television transmission and reception apparatus (including receivers incorporating sound recorders or reproducers) and television cameras; radio navigational aid apparatus, radar apparatus and radio remote control apparatus: A. Radiotelegraphic and radiotelephonic transmission and reception apparatus; radio-broadcasting and television transmission and reception apparatus (including receivers incorporating sound recorders or reproducers) and television cameras: ex III. Receivers, whether or not incorporating sound recorders or reproducers: — Television	25 000 EUA

27. 2. 81

Official Journal of the European Communities

No L 53/63

CCT heading No	Description	Quotas for the period 1 January to 31 December 1981
85.15 (cont'd)	<p>C. Parts:</p> <p>I. Cabinets and cases:</p> <p>ex a) Of wood:</p> <p>— For television receivers</p> <p>ex b) Of other materials:</p> <p>— For television receivers</p> <p>ex III. Other:</p> <p>— Chassis for television receivers and their parts, assembled or mounted</p> <p>— Printed circuit boards for television receivers</p>	20 000 EUA
ex 85.23	<p>Insulated (including enamelled or anodized) electric wire, cable, bars, strip and the like (including co-axial cable), whether or not fitted with connectors:</p> <p>— Cables for television aerials</p>	1 000 EUA
87.02	<p>Motor vehicles for the transport of persons, goods or materials (including sports motor vehicles, other than those of heading No 87.09):</p> <p>A. For the transport of persons, including vehicles designed for the transport of both passengers and goods:</p> <p>I. With either a spark ignition or a compression ignition engine:</p> <p>ex a) Motor vehicles and buses with either a spark ignition engine of a cylinder capacity of 2 800 cc or more or a compression ignition engine of a cylinder capacity of 2 500 cc or more:</p> <p>— Complete motor buses and coaches</p> <p>ex b) Other:</p> <p>— Complete, with a seating capacity of more than six</p>	15 000 EUA
87.05	<p>Bodies (including cabs), for the motor vehicles falling within heading No 87.01, 87.02 or 87.03:</p> <p>ex A. Bodies and cabs of metal for the industrial assembly of:</p> <p>— Agricultural walking tractors falling within subheading 87.01 A,</p> <p>— Motor vehicles for the transport of persons, including vehicles designed for the transport of both passengers and goods, which a seating capacity of more than six and less than 15,</p>	

CCT heading No	Description	Quotas for the period 1 January to 31 December 1981
87.05 (cont'd)	<ul style="list-style-type: none"> — Motor vehicles for the transport of goods or materials, with either a spark ignition engine of a cylinder capacity of less than 2 800 cc or a compression ignition engine of a cylinder capacity of less than 2 500 cc, — Special purpose motor lorries and vans of heading No 87.03 (a) <p>ex B. Other:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Bodies and cabs of metal, other than for motor vehicles for the transport of persons, with a seating capacity of six or less 	} 500 EUA

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

27. 2. 81

Official Journal of the European Communities

No L 53/67

DECISION OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE
MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY,
MEETING WITHIN THE COUNCIL

of 20 January 1981

laying down the arrangements applicable to trade between the Hellenic Republic and the
OCT in products covered by that Community

(81/58/ECSC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF THE
EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY, MEETING WITHIN THE COUNCIL,

Whereas the Member States have concluded among themselves the Treaty establishing the
European Coal and Steel Community;

Whereas the 1979 Act of Accession provides for the necessity of adjustments and
transitional measures as regards trade relations between the Hellenic Republic and certain
third countries;

In agreement with the Commission,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

From 28 February 1981 until 28 February 1985, the arrangements applicable to trade
between the Hellenic Republic and the OCT shall be those resulting from Decision
76/570/ECSC opening tariff preferences for ECSC products originating in the OCT, as
last amended by Decision 80/163/ECSC, and from the Annex hereto.

Article 2

Member States shall take the measures necessary to implement this Decision.

Done at Brussels, 20 January 1981.

The President

Ch. A. van der KLAUW

ANNEX

**Specific conditions of application of Decision 76/570/ECSC to take account of the accession
of the Hellenic Republic**

Article 1

For the products covered by Decision 76/570/ECSC, the Hellenic Republic shall progressively abolish customs duties on imports of products originating in the OCT in accordance with the following timetable:

- on 28 February 1981, each duty shall be reduced to 90 % of the basic duty,
- on 1 January 1982, each duty shall be reduced to 80 % of the basic duty,
- the four other reductions of 20 % each shall be made on:
 - 1 January 1983,
 - 1 January 1984,
 - 1 January 1985,
 - 1 January 1986.

Article 2

The basic duty to which the successive reductions as provided for in Article 1 are to be applied shall, for each product, be the duty actually applied on 1 July 1980 by the Hellenic Republic in respect of the OCT.

Article 3

1. The Hellenic Republic shall progressively abolish charges having an equivalent effect to customs duties on imports of products originating in the OCT in accordance with the following timetable:

- on 28 February 1981, each charge shall be reduced to 90 % of the basic rate,
- on 1 January 1982, each charge shall be reduced to 80 % of the basic rate,
- the four other reductions of 20 % each shall be made on:
 - 1 January 1983,
 - 1 January 1984,
 - 1 January 1985,
 - 1 January 1986.

2. The basic rate to which the successive reductions as provided for in paragraph 1 are to be applied, shall, for each product be the rate applied by the Hellenic Republic on 31 December 1980 in respect of the Community of Nine.

3. Any charge having an equivalent effect to a customs duty on imports introduced as from 1 January 1979 in trade between Greece and the OCT shall be abolished on 28 February 1981.

Article 4

If the Hellenic Republic suspends or reduces, more quickly than envisaged in the established timetable, customs duties or charges having an equivalent effect on products imported from the Community of Nine, the Hellenic Republic shall also suspend or reduce, to the same level, the duties or charges having an equivalent effect on products originating in the OCT.

Article 5

1. Import deposits and cash payments in force in Greece on 31 December 1980 with regard to imports of products originating in the OCT shall be progressively eliminated over a period of three years from 28 February 1981.

The rate of import deposits and cash payments shall be reduced in accordance with the following timetable:

- 28 February 1981: 25 %,
- 1 January 1982: 25 %,
- 1 January 1983: 25 %,
- 1 January 1984: 25 %.

2. If the Hellenic Republic reduces towards the Community of Nine the rate of import deposits or cash payments more quickly than provided under the timetable set out in paragraph 1, the Hellenic Republic shall make the same reduction with regard to imports of products originating in the OCT.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1701/81

of 24 June 1981

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for rum, arrack and tafia falling within subheading 22.09 C I of the Common Customs Tariff and originating in the overseas countries and territories associated with the European Economic Community (1981/82)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 136 thereof,

Having regard to Council Decision 80/1186/EEC of 16 December 1980 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁾, and in particular Annex IX thereto,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Annex IX of Decision 80/1186/EEC provides that rum, arrack and tafia shall be imported into the Community free of customs duties within the limits of a Community tariff quota; whereas the annual size of the quota is to be fixed on the basis of a basic annual quantity, calculated in hectolitres of pure alcohol, to which a growth rate of 18 % is to be applied, equal to the amount of imports during the best of the past three years for which statistics are available; whereas this rate may be modified in the light of certain criteria; whereas the quota period lasts from 1 July until 30 June of the following year; whereas this Community tariff quota should be opened for the period 1 July 1981 to 30 June 1982;

Whereas Community statistics for the years 1978 to 1980 show that the highest volume of imports into the Community of the products in question originating in the said countries and territories, namely 70 349 hectolitres of pure alcohol, occurred in 1978; whereas, in the light of consumption and production within the Community and of the development of trade both within the Community and between the Community, the countries and territories and the ACP States, the rate of growth for the quota period in question may be fixed at 18 %; whereas the Community tariff quota for the period 1 July 1981 to 30 June 1982 should therefore be fixed at 83 011 hectolitres of pure alcohol;

Whereas, owing to the special character of the products in question and their sensitivity on Commu-

nity markets, exceptional provision should be made for a method of use based on a single division amongst Member States;

Whereas, taking into account actual trends on the markets for the products in question, the needs of the Member States and the economic prospects for the period under consideration, the percentage shares in the quota volume may be laid down as follows:

Benelux	0.18
Denmark	0.22
Germany	99.03
Greece	0.07
France	0.07
Ireland	0.24
Italy	0.07
United Kingdom	0.12

Whereas the development of imports into the Community of these products should be recorded and imports should accordingly be monitored;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the share allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 July 1981 to 30 June 1982 rum, arrack and tafia falling within subheading 22.09 C I of the Common Customs Tariff and originating in the countries and territories referred to in Article 1 of Decision 80/1186/EEC shall be imported free of customs duty into the Community within the limits of a Community tariff quota of 83 011 hectolitres of pure alcohol.

2. The rules of origin applicable to the products referred to in paragraph 1 shall be those set out in Annex II of Decision 80/1186/EEC.

⁽¹⁾ OCT/EEC 0 1 Vol. 4

Article 2

The tariff quota referred to in Article 1 shall be divided as follows among the Member States:

	<i>(hectolitres of pure alcohol)</i>
Benelux	150
Denmark	180
Germany	82 201
Greece	60
France	60
Ireland	200
Italy	60
United Kingdom	100

Article 3

1. Member States shall manage the shares allocated to them in accordance with their own arrangements.
2. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of the imports of the goods in question entered with the customs authorities for free circulation.

Article 4

1. In accordance with Article 6 of Annex IX to Decision 80/1186/EEC, the Community shall monitor

imports of the products in question originating in the said countries and territories.

2. Member States shall forward to the Commission not later than the 15th day of each month statements of imports of the products in question effected during the preceding month; only products entered at customs in declarations for free circulation and accompanied by a movement certificate conforming to the rules referred to in Article 1 (2) shall be taken into consideration for this purpose.

3. The Commission shall regularly inform the Member States of the extent to which the tariff quota has been used up.

4. Where necessary, consultations may be held at the request of a Member State or on the initiative of the Commission.

Article 5

The Commission shall take all necessary measures, in close cooperation with the Member States, to ensure the implementation of this Regulation.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 24 June 1981.

For the Council

The President

G. M. V. van AARDENNE

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1785/81

of 30 June 1981

on the common organization of the markets in the sugar sector

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 42 and 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ,

Having regard to the opinion of the European Parliament ,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ,

Whereas the basic provisions concerning the common organization of the markets in sugar and isoglucose have been amended many times since their adoption; whereas these provisions must again be thoroughly amended to take account, in particular, of the forthcoming expiry of the quota provisions for sugar and isoglucose; whereas, therefore, it is essential to redraft the basic provisions concerning these two sectors;

Whereas the operation and development of the common market in agricultural products must be accompanied by the establishment of a common agricultural policy to include, in particular, a common organization of the agricultural markets which may take various forms depending on the product concerned; whereas isoglucose is a direct substitute for liquid sugar obtained from sugar beet or sugar cane ; whereas, therefore, the markets in sugar and isoglucose are closely linked; whereas the situation in the Community in respect of sweeteners is characterized by structural surpluses and any Community decision relating to one of these products inevitably has repercussions on the other; whereas it is therefore necessary to have an organization common to the sugar and isoglucose sectors which takes appropriate account of production features specific to one or the other sector;

Whereas, to ensure that the necessary guarantees in respect of employment and standards of living are maintained for Community growers of sugar beet and sugar cane, provision should be made for measures to stabilize the market in sugar and for this purpose there should be fixed annually a target price for white sugar and, for the areas having no deficit, an intervention price for white sugar, as well as an intervention price for raw sugar, and, for each of the deficit areas, a derived intervention price for white sugar and, should the case arise, for raw sugar; whereas the above objective could be attained by making provision for buying-in by intervention agencies at the intervention prices; whereas, moreover, a compensation system for storage costs for sugar produced both from raw materials of Community origin, including molasses, and preferential sugar could serve the same purpose; whereas these price guarantees given for sugar also benefit sugar syrups and isoglucose, the prices of which are based on those of sugar;

Whereas it is necessary that these regulatory measures should provide guarantees which are fair both to manufacturers and to producers of the basic product; whereas it is therefore appropriate to fix for beet, in addition to a basic price, minimum prices for A beet intended for processing into A sugar and a minimum price for B beet intended for processing into B sugar which must be observed when sugar manufacturers buy beet; whereas it is also appropriate to provide, in the interests of ensuring a fair balance of rights and duties between agricultural manufacturers and producers, the instruments necessary to this end and, in particular, to establish Community outline provisions governing the contractual relations between buyers and sellers of beet and to provide for adequate measures to achieve this object in respect of sugar cane;

Whereas the creation of a Community market for sugar as for isoglucose implies the introduction of a common trading system at the external frontiers of the Community; whereas a trading system including import levies and export refunds tends to stabilize the Community market in preventing, in particular, price fluctuations on the world market from affecting prices for these two products ruling within the Community; whereas, therefore, provision should be made for the

charging of a levy on imports from third countries and for the payment of a refund on exports to such countries which, as regards sugar, would, in either case, cover, with regard to the sugar, the difference between prices ruling inside and outside the Community when world market prices are lower than the Community prices and, with regard to isoglucose, would ensure a certain measure of protection for the Community industry which processes this product;

Whereas, in addition to the above system and to the extent necessary for its proper working, provision should be made for regulating or, when the situation on the market so requires, prohibiting the use of inward processing arrangements;

Whereas, in order to ensure normal supplies to the Community as a whole or to one of its areas, a system of minimum stock would be an effective measure; whereas it is also appropriate, in order to achieve this objective, to lay down provisions which would enable appropriate intervention measures to be taken under certain conditions;

Whereas, in the event of a shortage on the world market pushing up world market prices to a level higher than that of the Community prices, or in the event of difficulties in the normal supplies to the Community as a whole or to one of its areas, appropriate provisions should be laid down in order to avoid in good time a situation where regional surpluses are exported to third countries while an abnormal rise in Community prices makes it impossible to continue to guarantee supplies to consumers at reasonable prices;

Whereas it must be made possible for the competent authorities to keep a constant watch on movements in trade with third countries in order to enable them to assess trends thereof and, where appropriate, to apply such measures provided for in this Regulation as may prove necessary; whereas, to this end, provision should be made for a system of import and export licences, the issue of which is conditional upon the lodging of a deposit as a guarantee that the operation for which the licence is being requested will be carried out;

Whereas the levy system makes it possible to dispense with all other protective measures at the external frontiers of the Community; whereas, however, the common prices and levy machinery may in exceptional circumstances prove defective; whereas, in such cases, so as not to leave the Community market without

defence against disturbances which may arise therefrom after the import barriers which existed previously have been removed, the Community should be enabled swiftly to take all necessary measures;

Whereas the reasons which have hitherto led the Community to retain a production quota system for sugar and isoglucose remain valid; whereas, however, changes should be made in that system to take account of recent developments in production and to provide the Community with the instruments necessary to ensure, in a fair yet efficient way, that the producers themselves meet in full the cost of disposing of the surpluses of Community production over consumption; whereas, however, such a system should apply for a limited period only and should be regarded as transitional;

Whereas, for the sugar beet sector, having regard to the implications, in particular of a general nature, for the operation of the common organization of the markets in sugar, application of Council Regulation (EEC) No 1360/78 of 19 June 1978 on producer groups and associations thereof⁽¹⁾ should be postponed for the period during which the production quota arrangements are applied;

Whereas provision should be made, for the establishment of the B quota of each undertaking, that, when an undertaking has benefited from the total or partial transfer of a basic quota pursuant to Regulation (EEC) No 3330/74, account should be taken of the corresponding production realized by the undertaking where the transfer comes from before the operation during the 1975/76 to 1979/80 sugar years;

Whereas it is appropriate to make provision, in the framework of the quota arrangements, for measures which will meet, should the case arise, the restructuring needs of the sugar beet and sugar cane crop sectors, the sugar production sector and the isoglucose production sector both as regards their existing production units and those likely to be created; whereas, to this end, and in view of the complex nature, peculiar to each Member State, of such operations, there are good reasons for giving Member States, in the form of rules and special Community criteria, in addition to the power to allocate the quotas on the basis of sugar producing or isoglucose producing undertakings, the power to amend subsequently the quotas of existing undertakings by

⁽¹⁾ *Op* No L 166, 23. 6. 1978, p. 1.

subtracting them from a total amount which may not, however, exceed, for all the periods from 1 July 1981 to 30 June 1986, 10 % of quotas laid down initially according to the criteria concerned, and to reallocate to other undertakings the quantities of quotas withdrawn; whereas, further, there is justification for authorizing the Republic of Italy and the French Republic in respect of its overseas departments, having regard to their respective special situations in the sugar beet crop sector on the one hand and in the sugar cane crop sector on the other, to amend without limits the quotas of undertakings established in these regions where quotas are transferred within these regions on the basis of restructuring plans;

Whereas, since the production quotas allocated to undertakings constitute a means of guaranteeing producers Community prices and an outlet for their production, quota transfers should be made taking into consideration the interests of all the parties concerned and in particular those of sugar beet and sugar cane producers;

Whereas, in order to enable the outlets for sugar and isoglucose on the internal market of the Community to be enlarged, it is further appropriate to afford the possibility of putting out of production, within the meaning of the quota system and under conditions to be laid down, all sugar or isoglucose intended for manufacture, in the Community, of products other than foodstuffs;

Whereas Protocol 7 on ACP sugar containing the text of Protocol 3 on sugar, which appears in the ACP-EEC Convention of Lomé signed on 28 February 1975 and the corresponding declarations annexed to the said Convention, provides for a system of preferential imports of cane sugar into the Community; whereas Council Decision 80/1186/EEC⁽¹⁾ extended the said system to imports of cane sugar originating in the overseas countries and territories; whereas the Agreement between the European Economic Community and the Republic of India on cane sugar⁽²⁾ established a similar system for certain quantities of cane sugar originating in that country;

Whereas, pursuant to Article 1 of the said Protocol, to Article 1 of the abovementioned Decision, and to Article 1 of the Agreement with India, the

implementation of these systems of preferential imports must be carried out within the framework of the common organization of the market in sugar;

Whereas the preferential nature of these systems requires that the import levies provided for in the framework of the common organization of the market in sugar should not apply to imports made under these systems;

Whereas it is necessary to create the means for ensuring that raw cane sugar imported under the said preferential systems can be refined under the most equitable conditions of competition;

Whereas the common organization of the markets in the sugar sector must, at the same time, take appropriate account of the objectives set out in Articles 39 and 110 of the Treaty;

Whereas, in order to facilitate implementation of the provisions of this Regulation, a procedure should be provided for establishing close cooperation between Member States and the Commission within a Management Committee for Sugar;

Whereas the establishment of a Community market for the sugar sector would be jeopardized by the granting of certain aids; whereas, therefore, the provisions of the Treaty which allow the assessment of aids granted by the Member States and the prohibition of those which are incompatible with the common market should be made to apply to sugars; whereas, however, the production of beet and sugar in Italy and that of cane and sugar in the French overseas departments continue to experience difficulties, particularly in the application of modern production techniques or for structural reasons; whereas these crops and their associated manufacturing industries are important for these regions and even essential as regards the economy of the French overseas departments; whereas it is therefore appropriate to authorize the Member States concerned to grant national aids to these sectors and for certain regions of Italy on certain conditions and on a decreasing scale; whereas the situation existing with regard to the interest rate in Italy must be taken into account;

Whereas the transition to the system resulting from this Regulation must be effected as smoothly as possible; whereas, to this end, certain transitional measures may prove necessary and the same need may arise at each changeover from one marketing year to the next or during the same marketing year; whereas, therefore,

⁽¹⁾ OCT/EEC 0 1 Vol. 4

⁽²⁾ OJ No L 190, 23. 7. 1975, p. 36.

provision should be made for the possibility of adopting appropriate measures;

Whereas Community membership of the International Sugar Agreement might require special measures to allow the Community to implement the obligations arising from such membership; whereas, for this purpose, provision should be made for the appropriate measures to be adopted within the framework of this Regulation;

Whereas, pursuant to Articles 2 and 3 of Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3509/80 ⁽²⁾, the expenses incurred by the Member States in meeting obligations arising from the application of this Regulation devolve upon the Community;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽⁴⁾, Council Regulation (EEC) No 1111/77 of 17 May 1977 laying down common provisions for isoglucose ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 387/81 ⁽⁶⁾, and certain provisions of Council Regulation (EEC) No 3331/74 of 19 December 1974 on the allocation and alteration of the basic quotas for sugar ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1292/79 ⁽⁸⁾, should be repealed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The common organization of the markets in the sugar sector established by this Regulation shall cover the following products:

⁽¹⁾ OJ No L 84, 28. 4. 1970, p. 12.
⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.
⁽³⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.
⁽⁵⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 4.
⁽⁶⁾ OJ No L 44, 17. 2. 1981, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 18.
⁽⁸⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1979, p. 9.

CCT heading No	Description
(a) 17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form
(b) 12.04	Sugar beet, whole or sliced, fresh, dried or powdered; sugar cane
(c) 17.03	Molasses
(d) 17.02 C	Maple sugar and syrup
17.02 D II	Other sugars and syrups (but not including lactose, glucose, malto-dextrine and isoglucose)
17.02 E	Artificial honey, whether or not mixed with natural honey
17.02 F I	Caramel containing in the natural state 50 % or more by weight of sucrose
21.07 F IV	Flavoured or coloured sugar syrups (other than lactose, glucose, malto-dextrine and isoglucose syrups)
(e) 23.03 B I	Beet-pulp, bagasse and other waste of sugar manufacture
(f) 17.02 D I	Isoglucose
(g) 21.07 F III	Flavoured or coloured isoglucose syrups

2. For the purposes of this Regulation:

- (a) 'white sugars' means sugars, not flavoured or coloured, containing, in the dry state, 99.5 % or more by weight of sucrose, determined by the polarimetric method;
- (b) 'raw sugars' means sugars, not flavoured or coloured, containing, in the dry state, less than 99.5 % by weight of sucrose, determined by the polarimetric method;
- (c) 'isoglucose' means the product obtained from glucose or its polymers with a content by weight in the dry state of at least 10 % fructose.

TITLE I

PRICES

Article 2

1. The marketing year for all the products listed in Article 1 shall begin on 1 July and expire on 30 June of the following year.

2. A target price for white sugar shall be fixed each year. This price shall be valid for unpacked white sugar of the standard quality to which the intervention price applies, unpacked, ex-factory, loaded on to a means of transport chosen by the purchaser.

3. The target price for white sugar shall be fixed each year at the same time as the intervention price for white sugar in accordance with the procedure laid down in Article 43 (2) of the Treaty.

Article 3

1. For white sugar there shall be fixed each year:

- (a) an intervention price for the non-deficit areas;
- (b) a derived intervention price for each of the deficit areas.

2. An intervention price shall be fixed annually for raw sugar. This price shall be calculated on the basis of the intervention price for white sugar taking account of flat-rate amounts for processing and yield.

Where it is necessary to market raw sugar produced in a deficit area, a derived intervention price may be fixed for such sugar.

3. The intervention prices referred to in paragraphs 1 and 2 shall apply to unpacked sugar, ex-factory, loaded on to a means of transport chosen by the purchaser.

They shall be valid for white sugar and for raw sugar of a specified standard quality.

4. The intervention price for white sugar shall be fixed before 1 August for the marketing year beginning on 1 July of the following year, in accordance with the procedure laid down in Article 43 (2) of the Treaty.

In accordance with the same procedure the Council shall specify the standard quality for which this price is valid.

5. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall fix the intervention price for raw sugar and the derived intervention prices each year at the same time as it fixes the intervention price for white sugar.

In accordance with the same procedure the Council shall specify the standard quality for which the intervention price for raw sugar is valid.

Article 4

1. A basic price for beet shall be fixed each year. It shall be valid for a specified delivery stage and a specified standard quality.

2. The basic price for beet referred to in paragraph 1 shall be fixed taking account of the intervention price for white sugar and of fixed values representing:

- the processing margin,
- the yield,
- undertakings' receipts from sales of molasses,
- where appropriate, the cost incurred in delivering beet to undertakings.

3. The basic price for beet shall be fixed in accordance with the procedure laid down in Article 43 (2) of the Treaty at the same time as the intervention price for white sugar.

In accordance with the same procedure the Council shall specify the delivery stage and standard quality for beet.

Article 5

1. There shall be fixed each year at the same time as the intervention price for white sugar a minimum price for A beet and a minimum price for B beet.

These prices shall be valid for the same delivery stage and standard quality as specified for the basic price for beet.

2. The minimum price for A beet shall be equal to 98 % of the basic price for beet.

Subject to Article 28, the minimum price for B beet shall be equal to 68 % of the basic price for beet.

3. For areas for which a derived intervention price for white sugar is fixed, the minimum prices for A beet and B beet shall be increased by an amount equal to the

1. 7. 81

Official Journal of the European Communities

No L 177/9

difference between the derived intervention price for the area in question and the intervention price, such amount being adjusted by the coefficient 1.30.

4. For the purposes of this Regulation, A beet and B beet shall mean all beet processed into A sugar and B sugar, respectively, as defined in Article 24.

5. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall fix the minimum prices for beet.

Article 6

1. Without prejudice to Article 32 and the provisions adopted pursuant to Article 27, sugar manufacturers buying beet:

- (a) suitable for processing into sugar, and
- (b) intended for processing into sugar,

shall be required to pay at least a minimum price adjusted by price increases or reductions to allow for deviations from the standard quality.

2. The minimum price referred to in paragraph 1 shall correspond:

- (a) in the non-deficit areas to:
 - the minimum price for A beet, in the case of beet to be processed into A sugar,
 - the minimum price for B beet, in the case of beet to be processed into B sugar;
- (b) in the deficit areas to:
 - the minimum price for A beet adjusted in accordance with Article 5 (3), in the case of beet to be processed into A sugar,
 - the minimum price for B beet adjusted in accordance with Article 5 (3), in the case of beet to be processed into B sugar.

3. Detailed rules for the application of this Article and the price increases and reductions shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41.

Article 7

1. Agreements within the trade and contracts concluded between buyers and sellers of beet must

conform to outline provisions, in particular as regards the conditions governing the purchase, delivery and acceptance of beet and the payment for beet.

2. Conditions for purchasing sugar cane shall be governed by agreements within the trade between Community sugar cane producers and Community sugar manufacturers.

3. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall adopt general rules for the application of this Article, and particularly the outline provisions referred to in paragraph 1.

4. If necessary, detailed rules for the application of paragraphs 1 and 2 shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41.

5. If there are no agreements within the trade, the Member State in question may, within the framework of this Regulation, take the necessary measures to protect the interests of the parties concerned.

This Member State shall inform the Commission without delay of the measures taken pursuant to the first subparagraph.

6. Regulation (EEC) No 1360/78 shall not apply to sugar beet during the period referred to in Article 23 (1).

Article 8

1. A compensation system for storage costs, comprising flat-rate reimbursement to be financed by means of a levy, shall be provided for under the conditions set out in this Article.

2. Storage costs in respect of:

- white sugar,
- raw sugar,
- syrups obtained prior to the crystallizing stage,
- syrups obtained by dissolving crystallized sugar,

manufactured from beet or cane harvested in the Community shall be reimbursed at a flat rate by the Member States.

Storage costs shall also be reimbursed at a flat rate by the Member States in the case of preferential sugar:

- imported as raw sugar,
 - imported as white sugar,
- and in respect of:
- white sugar produced by the refining of preferential raw sugar in the Community,
 - syrups obtained after the dissolving of preferential sugar in the Community,
 - syrups obtained directly from preferential raw sugar in the Community.

The Member States shall, according to the circumstances, impose a levy:

- (a) on each sugar manufacturer, as appropriate:
 - per unit of weight of sugar produced,
 - per unit of weight of the syrups referred to in the first subparagraph produced prior to the crystallizing stage and marketed in their natural state;
- (b) on each importer of preferential sugar, per unit of weight of sugar imported and marketed in its natural state;
- (c) on each refiner of preferential sugar, per unit of weight of refined sugar, the manufacture of syrups obtained directly from preferential raw sugar being regarded, for the purpose of imposing the levy, as refining.

The amount of the reimbursement shall be the same for the whole Community. This rule shall also apply in respect of the levy applicable in each of the cases referred to in (a), on the one hand, and (b) and (c) on the other hand.

3. Paragraph 2 shall not apply to flavoured or coloured sugars falling within heading No 17.01 or to flavoured or coloured syrups falling within subheading 21.07 F IV of the Common Customs Tariff.

4. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall:

- (a) adopt the general rules for the application of this Article;
- (b) fix the reimbursement amount simultaneously with the derived intervention prices.

5. The amount of the levy shall be fixed each year in accordance with the procedure laid down in Article 41. The other detailed rules for the application of this Article shall be adopted according to the same procedure.

Article 9

1. Throughout the marketing year the intervention agency designated by each sugar-producing Member State shall be required, on conditions to be determined in accordance with paragraphs 5 and 6, to buy in any white and raw sugar offered to it which has been manufactured from beet and cane harvested in the Community in so far as there exist prior storage contracts between the offerors and such agency for the sugar in question.

Intervention agencies shall buy in at the intervention price or the derived intervention price, as the case may be, valid for the area in which the sugar is situated at the time of purchase. If the quality of the sugar differs from the standard quality for which the intervention price was fixed, then this price shall be adjusted by means of increases or reductions.

2. It may be decided to grant premiums for sugar which is in one of the situations referred to in Article 9 (2) of the Treaty and which is rendered unfit for human consumption.

3. It may be decided to grant production refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) and (f) and on the syrups listed in Article 1 (1) (d) which are in one of the situations referred to in Article 9 (2) of the Treaty and which are used in the manufacture of certain products of the chemical industry.

4. Appropriate measures shall be taken in order to permit the sugars produced in the French overseas departments to be marketed in the European regions of the Community.

5. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall determine the general rules for the application of the preceding paragraphs and the products of the chemical industry referred to in paragraph 3.

6. Detailed rules for the application of this Article shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41 and shall deal in particular with:

- the minimum quality and quantity requirements on intervention,
- the price increases and reductions applicable on intervention,
- the procedures and conditions for taking-over by intervention agencies,

1. 7. 81

Official Journal of the European Communities

No L 177/11

- the conditions for granting premiums and the amounts of such premiums,
- the conditions for granting production refunds and the amounts of such refunds.

Article 10

1. In order to help guarantee supplies to the entire Community or to one of its regions, the Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall decide upon the conditions under which special intervention measures may be taken where Article 18 is applied.

However, such measures may not result in Community sugar manufacturers being obliged to sell sugar to intervention agencies.

2. The nature and application of such intervention measures shall be decided upon in accordance with the procedure laid down in Article 41.

Article 11

1. Intervention agencies may sell sugar only at a price which is higher than the intervention price.

It may, however, be decided that intervention agencies may sell sugar at a price equal to or lower than the intervention price if the sugar is intended:

- for animal feeding, or
- for export, either in the natural state or after processing into the products listed in Annex II to the Treaty or into the products listed in Annex I to this Regulation.

2. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall adopt general rules for the sale of products which have been the subject of intervention measures.

3. Detailed rules for the application of this Article shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41.

Article 12

1. In order to ensure normal supplies to the Community as a whole or to one of its areas, there shall

be a standing obligation to maintain, in the European territory of the Community, minimum stocks:

- (a) of beet sugar produced in the Community;
- (b) of cane sugar produced in the French overseas departments and of the preferential sugar referred to in Article 33.

This minimum stock of the sugar referred to in (a) above shall, on a fixed date, be equal to a percentage of the A quota of each sugar-producing undertaking or to the same percentage of its production of A sugar where this is less than its A quota.

The percentage fixed may be reduced.

The minimum stock of the sugar referred to in the first subparagraph under (b) shall be equal to a percentage of the quantity of sugar in question refined by an undertaking over a fixed period.

2. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall adopt general rules for the application of this Article and, in particular, shall fix the date and the percentage referred to in the second subparagraph of paragraph 1 and the percentage and the period of referred to in the fourth subparagraph of paragraph 1.

In accordance with the same procedure, an obligation equivalent to the obligation to maintain a minimum stock may be laid down for the product referred to in Article 1 (1) (f).

3. Detailed rules for the application of this Article and, in particular, the reduction of the percentage referred to in the third subparagraph of paragraph 1 shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41.

TITLE II

TRADE WITH THIRD COUNTRIES

Article 13

1. All imports into and exports out of the Community of the products listed in Article 1 (1) (a), (b), (c), (d), (f) and (g) shall be conditional upon the presentation of an import licence or an export licence issued by the Member States to any applicant irrespective of the place of his establishment in the Community.

Where a levy or a refund is fixed in advance, the advance fixing shall be noted on the licence which shall serve as a supporting document for such advance fixing.

The licence shall be valid throughout the Community.

The issue of a licence shall be conditional upon the lodging of a deposit which will guarantee that importation or exportation will be effected during the period of validity of the licence and which will be forfeit in whole or in part if the transaction is not effected, or is only partially effected, within that period.

2. The system provided for in this Article may be extended to the products listed in Article 1 (1) (e) in accordance with the procedure laid down in Article 41. The period of validity of licences and other detailed rules for the application of this Article, which may, in particular, lay down a time limit for the issue of licences, shall be adopted in accordance with the same procedure.

Article 14

1. A Community threshold price shall be fixed annually for each of the following products: white sugar, raw sugar and molasses.

2. The threshold price for white sugar shall be equal to the target price plus the costs, calculated at a flat rate, of transport from the Community area having the largest surplus to the most distant deficit consumption area in the Community, plus a flat-rate amount which takes into account the levy referred to in Article 8 for the marketing year in question. The threshold price shall apply to the same standard quality as that specified for the intervention price for white sugar.

3. The threshold price for raw sugar shall be derived from that for white sugar, taking account of flat-rate amounts for processing and yield. The threshold price shall apply to the same standard quality as that specified for the intervention price for raw sugar.

4. The threshold price for molasses shall be fixed so that the receipts from sales of molasses can reach the level of those undertakings' receipts which are taken into account pursuant to Article 4 when the basic price for beet is being fixed. It shall apply to a standard quality.

5. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall fix each year the threshold prices for the products referred to in paragraph 1 at the same time as the intervention price for white sugar.

6. The standard quality of molasses shall be specified in accordance with the procedure laid down in Article 41.

Article 15

1. A cif price shall be calculated for a Community frontier crossing point for white sugar, raw sugar and molasses. This price shall be calculated on the basis of the most-favourable purchasing opportunities for each product on the world market, based on quotations or prices on that market, as adjusted to allow for any deviations from the standard quality to which the threshold price applies.

2. Where free quotations on the world market are not a factor determining the offer price and where that price is less than world market prices, a special cif price calculated on the basis of the offer price and applicable solely to the imports in question shall be substituted for the cif price.

3. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall determine the frontier crossing point concerned.

4. Detailed rules for calculating the cif prices shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41. The adjustments referred to in paragraph 1 shall be fixed in accordance with the same procedure.

Article 16

1. A levy shall be charged on imports of the products listed in Article 1 (1) (a), (b), (c), (d), (f) and (g).

2. The levies on white sugar, raw sugar and molasses shall be equal to the threshold price minus the cif price. For flavoured and coloured sugars obtained from white sugar or raw sugar the levy on white sugar shall apply.

3. The levy on raw sugar shall, where necessary, be adjusted according to the yield. The levy on raw sugar imported for purposes other than refining shall be the levy on white sugar if the latter is higher than the levy on raw sugar. If the levy on white sugar is higher than the levy on raw sugar then raw sugar imported for refining shall be subject to customs control or to an administrative check offering equivalent guarantees.

4. The levy on the products listed in Article 1 (1) (b) shall be calculated as a flat rate on the basis of the

sucrose content of each of these products and the levy on white sugar.

For purposes other than the manufacture of sugar, partial exemption from the import levy may be allowed as a temporary measure in special cases in accordance with the procedure laid down in Article 41.

5. The levy on the products listed in Article 1 (1) (d) shall be calculated, where appropriate, as a flat rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and the levy on white sugar.

The levies applicable to maple sugar and to maple syrup falling within heading No 17.02 of the Common Customs Tariff shall, however, be limited to the amount resulting from the application of the duty bound within GATT.

6. The levy on the products listed in Article 1 (1) (f) and (g) shall comprise a variable element and a fixed element. The variable element, per 100 kilograms of dry matter, shall be equal to one hundred times the basic import levy fixed pursuant to paragraph 5 and shall be applicable as from the first of each month.

The fixed element, per 100 kilograms of dry matter, shall be equal to one-tenth of the fixed element established pursuant to point B of Article 14 (1) of Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market for cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1784/81⁽²⁾, for the fixing of the import levy on the products falling within subheading 17.02 B II of the Common Customs Tariff.

7. Detailed rules for the application of this Article, in particular the margin within which the variations in the factors used for calculating the levy do not require any adjustment of the levy, shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41.

8. The levies referred to in this Article shall be fixed by the Commission.

Article 17

1. The levy to be charged shall be that applicable on the day of importation.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ See page 1 of this Official Journal.

2. The levy may, however, be fixed in advance for imports of the products listed in Article 1 (1) (a) and (c).

In that event, the levy applicable on the day on which the application for the licence is lodged, adjusted on the basis of the threshold price in force on the day of importation, shall be applied to imports to be effected during the period of validity of the licence provided that the person concerned so requests when applying for the licence. Any premium to be added to the levy may be fixed at the same time as the levy.

3. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall adopt general rules for the application of this Article; it shall, in particular, determine the conditions on which advance fixing can take place and the rules for fixing premiums.

4. Where the conditions referred to in paragraph 3 are fulfilled, a decision to apply the system provided for in paragraph 2 shall be taken in accordance with the procedure laid down in Article 41. Where these conditions are no longer fulfilled, the decision shall be revoked in accordance with the same procedure.

It may be decided in accordance with the same procedure that the system provided for in paragraph 2 shall apply in whole or in part to each of the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g).

5. Detailed rules for advance fixing of the levy shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41.

6. Premiums shall be fixed by the Commission.

7. Where an examination of the market situation shows that there are difficulties due to the application of the provisions concerning the advance fixing of the levy, or that such difficulties could arise, a decision may be taken in accordance with the procedure laid down in Article 41 to suspend the application of these provisions for the period strictly necessary.

In cases of extreme urgency the Commission may, after examining the situation, decide on the basis of all the information available to it to suspend advance fixing for a maximum of three working days. Applications for licences, accompanied by applications for advance fixing, lodged during the period of suspension shall be rejected.

Article 18

1. When the world market price of sugar exceeds the Community's intervention price provision may be made for charging a levy on exports of the sugar in question. This levy must be introduced when the cif price for white sugar or raw sugar is higher than the corresponding threshold price.

Save as otherwise provided by the Council in accordance with the procedure laid down in paragraph 3, the levy to be charged shall be that applicable on the day of exportation.

2. When the cif price for white sugar or raw sugar is higher than the corresponding threshold price, it may be decided to grant a subsidy for imports of the product in question.

3. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall adopt general rules for the application of paragraphs 1 and 2.

4. For the products listed in Article 1 (1) (b), (c), (d), (f) and (g), provisions corresponding to those of paragraphs 1 and 2 and to the rules for their application may be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41.

5. Detailed rules for the application of this Article shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41.

6. The levies resulting from the application of this Article shall be fixed by the Commission.

Article 19

1. To the extent necessary to enable the products listed in Article 1 (1) (a), (c) and (d) to be exported in the natural state or in the form of goods listed in Annex I to this Regulation on the basis of quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) and (c), the difference between those quotations or prices and prices within the Community may be covered by an export refund.

The refund for raw sugar shall not exceed the refund for white sugar.

2. A refund may be provided for the products listed in Article 1 (1) (f) and (g) which are exported in the natural state or in the form of goods listed in Annex I to this Regulation.

The level of such refund, per 100 kilograms of dry matter, shall be determined taking into account, in particular, the following:

(a) the refund applicable to the export of products falling within subheading 17.02 B II a) of the Common Customs Tariff;

(b) the refund applicable to the export of products listed in Article 1 (1) (d);

(c) the economic aspects of the exports in question.

3. When the refund is being fixed, particular account shall be taken of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of the products of such countries brought in under inward processing arrangements.

The refund shall be the same for the whole of the Community. It may be varied according to destination.

The refund shall be granted at the request of the person concerned.

The refund to be applied shall be that valid on the day on which the export takes place.

Advance fixing of the refund may be decided upon in accordance with the procedure laid down in Article 41.

4. Refunds shall be fixed in accordance with the procedure laid down in Article 41 :

(a) periodically, or

(b) by means of tenders.

If necessary, refunds which are fixed periodically may be modified in the interval by the Commission acting at the request of a Member State or on its own initiative.

5. When an examination of the market situation shows that there are difficulties due to the application of the provisions concerning the advance fixing of the refund, or that such difficulties could arise, a decision may be taken in accordance with the procedure laid down in Article 41 to suspend the application of these provisions for the period strictly necessary.

In a case of extreme urgency the Commission may, after examining the situation, decide, on the basis of all the information available to it, to suspend advance fixing for the products in question for a maximum period of three working days. Applications for licences, accompanied by applications for advance fixing, lodged during the period of suspension shall be rejected.

6. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall adopt general rules for the application of this Article.

7. Detailed rules for the application of this Article shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41.

Article 20

To the extent necessary for the proper functioning of the common organization of the markets in the sugar sector the Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, may prohibit, totally or partially, the use of inward processing arrangements in respect of:

- the products listed in Article 1 (1) (a) and (d), and, in special cases,
- the products listed in Article 1 (1) which are intended for the manufacture of the goods listed in Annex I.

Article 21

1. The general rules for the interpretation of the Common Customs Tariff and the special rules for its application shall apply to the tariff classification of the products covered by this Regulation; the tariff nomenclature resulting from the application of this Regulation shall be incorporated in the Common Customs Tariff.

2. Save as otherwise provided in this Regulation or where derogation therefrom is decided upon by the Council acting by a qualified majority or a proposal from the Commission, the following shall be prohibited:

- the levying of any customs duty on the products listed in Article 1 (1) (a) to (d), (f) and (g),
- the levying of any charge having an effect equivalent to a customs duty,
- the application of any quantitative restriction or any measure having an equivalent effect.

The restriction of import and export licences to a specified category of those entitled to receive them shall be one of the measures considered as having an effect equivalent to a quantitative restriction.

Article 22

1. If by reason of imports or exports the Community market in one or more of the products listed in Article 1 (1) experiences, or is threatened with, serious disturbances likely to endanger the objectives set out in Article 39 of the Treaty, appropriate measures may be applied in trade with third countries until such disturbance or threat of disturbance has ceased to exist.

The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall adopt detailed rules for the application of this paragraph and shall define the cases in which, and the limits within which, the Member States may take protective measures.

2. If the situation referred to in paragraph 1 arises, the Commission shall, at the request of a Member State or on its own initiative, decide upon the necessary measures which shall then be communicated to the Member States and shall be immediately applicable.

If the Commission receives a request from a Member State it shall take a decision thereon within 24 hours of receipt of the request.

3. The measures decided upon by the Commission may be referred to the Council by any Member State within a period of three working days following the day on which they were communicated. The Council shall meet without delay. Acting by a qualified majority it may either amend or repeal the measures in question.

TITLE III

QUOTAS

Article 23

1. Articles 24 to 32 shall apply in respect of the marketing years 1981/82 to 1985/86.

2. The Council, acting in accordance with the procedure laid down in Article 43 (2) of the Treaty, shall adopt before 1 November 1985 the arrangements to be applied with effect from 1 July 1986.

Article 24

1. Member States shall, under the conditions of this Title, allocate an A quota and a B quota to each sugar-producing undertaking and each isoglucose-producing undertaking established in their territory which either had, during the period 1 July 1980 to 30 June 1981, a basic quota as defined, as the case may be, in Regulation (EEC) No 3330/70 or in Regulation (EEC) No 1111/77, or, as concerns Greece, produced sugar or isoglucose during the said period.

For the purposes of this Regulation:

- (a) 'A sugar' and 'A isoglucose' mean any quantity of sugar or isoglucose the production of which is attributable to a specific marketing year and which is produced by the undertaking concerned within its A quota;
- (b) 'B sugar' and 'B isoglucose' mean any quantity of sugar or isoglucose the production of which is

attributable to a specific marketing year and which is produced by the undertaking concerned outside its A quota but within the sum of its A and B quotas;

(c) 'C sugar' and 'C isoglucose' mean any quantity of sugar or isoglucose the production of which is

attributable to a specific marketing year and which is produced by the undertaking concerned outside the sum of its A and B quotas.

2. For the allocation of the A and B quotas referred to in paragraph 1, the basic quantities shall be as follows:

I. Basic quantities A

Region	(a) Basic quantity A for sugar ⁽¹⁾	(b) Basic quantity A for isoglucose ⁽²⁾
Denmark	328 000·0	—
Germany	1 990 000·0	28 882·0
France (metropolitan)	2 530 000·0	15 887·0
French overseas departments	466 000·0	—
Greece	290 000·0	10 522·0
Ireland	182 000·0	—
Italy	1 320 000·0	16 569·0
Netherlands	690 000·0	7 426·0
Belgium/Luxembourg	680 000·0	56 667·0
United Kingdom	1 040 000·0	21 696·0

II. Basic quantities B

Region	(a) Basic quantity B for sugar ⁽¹⁾	(b) Basic quantity B for isoglucose ⁽²⁾
Denmark	96 629·3	—
Germany	612 312·9	6 802·0
France (metropolitan)	759 232·8	4 135·0
French overseas departments	46 600·0	—
Greece	29 000·0	2 478·0
Ireland	18 200·0	—
Italy	248 250·0	3 902·0
Netherlands	182 000·0	1 749·0
Belgium/Luxembourg	146 000·0	15 583·0
United Kingdom	104 000·0	5 787·0

⁽¹⁾ In tonnes of white sugar.

⁽²⁾ In tonnes of dry matter.

3. The A quota of each sugar-producing undertaking and isoglucose-producing undertaking shall be equal to the basic quota allocated to it for the period 1 July 1980 to 30 June 1981.

However, in respect of the sugar-producing undertakings situated in:

(a) Italy, the basic reference quota shall be adjusted by a coefficient representing the ratio between the basic quantity fixed for Italy in I (a) of paragraph 2 and the sum of the basic quotas referred to in the first subparagraph allocated by that Member State;

(b) Greece, the A quota of the sugar-producing undertaking shall be equal to the basic quantity fixed in I (a) of paragraph 2 for Greece.

Further, as regards the two isoglucose-producing undertakings situated in Greece, the basic quantity fixed in I (b) of paragraph 2 shall be apportioned as follows:

— the A quota of the undertaking which started isoglucose production before 1 January 1981 shall be equal to 6·377 tonnes of dry matter,

1. 7. 81

Official Journal of the European Communities

No L 177/17

— the A quota of the undertaking which started isoglucose production after 1 January 1981 shall be equal to 4·145 tonnes of dry matter.

4. The B quota of each sugar-producing undertaking shall be determined on the basis of its production outside its basic quota but within its maximum quota and recorded as such, pursuant to Regulation (EEC) No 3330/74, in each of the marketing years 1975/76 to 1979/80. For the purpose of this recording, if an undertaking benefited from the partial or total transfer to it of the basic quota of another undertaking then the corresponding production of the latter undertaking achieved during the abovementioned marketing years and before the transfer became effective shall be regarded as production by the undertaking which benefited from the transfer. The B quota of the undertaking shall be equal to the average of the three highest annual productions recorded in the abovementioned marketing years.

Nevertheless, subject to Article 25:

- (a) without prejudice to the provisions under (b), the B quota of an undertaking shall not be less than 10 % of its basic quota referred to in the first subparagraph of paragraph 3, and the B quota of the undertaking situated in Greece shall not be less than 10 % of its A quota;
- (b) if the sum of the B quotas determined by the application of the first subparagraph and of the provisions in (a) is not equal to the quantity specified in II (b) of paragraph 2 for the region concerned then such B quotas shall be adjusted by a coefficient representing the ratio between the said sum and the corresponding specified quantity;
- (c) the B quota of each sugar-producing undertaking established in the Member States which has applied the provisions of Article 32 of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be determined taking into account the production of the undertaking effected over and above its basic quota during the period referred to in the first subparagraph without the sum of the B quotas thus determined exceeding the basic B quantity in question fixed in II (a) of paragraph 2.

5. The B quota of each isoglucose-producing undertaking shall be equal to 23·55 % of its A quota as determined in accordance with, as the case may be, the first or third subparagraph of paragraph 3.

For each undertaking other than those referred to in the third subparagraph of paragraph 3, however, the B quota shall not be less than its production of isoglucose during the period 1 July 1979 to 30 June 1980 outside its basic quota but within its maximum quota.

6. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall, where necessary, specify a standard quality for isoglucose and the criteria for a system for converting the quantities produced into quantities of that standard quality.

7. Before 1 January 1984, and on the basis of a report by the Commission, the Council shall examine the supply situation on the world market and if necessary shall, in accordance with the procedure laid down in Article 43 (2) of the Treaty, revise the A and B quotas.

8. As necessary, detailed rules for the application of this Article, and in particular those concerning the conversion system referred to in paragraph 6, shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41.

Article 25

1. Member States may transfer A quotas and B quotas between undertakings under the conditions laid down in this Article, taking into consideration the interests of each of the parties concerned and in particular those of sugar beet producers or sugar cane producers.

2. Member States may reduce the A quota and the B quota of each sugar-producing undertaking or each isoglucose-producing undertaking situated in their territories by a total quantity not exceeding, for the period referred to in Article 23 (1), 10 % of the A quota or of the B quota, as the case may be, fixed for each of them in accordance with Article 24.

The limit of 10 % referred to in the first subparagraph shall not apply in Italy or in the French overseas departments in cases where the transfer of quotas is made on the basis of restructuring plans in the beet, cane and sugar manufacturing sectors in the region concerned and to the extent necessary to permit such plans to be implemented.

The restructuring plans and the ensuing measures affecting the A and B quotas shall be communicated to the Commission without delay.

3. The withdrawn quantities of A quotas and B quotas shall be allocated by the Member States to one or more other undertakings, whether or not in possession of a quota, situated in the same region within the meaning of Article 24 (2) excluding the undertakings from which these quantities were withdrawn.

Nevertheless, the French Republic may reduce by a quantity not exceeding 30 000 tonnes of white sugar in

total the A quotas, fixed in accordance with Article 24, of undertakings situated in its overseas departments, and may reallocate the quantities thus withdrawn to one or more other undertakings situated in metropolitan France. After reduction the A quota of each undertaking concerned may not be less than the average of its sugar production within the limit of its basic quota recorded for such undertaking in each of the marketing years 1977/78 to 1979/80 within the meaning of Regulation (EEC) No 3330/74.

4. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall adopt general rules concerning the adjustment of quotas, in particular where this results from the amalgamation or transfer of undertakings.

5. Detailed rules for the application of this Article shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41.

Article 26

1. Subject to paragraph 2, C sugar which is not carried forward pursuant to Article 27 and C isoglucose may not be disposed of on the Community's internal market and must be exported in the natural state before 1 January following the end of the marketing year in question.

Articles 8, 9, 18 and 19 shall not apply to this sugar or Articles 18 and 19 to this isoglucose.

2. Exceptionally, and to the extent necessary to guarantee the Community's sugar supplies, it may be decided that Article 18 shall apply to C sugar. In that event it shall be decided at the same time that the entire quantity of the C sugar in question may finally be disposed of on the internal market without the amount laid down in paragraph 3 being levied.

3. Detailed rules for the application of this Article shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41.

These rules shall provide, in particular, for the levying of a charge on the C sugar and C isoglucose referred to in paragraph 1 in respect of which proof of its export in the natural state within the prescribed period was not furnished at a date to be determined.

Article 27

1. Each undertaking shall be free to decide to carry forward the whole or part of its sugar production outside its 'A' quota to the next marketing year to be treated as part of that year's production. That decision shall be irrevocable.

2. Each undertaking which takes the decision to carry forward referred to in paragraph 1 shall:

- inform the Member State concerned, before 1 February, of the quantity being carried forward, and
- undertake to store this quantity during the period 1 February to 31 January of the following year; for this period storage costs shall be reimbursed under the provisions of Article 8.

For undertakings situated in the French departments of Guadeloupe and Martinique, however, 1 February in the first indent of the first subparagraph shall be replaced by 1 May, and the period 1 February to 31 January of the following year, referred to in the second indent of the same subparagraph, shall be replaced by the period 1 May to 30 April of the following year.

If an undertaking's definitive production in the marketing year concerned was less than the estimate made when the decision to carry forward was taken, then the quantity carried forward may, before 1 August of the next marketing year, be adjusted retroactively.

3. Detailed rules for the application of this Article, which may fix a limit on the quantities of sugar allowed to be carried forward, shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41.

These rules shall provide, in particular, for a charge to be levied on any sugar comprising the quantity referred to in the second indent of paragraph 2 which is disposed of during the prescribed period of storage.

Article 28

1. Before the end of the 1981/82 to 1985/86 marketing years, there shall be recorded:

- (a) estimates of the production of A and B sugar and of A and B isoglucose attributable to the marketing year in question;
- (b) estimates of the quantities of sugar and isoglucose disposed of for consumption within the Community during the marketing year in question;
- (c) the exportable surplus obtained by subtracting the quantity referred to in (b) from the quantity referred to in (a);
- (d) estimates of the average loss or the average revenue per tonne of sugar for export obligations to be fulfilled during the current marketing year.

1. 7. 81

Official Journal of the European Communities

No L 177/19

This average loss or average revenue shall be equal to the difference between the total amount of refunds and the total amount of levies on the total tonnage of export obligations in question;

- (e) estimates of the total loss or the total revenue obtained by multiplying the surplus referred to in (c) by the average loss or the average revenue referred to in (d).

2. Before the end of each of the 1982/83 to 1985/86 marketing years there shall be recorded cumulatively for the 1981/82 to 1984/85 marketing years which precede the year of recording:

- (a) the exportable surplus established on the basis of the definitive production of A and B sugar and of A and B isoglucose and the definitive quantity of sugar and isoglucose disposed of for consumption within the Community;
- (b) the average loss or average revenue per tonne of sugar resulting from the total export obligations in question determined by following the calculating rule referred to in paragraph 1 (d), second subparagraph;
- (c) the total loss or total revenue obtained by multiplying the surplus referred to in (a) by the average loss or the average revenue referred to in (b);
- (d) the total sum of the basic production levies and the B levies charged.

The estimated total loss or total revenue referred to in paragraph 1 (e) shall be adjusted on the basis of the difference between the amounts recorded in (c) and (d).

3. When the recorded figures referred to in paragraph 1 result, after adjustment in accordance with paragraph 2, and without prejudice to Article 29 (1), in an estimated overall loss, that loss shall be divided by the estimated production of A and B sugar and A and B isoglucose attributable to the current marketing year. An amount equal to this quotient shall be charged on manufacturers as a basic production levy on their production of A and B sugar and A and B isoglucose.

This levy shall not, however, exceed:

- on the sugar in question, an amount equal to 2.0 % of the intervention price for white sugar, and
- on the isoglucose in question, the share of the basic production levy borne by sugar manufacturers.

4. When the maximum permitted basic production levy does not fully cover the overall loss referred to in the first subparagraph of paragraph 3, the uncovered balance shall be divided by the estimated production of B sugar and B isoglucose attributable to the marketing year in question. An amount equal to this quotient shall be charged on manufacturers as a levy on their production of B sugar and B isoglucose.

Subject to paragraph 5, this levy shall not, however, exceed:

- on B sugar, an amount equal to 30.0 % of the intervention price for white sugar, and
- on B isoglucose, the share of the levy on B sugar borne by sugar manufacturers.

5. When the maximum permitted basic production levy and the maximum permitted B levy do not fully cover the overall loss referred to in the first subparagraph of paragraph 3, the maximum percentage referred to in the first indent of the second subparagraph of paragraph 4 shall be adjusted within a limit which would enable such percentage to be increased up to 37.5 %. The percentage referred to in the second subparagraph of Article 5 (2) shall be revised as a result of this adjustment.

The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall adopt the revised percentages referred to in the first subparagraph. These revised percentages shall apply in the marketing year immediately following that in which the balance of uncovered losses was recorded.

6. The levies shall be imposed by the Member States.

7. Detailed rules for the application of this Article, and the amounts of the levies, shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41.

Article 29

1. If, in respect of the 1980/81 marketing year, the total losses referred to in Article 27 of Regulation (EEC) No 3330/74:

- (a) are not fully covered by the receipts from the production levy, then the uncovered balance shall be added to the estimated overall loss referred to in Article 28 (1) (e) of this Regulation in respect of the 1981/82 marketing year.

For the purpose of calculating this balance and notwithstanding the first subparagraph of Article

27 (2) of Regulation (EEC) No 3330/74, the guaranteed quantity shall be considered as equal to human consumption in the Community during the 1980/81 marketing year expressed as a quantity of white sugar;

(b) as calculated taking account of the second subparagraph of (a), are fewer than the receipts from the production levy, an amount equal to this difference shall, according to the circumstances, be deducted from the estimated total loss or added to the estimated total revenue resulting from the application of Article 28 (1) of this Regulation.

2. When the amount of the basic production levy is less than the maximum amount referred to Article 28 (3) or when the amount of the B levy is less than the maximum amount referred to in paragraph 4 of the said Article, revised, where necessary, in accordance with paragraph 5 thereof, the sugar manufacturers shall be required to pay the beet sellers 60 % of the difference between the maximum amount of the levy in question and the amount of the levy to be charged.

The amount to be paid per tonne of beet shall be fixed for the standard quality.

The price increases and reductions referred to in Article 6 shall apply to this amount.

3. Community sugar manufacturers may require from the sellers of cane produced in the Community the repayment of 60 % of the levy on a quantity of sugar in respect of which the levy concerned is charged.

4. Member States shall ensure, on the basis of the information provided by the sugar manufacturers, that the payment for the beet satisfies the relevant Community provisions.

5. Detailed rules for the application of this Article shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41.

Article 30

1. In contracts for the delivery of beet for the manufacture of sugar, beet shall be differentiated according to whether the quantities of sugar to be manufactured from it are:

- (a) A sugar;
- (b) B sugar;
- (c) sugar other than A and B sugars.

For each undertaking, sugar manufacturers shall inform the Member State in which the undertaking concerned produces sugar of the following:

- the quantities of beet referred to under (a) for which pre-sowing contracts were signed and the sugar content on which these contracts were based, and
- the corresponding estimated yield.

The Member States may require additional information.

2. Notwithstanding Article 6 (2) (b) and Article 32, any sugar manufacturer who has not signed pre-sowing delivery contracts for a quantity of beet equal to the A quota at the minimum price for A beet shall be required to pay at least this minimum price for all beet processed into sugar in the undertaking concerned.

3. However, an agreement within the trade may, with the agreement of the Member State concerned, derogate from paragraphs 1 and 2.

4. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall adopt general rules for the application of this Article.

5. Detailed rules for the application of this Article, and, if necessary, the criteria to be observed by manufacturers when dividing between beet sellers the beet quantities to be covered by pre-sowing contracts within the meaning of paragraph 1, shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41.

Article 31

1. It may be decided that sugar or isoglucose used for the manufacture of certain products shall not be considered as production within the meaning of this Title.

2. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall determine the general rules for the application of paragraph 1 and the products referred to in that paragraph.

3. Detailed rules for the application of this Article shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41.

Article 32

1. Sugar manufacturers may buy beet intended for the production by the undertaking concerned of C sugar or of the sugar referred to in Article 31 at a price lower than the minimum prices for beet referred to in Article 5 (1).

1. 7. 81

Official Journal of the European Communities

No L 177/21

2. However, in respect of the quantity of beet purchased corresponding to the quantity of sugar:

- disposed of on the internal market, pursuant to Article 26 (3), or
- carried forward to the following marketing year, pursuant to Article 27,

the sugar manufacturers concerned shall, where appropriate, adjust the purchase price so that it is at least equal to the minimum price for A beet.

3. If necessary, detailed rules for the application of this Article shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41.

TITLE IV

SYSTEM OF PREFERENTIAL IMPORTS

Article 33

Articles 34 to 37 shall apply to cane sugar, raw or white, hereinafter referred to as 'preferential sugar', which falls within heading No 17.01 of the Common Customs Tariff, which originates in the States, countries or territories listed in Annex II, and which is imported into the Community under the provisions of the following:

- (a) Protocol 3 on ACP sugar annexed to the ACP-EEC Convention of Lomé, signed on 28 February 1975, and contained in Protocol 7 of the Second ACP-EEC Convention, signed at Lomé on 31 October 1979;
- (b) Council Decision 80/1186/EEC; or
- (c) the Agreement of 15 July 1975 between the European Economic Community and the Republic of India on cane sugar.

Article 34

Where the quality of preferential sugar purchased by intervention agencies or by other agents appointed by the Community deviates from the standard quality, the guaranteed prices shall be adjusted by means of price increases and reductions.

Article 35

1. The levy provided for in Article 16 shall not apply to imports of preferential sugar.

2. The prohibitions referred to in Article 21 (2) shall not be derogated from in any circumstances in respect of preferential sugar.

Article 36

1. For marketing years 1981/82 to 1983/84 a differential charge shall be made on raw preferential sugar when it is put into free circulation in the Community.

This charge per 100 kilograms of sugar expressed as white sugar shall be, for each marketing year:

- 2.25 ECU in 1981/82,
- 1.50 ECU in 1982/83,
- 0.75 ECU in 1983/84.

2. Notwithstanding paragraph 1:

- (a) the charge shall not be made on:
 - raw preferential sugar which is not intended for refining and which falls within subheading 17.01 B II of the Common Customs Tariff, or
 - raw preferential sugar, other than that referred to in the first indent, which is intended for refining in a refinery and which is subject to the lodging of a deposit equal to the differential charge;
 - (b) provision may be made for the non-application of the whole of the charge, or part of the charge, to any raw preferential sugar which is imported into regions of the Community to be determined and which is refined in a production unit other than a refinery.
3. For the purposes of this Article 'refinery' means a production unit whose sole activity consists of refining either raw sugar or syrups produced prior to the crystallizing stage.

Article 37

1. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall adopt:

- (a) general rules for the application of this Title and, in particular, those for the implementation of the texts referred to in Article 33;
- (b) the conditions for the application of Article 36 (2) (b).

2. Detailed rules for the application of this Title shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41.

TITLE V
GENERAL PROVISIONS

Article 38

The requisite provisions to prevent the market in sugar being disturbed as a result of an alteration in price levels at the changeover from one marketing year to the next or during the same marketing year may be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41.

Article 39

Member States and the Commission shall communicate to each other the information necessary for implementing this Regulation.

Rules for the communication and distribution of such information shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41.

Article 40

1. A Management Committee for Sugar (hereinafter called 'the Committee') shall be established, consisting of representatives of the Member States and presided over by a representative of the Commission.

2. Within the Committee the votes of Member States shall be weighted in accordance with Article 148 (2) of the Treaty. The chairman shall not vote.

Article 41

1. When the procedure laid down in this Article is to be followed, the chairman shall refer the matter to the Committee either on his own initiative or at the request of the representative of a Member State.

2. The representative of the Commission shall submit a draft of the measures to be taken. The Committee shall deliver its opinion on such measures within a time limit to be set by the chairman according to the urgency of the questions under consideration. An opinion shall be adopted by a majority of 45 votes.

3. The Commission shall adopt measures which shall apply immediately. However, if these measures are not in accordance with the opinion of the Committee, they shall forthwith be communicated to the Council by the Commission. In that event the Commission may defer

application of the measures which it has adopted for not more than one month from the date of such communication.

The Council, acting by a qualified majority, may take a different decision within one month.

Article 42

The Committee may consider any other question referred to it by its chairman either on his own initiative or at the request of the representative of a Member State.

Article 43

Goods listed in Article 1 (1) which are manufactured or obtained from products to which Article 9 (2) and Article 10 (1) of the Treaty do not apply shall not be admitted to free circulation within the Community.

Article 44

Save as otherwise provided in this Regulation, Articles 92, 93 and 94 of the Treaty shall apply to the production of, and trade in, the products listed in Article 1 (1).

Article 45

This Regulation shall be applied so that appropriate account is taken, at the same time, of the objectives set out in Articles 39 and 110 of the Treaty.

Article 46

1. During the 1981/82 to 1985/86 marketing years, the Republic of Italy and the French Republic shall be authorized to grant adaptation aid under the conditions laid down in paragraphs 2 and 3 to producers of sugar beet, producers of sugar cane and, where the case arises, producers of sugar.

2. In Italy the aid referred to in paragraph 1 may be granted only in respect of the quantity of sugar produced within the limit of the A and B quotas of each sugar-producing undertaking.

For the sugar produced:

- (a) in central and southern Italy the maximum amount of the aid per 100 kilograms of white sugar may not exceed 23.64 % of the intervention price for white sugar fixed in accordance with (a) of Article 3 (1) for each of the marketing years referred to in paragraph 1;
- (b) in northern Italy the maximum amount of the aid shall be determined for each of the marketing years referred to in paragraph 1 by reducing, with effect from the 1981/82 marketing year, the percentage referred to in (a) by 2 percentage points.

3. In France the aid referred to in paragraph 1 may be granted only in respect of a quantity of white sugar produced in the overseas departments not exceeding the basic quantity allocated to those departments as reduced by any quota transfers resulting from the application of the second subparagraph of Article 25 (2). Such aid may not exceed 6.04 ECU per 100 kilograms of sugar expressed as white sugar.

4. In addition, during the 1981/82 to 1985/86 marketing year, the Italian Republic shall be authorized, when the interest rate granted in Italy to the most solvent applicant is higher, by 3 % or more, than the interest rate used to calculate the reimbursement referred to in Article 8, to cover the effect of this difference on the storage costs by a national aid.

Article 47

Should special measures be necessary for the implementation within the framework of this Regulation of obligations arising from Community membership of the International Sugar Agreement, the Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall adopt such measures, which may derogate from the provisions of this Regulation.

Article 48

Should transitional measures be necessary to facilitate transition to the system established by this Regulation, in particular if the introduction of the new system on the date provided for would give rise to substantial difficulties, such measures shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 41. They shall be applicable until 30 June 1982 at the latest.

Article 49

1. This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

2. It shall apply with effect from 1 July 1981.

3. Regulations (EEC) No 3330/74 and (EEC) No 1111/77 together with Articles 1 and 2 of Regulation (EEC) No 3331/74 shall be repealed on 30 June 1981.

4. Citations and references to Regulations No 1009/67/EEC, (EEC) No 3330/74 and (EEC) No 1111/77 contained in the Acts adopted in implementation of those Regulations shall be understood as references to this Regulation.

Citations and references to Articles of the said Regulations are to be read in conjunction with the table of equivalence given in Annex III.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 30 June 1981.

For the Council

The President

G. BRAKS

ANNEX I

CCT heading. No	Description
13.03	Vegetable saps and extracts; pectic substances, and pectates, agar-agar and other mucilages and thickeners, derived from vegetable products: C. Agar-agar and other mucilages and thickeners, derived from vegetable products: ex III. Other: — Carrageenan
15.11	Glycerol and glycerol lyes: B. Other, including synthetic glycerol
17.04	Sugar confectionery, not containing cocoa: B. Chewing gum C. White chocolate D. Other
18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa
19.02	Malt extract; preparations of flour, starch or malt extract, of a kind used as infant food or for dietetic or culinary purposes, containing less than 50 % by weight of cocoa: B. Other
19.05	Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (puffed rice, corn flakes and similar products)
19.08	Pastry, biscuits, cakes and other fine bakers' wares, whether or not containing cocoa in any proportion
ex 21.02	Extracts, essences or concentrates, of coffee, tea or maté and preparations with a basis of those extracts, essences or concentrates
21.04	Sauces; mixed condiments and mixed seasonings
21.06	Natural yeasts (active or inactive); prepared baking powders: A. Active natural yeasts: II. Bakers' yeast: a) Dried b) Other B. Inactive natural yeasts: I. In tablet, cube or similar form, or in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less II. Other

1. 7. 81

Official Journal of the European Communities

No L 177/25

CCT heading No	Description
ex 21.07	Food preparations not elsewhere specified or included with the exception of flavoured or coloured sugar syrups, falling within subheading 21.07 F
22.02	Lemonade, flavoured spa waters and flavoured aerated waters, and other non-alcoholic beverages, not including fruit and vegetable juices falling within heading No 20.07
22.06	Vermouth, and other wines of fresh grapes flavoured with aromatic extracts
22.09	Spirits (other than those of heading No 22.08); liqueurs and other spirituous beverages; compound alcoholic preparations (known as 'concentrated extracts') for the manufacture of beverages: C. Spirituous beverages: V. Other
29.04	Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives: C. Polyhydric alcohols: II. D-Mannitol III. D-Glucitol (sorbitol)
29.15	Polycarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives: A. Acyclic polycarboxylic acids: ex V. Other: — Itaconic acid and its salts and esters
29.16	Carboxylic acids with alcohol, phenol, aldehyde or ketone function and other single or complex oxygen-function carboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives: A. Carboxylic acids with alcohol function: I. Lactic acid and its salts and esters III. Tartaric acid and its salts and esters IV. Citric acid and its salts and esters V. Gluconic acid and its salts and esters ex VIII. Other: — Glyceric acid, glycolic acid, saccharic acid, isosaccharic acid, heptasaccharic acid, their salts and esters
29.23	Single or complex oxygen-function amino-compounds: D. Amino-acids: I. Lysine and its esters, and their salts III. Glutamic acid and its salts

CCT heading No	Description
29.35	<p>Heterocyclic compounds; nucleic acids:</p> <p>ex Q. Other:</p> <p>— Intermediate products from the chemical transformation of penicillin into antibiotics falling within subheading 29.44 A or C</p>
29.38	<p>Provitamins and vitamins, natural or reproduced by synthesis (including natural concentrates), derivatives thereof used primarily as vitamins, and intermixtures of the foregoing, whether or not in any solvent:</p> <p>B. Vitamins, unmixed, whether or not in aqueous solution:</p> <p>ex II. Vitamin B₁₂</p> <p>IV. Vitamin C</p>
29.43	<p>Sugars, chemically pure, other than sucrose, glucose and lactose; sugar ethers and sugar esters, and their salts, other than products of heading Nos 29.39, 29.41 and 29.42:</p> <p>ex B. Other:</p> <p>— Laevulose and its salts and esters</p>
29.44	<p>Antibiotics:</p> <p>A. Penicillins</p> <p>C. Other antibiotics</p>
30.03	<p>Medicaments (including veterinary medicaments):</p> <p>A. Not put up in forms or in packings of a kind sold by retail:</p> <p>II. Other:</p> <p>a) Containing penicillin, streptomycin or their derivatives:</p> <p>1. Containing penicillin, or its derivatives</p> <p>ex b) Other:</p> <p>— Containing antibiotics or derivatives thereof, other than those falling under a)</p>
38.19	<p>Chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included; residual products of the chemical or allied industries, not elsewhere specified or included:</p> <p>Q. Foundry core binders based on synthetic resins</p> <p>T. D-Glucitol (sorbitol), other than that falling within subheading 29.04 C III</p> <p>ex U. Other:</p> <p>— Products obtained from the cracking of D-Glucitol (sorbitol)</p>
39.06	<p>Other high polymers, artificial resins and artificial plastic materials, including alginic acid, its salts and esters; linnoxyn:</p> <p>ex B. Other:</p> <p>— Dextrans</p> <p>— Heteropolysaccharides</p>

*ANNEX II***States, countries and territories referred to in Article 33**

Barbados	Mauritius
Belize	People's Republic of the Congo
Fiji	St Kitts-Nevis-Anguilla
Guyana	Surinam
India	Swaziland
Jamaica	Tanzania
Kenya	Trinidad and Tobago
Madagascar	Uganda
Malawi	

ANNEX III

TABLE OF EQUIVALENCE

A

Regulation No 1009/67/EEC	Regulation (EEC) No 3330/74
Article 9 (5)	Article 9 (3)
Article 9 (6)	Article 9 (4)
Article 9 (7)	Article 9 (5)
Article 9 (8)	Article 9 (6)
Article 10	Article 11
Article 11	Article 12
Article 12	Article 13
Article 13	Article 14
Article 14 (1), first sentence	Article 15 (1)
Article 14 (2)	Article 15 (2)
Article 14 (3)	Article 15 (3)
Article 14 (4)	Article 15 (4)
Article 14 (5)	Article 15 (5)
Article 14 (6)	Article 15 (6)
Article 14 (7)	Article 15 (7)
Article 15	Article 16
Article 16 (1), first subparagraph	Article 17 (1), first subparagraph, second sentence
Article 16 (1), second subparagraph	Article 17 (1), first subparagraph, first sentence
Article 16 (1), third subparagraph	Article 17 (1), second subparagraph
Article 16 (2)	Article 17 (2)
Article 16 (3)	Article 17 (3)
Article 16 (4)	Article 17 (4)
Article 16 (5), first subparagraph	Article 17 (5)
Article 16 (5), second subparagraph	Article 17 (6)
Article 17	Article 19
Article 19 (1)	Article 20
Article 20	Article 21
Article 21	Article 22
Article 25 (1), first subparagraph	Article 26 (1)
Article 25 (2)	Article 26 (2)
Article 25 (3)	Article 26 (3)
Article 27 (3)	Article 27 (3), first sentence
Article 31 (1) and (2)	Article 32 (1) and (2)
Article 31 (3), first, second and third subparagraphs	Article 32 (3)
Article 31 (4) to (6)	Article 34 (4) to (6)
Article 32	Article 31
Article 35 (2)	Article 40
Article 36	Article 41
Article 37 (2)	Article 33
Article 38	Article 34
Article 39	Article 35
Article 40	Article 36
Article 41	Article 37
Article 43 (1) and (2)	Article 39
Article 44	Article 42
Article 45 (1), first sentence	Article 43

B

Regulation (EEC) No 3330/74	This Regulation
Article 1	Article 1
Article 2 (1)	Article 2 (2)
Article 2 (2)	Article 2 (3)
Article 3 (1), (2) and (3)	Article 3 (1)
Article 3 (5)	Article 3 (4)
Article 3 (6)	Article 3 (5)
Article 4 (1)	Article 5 (1)
Article 4 (2)	Article 4 (2)
Article 4 (3)	Article 4 (3)
Article 4 (4)	Article 5 (3)
Article 5	Article 6
Article 6	Article 7 (1) and (3)
Article 7 (1)	Article 7 (2)
Article 8 (1)	Article 8 (2)
Article 8 (2)	Article 8 (3)
Article 8 (3), first subparagraph, (a)	Article 8 (4)
Article 8 (3), second subparagraph, (b)	Article 8 (5)
Article 9 (1), first subparagraph	Article 9 (1), first subparagraph
Article 9 (1), second subparagraph, second sentence	Article 9 (1), second subparagraph
Article 9 (2)	Article 9 (2)
Article 9 (3), first subparagraph	Article 9 (4)
Article 9 (4)	Article 9 (3)
Article 9 (5), first and third indents	Article 9 (5)
Article 9 (5), second indent	Article 3 (2)
Article 9 (6)	Article 9 (6)
Article 9 (7)	Article 36 (3)
Article 10	Article 10
Article 11	Article 11
Article 12	Article 13
Article 13	Article 14
Article 14	Article 15
Article 15 (1)	Article 16 (1)
Article 15 (2)	Article 16 (2)
Article 15 (3)	Article 16 (3)
Article 15 (4)	Article 16 (4)
Article 15 (5)	Article 16 (5)
Article 15 (6)	Article 16 (7)
Article 15 (7)	Article 16 (8)
Article 16 (1)	Article 17 (1)
Article 16 (2)	Article 17 (2)
Article 16 (3)	Article 17 (3)
Article 16 (4)	Article 17 (4)
Article 16 (5)	Article 17 (5)
Article 16 (6)	Article 17 (6)
Article 16 (7)	Article 17 (7)
Article 17 (1)	Article 18 (1)
Article 17 (2)	Article 18 (2)
Article 17 (3)	Article 18 (3)
Article 17 (4)	Article 18 (4)
Article 17 (5)	Article 18 (5)
Article 17 (6)	Article 18 (6)
Article 18 (1)	Article 12 (1)
Article 18 (3)	Article 12 (2)
Article 19 (1)	Article 19 (1)
Article 19 (2), first subparagraph	Article 19 (3), second subparagraph

Regulation (EEC) No 3330/74

Article 19 (2), second subparagraph
 Article 19 (2), third subparagraph
 Article 19 (2), fourth subparagraph
 Article 19 (2), fifth subparagraph
 Article 19 (2), sixth subparagraph
 Article 19 (3)
 Article 19 (4)
 Article 19 (5)
 Article 20
 Article 21
 Article 22
 Article 23
 Article 24 (1)
 Article 24 (2)
 Article 24 (3)
 Article 25 (4)
 Article 25
 Article 26 (1) and (2), first subparagraph

 Article 26 (2), second subparagraph
 Article 26 (3)
 Article 27 (1), (2), (3) and (4)

 Article 27 (5)
 Article 27 (6)
 Article 27 (7)
 Article 28
 Article 29
 Article 30 (1) and (2)
 Article 30 (3)
 Article 30 (4)
 Article 31 (1)
 Article 31 (2)
 Article 31 (4)
 Article 33
 Article 34
 Article 35
 Article 36
 Article 37
 Article 38
 Article 40
 Article 41
 Article 42
 Article 43
 Article 44
 Article 45
 Article 46
 Article 47
 Article 48
 Article 49

Annex I
 Annex II
 Annex III

This Regulation

Article 19 (3), third subparagraph
 Article 19 (1), second subparagraph
 Article 19 (3), first subparagraph
 Article 19 (6)
 Article 19 (4)
 Article 19 (6)
 Article 19 (7)
 Article 19 (5)
 Article 20
 Article 21
 Article 22
 Article 23
 Article 24 (1)
 Article 24 (2) and (3)
 Article 25 (5)
 Article 24 (8)
 Article 24 (4)
 Article 26 (1), first and second subparagraphs
 Article 26 (2)
 Article 26 (3)
 Article 28 (1), (2), (3) and (4)
 Article 29 (1) and (2)
 Article 29 (3)
 Article 29 (4)
 Articles 28 (7) and 29 (5)
 Article 5 (3) and (5)
 Article 32
 Article 30 (1) and (2)
 Article 30 (4)
 Article 30 (5)
 Article 27 (1)
 Article 27 (2)
 Article 27 (3)
 Article 38
 Article 39
 Article 40
 Article 41
 Article 42
 Article 46
 Article 43
 Article 44
 Article 45
 Article 33
 Article 34
 Article 35
 Article 36 (1) and (2)
 Article 37
 Article 48
 Article 49

Annex I
 Annex II
 Annex III

C

Regulation (EEC) No 1111/77

Article 1
Article 2
Article 3 (1)
Article 3 (2)
Article 3 (3)
Article 3 (4)
Article 4 (1)
Article 4 (2)

Article 4 (3)

Article 4 (4)
Article 4 (4a)
Article 4 (5)
Article 5
Article 6
Article 7
Article 8
Article 9 (1), (2), (3), (4), (5), (6) and (7)
Article 9 (8)
Article 9 (9)
Article 9 (10)
Article 10
Article 11
Article 12
Article 13
Article 15
Article 16
Article 17
Article 18
Article 20

Annex I

This Regulation

Articles 1 (1) (f) and (g) and 2 (c)
Article 13
Article 16 (1) and (6)
Article 17 (1)
Article 16 (7)
Article 16 (8)
Article 19 (2) and (3), first subparagraph
Article 19 (3), second and third subparagraphs
Article 19 (3), fourth and fifth subparagraphs
Article 19 (5), second subparagraph
Article 19 (6)
Article 19 (7)
Article 20
Article 21
Article 22
Article 23
Articles 24 and 26 (1)
Articles 28 and 29
Article 25 (4)
Articles 25 (6), 28 (7) and 29 (5)
Article 39
Article 40
Article 41
Article 42
Article 43
Article 44
Article 45
Article 48
Article 49

Annex I

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3019/81

of 19 October 1981

amending Regulation (EEC) No 435/80 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament,

Whereas the ACP States and the overseas countries and territories qualified for exemption from customs duties for sheepmeat and goatmeat products under the ACP-EEC Lomé Convention (1), under Council Decision 76/568/EEC of 29 June 1976 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community (2) and under Regulation (EEC) No 435/80, as amended by Regulation (EEC) No 3486/80 (3);

Whereas the import system for some of the said products has been changed following their incorporation in Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat (4), as last amended by Regulation (EEC) No 899/81 (5), taken in conjunction with the implementing Regulations arising therefrom; whereas, in order that the said products originating in the ACP States or in the overseas countries and territories and imported into the Community may continue to enjoy treatment equivalent to that for which they qualified before their incorporation, Regulation (EEC) No 435/80 should be adapted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following Title Ia shall be inserted in Regulation (EEC) No 435/80 after Title I:

(1) OJ No L 25, 30. 1. 1976, p. 1.

(2) OCT O 103B Vol. 2

(3) OJ No L 365, 31. 12. 1980, p. 2.

(4) OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

(5) OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 26.

TITLE Ia

Sheepmeat and goatmeat*Article 5a*

1. The products referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1837/80 shall be imported free of customs duties.

2. Levies shall not be applied to imports of the following products and referred to in Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 1837/80:

- live sheep and goats, other than pure-bred breeding animals, falling within subheading 01.04 B of the Common Customs Tariff,
- meat of sheep and goats, fresh, chilled or frozen, falling within subheading 02.01 A IV of the Common Customs Tariff, other than that of domestic sheep,
- meat of sheep and goats, salted, in brine, dried or smoked, falling within subheading 02.06 C II a) of the Common Customs Tariff, other than that of domestic sheep.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

However, at the request of those concerned, it shall apply with effect from 20 October 1980.

23. 10. 81

Official Journal of the European Communities

No L 302/5

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 19 October 1981.

For the Council

The President

P. WALKER

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3583/81

of 14 December 1981

amending for the third time Regulation (EEC) No 2377/80 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 15 (2), 16 (4) and 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2931/79 of 20 December 1979 on the granting of assistance for the exportation of agricultural products which may benefit from a special import treatment in a third country⁽²⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas experience with the products exported under Commission Regulation (EEC) No 2973/79⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3582/81⁽⁴⁾, has shown the need to distribute the quantities exported over four quarterly instalments; whereas Commission Regulation (EEC) No 2377/80⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2798/81⁽⁶⁾, should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 15 of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 is hereby amended as follows:

1. Paragraph 1 (c) is replaced by the following:

'(c) applications under Article 14, during the first 10 days of each quarter.'

2. Paragraph 4 (d) is replaced by the following:

'(d) in respect of applications lodged under Article 14, on the third working day after the time limit for submission of applications, a list of applicants and the quantities of products for which applications referred to in paragraph 1 (c) have been lodged.'

3. Paragraph 5 (c) is replaced by the following:

'(c) licences under Article 14, on the 21st day of each quarter.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 334, 28. 12. 1979, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

⁽⁴⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1981, p. 24.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 999/82

of 26 April 1982

fixing the guaranteed prices applicable for cane sugar originating in the overseas countries and territories for 1981/82

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 136 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas, in accordance with Declaration No 2 annexed to Protocol 7 to the Second ACP-EEC Convention⁽¹⁾, the Community guarantees, for cane sugar originating in the overseas countries and territories mentioned in the said Annex, the same treatment as provided for in Protocol 7 on ACP sugar annexed to the said Convention;

Whereas Council Decision 80/1186/EEC of 16 December 1980 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽²⁾, embodies the application of this principle; whereas in accordance with Article 4 (4) of Annex IV to that Decision the guaranteed price is fixed annually;

Whereas the guaranteed prices valid for 1981/82 for cane sugar originating in the ACP States have been fixed by an Agreement in the form of an exchange of

letters with the ACP States concerned; whereas it is therefore necessary for the Council to fix the same guaranteed prices for cane sugar originating in the overseas countries and territories concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 July 1981 to 30 June 1982, the guaranteed price referred to in Article 4 (4) of Annex IV to Decision 80/1186/EEC is hereby fixed as follows:

- (a) for raw sugar: 38.94 ECU per 100 kilograms;
- (b) for white sugar: 48.16 ECU per 100 kilograms.

These prices shall refer to sugar of standard quality as defined in Community legislation, unpacked and cif free out European ports of the Community.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 26 April 1982.

For the Council

The President

L. TINDEMANS

⁽¹⁾ OJ No L 347, 22. 12. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OCT/EEC O 1 Vol. 4

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1617/82
of 23 June 1982

amending for the fifth time Regulation (EEC) No 2377/80 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 15 (2) thereof,

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 as last amended by Regulation (EEC) No 3583/81 fixed the period of validity of export licences at 90 days; whereas, in the light of experience, it seems appropriate to increase the period of validity of export licences other than those giving entitlement to special export arrangements as referred to in Article 3 (b) of Regulation (EEC) No 2377/80;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2377/80 is hereby amended as follows:

1. Article 5 (b) is replaced by the following:
'(b) other export licences: up to the end of the fifth month following the month of issue within the meaning of Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80.'
2. Article 8a (3) is replaced by the following:
'3. Notwithstanding Article 5 (b), export licences with advance fixing of the refund, as referred to in paragraph 2 of this Article, shall be valid up to the end of the fifth month following their actual month of issue.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 June 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1700/82

of 24 June 1982

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for rum, arrack and tafia, falling within subheading 22.09 C I of the Common Customs Tariff and originating in the overseas countries and territories associated with the European Economic Community (1982/83)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 136 thereof,

Having regard to Council Decision 80/1186/EEC of 16 December 1980 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community (1), and in particular Annex IX thereto,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Annex IX to Decision 80/1186/EEC provides that rum, arrack and tafia shall be imported into the Community free of customs duties within the limits of a Community tariff quota; whereas the annual size of the quota is to be fixed on the basis of a basic annual quantity, calculated in hectolitres of pure alcohol, to which a growth rate of 18 % is to be applied, equal to the amount of imports during the best of the past three years for which statistics are available; whereas this rate may be modified in the light of certain criteria; whereas the quota period lasts from 1 July until 30 June of the following year; whereas this Community tariff quota should be opened for the period 1 July 1982 to 30 June 1983;

Whereas Community statistics for the years 1979 to 1981 show that the highest volume of imports into the Community of the products in question originating in the said countries and territories, namely 59 796 hectolitres of pure alcohol, occurred in 1979; whereas, in the light of consumption and production within the Community and of the development of trade both within the Community and between the Community, the countries and territories and the ACP States, the rate of growth for the quota period in question may be fixed at 18 %; whereas the Community tariff quota for the period 1 July 1982 to 30 June 1983 should therefore be fixed at 70 559 hectolitres of pure alcohol;

Whereas, owing to the special character of the products in question and their sensitivity on Community markets, exceptional provision should be made for a method of use based on a single division among Member States;

Whereas, taking into account actual trends on the markets for the products in question, the needs of the

Member States and the economic prospects for the period under consideration, the percentage shares in the quota volume may be laid down as follows:

Benelux	0.200
Denmark	0.100
Germany	99.149
Greece	0.001
France	0.100
Ireland	0.200
Italy	0.050
United Kingdom	0.200

Whereas the development of imports into the Community of these products should be recorded and imports accordingly monitored;

Whereas, since the Kingdom of Belgium the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the share allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 July 1982 to 30 June 1983, rum, arrack and tafia, falling within subheading 22.09 C I of the Common Customs Tariff and originating in the countries and territories referred to in Article 1 of Decision 80/1186/EEC, shall be imported free of customs duty into the Community within the limits of a Community tariff quota of 70 559 hectolitres of pure alcohol.

2. The rules of origin applicable to the products referred to in paragraph 1 shall be those set out in Annex II to Decision 80/1186/EEC.

3. Within the limit of its share as indicated in Article 2, the Hellenic Republic shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions of the 1979 Act of Accession and of Regulation (EEC) No 439/81 (2).

(1) OCT/EEC O 1 Vol. 4

(2) OJ No L 53, 27. 2. 1981, p. 19.

1. 7. 82

Official Journal of the European Communities

No L 189/5

Article 2

The tariff quota referred to in Article 1 shall be shared among the Member States as follows :

	<i>(hectolitres of pure alcohol)</i>
Benelux	140
Denmark	70
Germany	69 959
Greece	5
France	70
Ireland	140
Italy	35
United Kingdom	140

Article 3

1. Member States shall manage the shares allocated to them in accordance with their own arrangements.
2. The extent to which the Member States have used up their shares shall be determined on the basis of the imports of the products in question, originating in the said countries and territories, entered at customs in declarations for free circulation.

Article 4

1. In accordance with Article 6 of Annex IX to Decision 80/1186/EEC, the Community shall monitor imports of the products in question originating in the said countries and territories.

2. Member States shall forward to the Commission not later than the 15th day of each month statements of imports of the products in question actually charged against the tariff quota during the preceding month. Only products entered at customs in declarations for free circulation and accompanied by a movement certificate conforming to the rules referred to in Article 1 (2) shall be taken into consideration for this purpose.

3. The Commission shall regularly inform the Member States of the extent to which the tariff quota has been used up.

4. Where necessary, consultations may be held at the request of a Member State or on the initiative of the Commission.

Article 5

The Commission shall take all necessary measures, in close cooperation with the Member States, to ensure the implementation of this Regulation.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 24 June 1982.

For the Council
The President
F. AERTS

3. 7. 82

Official Journal of the European Communities

No L 193/1

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1750/82

of 30 June 1982

fixing the guaranteed prices applicable for cane sugar originating in the overseas countries and territories for the 1982/83 delivery period

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 136 thereof,

Having regard to the draft Regulation submitted by the Commission,

Whereas, in accordance with Declaration 2 contained in the Annex to Protocol 7 on ACP sugar annexed to the Second ACP-EEC Convention ⁽¹⁾, the Community guarantees, for cane sugar originating in the overseas countries and territories mentioned in the said Annex, the same treatment as that provided for in the said Protocol;

Whereas Council Decision 80/1186/EEC of 16 December 1980 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community ⁽²⁾ embodies the application of this principle; whereas, in accordance with Article 4 (4) of Annex IV to that Decision, the guaranteed price is fixed annually;

Whereas the guaranteed prices valid for the 1982/83 delivery period for cane sugar originating in the ACP States have been fixed by an Agreement in the form of

an exchange of letters with the relevant ACP States; whereas it is therefore necessary for the Council to fix the same guaranteed prices for cane sugar originating in the overseas countries and territories concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the delivery period 1 July 1982 to 30 June 1983 the guaranteed price referred to in Article 4 (4) of Annex IV to Decision No 80/1186/EEC shall be as follows:

- (a) for raw sugar: 42.63 ECU per 100 kilograms;
- (b) for white sugar: 52.62 ECU per 100 kilograms.

These prices shall refer to sugar of standard quality as defined in Community legislation, unpacked, cif free out European ports of the Community.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 30 June 1982.

For the Council
The President
Ph. MAYSTADT

⁽¹⁾ OJ No L 347, 22. 12. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OCT/EEC O 1 Vol. 4

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3578/82
of 23 December 1982

amending for the third time Regulation (EEC) No 263/81 laying down detailed rules for the application of the import arrangements provided for by Regulations (EEC) No 217/81 and (EEC) No 218/81 in the beef and veal sector, and amending for the sixth time Regulation (EEC) No 2377/80

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 217/81 of 20 January 1981 opening a Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal falling within subheadings 02.01 A II a) and 02.01 A II b) of the Common Customs Tariff ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3340/82 ⁽³⁾, and in particular Article 2 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 218/81 of 20 January 1981 opening a Community tariff quota for frozen buffalo meat falling within subheading 02.01 A II b) 4 bb) 33 of the Common Customs Tariff ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3226/82 ⁽⁵⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Regulations (EEC) No 217/81 and (EEC) No 218/81 opened quotas for high-quality beef and veal and for buffalo meat for 1981; whereas these quotas have been extended to 1982; whereas Regulations (EEC) No 3340/82 and (EEC) No 3226/82 have fixed the said quotas for 1983; whereas it is accordingly necessary to amend Commission Regulation (EEC) No 263/81 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3751/81 ⁽⁷⁾, laying down detailed rules for their application;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 263/81 makes provision for the imports of high-quality meat referred to in Article 1 (1) (d) to be managed on a quarterly basis; whereas Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the

application of the system of import and export licences in the beef and veal sector, as last amended by Regulation (EEC) No 1617/82, and in particular Article 15 thereof, accordingly defines the rules for lodging applications for and issuing licences; whereas, in the light of experience acquired in managing the quotas in question, it would appear advisable to adopt a less rigid and more flexible management method in order to ensure optimum utilization of the system; whereas it seems appropriate to adopt a monthly system and to include the corresponding provisions within the framework of Regulation (EEC) No 2377/80; whereas, with the same aim in mind, the provision contained in Article 12 (1) (a) of the said Regulation, fixing a maximum tonnage for licence applications, should accordingly be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 263/81 is hereby amended as follows:

1. In Article 1 (1) and (2), 'for 1982' is replaced by 'for 1983'.
2. In Article 1 (1) (a), '5 000 tonnes' is replaced by '12 500 tonnes'.
3. In Article 1 (1) (c), '1 000 tonnes' is replaced by '2 300 tonnes'.
4. Article 7 is replaced by the following:

Article 7

The lodging of licence applications and the issuing of import licences for the meat referred to in Article 1 (1) (d) shall be effected in accordance with the provisions of Articles 12 and 15 of Regulation (EEC) No 2377/80.'

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 38, 11. 2. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 353, 15. 12. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 38, 11. 2. 1981, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 340, 2. 12. 1982, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 27, 31. 1. 1981, p. 52.

⁽⁷⁾ OJ No L 374, 30. 12. 1981, p. 14.

Article 2

Regulation (EEC) No 2377/80 is hereby amended as follows :

1. Article 12 (1) (a) is replaced by the following :

'(a) the licence application or applications lodged by any one applicant shall relate to a total quantity corresponding to not less than five tonnes of meat by product weight in respect of the arrangements in question for the month during which the application or applications are lodged ;'

2. In Article 15 (1) (a), (2) (b) and (5) (a), 'under Articles 9 to 12' is replaced by 'under Articles 9 to 11'.

3. In Article 15 (1) (b), 'applications under Article 13' is replaced by 'applications under Articles 12 and 13'.

4. In Article 15 (4) (b), 'under Articles 10 to 12' is replaced by 'under Articles 10 and 11'.

5. In Article 15 (4), the following is inserted :

'(e) in respect of applications lodged under Article 12, on the second working day following the last day of the period for the submission of

applications, the total quantity for which applications have been lodged.'

6. In Article 15 (5) (b), 'under Article 13' is replaced by 'under Articles 12 and 13'.

7. In Article 15 (6) (a), 'Articles 9 to 12' is replaced by 'Articles 9 to 11'.

8. In Article 15 (6), the following is inserted :

'(d) The Commission shall decide to what extent applications under Article 12 can be accepted. If the quantities for which licences have been requested exceed the quantities available, the Commission shall reduce the amounts requested by a fixed percentage. If the total quantity requested is lower than that available, the Commission shall determine the amount of the balance remaining.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

Financial and technical
cooperation

Table

1

Subject	Pages in the Collected Acts
80/1155/EEC: Internal Agreement of 1979 on the financing and administration of Community aid ...	1 - 10
Council Decision of 27 January 1981 adopting the Rules of Procedure of the European Development Fund Committee.....	11 - 22
81/215/EEC: Financial Regulation of 17 March 1981 applicable to the Fifth European Development Fund	23 - 37
81/260/EEC : Council Decision of 9 April 1981 giving a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the Development Fund for the overseas countries and territories (First Fund) for the financial year 1979.	38 - 39
81/261/EEC : Council Decision of 9 April 1981 giving a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1963), (Second EDF) for the financial year 1979.	40
81/262/EEC : Council Decision of 9 April 1981 giving a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1969) (Third EDF) for the financial year 1979.	41
81/263/EEC : Council Recommendation of 9 April 1981 concerning the discharge to be given to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1975) (Fourth EDF) for the financial year 1979.	42
81/558/EEC : Council Decision of 13 July 1981 adjusting the amounts made available to the European Development Fund (1979) for the ACP States and for the overseas countries and territories (Saint Vincent and the Grenadines, Republic of Vanuatu)	43 - 44
82/199/EEC: Council Decision of 22 March 1982 giving a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the Development Fund for the overseas countries and territories (First Fund) for the financial year 1980	45 - 46

Table

2

Subject	Pages in the Collected Acts
82/200/EEC: Council Decision of 22 March 1982 giving a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1963) (Second EDF) for the financial year 1980	47 - 48
82/201/EEC: Council Decision of 22 March 1982 giving a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1969) (Third EDF) for the financial year 1980	49
82/202/EEC: Council recommendation of 22 March 1982 concerning the discharge to be given to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1975) (Fourth EDF) for the financial year 1980	50
82/608/EEC: Internal Agreement amending the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid of 20 November 1979	51 - 54
82/609/EEC: Council Decision of 28 July 1982 amending the Internal Agreement of 1979 on the financing and administration of Community aid	55 - 56
Notice of the date of entry into force of the Internal Agreement amending the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid of 20 November 1979, signed in Brussels on 16 December 1980	57

INTERNAL AGREEMENT

of 1979

on the financing and administration of Community aid

(80/1155/EEC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES, MEETING WITHIN THE COUNCIL,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community (hereinafter called 'the Treaty'),

Whereas the Second ACP-EEC Convention of Lomé (hereinafter called 'the Convention') set the aggregate amount of Community aid to the ACP States at 5 227 million units of account;

Whereas the representatives of the Governments of the Member States, meeting within the Council, agreed to set at 94 million units of account the amount of aid to be borne by the European Development Fund for the benefit of the overseas countries and territories having special relations with France, the Netherlands and the United Kingdom (hereinafter called 'the countries and territories'); whereas provision is also made for loans to the amount of 15 million units of account to be granted by the European Investment Bank (hereinafter called 'the Bank') from its own resources in the countries and territories;

Whereas the unit of account used in application of this Agreement is that defined in Council Decision 75/250/EEC of 21 April 1975 ; whereas steps should be taken to allow for the possibility, by Council decision, of replacing the said unit of account by the ECU;

Whereas, in order to implement the Convention and the Decision concerning the countries and territories (hereinafter called 'the Decision'), a fifth European Development Fund should be established and a procedure should be laid down for the provision of funds and for contributions from Member States to these funds;

Whereas the rules for the management of financial cooperation should be determined, the procedure for programming, examining and approving aid should be decided and the detailed rules for supervising the use of the aid should be defined;

Whereas a Committee of Representatives of the Governments of the Member States should be set up under the auspices of the Commission and a similar committee should be set up under the auspices of the Bank;

Whereas the work done by the Commission and the Bank to apply the Convention and the corresponding provisions of the Decision should be harmonized; whereas it is therefore desirable that, as far as possible, the composition of the committees set up under the auspices of the Commission and of the Bank should be identical;

Whereas the Council adopted on 16 July 1974 a resolution on the harmonization and coordination of Member States' cooperation policies;

After consulting the Commission of the European Communities,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

CHAPTER I

Article 1

1. The Member States hereby set up a European Development Fund (1980) hereinafter called 'the Fund'.

2. (a) The Fund shall consist of 4 636 million European units of account (hereinafter called 'EUA'), to be financed by the Member States as follows:

Belgium	273·524 million EUA (5·9 %)
Denmark	115·900 million EUA (2·5 %)
Germany	1 311·988 million EUA (28·3 %)
France	1 186·816 million EUA (25·6 %)
Ireland	27·816 million EUA (0·6 %)
Italy	533·140 million EUA (11·5 %)
Luxembourg	9·272 million EUA (0·2 %)
Netherlands	343·064 million EUA (7·4 %)
United Kingdom	834·480 million EUA (18·0 %)

(b) This schedule may be amended by Council Decision reached unanimously in the event of the accession of a new Member State to the Community.

3. The amount stated in paragraph 2 shall be allocated as follows:

(a) 4 542 million EUA for the ACP States, comprising:

- 2 928 million EUA in the form of grants,
- 504 million EUA in the form of special loans,
- 208 million EUA in the form of risk capital,
- 550 million EUA in the form of transfers pursuant to Title II, Chapter 1 of the Convention,
- 280 million EUA in the form of the special financing facility pursuant to Title III, Chapter 1 of the Convention;

(b) 85 million EUA for the countries and territories, comprising:

- 51 million EUA in the form of grants,
- 27 million EUA in the form of special loans,
- seven million EUA in the form of risk capital,
- for the record in the form of the special financing facility pursuant to the provisions of the Decision relating to mining products;

(c) nine million EUA in the form of transfers for the countries and territories, pursuant to those provisions of the Decision which concern the system for stabilizing export earnings.

4. Where a country or territory which has become independent accedes to the Convention, the amounts indicated in paragraph 3 (b) shall be reduced and those indicated in paragraph 3 (a) correspondingly increased by a decision of the Council acting unanimously on a proposal from the Commission.

5. In this case, the country concerned will continue to be eligible for the funds provided for in paragraph 3 (c), subject to the management rules laid down in Title II of the Convention.

Article 2

To the amount laid down in Article 1 (2) shall be added up to 700 million EUA in the form of loans granted by the Bank from its own resources under the conditions laid down by it in accordance with its Statute.

These loans shall be allocated as follows:

- (a) up to the amount of 685 million EUA, for financing operations to be carried out in the ACP States;
- (b) up to the amount of 15 million EUA, for financing operations to be carried out in the countries and territories.

Article 3

1. For the purposes of this Agreement, the unit of account shall be that defined in Decision 75/250/EEC.

2. The unit of account may, by a Council Decision, be replaced by the ECU as defined by the Council in accordance with Regulation (EEC) No 3180/78 ⁽¹⁾.

Article 4

An amount of up to 175 million EUA shall be set aside from the grant aid specified in Article 1 (3) (a) and (b) for financing the interest rate subsidies referred to in Article 104 of the Convention and in the corresponding provisions of the Decision. Any part of this amount not committed by the end of the period during which loans are granted by the Bank shall again become available as grant aid.

The Council may decide, on a proposal from the Commission drawn up in agreement with the Bank, to raise this ceiling.

Article 5

With the exception of loans granted by the Bank from its own resources, all financial operations undertaken for the benefit of the ACP States or the countries and territories shall be carried out in accordance with the conditions laid down in this Agreement and shall be charged to the Fund.

Article 6

1. Within one month of the entry into force of the Convention, and subsequently before 1 September of each year, the Commission shall draw up estimates of the commitments to be entered into during the budget year, taking into account the Bank's forecasts in respect of the operations which it manages, and shall communicate these estimates to the Council.

2. In the same year, the Commission shall establish and communicate to the Council the total amount of the payments to be made in the budget year in question.

⁽¹⁾ OJ No L 379, 30. 12. 1978, p. 1.

On the basis of this amount and taking into account cash requirements, including those arising from expenditure incurred in implementing Title II, Chapter 1 of the Convention and the corresponding provisions of the Decision and expenditure incurred in implementing Title III, Chapter 1 of the Convention, the Commission shall draw up a schedule of calls for contributions determining the dates on which payment is due; the detailed rules for payment of such contributions by the Member States shall be determined by the Financial Regulation referred to in Article 28. This schedule shall be submitted by the Commission to the Council, which shall decide thereon by the qualified majority laid down in Article 17 (4).

If the contributions are insufficient to meet the actual requirements of the Fund in the budget year in question, proposals for supplementary payments shall be submitted by the Commission to the Council, which shall decide thereon as soon as possible by the qualified majority laid down in Article 17 (4).

3. Until used by the Commission for financing projects, programmes or transfers adopted under the conditions laid down in Articles 10 to 21, 26 and 27, the funds obtained from the calls for contributions referred to in paragraph 2 shall remain deposited in special accounts opened by each Member State with its treasury or with such bodies as it may designate, in accordance with the rules laid down by the Financial Regulation referred to in Article 28.

Article 7

1. Any remaining balance of the Fund shall be used up in accordance with the same rules as those laid down in the Convention, the Decision and this Agreement.

2. Upon expiry of this Agreement, Member States shall still be obliged to pay, as provided in Article 6, that portion of their contributions not yet called for.

Article 8

1. The Member States undertake to act as guarantor for the Bank, waiving any right to object and in proportion to their contributions to its capital, in respect of all financial commitments arising for its borrowers out of the loan contracts concluded by the Bank with its own resources in implementation both of Article 95 of the Convention and the corresponding provisions of the Decision and, where appropriate, Article 59 of the Convention.

2. This guarantee shall be restricted to 75 % of the total amount of the credits opened by the Bank under

all the loan contracts; it shall be applied to cover all risks.

3. Notwithstanding the overall guarantee referred to in paragraphs 1 and 2 above, the Member States may, with regard to financial commitments under Article 59 of the Convention, act as guarantor for the Bank, in specific cases and at the latter's request, in respect of a percentage greater than 75 % and up to 100 % of the credits opened by the Bank under the corresponding loan contracts.

4. The undertakings arising from paragraphs 1 to 3 shall be the subject of guarantee contracts between each Member State and the Bank.

Article 9

1. Payments made to the Bank in respect of special loans granted to the ACP States, the countries and territories and the French overseas departments since 1 June 1964, as well as the proceeds and income from risk capital operations undertaken since 1 February 1971 for the benefit of those States, countries, territories and departments, shall be credited to the Member States in proportion to their contributions to the Fund from which the sums are derived, unless the Council decides unanimously, on a proposal from the Commission, to place them in reserve or allocate them to other operations.

Any commission due to the Bank for managing the loans and operations referred to in the first subparagraph shall be deducted in advance from these sums.

2. The amount of the grants from the Fund, as fixed in Article 1 (3) (a) and (b), shall be supplemented by any other revenue accruing to the Fund.

CHAPTER II

Article 10

1. Subject to Articles 17 to 21 and without prejudice to the Bank's responsibilities for the administration of certain forms of aid, the Fund shall be administered by the Commission in accordance with the rules laid down by the Financial Regulation referred to in Article 28.

2. Subject to Articles 22 to 24, risk capital and interest rate subsidies financed from the Fund's resources shall be administered by the Bank on behalf of the Community in accordance with its Statute and the rules laid down by the Financial Regulation referred to in Article 28.

22. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 347/213

Article 11

The Commission shall be responsible for implementing the aid policy defined by the Council and the general guidelines for financial and technical cooperation defined by the ACP-EEC Council of Ministers pursuant to Article 119 of the Convention.

Article 12

1. The Commission and the Bank shall periodically provide each other with appropriate information on the requests made to them for finance and on preliminary contacts made with them by the relevant bodies of the ACP States, the countries and territories, or other recipients of aid as provided for in Article 94 of the Convention and in the corresponding provisions of the Decision, before their requests were submitted.

2. The Commission and the Bank shall keep each other informed of the progress made in appraising requests for finance.

3. The Commission shall channel the information referred to in paragraphs 1 and 2 through its liaison office. In addition, the liaison office shall collect and provide any general information which would promote the harmonization of administrative procedures and the assessment of requests.

Article 13

1. The Commission shall appraise projects which, pursuant to Article 101 of the Convention and the corresponding provisions of the Decision, could be financed by grants or special loans from the Fund's resources.

The Commission shall also appraise requests for transfers submitted pursuant to Title II, Chapter 1 of the Convention and the corresponding provisions of the Decision, together with projects and programmes eligible for the special financing facility pursuant to Title III, Chapter 1 of the Convention.

2. The Bank shall appraise projects which, pursuant to its Statute, Article 101 of the Convention and the corresponding provisions of the Decision, could be financed by loans from its own resources, with or without interest rate subsidies, or by risk capital.

3. Productive investment projects which come under the industrial, agri-industrial, mining or tourism sectors, and energy-production schemes linked to an investment

in those sectors, shall be submitted to the Bank, which shall examine whether they are eligible for one of the forms of aid it administers.

4. Where, in the course of appraisal of a project or programme by the Commission or by the Bank, it is found that such project or programme could not be financed by one of the forms of aid administered by the institution in question, the latter will, having informed the potential recipient, transmit the request to the other institution.

Article 14

1. Without prejudice to special instructions which the Bank receives from the Community in respect of the recovery of principal and interest relating to special loans and operations under the special financing facility, the Commission shall undertake, on behalf of the Community, the financial execution of operations carried out with the Fund's resources in the form of grants, special loans, transfers or of the special financing facility; it shall make payments in accordance with the Financial Regulation referred to in Article 28.

2. The Bank shall undertake, on behalf of the Community, the financial execution of operations carried out with the Fund's resources in the form of risk capital. In such cases, the Bank shall act on behalf and at the risk of the Community. Any resulting rights, and particularly rights as creditor or owner, shall be vested in the Community.

3. The Bank shall undertake the financial execution of operations carried out in the form of loans from its own resources combined with interest rate subsidies from the Fund's resources.

Article 15

1. For the purposes of Article 109 of the Convention, programming missions shall be carried out under the general responsibility of the Commission, with the participation of the Bank, in order to draw up an indicative programme which specifies in particular the sectoral, sub-sectoral and regional objectives and priorities of the ACP State concerned, naming those projects that have been clearly identified.

2. In order to prepare these missions the Commission shall provide the Member States with the information obtained from the ACP States on the content, prospects and objectives of their development plans and on clearly defined projects, which could attain those objectives, for which they would like financing. The Commission shall prepare such information in liaison with the Bank, as regards the matters which concern the latter.

At the same time the Member States shall notify the Commission of any bilateral aid which has been granted or which is envisaged.

Each Member State and the Commission shall periodically bring such information up to date, making use in particular of data gathered and collated in accordance with the customary procedures.

They shall provide each other with available data on other bilateral, regional and multilateral aid granted to or proposed for the ACP States concerned.

3. This Article shall also apply as regards the overseas countries and territories, where appropriate, in a simplified and more flexible form adjusted to the constitutional structures peculiar to each group of countries or territories.

Article 16

1. Before programming missions are sent out the Commission shall, in collaboration with the Bank, prepare a brief document on each country, containing all the information collected from the Member States and the ACP States and analysed by the Commission, with a view to evaluating future development cooperation between the ACP State concerned and the Community.

An exchange of views will take place between the representatives of the Member States, of the Commission and of the Bank, on the basis of this document, in order to evaluate the general framework of the Community's cooperation with each ACP State and to ensure as far as possible, coherence between Community aid and aid from the Member States to the ACP States.

2. Following the programming mission undertaken in the ACP States by the Commission and the Bank, the indicative programme of Community aid for each ACP State shall be forwarded to the Member States so that an exchange of views can take place between the representatives of the Member States, of the Commission and of the Bank. This exchange of views will be held if one or more Member States so request.

3. If need be, and at least once during the period covered by the Convention, the representatives of the Member States, of the Commission and of the Bank shall examine progress in implementing the indicative programmes and any amendments to be made thereto at the request of the ACP States concerned.

Article 17

1. A Committee (hereinafter called 'the EDF Committee') consisting of representatives of the

Governments of the Member States shall be set up under the auspices of the Commission.

The EDF Committee shall be chaired by a Commission representative, and its secretariat shall be provided by the Commission.

A representative of the Bank shall take part in its work.

2. The Council, acting unanimously, shall adopt the rules of procedure of the EDF Committee.

3. Within the EDF Committee, the votes of the Member States shall be weighted as follows:

Belgium	6
Denmark	3
Germany	27
France	24
Ireland	2
Italy	12
Luxembourg	1
Netherlands	8
United Kingdom	17

4. The EDF Committee shall act by a qualified majority of 69 votes.

5. The weightings laid down in paragraphs 3 and the qualified majority mentioned in paragraph 4 may be amended by a decision of the Council, acting unanimously, in the event of the accession of a new Member State to the Community.

Article 18

1. The EDF Committee shall give its opinion on financing proposals, submitted to it by the Commission, for projects or programme financed by grants, special loans or special financing facility resources.

2. The financing proposals for projects shall explain the relevance of the projects to the development prospects of the country or countries concerned; where appropriate, they shall mention the use to which such countries have put previous Community aid.

They shall include in particular measures promoting in accordance with Title VII, Chapter 7 of the Convention and the corresponding provisions of the Decision, participation by national undertakings of the ACP States and of the countries and territories in carrying out the projects.

3. If the EDF Committee requests substantial changes in the financing proposal or in the absence of a favourable opinion on the latter, the Commission shall

consult the representatives of the ACP State or ACP States concerned. In the absence of a favourable opinion the latter shall, at their request, be heard by the representatives of the Community, in accordance with Article 113 (3) of the Convention.

4. In the cases mentioned in paragraph 3, the financing proposal, after review or extension, as the case may be, shall be submitted afresh to the EDF Committee at one of its subsequent meetings.

If the Committee still refuses to deliver a favourable opinion, the Commission shall consult afresh the representatives of the ACP State or ACP States concerned, in accordance with Article 113 (4) of the Convention.

Article 19

1. The financing proposals, together with the opinion of the EDF Committee, shall be submitted to the Commission for its decision.

2. If the Commission decides to differ from the opinion expressed by the Committee, or if the Committee has not delivered a favourable opinion, the Commission shall either withdraw the financing proposal or, at the earliest opportunity, refer the proposal to the Council, which shall decide on it according to the same voting procedure as the EDF Committee.

In the latter case the ACP State concerned may, as provided in Article 113 (5) of the Convention, transmit to the Council any additional information it considers necessary before the final decision is taken and may be heard by the President and members of the Council.

Article 20

The Commission shall regularly inform the EDF Committee of all requests for financing officially submitted to it by one or more ACP State, irrespective of whether these are selected by its departments.

Article 21

The EDF Committee shall be kept informed of the results of work periodically done by the Commission on the evaluation of projects being carried out or completed, particularly in relation to development objectives set.

Article 22

1. A Committee (hereinafter called 'the Article 22 Committee') consisting of representatives of the Governments of the Member States shall be set up under the auspices of the Bank.

The Article 22 Committee shall be chaired by the representative of the Member State currently occupying the Presidency of the Board of Governors of the Bank and its secretariat shall be provided by the Bank.

A representative of the Commission shall take part in its work.

2. The Council, acting unanimously, shall adopt the rules of procedure of the Article 22 Committee.

3. Within the Article 22 Committee, the votes of the Member States shall be weighted as provided for in Article 17 (3).

4. The Article 22 Committee shall act by a qualified majority of 69 votes.

5. The weightings referred to in paragraph 3 and the qualified majority mentioned in paragraph 4 may be amended by a decision of the Council, acting unanimously, in the event of the accession of a new Member State to the Community.

Article 23

1. The Article 22 Committee shall deliver an opinion on requests for loans with interest rate subsidies and on proposals for financing by risk capital which are submitted to it by the Bank.

The Commission representative may, at meetings, submit the Commission's assessment of these proposals. This assessment shall cover the conformity of the projects with Community development aid policy, with the objectives of financial and technical cooperation laid down by the Convention and with the general guidelines adopted by the ACP-EEC Council of Ministers.

In addition, the Bank shall inform the Article 22 Committee of any loans without interest rate subsidies that it intends to grant in the oil sector.

2. The document submitted to the Article 22 Committee by the Bank shall, in particular, explain the relevance of the project to the development prospects of the country or countries concerned and, where appropriate, indicate the situation as regards repayable loans granted by the Community and holdings acquired by it.

3. Where the Article 22 Committee does not deliver a favourable opinion on a proposal concerning an ACP State or group of ACP States, the Bank shall consult the

representatives of the said State or States, and the procedure laid down in Article 113 (3), and (4) of the Convention shall apply.

4. Where the Article 22 Committee delivers a favourable opinion in respect of a request for a loan with an interest rate subsidy, the request, together with the reasoned opinion of the Committee and, where appropriate, the assessment of the Commission representative, shall be submitted for a decision to the Board of Directors of the Bank, which shall act in accordance with the provisions of the Bank's Statute.

In the absence of a favourable opinion from the Article 22 Committee, the Bank shall either withdraw the request or decide to uphold it. In the latter event this request, together with the reasoned opinion of the Committee and, where appropriate, the assessment given by the Commission representative, shall be submitted for a decision to the Board of Directors of the Bank, which shall act in accordance with the provisions of the Bank's Statute.

5. Where, in respect of a proposal for financing by risk capital, the Article 22 Committee delivers a favourable opinion, the proposal shall be submitted for a decision to the Board of Directors of the Bank which shall act in accordance with the provisions of the Bank's Statute.

In the absence of a favourable opinion from the Article 22 Committee, the Bank shall either withdraw the proposal or request that the Member State chairing the Article 22 Committee refer the matter to the Council as soon as possible.

In the latter case, the proposal shall be submitted to the Council together with the reasoned opinion of the Article 22 Committee and, where appropriate, the assessment of the Commission representative.

The Council shall act in accordance with the same voting procedure as the Article 22 Committee.

If the Council decides to confirm the Article 22 Committee's position, the Bank shall withdraw its proposal.

If, however, the Council is in agreement with the Bank's proposal, the Bank shall implement the procedures laid down in its Statute.

Article 24

1. Subject to such adjustments as are necessary to take account of the nature of the operations financed and of the procedures laid down in the Statute of the Bank, the latter shall regularly inform the Article 22 Committee of all requests for financing officially submitted to it,

irrespective of whether these are selected by its departments.

2. The Article 22 Committee shall be kept informed of the results of work periodically done by the Bank on the assessment of projects being carried out or completed, particularly in relation to the development objectives set.

Article 25

1. The Commission and the Bank shall ascertain how the Community aid administered by each of them is used by the ACP States, the countries and territories or any other recipients.

2. They shall also ascertain, each for their respective parts and in close collaboration with the relevant authorities of the country or countries concerned, how projects financed with Community aid are used by the recipients.

3. When ascertaining how Community aid and projects are used, as provided for in paragraphs 1 and 2, the Commission and the Bank shall examine the extent to which the objectives referred to in Articles 91 and 92 of the Convention and in the corresponding provisions of the Decision have been attained.

4. The Commission and the Bank shall inform the Council at least once a year of their findings pursuant to paragraphs 1, 2 and 3.

The Council, acting by the qualified majority laid down in Article 17 (4), shall take the necessary measures.

CHAPTER III

Article 26

The amounts of the transfers referred to in Articles 39 and 40 respectively of Title II of the Convention and in the corresponding provisions of the Decision, and the contributions to the replenishment of resources mentioned in Article 42 of the Convention and in the corresponding provisions of the Decision, shall be expressed in units of account as laid down in Article 3.

Payments shall be made in the currency of one or more Member States chosen by the Commission after consultation of the ACP State or the relevant authorities of the countries and territories.

Article 27

Each year the Commission shall draw up a comprehensive report for the Member States on the

22. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 347/217

operation of the system of stabilization of export earnings and the use made by the ACP States of the funds transferred.

The report shall indicate in particular the effect of the system on the economic development of the recipient countries and on the development of external trade.

This Article shall also apply as regards the countries and territories.

CHAPTER IV

Article 28

The provisions for implementing this Agreement shall be the subject of a Financial Regulation adopted, upon the entry into force of the Convention, by the Council, acting by the qualified majority laid down in Article 17 (4), on the basis of a Commission draft, after an opinion has been delivered by the Bank on the provisions concerning it and by the Court of Auditors established by Article 206 of the Treaty.

Article 29

1. At the close of each financial year the Commission shall adopt the revenue and expenditure account and the balance sheet of the Fund.
2. Without prejudice to paragraph 4, the Court of Auditors established by Article 206 of the Treaty shall also exercise its powers in respect of the Fund's operations. The conditions under which the Court exercises its powers shall be laid down in the Financial Regulation referred to in Article 28.
3. The discharge for the financial management of the Fund shall be given to the Commission by the European Parliament on the recommendation of the Council, which shall act by the qualified majority laid down in Article 17 (4).
4. The operations financed from the resources of the Fund and managed by the Bank shall be subject to the control and discharge procedures laid down by the Statute of the Bank for all its operations. Each year the Bank shall send the Commission and the Council a report on the execution of operations financed from the resources of the Fund and managed by the Bank.

Article 30

1. The remaining balance of the Development Fund for the overseas countries and territories established by the

Implementing Convention annexed to the Treaty shall continue to be administered as provided in that Implementing Convention and in accordance with the rules and regulations in force on 31 December 1962.

The remaining balance of the Fund set up by the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid signed at Yaoundé on 20 July 1963 shall continue to be administered as provided in that Internal Agreement and in accordance with the rules and regulations in force on 31 May 1969.

The remaining balance of the Fund set up by the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid signed at Yaoundé on 29 July 1969 shall continue to be administered as provided in that Internal Agreement and in accordance with the rules and regulations in force on 31 January 1975.

The remaining balance of the Fund set up by the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid signed in Brussels on 11 July 1975 shall continue to be administered as provided in that Internal Agreement and in accordance with the rules and regulations in force on 1 March 1980.

2. In the event of successful completion of projects financed from the Funds referred to in paragraph 1 being jeopardized by a lack of resources due to the remaining balance being used up, proposals for additional financing may be submitted by the Commission under the conditions laid down in Article 18.

Article 31

This Agreement shall be approved by each Member State in accordance with its own constitutional requirements. The government of each Member State shall notify the Secretariat of the Council of the European Communities when the procedures required for its entry into force have been completed.

This Agreement is concluded for the same duration as the Convention. However, it shall remain in force for as long as is necessary for all the operations financed under the Convention to be fully executed.

Article 32

This Agreement, drawn up in a single original in the Danish, Dutch, English, French, German and Italian languages, each of these texts being equally authentic, shall be deposited in the archives of the Secretariat of the Council of the European Communities, which shall transmit a certified copy to each of the Governments of the Signatory States.

Udfærdiget i Bruxelles, den tyvende november nitten hundrede og nioghalvfjerds.

Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten November neunzehnhundertneunundsiebzig.

Done at Brussels on the twentieth day of November in the year one thousand nine hundred and seventy-nine.

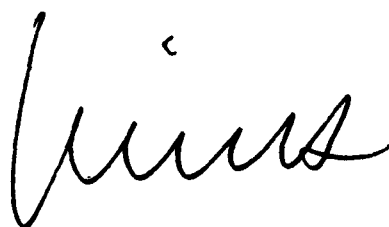
Fait à Bruxelles, le vingt novembre mil neuf cent soixante-dix-neuf.

Fatto a Bruxelles, addì venti novembre millenovecentosettantanove.

Gedaan te Brussel, de twintigste november negentienhonderd negenenzeventig.

Pour le gouvernement du royaume de Belgique

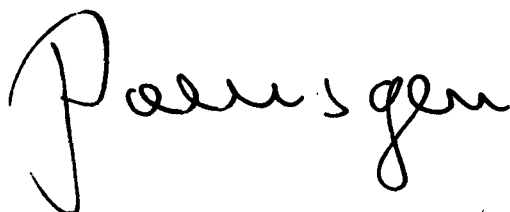
Voor de Regering van het Koninkrijk België



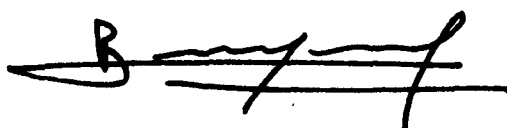
På Kongeriget Danmarks vegne



Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland



Pour le gouvernement de la République française

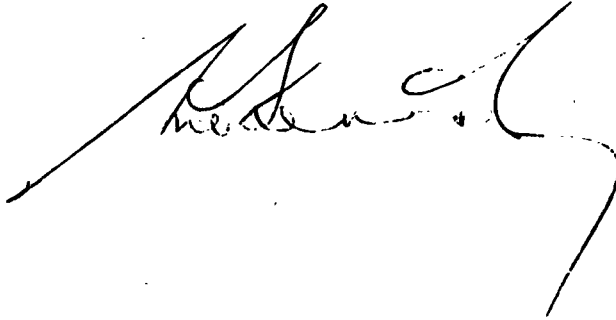


22. 12. 80

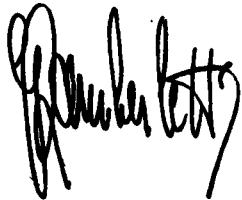
Official Journal of the European Communities

No L 347/219

For the Government of Ireland



Per il Governo della Repubblica italiana



Pour le gouvernement du grand-duché de Luxembourg



Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden



For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



COUNCIL DECISIONOF 27 January 1981

adopting the Rules of Procedure
of the European Development Fund Committee

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the second ACP-EEC Convention, signed at Lomé on 31 October 1979, hereinafter referred to as the "Convention", and in particular Title VII thereof,

Having regard to the Internal Agreement on the Financing and Administration of Community aid, signed in Brussels on 20 November 1979, hereinafter referred to as the "Internal Agreement", and in particular Article 17(2) thereof,

Having regard to Council Decision 80/1186/EEC of 16 December 1980, on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community (¹), hereinafter referred to as the "Decision", and in particular Title VI thereof,

(¹) OJ No L 361, 31.12.1980, p. 1

Whereas it is for the Council to adopt the Rules of Procedure of the European Development Fund Committee, hereinafter referred to as the "Committee";

Whereas Council Decision 80/1184/EEC, of 18 December 1980 ⁽¹⁾, provides for the replacement of the European unit of account by the ECU to express amounts of financial aid under the second ACP-EEC Convention and the preceding Conventions,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

The Rules of Procedure of the European Development Fund Committee are hereby adopted as set out in the Annex hereto.

Done at Brussels, 27 January 1981
For the Council
The President

(s.) G. BRAKE

Certified true copy

Niels ERSBØLL
Secretary-General

⁽¹⁾ OJ No L 349, 23.12.1980, p. 34

Rules of Procedure of the European Development Fund CommitteeArticle 1

1. The Committee shall comprise the delegations of the Member States hereinafter referred to as the "delegations" and shall be chaired by a representative of the Commission.

A representative of the European Investment Bank, hereinafter referred to as the "Bank", shall take part in the Committee's proceedings.

A representative of the General Secretariat of the Council shall attend the Committee's meetings as an observer.

2. The Member States shall inform the Commission and the General Secretariat of the Council of the names of the persons authorized to exercise the right to vote and of the addresses to which communications to the delegations should be sent.

The representatives of the Commission and of the Bank may be assisted by officials or agents of their respective institutions.

3. The Committee may decide unanimously to hear non-governmental experts.

In this case the Commission is authorized to reimburse the travel and subsistence expenses of these experts under the conditions laid down in Article 13(1).

Article 2

The Committee shall meet when convened by its Chairman, either on his own initiative or at the request of a delegation.

Article 3

1. The Committee shall, under the conditions laid down in Article 17(3) and (4) of the Internal Agreement, deliver an opinion on the following proposals:

- (a) financing proposals concerning the projects and programmes referred to in Article 93 of the Convention and in Article 81 of the Decision and on the emergency aid referred to in Article 137 of the Convention and in Article 117 of the Decision, which are eligible for financing by means of grants, special loans or the special financing facility provided for in Article 51 of the Convention or in Article 48 of the Decision;
- (b) financing proposals for an additional commitment exceeding 15% of the initial commitment laid down in the financing decision;
- (c) proposals for substantial amendments regarding the execution of a project for which a commitment has already been made.

2. Pursuant to Article 114(1) of the Convention and to Article 95(1) of the Decision, financing proposals may deal with multiannual programmes or overall amounts where the financing concerns sets of training schemes, micro-project programmes or sets of technical co-operation and trade promotion schemes.
3. Pursuant to Article 114(2) of the Convention and to Article 95(2) of the Decision, financing proposals may deal with sets of projects and programmes involving a limited amount in a specific sector.
4. Financing decisions relating to the multiannual programmes or overall amounts referred to in paragraph 2 shall be taken by the Chief Authorizing Officer. The Committee shall be informed periodically and at least once a year of operations undertaken under this heading.
5. Financing proposals shall be drawn up by the Commission departments in accordance with a model laid down by the Committee on a proposal from the Commission. They shall contain in particular an advance time-table for the technical and financial implementation of the project.

For projects or programmes eligible for financing by means of a special loan or the special financing facility provided for in Article 51 of the Convention or Article 48 of the Decision, a draft mandate to be given to the Bank regarding the recovery of the principal and the interest thereon of special loans or of the amounts granted under the special financing facility shall be annexed to the financing proposal.

Article 4

At the meetings of the Committee, each delegation shall give its opinion on the Commission's proposals.

Article 5

1. The Committee shall be informed as soon as possible of any delays or difficulties in executing projects or programmes which might give rise to consultations as provided for in Article 3(1)(b) and (c).
2. The Committee shall also be informed:
 - (a) in accordance with Article 20 of the Internal Agreement, of requests for financing officially submitted to the Commission and set out in a list which shall be updated at regular intervals;
 - (b) in accordance with Article 21 of the Internal Agreement, of the results of work periodically done by the Commission on the evaluation of projects being carried out or completed.
3. The information provided in accordance with paragraphs 1 and 2 may be discussed if any delegation so requests.

Article 6

1. At least three weeks before the date scheduled for a meeting, the Chairman of the Committee shall send to the delegations, the Permanent Representations of the Member States, the Bank and the General Secretariat of the Council a draft agenda in the official languages of the Communities, together with the proposals referred to in Article 3, as well as the Annexes relating thereto.
2. Information memoranda drawn up pursuant to Article 5 shall be sent, in the official languages of the Communities, to the delegations, the Permanent Representations of the Member States, the Bank and the General Secretariat of the Council as soon as possible before the meeting of the Committee.
3. At least three working days before the scheduled date of the meeting, the delegations shall inform the Committee secretariat in writing of the financing proposals on which they are already able to agree and which they propose for entry - with or without observations or a request for further information - in part A of the draft agenda referred to in paragraph 1, and of those which they consider should be discussed at the meeting and which they are proposing for entry in part B.

In the case of the latter financing proposals, the delegations shall also transmit by the same date, wherever possible in writing, their observations and requests for further information.

The further information and the replies to the observations made will be given, wherever possible in writing, before the meeting by the Committee Secretariat.

4. on the basis of the various particulars referred to in paragraph 3, the Chairman of the Committee shall prepare the agenda for the meeting and submit it to the delegations for approval at the start of the meeting.

A favourable opinion shall be delivered by the Committee on the financing proposals entered in part A by all delegations, after satisfactory replies have been given to observations or requests for further information by the delegations.

Article 7

1. Exceptionally, for projects or programmes whose implementation is a matter of urgency, particularly in the light of their implementation schedule, the Chairman may bring the matter before the Committee using an accelerated procedure whereby the three-week period referred to in Article 6(1) is reduced to seven working days from the date on which the financing proposals are dispatched.
2. The Committee shall take a decision on the spot, unless any delegation requests either recourse to the written procedure provided for in Article 8, within a period reduced to one week if necessary, or further discussion by the Committee.

Article 8

1. The opinion of the Committee may be sought by means of a written procedure.

If, at the end of three weeks, the Committee has not delivered a favourable opinion on the financing proposal, or if, before the end of this period, a delegation specifically requests that the proposal be the subject of discussion, it shall be examined by the Committee at a subsequent meeting.

2. The Committee shall be notified by telex of recourse to the written procedure.

Article 9

The following procedures shall apply to the emergency aid referred to in Article 137 of the Convention and Article 117 of the Decision:

- (1) where the circumstances call for immediate aid, the Commission is authorized to commit, up to a ceiling of 500,000 ECU, the amounts necessary for covering operations of the utmost urgency. The Chairman of the Committee shall inform the Committee forthwith of such commitments;
- (2) where the ceiling provided for in (1) proves inadequate, a financing proposal shall be submitted to the Committee by telex.

If at the end of three working days, the Committee has not delivered a favourable opinion on the financing proposal or if, before the end of this period, a delegation has requested that the proposal be the subject of discussion, with regard to its substance, the Chairman shall immediately convene the Committee, which shall meet within the period of seven working days provided for in Article 7(1).

Article 10

1. The Committee may deliver a favourable opinion on a financing proposal subject to amendments. Account shall be taken of these amendments when the matter is placed before the Commission, as provided for in paragraph 5.
2. The Committee may request that certain points in the appraisal of a project or programme be re-examined. In particular in such case, the financing proposal may be submitted to the Committee a second time.
3. If, after a favourable opinion by the Committee but prior to the signing of the financing agreement, substantive amendments to the financing proposal submitted to the Committee prove necessary the Commission shall postpone the signing and inform the Committee thereof. If the latter considers that, since its deliberations, the basic facts have changed or no longer obtain, it may request a fresh vote on the financing proposal and any amendments thereto.
4. Any delegation may request that an item be included on the agenda for a Committee meeting. Information supplied regarding the item may be given orally.
5. The opinions delivered by the Committee shall be forwarded to the Commission by the Chairman.

Article 11

In the context of Article 113(3) of the Convention and Article 18(3) of the Internal Agreement, the Committee shall meet as an ad hoc committee to hear the representatives of the ACP State or States concerned.

Article 12

1. The Commission shall provide the secretariat for the Committee and for the ad hoc committee referred to in Article 11.
2. Within three weeks at the latest of the date of the Committee's opinion, the secretariat shall draw up under the Chairman's responsibility and in the official languages of the Communities, a record of the main conclusions of each meeting of the Committee and of the basic positions taken by the delegations. This record shall be considered final when it has been approved by the Committee either by means of the written procedure or at a subsequent meeting. It shall be sent to the Commission by the Chairman of the Committee.
3. The final record shall be sent to the delegations, the Permanent Representations of the Member States, the Bank and the General Secretariat of the Council.
4. Whenever the ad hoc committee referred to in Article 11 meets, a special record shall be drawn up, approved and distributed under the same conditions as those laid down for records of meetings of the Committee. If representatives of the ACP State or States concerned or representatives of the bodies referred to in Article 94 of the Convention have been granted a hearing at the meeting of the ad hoc committee, they shall also receive the special record.
5. Correspondence concerning the Committee shall be addressed to the Commission, for the attention of the Chairman of the Committee. Correspondence addressed to a delegation shall also be sent to the Permanent Representation of the Member State concerned.

Documents relating to the Committee's work and deliberations may be communicated only to the relevant departments of the Member States and of the Community institutions or bodies.

6. Persons attending meetings of the Committee and of the ad hoc committee shall be required to observe the secrecy of these Committees' work and deliberations.

Article 13

1. The operating expenditure of the Committee and of the ad hoc committee, including the travelling expenses of not more than four persons per State or per Community institution or body, shall be charged to the general budget of the European Communities.
 2. The Commission shall place at the disposal of the Committee the premises and facilities necessary for its work.
-

FINANCIAL REGULATION
of 17 March 1981
applicable to the Fifth European Development Fund
(81/215/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Second ACP-EEC Convention, signed at Lomé on 31 October 1979, hereinafter referred to as 'the Convention',

Having regard to the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid, signed in Brussels on 20 November 1979, hereinafter referred to as 'the Internal Agreement', and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Decision 80/1186/EEC of 16 December 1980 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community (1), hereinafter referred to as 'the Decision',

Having regard to Council Decision 80/1184/EEC of 18 December 1980 on the replacement of the European unit of account by the ECU to express the amounts of financial assistance under the Second

ACP-EEC Convention and the previous Conventions (2),

Having regard to the draft Financial Regulation submitted by the Commission,

Having regard to the opinion of the European Investment Bank, hereinafter referred to as 'the Bank',

Having regard to the opinion of the Court of Auditors,

Whereas pursuant to Article 1 (1) of the Internal Agreement the Member States have set up a Fifth European Development Fund, hereinafter referred to as 'the EDF';

Whereas, under Article 28 of the Internal Agreement, the provisions for implementing that Agreement shall be the subject of a Financial Regulation adopted, upon the entry into force of the Convention, by the Council acting by the qualified majority laid down in Article 17 (4) of the said Agreement,

HAS ADOPTED THIS FINANCIAL REGULATION:

TITLE I

FINANCIAL ARRANGEMENTS

Article 1

1. The Council shall notify the Commission by 31 October each year of the decision which it adopts pursuant to the first subparagraph of Article 6 (2) of the Internal Agreement and which relates to the schedule of calls for contributions.

2. Annual contributions shall in principle be called up in four equal instalments payable on:

- 20 January,
- 1 April,
- 1 July,
- 1 October.

3. Supplementary payments decided upon pursuant to the second subparagraph of Article 6 (2) of the Internal Agreement shall, unless otherwise

(1) OCT/EEC O 1 Vol. 4

(2) OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 34.

11. 4. 81

Official Journal of the European Communities

No L 101/13

decided by the Council, be due and be made within as brief a period as possible which shall be laid down in the decision to call for such payments and which may not in any case be more than three months.

4. Each Member State shall make the payments referred to in paragraphs 2 and 3 above in proportion to its contributions to the EDF as fixed in Article 1 (2) of the Internal Agreement.

Article 2

1. The financial contributions of the Member States shall be expressed in ECU as defined by Decision 80/1184/EEC.

2. Each Member State shall pay the amount of its contribution on its national currency on the basis of the conversion rate of the ECU in force on the first working day following the 15th day of the month preceding the payment.

3. Financial contributions shall be credited by each Member State to a special account entitled 'Commission of the European Communities — European Development Fund' opened with the Treasury of that Member State or the body designated by it.

4. Upon expiry of the Convention and the Decision, that part of the contributions which the Member States remain obliged to make shall be called up by the Commission, as required, on the conditions laid down in this Financial Regulation.

Article 3

1. In each Member State the Commission shall hold, with the bank of issue or the financial institution designated by that Member State, accounts under the same name as that opened pursuant to Article 2 (3).

2. For operations which are not currently undertaken by banks of issue or by post office giro centres, or in order to facilitate the payments which it has to make, the Commission shall open accounts at one or more banks.

3. The signatures of the Commission officials empowered to carry out operations on the EDF's

accounts shall be lodged when the accounts are opened or, in the case of officials who are authorized subsequently, when they are designated.

Article 4

1. The Commission shall use the funds credited to the accounts referred to in Article 3 to make the necessary payments and transfers.

2. The Commission shall, as far as possible, make any withdrawals from the special accounts referred to in Article 2 (3) in such a way as to maintain a distribution of its assets amongst the various currencies corresponding to the proportion in which the currencies of the Member States make up the ECU:

Article 5

On the basis of the cash requirements for the execution of projects and programmes, the Commission shall make the transfers needed to replenish the accounts opened in its name in accordance with Article 124 of the Convention and Article 3 of this Financial Regulation.

Article 6

1. Any transfers of assets from the currency of one Member State into that of another Member State which have been requested by the Commission for the management of the EDF shall be made at the current rate of exchange by the banks of issue or the financial institutions approved by the Member States.

2. Any exchange differences and costs shall be charged against EDF resources.

Article 7

The Commission shall communicate to the Council each year a statement of contribution payments and a progress report on EDF operations.

TITLE II

MANAGEMENT OF THE EDF

SECTION I

GENERAL PROVISIONS

Article 8

1. The EDF shall be administered financially in accordance with the principle that authorizing officers and accounting officers are separate individuals. Appropriations shall be administered by authorizing officers, who alone shall have the power to enter into commitments regarding expenditure, establish sums due to be collected and issue proof of receipt and payments out.

2. Collection and payment operations shall be carried out by the accounting officers.

3. The duties of authorizing officer, financial controller and accounting officer shall be mutually incompatible.

Article 9

Within the limit of the appropriations provided for in Article 1 of the Internal Agreement, the Commission shall, without prejudice to Article 10 (2) thereof, manage the EDF on its own responsibility in accordance with the conditions laid down in the Convention, the Decision, the Internal Agreement and this Financial Regulation. In accordance with Article 121 (1) of the Convention, the Commission shall appoint the chief authorizing officer of the EDF. The latter may have recourse to deputy authorizing officers, whom he shall appoint subject to approval by the Commission. Each decision to delegate powers shall state the duration and extent of the mandate.

Those to whom powers are delegated may act only within the limits of the powers expressly conferred upon them. Decisions to delegate powers shall be notified to those to whom powers are delegated, to the accounting officer, the financial controller, the authorizing officers and the Court of Auditors.

Article 10

1. The Commission shall appoint the financial controller, who shall be responsible for monitoring the commitment and authorization of expenditure and for monitoring revenue.

2. The special rules applicable to the financial controller shall be formulated in such a way as to ensure his independence in carrying out his duties. Measures taken in respect of his appointment and promotion, disciplinary action or transfer, and the various methods of interruption or termination of his appointment shall be the subject of reasoned decisions which shall be forwarded to the Council for its information.

3. The person concerned or the Commission may institute proceedings before the Court of Justice.

Article 11

The collection of revenue and the payment of expenditure shall be carried out by an accounting officer appointed by the Commission. Subject to Article 33 (2) this accounting officer alone shall be empowered to manage funds and assets. He shall be responsible for their care.

Article 12

The Commission may delegate part of the duties of the accounting officer and part of the responsibility for monitoring to authorized agents appointed by it. The rules governing responsibilities adopted under this Title shall apply to such authorized agents within the limits of the powers delegated to them.

The principles of the provisions of this Financial Regulation relating to the monitoring and payment of expenditure shall be applicable to expenditure effected by delegation. Such expenditure may not be finally entered into the EDF accounts until the Commission has verified that the expenditure has been correctly cleared and that the authorization and payment are in order, in accordance with the requirements of this Financial Regulation.

SECTION II

REVENUE

Article 13

1. The recovery of any sum due to the EDF shall

give rise to the issue, by the authorizing officer, of a recovery order.

2. Recovery orders shall be transmitted by the authorizing officer to the financial controller and shall be subject to the latter's approval. The purpose of approval by the financial controller shall be to establish that:

- (a) the revenue is correctly credited;
- (b) the recovery order is correct and in conformity with the provisions applicable to the management of the EDF and with all measures taken in implementation of those provisions;
- (c) the principles of sound financial management have been applied.

3. The financial controller may refuse his approval. The Commission may, by means of a decision giving the reasons therefor and on its sole responsibility, disregard this. Such decision shall be final and binding; it shall be communicated for information to the financial controller. The Commission shall inform the Court of Auditors every three months of all such decisions.

4. If the authorizing officer waives the right to recover an established debt, he shall send beforehand a proposal for cancellation to the financial controller for his approval and to the accounting officer for his information.

The purpose of approval by the financial controller shall be to establish that the waiver is in order and conforms with the principles of sound financial management. The proposal concerned shall be registered by the accounting officer.

If approval is withheld, the Commission may, by a decision stating the full reasons therefor and on its sole responsibility, overrule this refusal. This decision shall be final and binding; it shall be communicated for information to the financial controller. The Commission shall inform the Court of Auditors every three months of all such decisions.

5. Where the financial controller finds that a document establishing a debt has not been drawn up or that a sum due has not been recovered, he shall inform the Commission thereof.

Article 14

1. The accounting officer shall assume responsibility for recovery orders forwarded to him by the authorizing officer.

2. The accounting officer shall do all in his power to ensure that EDF resources are recovered at the due dates and to ensure that the Community's rights are safeguarded.

3. The accounting officer shall inform the authorizing officer and the financial controller of any revenue not recovered within the time limits laid down.

Article 15

A receipt shall be issued in respect of all cash payments made to the accounting officer.

SECTION III

COMMITMENT, CLEARANCE, AUTHORIZATION AND PAYMENT OF EXPENDITURE

1. Commitment of expenditure

Article 16

1. All measures which may give rise to expenditure payable by the EDF must be preceded by a proposal for commitment of expenditure from the authorizing officer.

2. A provisional commitment may be entered into in respect of current expenditure.

3. An account shall be kept of commitments and authorizations.

Article 17

Proposals for commitments, accompanied by the supporting documents, shall be referred to the financial controller and to the accounting officer. They shall in particular show the purpose of the expenditure, the estimated amount involved, the item to which it is to be charged and the name and description of the creditor. They shall be registered after approval by the financial controller.

Article 18

The purpose of approval by the financial controller shall be to establish that:

- (a) the expenditure has been charged to the correct item;

- (b) appropriations are available;
- (c) the expenditure is in order and conforms to the provisions applicable to the management of the EDF and to all acts made in implementation of those provisions, in particular the general and special conditions of the financing agreement relating to the operation;
- (d) the principles of sound financial management have been applied.

Article 19

1. Where the financial controller withholds his approval he shall furnish a written statement giving reasons therefor. The authorizing officer shall be notified accordingly.

Where approval is withheld and the authorizing officer maintains his proposal, the refusal shall be referred for a decision to the Commission.

2. Except where the availability of appropriations is in doubt, the Commission may, by means of a decision stating the full reasons therefor and taken on its sole responsibility, overrule such a refusal. This decision shall be final and binding; it shall be communicated for information to the financial controller. The Commission shall inform the Court of Auditors every three months of all such decisions.

2. Clearance of expenditure

Article 20

The clearance of expenditure shall be the act whereby the authorizing officer:

- (a) verifies the existence of the creditor's claim;
- (b) determines or verifies the existence and the amount of sum due; and
- (c) verifies the conditions under which payment falls due.

Article 21

1. Clearance of any expenditure shall be subject to the submission of supporting documents showing the creditor's claim and, where appropriate, the service rendered.

2. However, for certain categories of expenditure, advances may be granted under the conditions laid down by the Commission.

3. The Commission shall lay down the nature and contents of the supporting documents to be enclosed with the payment orders.

4. The supporting documents relating to the accounts and to the establishment of the revenue and expenditure account and the balance sheet referred to in Article 41 shall be kept for a period of five years following the date of the decision giving discharge in respect of the implementation of the EDF, referred to in Article 29 of the Internal Agreement.

However, the documents relating to transactions not finally closed shall be kept beyond this period.

5. The authorizing officer empowered to clear expenditure shall personally check the supporting documents or shall, on his own responsibility, ascertain that this has been done.

3. Authorization of expenditure

Article 22

Authorization shall be the act whereby the authorizing officer, by the issue of a payment order, authorizes the accounting officer to pay an item of expenditure which he has cleared.

Article 23

The payment order shall state:

- (a) the item against which payment shall be charged;
- (b) the amount to be paid, in words and figures, showing the currency;
- (c) the name and address of the payee;
- (d) the method of payment;
- (e) the purpose of the expenditure.

The payment order shall be dated and signed by the authorizing officer.

Article 24

1. The payment order shall be accompanied by the original supporting documents, which shall bear or be accompanied by the statement of the authorizing officer confirming that the amounts to be paid are correct and that the supplies have been received or the service performed. The payment order shall

11. 4. 81

Official Journal of the European Communities

No L 101/17

show the numbers and dates of the relevant approvals of commitment.

2. Copies of the supporting documents, certified as true copies by the authorizing officer, may, in duly warranted cases, be accepted in place of the originals.

Article 25

1. For payments by instalment, the first payment order shall be accompanied by documents establishing the creditor's right to payment of the instalment in question.

2. Subsequent payment orders shall refer to the supporting documents already furnished and repeat the reference number of the first payment order.

Article 26

Payment orders shall be sent to the financial controller for prior approval. The purpose of this prior approval shall be to establish that:

- (a) the payment order was properly issued;
- (b) the payment order agrees with the commitment of expenditure and that the amount thereof is correct;
- (c) the expenditure is charged to the correct item;
- (d) the appropriations are available;
- (e) the supporting documents are in order;
- (f) the payee is correctly named and described.

Article 27

Should approval be withheld, Article 19 shall apply.

Article 28

After approval, the original of the payment order, together with all supporting documents, shall be forwarded to the accounting officer.

4. Payment of expenditure

Article 29

1. Without prejudice to the provisions of Article 122 (3) of the Convention concerning the responsibilities of the national authorizing officer, payment shall be the final act whereby the EDF is discharged of its obligations resulting from carrying out the operations financed.

2. Payment shall be made by the accounting officer within the limits of the funds available.

Article 30

In the event of a substantive error or of the validity of the discharge being contested or of failure to observe the formalities prescribed by this Financial Regulation, the accounting officer shall suspend payment.

Article 31

1. If payment is suspended, the accounting officer shall give the reasons therefor in a written statement which he shall send forthwith to the authorizing officer and, for information, to the financial controller.

2. Except where the validity of the discharge is contested the authorizing officer may, where payment is suspended, refer the matter to the Commission. The latter may require, in writing and on its own responsibility, that payment be effected.

Article 32

1. Payments shall, as a general rule, be effected through a bank account or a post office giro account. The procedure for opening, administering and using such accounts shall be determined by the Commission.

2. The procedure referred to in paragraph 1 shall in particular require two signatures on cheques and on post office or bank transfer orders, one signature necessarily being that of the accounting officer or of a duly authorized administrator of advance funds; they shall, moreover, specify the expenditure in respect of which payment must necessarily be made either by cheque or by post office or bank transfer.

Article 33

1. For the payment of certain categories of expenditure, advance funds may be set up under the conditions laid down by the Commission.
2. The rules governing the management of the advance funds shall cover in particular:
 - (a) the appointment of administrators of advance funds;
 - (b) the nature and maximum amount of each item of expenditure to be incurred;
 - (c) the maximum amounts which may be advanced;
 - (d) the procedures for the production of supporting documents and the time within which they must be produced;
 - (e) the responsibility of the administrator of advance funds.

Article 34

The conversion rates to be used for the calculation in ECU of payments to be made for the purpose of the projects or programmes referred to in Title VII of the Convention and in the corresponding provisions of the Decision shall be those in force on the effective date of such payments. This date shall correspond to that on which the Commission accounts referred to in Article 124 of the Convention and in Article 3 of this Financial Regulation were debited.

SECTION IV

**RESPONSIBILITIES OF AUTHORIZING OFFICERS,
FINANCIAL CONTROLLERS, ACCOUNTING
OFFICERS AND ADMINISTRATORS OF ADVANCE
FUNDS**

Article 35

Without prejudice to Article 122 (3) of the Convention, authorizing officers who, when establishing entitlements to be recovered, or issuing recovery orders, entering into commitments of expenditure or signing payment orders, do so without complying with this Financial Regulation, shall render themselves liable to disciplinary action, and where appropriate, to payment of compensation. The same shall apply if they omit to draw up a document establishing a claim or if they neglect to issue recovery orders or are, without justification, late in issuing them.

Article 36

Financial controllers render themselves liable to disciplinary action and, where appropriate, to payment of compensation for any action taken during their term of office, in particular where they approve expenditure in excess of appropriations.

Article 37

1. Accounting officers shall be liable to disciplinary action and, where appropriate, to payment of compensation as regards payments they make in disregard of Article 30.

They shall render themselves liable to disciplinary action and to payment of compensation as regards any loss or deterioration of the monies, assets and documents in their charge where such loss or deterioration results from an intentional mistake or serious negligence on their part.

Under the same conditions, they shall be responsible for the correct execution of orders received by them in respect of the use and administration of bank and post office giro accounts, and in particular:

- (a) where the recoveries or payments made by them do not agree with the amounts on the corresponding recovery or payment orders;
- (b) where they effect payments to a party other than the entitled payee.

2. Administrators of advance funds shall be liable to disciplinary action and, where appropriate, to payment of compensation:

- (a) where they cannot show due warrant with proper documents for payments made by them;
- (b) where they effect payments to a party other than the entitled payee.

They shall be liable to disciplinary action and to payment of compensation in respect of any loss or deterioration of the monies, assets and documents in their charge as a result of an intentional mistake or serious negligence on their part.

3. Accounting officers and administrators of advance funds shall insure themselves against any risk they may incur under this Article.

The Commission shall cover the relevant insurance costs. It shall specify the categories of officials qualifying as accounting officers or administrators of advance funds and the terms on which it shall cover

11. 4. 81

Official Journal of the European Communities

No L 101/19

the insurance costs borne by the accounting officers or administrators of advance funds in order to protect themselves against the risks involved in their duties.

4. A special indemnity shall be granted to accounting officers and administrators of advance funds.

The sums corresponding to this indemnity shall be credited each month to an account opened by the Commission on behalf of each of these officials in order to establish a guarantee fund to cover any cash or bank shortage for which the person concerned might render himself liable, in so far as such shortage has not been covered by refunds from insurance companies.

The credit balance in these guarantee accounts shall be paid over to the persons concerned after they terminate their appointment as accounting officer or administrator of advance funds and after they have been given final discharge for their financial management.

Article 38

The liability of authorizing officers, financial controllers, accounting officers and administrators of advance funds to payment of compensation and disciplinary action may be determined in accordance with Articles 22 and 86 to 89 of the Staff Regulations of officials of the European Communities.

Article 39

The Commission shall be allowed a period of two years from the date on which the revenue and expenditure account is submitted to take a decision on the final discharge to be given to accounting officers for the transactions relating thereto.

SECTION V

ACCOUNTS

Article 40

1. The accounts shall be kept in ECU, by the double entry method and on the basis of the calendar year. They shall show all revenue and expenditure between 1 January and 31 December of each year and shall be substantiated by supporting documents.

2. The revenue and expenditure account and the balance sheet shall be drawn up by the Commission not later than 15 April of the following year.

3. The revenue and expenditure account shall be drawn up in ECU and shall include the following documents:

(a) a table of revenue showing:

- estimated revenue for the calendar year,
- amendments to the revenue estimates,
- entitlements established in the course of the calendar year,
- amounts still to be collected at the end of the calendar year,
- additional revenue;

(b) a table showing the decisions taken by the Commission or the Council during the calendar year and a table showing the overall situation regarding sums committed;

(c) a table showing the situation regarding delegated appropriations and expenditure authorizations effected during the calendar year and a table showing the overall situation regarding delegated appropriations and expenditure authorizations effected;

The tables referred to in (a), (b) and (c) shall be accompanied by a cumulative statement showing for each recipient country or territory the aggregate figure for the commitment decisions taken, for delegated appropriations granted and for expenditure authorizations effected.

4. The balance sheet shall be drawn up in ECU. It shall set out the assets and liabilities of the EDF as at 31 December of the previous year.

It shall be accompanied by a statement showing the movements and balances of the accounts drawn up on the same date.

Article 41

1. Entries shall be made on the basis of an accounting plan comprising a nomenclature of

budgetary items which makes a clear distinction between the accounts which permit the balance sheet to be drawn up and those which permit the revenue and expenditure account to be drawn up. These entries shall be recorded in books or on cards, which must make it possible to draw up a general monthly balance.

2. The detailed conditions for drawing up and operating the accounting plan shall be defined by the Commission.

SECTION VI

GENERAL PROVISIONS

Article 42

The Court of Auditors shall be notified of the appointment of the authorizing officer, the financial controller, the accounting officer and of the administrator of advance funds, of any delegation of powers pursuant to Articles 9 and 12 and of the accounting plan referred to in Article 41.

TITLE III

IMPLEMENTING MEASURES

SECTION I

EXECUTION OF EDF OPERATIONS ADMINISTERED BY THE COMMISSION

Article 43

The Commission shall take all appropriate measures to provide effective information for the economic operators concerned, in particular by publishing every two months a bulletin containing details of clearly identified projects, up to the stage of their being put out to tender.

Article 44

The Commission shall inform the Council each year of the results of invitations to tender for the preceding year. Where appropriate it shall notify the Council of any measures it has taken or proposes to take to improve the terms of competition for participation in invitations to tender issued by the EDF.

In its report, the Commission shall provide the Council with information enabling it to assess whether the measures taken by the Commission have in fact given all undertakings of the various Member States, of the ACP States and of the associated countries and territories equal opportunity of access to works and supply contracts financed by the EDF.

Article 45

Under Article 127 (2) of the Convention and the

corresponding provisions of the Decision, favourable opinion from the EDF Committee shall be required for the placing of contracts after restricted invitations to tender, the conclusion of contracts by direct agreement and for the performance thereof through public works departments.

However, where they are justified by urgency and by unforeseen circumstances, the above exceptions to the rules governing competition may be authorized by the Commission without a prior opinion from the EDF Committee. In that event, the Commission shall immediately inform the EDF Committee thereof.

Article 46

The results of international competition referred to in this Section and as far as possible of the contracts concluded by direct agreement shall be published as soon as possible in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 47

1. Tenders for supply contracts financed by the EDF shall be drawn up and payments made, at the option of the tenderer, in ECU, in the currency of the recipient State, country or territory, in the currency of the country of his registered place of business or in that of the country producing the supplies.

2. Tenders for works contracts and for technical assistance service contracts financed by the EDF

11. 4. 81

Official Journal of the European Communities

No L 101/21

shall be drawn up and payments made in the currency of the recipient State, country or territory.

However, the tenderer may request in his tender that a justified part of the nominal amount of his tender be paid in the currency of the country of his registered place of business or in the currency of one of the Member States on the basis of the conversion rate in force on the first day of the month preceding the month in which the date set for the opening of tenders falls. He may also express this part in ECU on the basis of the conversion rate referred to above.

The justification required under this paragraph shall be assessed in the light of the verifiable facts as regards the real origin of the services to be provided and of the expenditure to which they give rise.

3. Tenders for service contracts in respect of studies financed by the EDF shall be drawn up and payments made, at the option of the contractor, either in ECU or in the currency of the country in which the contractor has his registered place of business.

However, that part of the services provided which corresponds to expenditure in the currency of the recipient State, country or territory shall be paid in that currency. Where the sums to be paid in the various currencies are defined by reference to another currency the conversion shall be effected on the basis of the rate specified in the contract.

4. Where tenders are drawn up in ECU, payments connected with the debt shall, as appropriate, be made in the currency of a Member State or in the currency of a recipient State, country or territory specified in the contract on the basis of the equivalent value of the ECU on the day preceding payment.

5. Where payment is made in the currency of the recipient State, country or territory it must be made through a bank established in the recipient country.

Where payment is made in another currency it must be made through the intermediary of an approved bank or agency established in the country where the contractor has his registered place of business.

SECTION II

FINANCIAL COMMITMENTS

Article 48

1. The financing agreement referred to in Article 115 of the Convention and in the corresponding provisions of the Decision shall specify the amount of the EDF's financial commitment in respect of the operation in question.

2. No expenditure in excess of this amount may be charged to the EDF unless a decision has been taken to commit additional funds thereto under the conditions laid down in Articles 16 to 19 and in Article 58.

The request for the commitment of additional funds shall be addressed to the Commission and appraised under the conditions laid down in Article 117 of the Convention and in the corresponding provisions of the Decision.

Article 49

The transfer agreement referred to in Article 40 of the Convention and in the corresponding provisions of the Decision shall state the data on which calculation of the annual transfer in ECU is based, the currencies in which the transfer of this amount is to be made and, where appropriate, the conditions for the replenishment of the resources made available to the stabilization system referred to in Title II of the Convention.

SECTION III

SPECIAL LOANS

Article 50

1. The decision to grant special loans shall set the limit to the Community's commitment. Contracts relating to such loans, drawn up jointly with the Bank for the parts which concern the latter, shall be concluded by the Commission on behalf of the Community.

2. The amounts of the appropriations corresponding to each loan granted shall be expressed in ECU. If an appropriation is cancelled before all or part of the payments relating thereto have been made the unpaid part shall be regarded as not having been granted.

3. Loans shall be paid in the currency or currencies of the Member States as fixed by the Commission after consultation with the borrower. By way of derogation from Article 34, the sums paid shall be charged against the appropriations on the basis of the conversion rates in force, on the day preceding that of payment, between the ECU and the currency or currencies used for the payment.

4. Reimbursements and interest payments shall be credited to the Community's account with the Bank. The Bank shall recover such reimbursements and interest payments by virtue of special terms of reference conferred upon it by the Commission, acting for the Community, after consulting the EDF Committee.

5. The amounts to be reimbursed and interest due in respect of special loans shall be expressed in ECU. Reimbursements and interest payments shall be made in one or more of the currencies of the Member States, chosen by the borrower.

6. The rates for converting ECU into the currencies of the Member States for the purpose of paying sums due in the form of reimbursements, interest payments and any commission due shall be those in force on the 10th day preceding payment.

Article 51

In accordance with Article 56 of the Convention and the corresponding provisions of the Decision, the implementing measures concerning special loans shall also apply in respect of the aid granted from the special financing facility for the mining sector.

SECTION IV

RISK CAPITAL

Article 52

1. Any decision to grant risk capital shall set a limit in ECU to the Community's commitment and financial responsibilities and to the extent of the rights in the company attaching to such operations.

The instruments giving effect to risk capital operations shall be concluded by the Bank acting as the Community's authorized agent.

2. The Bank, acting for and on behalf of the Community, shall manage the operations referred to in

paragraph 1 which have been the subject of a financing decision by the Board of Directors of the Bank.

3. Following the signing of each contract, the Bank shall communicate to the Commission the estimated dates and amounts of the calls for funds. Whenever called upon by the Bank to do so, the Commission shall pay to it in ECU the amount it needs for carrying out risk capital operations.

4. Payments relating to receipts, income and repayments in respect of risk capital operations shall be credited to the Community's account with the Bank.

SECTION V

SUBSIDIZED LOANS FROM THE BANK

Article 53

1. Pursuant to Article 104 of the Convention and the corresponding provisions of the Decision, the aggregate amount of interest rate subsidies on loans from the Bank shall be calculated in ECU in terms of its current value on the effective date of signing of the loan contract, on the basis of a compound interest rate fixed by the Council and the Bank in agreement with the Commission and hereinafter referred to as 'the current value rate'.

2. The Bank shall make the estimated calculation of current value referred to in paragraph 1 by reference to:

- (a) the date fixed for the signing of the loan contract and the rate of interest applicable on the date the calculation is made;
- (b) an estimated schedule for paying out the loan;
- (c) an estimated schedule for repaying the loan on the basis of the subsidized interest rate;
- (d) an estimated schedule for the amounts required to cover the interest rate subsidies when they fall due.

The Bank shall communicate to the Commission as soon as possible the factors involved in the calculation and the total amount of the interest rate subsidies at their current value on the date fixed for the signing of the loan contract.

3. The up-dated total amount of the interest rate subsidy shall be paid to the Bank by the Commis-

11. 4. 81

Official Journal of the European Communities

No L 101/23

sion on the date fixed for the signing of the loan contract.

4. As soon as a subsidized loan has been fully paid out, account being taken of any cancellation of part of the appropriation, the Bank will carry out the final calculation of the interest rate subsidy relating to the loan taking into account the relevant data, and in particular the date on which the loan contract was signed, the rate of interest being charged by the Bank on that date, the schedule of payments and any adjustments to the schedule of repayments.

Should the result of the final calculation of the interest rate subsidy be at variance with that given by the estimated calculation carried out in accordance with paragraph 2, the Bank shall be entitled to receive payment of a further subsidy by the Commission or, where appropriate, shall be obliged to reimburse any overpayment to the Commission.

5. If all of an appropriation is cancelled or all or part of a loan which has been made is repaid in advance, the Bank shall pay back to the Commission an amount of the subsidy corresponding to the amount of the appropriation or that part of the loan which has been repaid.

6. The sums reimbursed to the Commission will be charged against the amount of 175 million ECU corresponding to EDF grants for financing interest rate subsidies, in accordance with Article 4 of the Internal Agreement.

7. The amounts of the additional payments to be made by the Commission and sums to be reimbursed by the Bank pursuant to paragraphs 4 and 5 will be increased by compound interest and updated at the same rate as that stipulated in paragraph 1 for the period between the date of payment of the updated total amount of the interest rate subsidies and the date of the operation specified in the second subparagraph of paragraph 4. The latter date may not be more than 30 days after the complete or partial cancellation or advance repayment of the subsidized loan.

8. All payments provided for in this Article shall be expressed and made in ECU.

SECTION VI

MANAGEMENT OF THE EXPORT EARNINGS STABILIZATION SYSTEM

Article 54

1. For the calculation in ECU of the reference level and of the actual earnings referred to in Arti-

cles 36 and 37 of the Convention and in the corresponding provisions of the Decision, the exchange rates applicable shall be the average rates in force in the periods to which the amounts concerned refer.

2. For payments relating to the transfers referred to in Articles 39 and 40 of the Convention and in the corresponding provisions of the Decision, the conversion rates to be used between the ECU and the currency or currencies used for payment shall be those in force on the day preceding payment.

3. For payments relating to the contributions towards the replenishment of resources referred to in Article 43 of the Convention and in the corresponding provisions of the Decision, the conversion rates to be used between the ECU and the currency or currencies used for payment shall be those in force on the tenth day preceding payment.

Article 55

In the event of advance use of the following year's instalment, the advances referred to in Article 40 (3) of the Convention and in the corresponding provisions of the Decision shall be reduced proportionately.

Article 56

1. The Commission shall inform the Council every three months concerning the financial situation of the system.

2. The information referred to in paragraph 1 shall be supplemented or updated whenever proposals for transfers are laid before the Member States.

SECTION VII

EXECUTIVE AGENTS

Chapter I

The chief authorizing officer

Article 57

1. The chief authorizing officer of the EDF, referred to in Article 121 of the Convention, shall take all measures necessary for the implementation

of the provisions of Chapter 7 of Title VII of the Convention and the corresponding provisions of the Decision.

2. The chief authorizing officer shall ensure, before the publication of an invitation to tender, that the documents relating to tenders do not contain any direct or indirect discriminatory provisions. He shall ensure that tenders are compared under equal conditions and in particular that the import duties or taxation of the recipient State, country or territory do not constitute an obstacle to participation in invitations to tender.

3. The chief authorizing officer may suspend the publication of a notice of invitation to tender where it is found that corrections must be made to the specifications or other documents in replacement thereof. To this end, he shall inform the relevant authorities of the recipient State, country or territory of his observations.

4. The chief authorizing officer shall ensure that contractors are designated and contracts awarded in compliance with Articles 126 and 128 of the Convention.

Where he deems it appropriate, the chief authorizing officer shall consult experts chosen for their technical competence and their independence *vis-à-vis* the firms concerned by the award of the contract.

Article 58

Under Article 117 of the Convention and the corresponding provisions of the Decision, decisions to commit the additional funds required to cover any excess expenditure incurred under a project shall be taken:

- in accordance with the procedures laid down in Articles 18 and 19 of the Internal Agreement where the excess expenditure is higher than a ceiling of 15 % of the original commitment set out in the financing decision,
- by the chief authorizing officer of the EDF where the excess expenditure is equal to or lower than the 15 % ceiling.

Chapter II

The national authorizing officer

Article 59

In the performance of his duties, as laid down in Article 122 of the Convention, the national authoriz-

ing officer shall comply with the provisions of this Financial Regulation regarding commitment, clearance and authorization of expenditure.

Article 60

Where the chief authorizing officer of the EDF is aware of delays in the procedures relating to projects financed by the EDF he shall, in conjunction with the national authorizing officer, make all contacts necessary to remedy the situation.

If, for any reason whatsoever, services have been rendered but further delay in the clearance, authorization or payment gives rise to difficulties likely to call into question the full performance of the contract, the chief authorizing officer may take all appropriate measures to resolve these difficulties, to remedy, where necessary, the financial consequences of the resultant situation and, more generally, to enable the project or projects to be completed under the best economic conditions. He shall inform the national authorizing officer of such measures as soon as possible. If payments are thus made directly by the Commission to the beneficiary of the contract the Community shall automatically acquire that beneficiary's right as creditor *vis-à-vis* the national authorities.

Chapter III

The Commission delegate

Article 61

During the performance of operations, the delegate shall verify on the spot and on the basis of records that work carried out or services rendered tally with their descriptions as given in the financing agreements, contracts or estimates.

Article 62

The delegate shall comply with this Financial Regulation in the performance of his duties.

Article 63

In the event of failure to comply with this Financial Regulation, of misconduct or gross negligence in the performance of his duties, the delegate shall be answerable to the Commission.

11. 4. 81

Official Journal of the European Communities

No L 101/25

Chapter IV**The paying agent***Article 64*

In the performance of its tasks, as laid down in Article 124 of the Convention, the paying agent shall comply with this Financial Regulation.

Article 65

In the event of failure to observe the provisions in force, of misconduct or of gross negligence which entail financial loss for the Community, the paying agent shall be held financially responsible under the conditions and in accordance with the terms laid down in the contract binding it to the Commission.

SECTION VIII**PRESENTING AND AUDITING ACCOUNTS***Article 66*

1. The balance sheet and revenue and expenditure account, expressed in ECU, shall be adopted by the Commission at the close of each financial year. Without prejudice to Article 29 (4) of the Internal Agreement, they shall be submitted no later than 15 April of the following financial year to the European Parliament, the Council and the Court of Auditors.

2. The Court of Auditors and its members may in carrying out the task of the Court, seek assistance from officers of the Court.

Tasks delegated to such officers must be specified and limited to the time necessary for their completion. The Court itself or one of its members shall notify these tasks to the authorities with whom the person delegated is to carry out his work.

Article 67

1. The audit carried out by the Court of Auditors shall be based on records and shall, if necessary, be performed on the spot. It shall be concerned with operations and projects financed from EDF resources managed by the Commission and its purpose shall be to establish that all revenue has been

received and all expenditure incurred in a lawful and regular manner with regard to the provisions applicable, and that the financial management has been sound.

2. In the performance of its task the Court of Auditors may, under the conditions laid down in paragraph 4, consult all documents and information relating to the financial management of the departments subject to its inspection; it has the power to hear any official responsible for revenue and expenditure operations and to use any of the auditing procedures appropriate to those departments.

3. The Court of Auditors shall ensure that all securities and cash on deposit or in hand are checked against vouchers signed by the depositaries or against official memoranda of cash and securities held. The Court may itself carry out such checks.

4. The Commission shall provide the Court of Auditors with all the facilities and information which the latter deems necessary for the performance of its task.

In particular, it shall place at the disposal of the Court of Auditors all documents concerning the conclusion and implementation of contracts and all accounts of cash or materials, all accounting records or supporting documents and also the administrative documents pertaining thereto, all documents relating to revenue and expenditure, all inventories, and all lists of posts in the departments which the Court of Auditors may consider necessary.

To this end, officials subject to audit by the Court of Auditors shall in particular:

- (a) make available for inspection their cash in hand and any other cash, securities or assets of any kind, the supporting documents in respect of their management of which they are the depositaries and any books, registers and other documents relating thereto;
- (b) present the correspondence or any other document required for the full implementation of the audits.

The information referred to under (b) may be requested only by the Court of Auditors.

The Court of Auditors shall be empowered to audit the documents in respect of EDF revenue and expenditure which are held by the Commission's departments and, in particular, by the departments responsible for decisions on such revenue and expenditure.

Article 68

1. The Court of Auditors shall communicate to the Commission, not later than 15 July, any observations which it considers should appear in the annual report provided for in Article 206a of the Treaty.

The Commission shall forward its replies to the Court of Auditors not later than 31 October.

2. The Court of Auditors shall attach to its report an assessment of the soundness of the financial management.

3. The Court of Auditors may also, at any time, submit observations on specific questions and deliver opinions at the request of one of the institutions of the Community.

particular on the instructions given to those of its departments which are responsible for the management of the EDF. This report shall also be forwarded to the Court of Auditors.

Subject to the second sentence of the preceding paragraph the Commission must, in an Annex to the revenue and expenditure account for the next financial year, give an account of the measures taken further to the observations appearing in the decision giving discharge.

4. The revenue and expenditure account and balance sheet for each financial year and the decision giving the discharge shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 69

The Court of Auditors shall send its annual report, together with the Commission's replies, not later than 30 November to the European Parliament, to the Council and to the Commission and shall ensure its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 70

1. Before 30 April of the following year the European Parliament, acting on the recommendation of the Council, shall give the Commission a discharge in respect of the financial management of the EDF for the preceding year, in accordance with Article 29 (3) of the Internal Agreement.

2. The financial controller shall take account of the observations appearing in the decision giving discharge.

3. The Commission shall take all appropriate steps to act on the observations appearing in the decision giving discharge. At the request of the European Parliament or the Council it shall report on the measures taken in the light of these observations and in

SECTION IX

GENERAL AND FINAL PROVISIONS

Article 71

The sums collected by the Bank either in the form of repayments, interest or charges in respect of special loans or the aid granted from the special financing facility or in the form of products, revenue or repayments from risk capital operations shall be centralized in a special account opened with the Bank on behalf of the Community and denominated in ECU; these sums shall be managed by the Bank.

Article 72

This Financial Regulation shall be applicable for the same period as the Internal Agreement.

Done at Brussels, 17 March 1981.

For the Council
The President
D. F. van der MEI

COUNCIL DECISION

of 9 April 1981

giving a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the Development Fund for the overseas countries and territories (First Fund) for the financial year 1979

(81/260/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Implementing Convention of the association of the overseas countries and territories with the Community, annexed to the Treaty,

Having regard to Regulation No 5 laying down detailed provisions relating to the collection and transfer of financial contributions, the budgeting and administration of the resources of the Development Fund for the overseas countries and territories⁽¹⁾, and in particular Article 16 thereof,

Having regard to Provisional Regulation No 6 relating to the responsibility of authorizing and accounting officers for the resources of the Development Fund for the overseas countries and territories⁽²⁾,

Having regard to the Council Decision of 30 May 1972 on the transfer and utilization of the unexpended balances of the Development Fund for the overseas countries and territories set up by the Implementing Convention annexed to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the revenue and expenditure account and the balance sheets relating to the operations of the Development Fund for the overseas countries and territories (First Fund) as at 31 December 1979,

Having regard to the report of the Court of Auditors for the financial year 1979, together with the Commission's replies⁽³⁾,

⁽¹⁾ OJ No 33, 31. 12. 1958, p. 681/58.

⁽²⁾ OJ No 33, 31. 12. 1958, p. 686/58.

⁽³⁾ OJ No C 342, 31. 12. 1980, p. 1.

Recalling that, in accordance with the provisions applicable to the implementation of the Development Fund for the overseas countries and territories (First Fund), only the Council, acting by a qualified majority, shall give a discharge to the Commission in respect of the financial administration of the Fund;

Whereas an advance of 12 550 479.08 European units of account was paid to the European Development Fund (1975) (Fourth EDF);

Whereas the overall implementation by the Commission of the operations of the First Development Fund during the financial year 1979 was such as to warrant its being given a discharge in respect of the implementation of these operations,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Council shall close the revenue and expenditure account of the Development Fund for the overseas countries and territories (First Fund) as at 31 December 1979 as follows:

- revenue: at the sum of 581 250 000.00 European units of account,
- expenditure (payments): at the sum of 568 699 520.92 European units of account.

6. 5. 81

Official Journal of the European Communities

No L 122/27

Article 2

Done at Luxembourg, 9 April 1981.

The Council hereby gives a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the Development Fund for the overseas countries and territories (First Fund) for the financial year 1979.

*For the Council**The President*

D. F. van der MEI

COUNCIL DECISION

of 9 April 1981

giving a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1963) (Second EDF) for the financial year 1979

(81/261/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Convention of Association between the European Economic Community and the African States and Madagascar associated with the Community⁽¹⁾, signed at Yaoundé on 20 July 1963,

Having regard to Council Decision 64/349/EEC of 25 February 1964 relating to the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽²⁾,

Having regard to the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid⁽³⁾, signed at Yaoundé on 20 July 1963, and in particular Article 17 thereof,

Having regard to the Financial Regulation of the European Development Fund set up under the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid⁽⁴⁾, and in particular Articles 7 and 8 thereof,

Having regard to the Council Decision of 30 May 1972 on the transfer and utilization of the unexpended balances of the Development Fund for the overseas countries and territories set up by the Implementing Convention annexed to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the revenue and expenditure account and the balance sheet relating to the operations of the European Development Fund (1963) (Second EDF) as at 31 December 1979,

Having regard to the report of the Court of Auditors for the financial year 1979, together with the Commission's replies⁽⁵⁾,

Recalling that, in accordance with the provisions applicable to the implementation of the European Development Fund (1963) (Second EDF), only the Council, acting by a qualified majority, shall give a discharge to the Commission in respect of the financial administration of the Fund;

Whereas revenue for the financial year 1979 consisted mainly of the contributions of the Member States,

amounting to 730 000 000-00 European units of account, and of miscellaneous revenue of the Fund;

Whereas, pursuant to the abovementioned Council Decision of 30 May 1972, an amount of 11 150 825-84 European units of account was transferred as the unexpended balance from the First Fund to the Second EDF;

Whereas an advance of 3 641 286-79 European units of account was paid to the European Development Fund (1975) (Fourth EDF);

Whereas the overall implementation by the Commission of the operations of the European Development Fund (1963) (Second EDF) during the financial year 1979 was such as to warrant its being given a discharge in respect of the implementation of these operations,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Council shall close the revenue and expenditure accounts of the European Development Fund (1963) (Second EDF) as at 31 December 1979 as follows:

- revenue: at the sum of 741 235 979-88 European units of account,
- expenditure (payments): at the sum of 726 443 867-25 European units of account.

Article 2

The Council hereby gives a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1963) (Second EDF) for the financial year 1979.

Done at Luxembourg, 9 April 1981.

For the Council

The President

D. F. van der MEI

⁽¹⁾ OJ No 93, 11. 6. 1964, p. 1431/64.

⁽²⁾ OJ No 93, 11. 6. 1964, p. 1472/64.

⁽³⁾ OJ No 93, 11. 6. 1964, p. 1493/64.

⁽⁴⁾ OJ No 93, 11. 6. 1964, p. 1498/64.

⁽⁵⁾ OJ No C 342, 31. 12. 1980, p. 1.

COUNCIL DECISION

of 9 April 1981

giving a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1969) (Third EDF) for the financial year 1979

(81/262/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Convention of Association between the European Economic Community and the African States and Madagascar associated with the Community⁽¹⁾, signed at Yaoundé on 29 July 1969,

Having regard to Council Decision 70/549/EEC of 29 September 1970 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽²⁾,

Having regard to the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid⁽³⁾, signed at Yaoundé on 29 July 1969, and in particular Article 22 thereof,

Having regard to the Financial Regulation of the European Development Fund (1969) set up under the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid⁽⁴⁾, and in particular Articles 7 and 8 thereof,

Having regard to the revenue and expenditure account and the balance sheet relating to the operations of the European Development Fund (1969) (Third EDF) as at 31 December 1979,

Having regard to the Council Decisions of 30 May 1972 and 30 October 1978 on the transfer and utilization of the unexpended balances of the First and Second EDF,

Having regard to the report of the Court of Auditors for the financial year 1979, together with the Commission's replies⁽⁵⁾,

Recalling that, in accordance with the provisions applicable to the implementation of the European Development Fund (1969) (Third EDF), only the Council, acting by a qualified majority, shall give a discharge to the Commission in respect of the financial administration of the Fund;

Whereas revenue for the financial year 1979 consisted mainly of the contributions of the Member States,

amounting to 898 500 000-00 European units of account, and of miscellaneous revenue of the Fund;

Whereas an advance of 90 768 914-74 European units of account has been paid to the European Development Fund (1975) (Fourth EDF);

Whereas, pursuant to the abovementioned Council Decisions of 30 May 1972 and 30 October 1978, an amount of 7 178 100-29 European units of account was transferred as the unexpended balances of the First and Second EDF to the Third EDF;

Whereas the overall implementation by the Commission of the operations of the European Development Fund (1969) (Third EDF) during the financial year 1979 was such as to warrant its being given a discharge in respect of the implementation of those operations,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Council shall close the revenue and expenditure accounts of the European Development Fund (1969) (Third EDF) as at 31 December 1979 as follows:

- revenue: at the sum of 905 896 565-23 European units of account,
- expenditure (payments): at the sum of 801 353 382-47 European units of account.

Article 2

The Council hereby gives a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1969) (Third EDF) for the financial year 1979.

Done at Luxembourg, 9 April 1981.

For the Council

The President

D. F. van der MEI

⁽¹⁾ OJ No L 282, 28. 12. 1970, p. 2.

⁽²⁾ OCT/EEC O 43 Vol. 2

⁽³⁾ OJ No L 282, 28. 12. 1970, p. 47.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 8. 2. 1971, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No C 342, 31. 12. 1980, p. 1.

COUNCIL RECOMMENDATION

of 9 April 1981

concerning the discharge to be given to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1975) (Fourth EDF) for the financial year 1979

(81/263/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 206b thereof,

Having regard to the ACP-EEC Convention of Lomé⁽¹⁾, signed on 28 February 1975,

Having regard to Council Decision 76/568/EEC of 29 June 1976 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽²⁾,

Having regard to the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid, signed on 11 July 1975, and in particular Article 31 (3) thereof,

Having regard to the Financial Regulation of 27 July 1976 applicable to the Fourth European Development Fund, and in particular Articles 64 to 67 thereof,

Having examined the revenue and expenditure account and the balance sheet relating to the operations of the European Development Fund (1975) (Fourth EDF) as at 31 December 1979 and the Court

of Auditors' report relating to the financial year 1979, accompanied by the Commission's replies⁽³⁾,

Whereas, pursuant to Article 31 of the Internal Agreement, the discharge for the management of the European Development Fund (1975) (Fourth EDF) must be given to the Commission according to the procedure provided for in Article 206 of the Treaty;

Whereas the overall implementation by the Commission of the operations of the European Development Fund (1975) (Fourth EDF) during the financial year 1979 has been satisfactory,

RECOMMENDS that the European Parliament give the Commission a discharge in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1975) (Fourth EDF) for the financial year 1979.

Done at Luxembourg, 9 April 1981.

For the Council

The President

D. F. van der MEI

⁽¹⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OCT/EEC O 103 B Vol. 2

⁽³⁾ OJ No C 342, 31. 12. 1980, p. 1.

COUNCIL DECISION

of 13 July 1981

adjusting the amounts made available to the European Development Fund (1979) for the ACP States and for the overseas countries and territories (Saint Vincent and the Grenadines, Republic of Vanuatu)

(81/558/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the 1979 Internal Agreement on the financing and administration of Community aid⁽¹⁾, hereinafter referred to as the 'Internal Agreement', and in particular Article 1 (4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Saint Vincent, which was associated with the Community under Council Decision 76/568/EEC of 29 June 1976 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽²⁾, became independent on 27 October 1979 under the name of Saint Vincent and the Grenadines; whereas, pursuant to the third subparagraph of Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3225/80 of 25 November 1980 on the conclusion of the Second ACP-EEC Convention signed at Lomé on 31 October 1979⁽³⁾, Saint Vincent and the Grenadines are considered a signatory State of the Second ACP-EEC Convention, hereinafter referred to as 'the Convention'; whereas Saint Vincent and the Grenadines have notified the Convention, which entered into force on 1 January 1981;

Whereas the New Hebrides, which was associated with the Community under Council Decision 76/568/EEC, became independent on 30 July 1980 under the name of the Republic of Vanuatu; whereas the ACP-EEC Council of Ministers approved, by Decision No 1/81, the request of the Republic of Vanuatu to accede to the Convention; whereas that State deposited an instrument of accession with the Secretariat of the Council of the European Communities on 18 March 1981; whereas the Republic of Vanuatu therefore acceded to the Convention, in accordance with Article 185 thereof, on 18 March 1981;

Whereas therefore in accordance with Article 1 (4) of the Internal Agreement, the amounts indicated for the

overseas countries and territories in Article 1 (3) (b) of that Agreement should be reduced, and the amounts indicated for the ACP States in Article 1 (3) (a) thereof should be correspondingly increased,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Article 1 (3) of the Internal Agreement shall be replaced by the following:

'3. The amount stated in paragraph 2 shall be allocated as follows:

(a) 4 552 million ECU for the ACP States, comprising:

- 2 938 million ECU in the form of grants,
- 504 million ECU in the form of special loans,
- 280 million ECU in the form of risk capital,
- 550 million ECU in the form of transfers pursuant to Title II (Chapter 1) of the Convention,
- 280 million ECU in the form of the special financing facility pursuant to Title III, Chapter 1 of the Convention;

(b) 75 million ECU for the countries and territories, comprising:

- 41 million ECU in the form of grants,
- 27 million ECU in the form of special loans,
- 7 million ECU in the form of risk capital,
- for the record in the form of the special financing facility pursuant to the provisions of the Decision relating to mining products;

(c) 9 million ECU in the form of transfers for the countries and territories, pursuant to those

(1) OJ No L 347, 22. 12. 1980, p. 210.

(2) OCT/CEE O 103 B Vol. 2

(3) OJ No L 347, 22. 12. 1980, p. 1.

No L 203/48

Official Journal of the European Communities

23. 7. 81

provisions of the Decision which concern the system for stabilizing export earnings.'

Done at Brussels, 13 July 1981.

Article 2

For the Council

The President

Lord CARRINGTON

This Decision shall apply with effect from 1 May 1981.

COUNCIL DECISION

of 22 March 1982

giving a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the Development Fund for the overseas countries and territories (First Fund) for the financial year 1980

(82/199/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Implementing Convention of the association of the overseas countries and territories with the Community, annexed to that Treaty,

Having regard to Regulation No 5 laying down detailed provisions relating to the collection and transfer of financial contributions, the budgeting and administration of the resources of the Development Fund for the overseas countries and territories ⁽¹⁾, and in particular Article 16 thereof,

Having regard to Provisional Regulation No 6 relating to the responsibility of authorizing and accounting officers for the resources of the Development Fund for the overseas countries and territories ⁽²⁾,

Having regard to the Council Decision of 30 May 1972 on the transfer and utilization of the unexpended balances of the Development Fund for the overseas countries and territories set up by the Implementing

Convention annexed to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the revenue and expenditure account and the balance sheets relating to the operations of the Development Fund for the overseas countries and territories (First Fund) as at 31 December 1980,

Having regard to the report of the Court of Auditors for the financial year 1980 together with the Commission's replies ⁽³⁾,

Recalling that, in accordance with the provisions applicable to the implementation of the Development Fund for the overseas countries and territories (First Fund), only the Council, acting by a qualified majority, shall give a discharge to the Commission in respect of the financial administration of the Fund;

Whereas the closure of the operations of the First Fund resulted in the transfer, pursuant to the abovementioned Council Decision of 30 May 1972, of an amount of 12 216 927.52 European units of account to the European Development Fund (1963) (Second EDF);

Whereas the overall implementation by the Commission of the operations of the First Development Fund during the financial year 1980 was such as to warrant its being

⁽¹⁾ OJ No 33, 31. 12. 1958, p. 681/58.

⁽²⁾ OJ No 33, 31. 12. 1958, p. 686/58.

⁽³⁾ OJ No C 344, 31. 12. 1981, p. 1.

given a discharge in respect of the implementation of these operations,

HAD DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Council shall close the revenue and expenditure account of the Development Fund for the overseas countries and territories (First Fund) as at 31 December 1980 as follows:

- revenue: at the sum of 569 033 072.48 European units of account,
- expenditure (payments): at the sum of 569 033 072.48 European units of account.

Article 2

The Council hereby gives a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the Development Fund for the overseas countries and territories (First Fund) for the financial year 1980.

Done at Brussels, 22 March 1982.

For the Council

The President

L. TINDEMANS

COUNCIL DECISION

of 22 March 1982

giving a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1963) (Second EDF) for the financial year 1980

(82/200/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Convention of Association between the European Economic Community and the African States and Madagascar associated with the Community ⁽¹⁾, signed at Yaoundé on 20 July 1963,

Having regard to Council Decision 64/349/EEC of 25 February 1964 relating to the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community ⁽²⁾,

Having regard to the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid ⁽³⁾, signed at Yaoundé on 20 July 1963, and in particular Article 17 thereof,

Having regard to the Financial Regulation of the European Development Fund set up under the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid ⁽⁴⁾, and in particular Articles 7 and 8 thereof,

Having regard to the Council Decisions of 30 May 1972 and 30 October 1978 on the transfer and utilization of the unexpended balances of the First and Second EDFs,

Having regard to the revenue and expenditure account and the balance sheet relating to the operations of the European Development Fund (1963) (Second EDF) as at 31 December 1980,

Having regard to the report of the Court of Auditors for the financial year 1980 together with the Commission's replies ⁽⁵⁾,

Recalling that, in accordance with the provisions applicable to the implementation of the European Development Fund (1963) (Second EDF), only the Council, acting by a qualified majority, shall give a discharge to the Commission in respect of the financial administration of the Fund,

Whereas revenue for the financial year 1980 consisted mainly of the contributions of the Member States, amounting to 730 000 000.00 European units of account, and of miscellaneous revenue of the Fund;

Whereas, pursuant to the abovementioned Council Decision of 30 May 1972, an amount of 12 216 927.52 European units of account was transferred as the unexpended balance from the First EDF to the Second EDF;

Whereas, pursuant to the abovementioned Council Decisions of 30 May 1972 and 30 October 1978, an amount of 8 070 282.94 European units of account was transferred as the unexpended balances of the First and Second EDF to the Third EDF;

Whereas an advance of 13 434 340.17 European units of account was paid to the European Development Fund (1975) (Fourth EDF);

Whereas the overall implementation by the Commission of the operations of the European Development Fund (1963) (Second EDF) during the financial year 1980 was such as to warrant its being given a discharge in respect of the implementation of these operations,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Council shall close the revenue and expenditure accounts of the European Development Fund (1963) (Second EDF) as at 31 December 1980 as follows:

— revenue: at the sum of 734 231 798.62 European units of account,

⁽¹⁾ OJ No 93, 11. 6. 1964, p. 1431/64.

⁽²⁾ OCT/EEC O 1 Vol. 2

⁽³⁾ OJ No 93, 11. 6. 1964, p. 1493/64.

⁽⁴⁾ OJ No 93, 11. 6. 1964, p. 1498/64.

⁽⁵⁾ OJ No C 344, 31. 12. 1981, p. 1.

No L 94/4

Official Journal of the European Communities

8. 4. 82

— expenditure (payments): at the sum of Done at Brussels, 22 March 1982.
728 867 741.39 European units of account.

Article 2

The Council hereby gives a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1963) (Second EDF) for the financial year 1980.

For the Council

The President

L. TINDEMANS

COUNCIL DECISION

of 22 March 1982

giving a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1969) (Third EDF) for the financial year 1980

(82/201/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Convention of Association between the European Economic Community and the African States and Madagascar associated with the Community ⁽¹⁾, signed at Yaoundé on 29 July 1969,

Having regard to Council Decision 70/549/EEC of 29 September 1970 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community ⁽²⁾,

Having regard to the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid ⁽³⁾, signed at Yaoundé on 29 July 1969, and in particular Article 22 thereof,

Having regard to the Financial Regulation of the European Development Fund (1969) set up under the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid ⁽⁴⁾, and in particular Articles 7 and 8 thereof,

Having regard to the revenue and expenditure account and the balance sheet relating to the operations of the European Development Fund (1969) (Third EDF) as at 31 December 1980,

Having regard to the Council Decisions of 30 May 1972 and 30 October 1978 on the transfer and utilization of the unexpended balances of the First and Second EDF,

Having regard to the report of the Court of Auditors for the financial year 1980 together with the Commission's replies ⁽⁵⁾,

Recalling that, in accordance with the provisions applicable to the implementation of the European Development Fund (1969) (Third EDF), only the Council, acting by a qualified majority, shall give a discharge to the Commission in respect of the financial administration of the Fund;

Whereas revenue for the financial year 1980 consisted of the contributions of the Member States, amounting

to 905 000 000 European units of account, and of miscellaneous revenue of the Fund;

Whereas an advance of 79 364 041.50 European units of account has been paid to the European Development Fund (1975) (Fourth EDF);

Whereas, pursuant to the abovementioned Council Decisions of 30 May 1972 and 30 October 1978, an amount of 8 070 282.94 European units of account was transferred as the unexpended balances of the First and Second EDFs to the Third EDF;

Whereas the overall implementation by the Commission of the operations of the European Development Fund (1969) (Third EDF) during the financial year 1980 was such as to warrant its being given a discharge in respect of the implementation of those operations,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Council shall close the revenue and expenditure accounts of the European Development Fund (1969) (Third EDF) as at 31 December 1980 as follows:

- revenue: at the sum of 913 070 282.94 European units of account,
- expenditure (payments): at the sum of 821 098 828.49 European units of account.

Article 2

The Council hereby gives a discharge to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1969) (Third EDF) for the financial year 1980.

Done at Brussels, 22 March 1982.

For the Council
The President
L. TINDEMANS

⁽¹⁾ OJ No L 282, 28. 12. 1970, p. 2.

⁽²⁾ OCT/EEC O 43 Vol. 2

⁽³⁾ OJ No L 282, 28. 12. 1970, p. 47.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 8. 2. 1971, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No C 344, 31. 12. 1981, p. 1.

COUNCIL RECOMMENDATION

of 22 March 1982

concerning the discharge to be given to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1975) (Fourth EDF) for the financial year 1980

(82/202/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 206b thereof,

Having regard to the ACP-EEC Convention of Lomé ⁽¹⁾, signed on 28 February 1975,

Having regard to Council Decision 76/568/EEC of 29 June 1976 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community ⁽²⁾,

Having regard to the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid ⁽³⁾, signed on 11 July 1975, and in particular Article 31 (3) thereof,

Having regard to the Financial Regulation of 27 July 1976 applicable to the Fourth European Development Fund ⁽⁴⁾, and in particular Articles 64 to 67 thereof,

Having examined the revenue and expenditure account and the balance sheet relating to the operations of the European Development Fund (1975) (Fourth EDF) as at 31 December 1980 and the Court of Auditors' report relating to the financial year 1980 accompanied by the Commission's replies ⁽⁵⁾,

Whereas, pursuant to Article 31 of the Internal Agreement, the discharge for the management of the European Development Fund (1975) (Fourth EDF) must be given to the Commission according to the procedure provided for in Article 206 of the Treaty;

Whereas the overall implementation by the Commission of the operations of the European Development Fund (1975) (Fourth EDF) during the financial year 1980 has been satisfactory,

RECOMMENDS

that the European Parliament give the Commission a discharge in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1975) (Fourth EDF) for the financial year 1980.

Done at Brussels, 22 March 1982.

*For the Council**The President*

L. TINDEMANS

⁽¹⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OCT/EEC O 103 B Vol. 2

⁽³⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1976, p. 168.

⁽⁴⁾ OJ No L 229, 20. 8. 1976, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No C 344, 31. 12. 1981, p. 1.

INTERNAL AGREEMENT

amending the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid of 20 November 1979

(82/608/EEC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY, MEETING WITHIN THE COUNCIL,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Zimbabwe, signed in Luxembourg on 4 November 1980 hereinafter called the 'Accession Agreement', provides for the accession of the Republic of Zimbabwe to the Second ACP-EEC Convention signed at Lomé on 31 October 1979;

Whereas pursuant to Article 186 of that Convention the accession of a State shall not adversely affect the advantages accruing to the ACP States signatory to the Convention under the provisions of financial and technical cooperation, the stabilization of export earnings and industrial cooperation;

Whereas the representatives of the Governments of the Member States have agreed on this occasion to increase by 85 million European units of account the amount of aid made available to the European Development Fund (1980);

Whereas the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid, signed in Brussels on 20 November 1979, should be amended accordingly;

After consulting the Commission of the European Communities,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

Article 1 of the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid shall be amended as follows:

1. Paragraph 2 (a) shall be replaced by the following:

'(a) The Fund shall consist of 4 721 million European units of account (hereinafter called 'EUA'), to be financed by the Member States as follows:

Belgium	278 539 million EUA = 5.9 %,
Denmark	118 025 million EUA = 2.5 %,
Federal Republic of Germany	1 336 043 million EUA = 28.3 %,
France	1 208 576 million EUA = 25.6 %,
Ireland	28 326 million EUA = 0.6 %,
Italy	542 915 million EUA = 11.5 %,
Luxembourg	9 442 million EUA = 0.2 %,
Netherlands	349 354 million EUA = 7.4 %,
United Kingdom	849 780 million EUA = 18.0 %.

23. 8. 82

Official Journal of the European Communities

No L 247/27

2. Paragraph 3 (a) shall be replaced by the following:

'(a) 4 627 million EUA for the ACP States, comprising:

- 2 986 million EUA in the form of grants,
- 518 million EUA in the form of special loans,
- 284 million EUA in the form of risk capital,
- 557 million EUA in the form of transfers pursuant to Title II, Chapter 1 of the Convention,
- 282 million EUA in the form of the special financing facility pursuant to Title III, Chapter 1 of the Convention;'

Article 2

This Agreement shall be approved by each Member State in accordance with its own constitutional requirements. The government of each Member State shall notify the Secretariat of the Council of the European Communities when the procedures required for its entry into force have been completed.

Provided the conditions of the first paragraph are fulfilled, the Agreement shall enter into force at the same time as the Accession Agreement.

Article 3

This Agreement, drawn up in a single original in the Danish, Dutch, English, French, German and Italian languages, each of these texts being equally authentic, shall be deposited in the archives of the Secretariat of the Council of the European Communities, which shall transmit a certified copy to each of the governments of the Signatory States.

Udfærdiget i Bruxelles, den sekstende december nitten hundrede og firs.

Geschehen zu Brüssel am sechzehnten Dezember neunzehnhundertachtzig.

Done at Brussels on the sixteenth day of December in the year one thousand nine hundred and eighty.

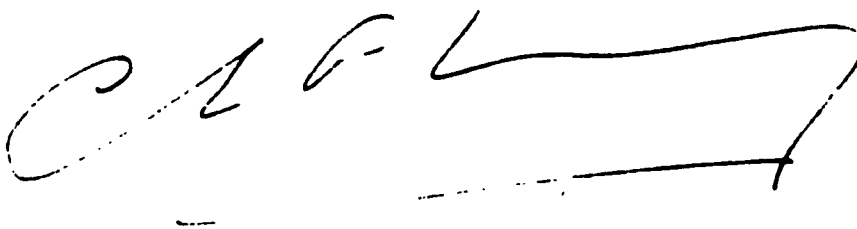
Fait à Bruxelles, le seize décembre mil neuf cent quatre-vingt.

Fatto a Bruxelles, addi sedici dicembre millenovecentottanta.

Gedaan te Brussel, de zestiende december negentienhonderd tachtig.

Pour le gouvernement du royaume de Belgique

Voor de Regering van het Koninkrijk België

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke at the end.

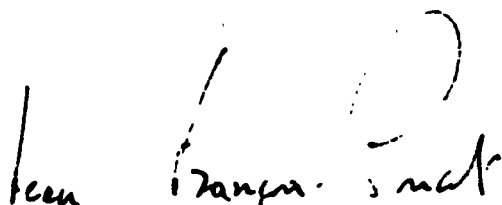
På Kongeriget Danmarks vegne



Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland



Pour le gouvernement de la République française



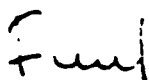
For the Government of Ireland



Per il governo della Repubblica italiana



Pour le gouvernement du grand-duché de Luxembourg

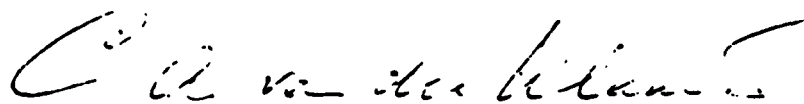


23. 8. 82

Official Journal of the European Communities

No L 247/29

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden



For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



COUNCIL DECISION

of 28 July 1982

amending the Internal Agreement of 1979 on the financing and administration of Community aid

(82/609/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Internal Agreement of 1979 on the financing and administration of Community aid, as last amended by the Internal Agreement of 16 December 1980, hereinafter called the '1979 Internal Agreement', and in particular Articles 1 (2) (b), 17 (5) and 22 (5) thereof,

Having regard to the draft Decision submitted by the Commission,

Whereas by reason of its accession to the European Economic Community on 1 January 1981 the Hellenic Republic must contribute to the financing of the fifth European Development Fund and be represented on the EDF Committee and the Article 22 Committee; whereas the distribution of contributions as laid down in the 1979 Internal Agreement should be amended with effect from 1 January 1981; whereas the weighting of votes as set out in that Agreement should also be amended;

Whereas the Agreement on the accession of the Republic of Zimbabwe to the Second ACP-EEC Convention (4) entered into force on 1 March 1982; whereas following the entry into force of the Internal Agreement of 16 December 1980 the distribution of contributions laid down in the 1979 Internal Agreement should be adjusted with effect from 1 March 1982,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

With effect from 1 January 1981, Article 1 (2) (a) of the 1979 Internal Agreement shall be replaced by the following:

'(a) The Fund shall consist of 4 636 million ECU, to be financed by the Member States as follows:

Belgium	269 815 200 ECU (5.82 %),
Denmark	114 509 200 ECU (2.47 %),
Federal Republic of Germany	1 294 317 200 ECU (27.92 %),
Greece	62 122 400 ECU (1.34 %),
France	1 171 053 600 ECU (25.26 %),
Ireland	27 352 400 ECU (0.59 %),
Italy	525 722 400 ECU (11.34 %),
Luxembourg	9 272 000 ECU (0.20 %),
Netherlands	338 428 000 ECU (7.30 %),
United Kingdom	823 353 600 ECU (17.76 %).'

(4) OJ No L 24, 30. 1. 1982, p. 2.

23. 8. 82

Official Journal of the European Communities

No L 247/31

Article 2

With effect from 1 March 1982 Article 1 (2) (a) of the 1979 Internal Agreement shall be replaced by the following:

'(a) The Fund shall consist of 4 721 million ECU, to be financed by the Member States as follows:

Belgium	274 762 200 ECU (5.82 %),
Denmark	116 608 700 ECU (2.47 %),
Federal Republic of Germany	1 318 103 200 ECU (27.92 %),
Greece	63 261 400 ECU (1.34 %),
France	1 192 524 600 ECU (25.26 %),
Ireland	27 853 900 ECU (0.59 %),
Italy	535 361 400 ECU (11.34 %),
Luxembourg	9 442 000 ECU (0.20 %),
Netherlands	344 633 000 ECU (7.30 %),
United Kingdom	838 449 600 ECU (17.76 %).

Article 3

Article 17 (3) of the 1979 Internal Agreement shall be replaced by the following:

'3. Within the EDF Committee, the votes of the Member States shall be weighted as follows:

Belgium	6
Denmark	3
Federal Republic of Germany	27
Greece	2
France	24
Ireland	2
Italy	12
Luxembourg	1
Netherlands	8
United Kingdom	17

Article 4

This Decision shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 28 July 1982.

For the Council

The President

O. MØLLER

Notice of the date of entry into force of the Internal Agreement amending the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid of 20 November 1979, signed in Brussels on 16 December 1980

In accordance with Article 2 thereof, the Internal Agreement amending the Internal Agreement of the financing and administration of Community aid of 20 November 1979 in the context of the accession of the Republic of Zimbabwe to the Second ACP-EEC Convention, signed in Brussels on 16 December 1980, came into force on 30 June 1982 with effect from 1 March 1982.

List of Community regulations on tariff preferences
for certain products originating in
developing countries

Subject	N° of the Official Journal of the EC
Commission Regulation (EEC) No 1626/80 of 26 June 1980 re-establishing the levying of customs duties on inner tubes and tyre cases (new or used) of the kind used on bicycles, etc., falling within heading No ex 40.11 and originating in developing countries, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply	L 162/1980
Council Regulation (EEC) No 1712/80 of 27 June 1980 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for rum, arrack and tafia falling within subheading 22.09 C I of the Common Customs Tariff and originating in the overseas countries and territories associated with the European Economic Community (1980/81)	L 167/1980
Commission Regulation (EEC) No 1761/80 of 4 July 1980 re-establishing the levying of customs duties on articles of jewellery and parts thereof, of precious metal, falling within subheading 71.12 A and originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply	L 172/1980
Commission Regulation (EEC) No 1846/80 of 11 July 1980 re-establishing the levying of customs duties on melamine, falling within subheading 29.35 ex Q and originating in developing countries, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply	L 181/1980
Commission Regulation (EEC) No 1847/80 of 11 July 1980 re-establishing the levying of customs duties on wood (including blocks, strips and friezes for parquet or wood block flooring, not assembled; planed, tongued, grooved, rebated, chamfered, V-jointed, centre V-jointed, beaded, centre-beaded or the like, but not further manufactured, falling within heading No 44.13 and originating in developing countries, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply	"
Commission Regulation (EEC) No 1848/80 of 11 July 1980 re-establishing the levying of customs duties on umbrellas and sunshades (including walking-stick umbrellas, umbrella tents, and garden and similar umbrellas), falling within heading No 66.01 and originating in Singapore, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply	"
Commission Regulation (EEC) No 1932/80 of 18 July 1980 re-establishing the levying of customs duties on wooden broom and brush handles, falling within subheading 44.25 ex B and originating in developing countries, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply	L 186/1980

List of Community regulations on tariff preferences
for certain products originating in
developing countries

Subject	N° of the Official Journal of the EC
Commission Regulation (EEC) No 2074/80 of 1 August 1980 re-establishing the levying of customs duties on flax or ramie yarn, not put up for retail sale, products of category 115 (code 1150), originating in developing countries, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2894/79 apply	L 202/1980
Commission Regulation (EEC) No 2205/80 of 19 August 1980 re-establishing the levying of customs duties on glutamic acid and its salts, falling within subheading 29.23 D III and originating in developing countries, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2788/79 apply	L 220/1980
Commission Regulation (EEC) No 2256/80 of 27 August 1980 re-establishing the levying of customs duties on benzoic acid and its salts and esters, falling within subheading 29.14 D I and originating in developing countries, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply	L 227/1980
Commission Regulation (EEC) No 2257/80 of 27 August 1980 re-establishing the levying of customs duties on chamois-dressed leather, falling within heading No 41.06 and originating in developing countries, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply	"
Commission Regulation (EEC) No 2337/80 of 8 September 1980 re-establishing the levying of customs duties on citric acid, falling within subheading 29.16 A IV a) and originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply	L 236/1980
Commission Regulation (EEC) No 2338/80 of 8 September 1980 re-establishing the levying of customs duties on umbrellas and sunshades, etc., falling within heading No 66.01 and originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply	"
Commission Regulation (EEC) No 2428/80 of 22 September 1980 re-establishing the levying of customs duties on electrical capacitors, fixed or variable, falling within heading No 85.18 and originating in developing countries, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply	L 251/1980

List of Community regulations on tariff preferences
for certain products originating in
developing countries

Subject	N° of the Official Journal of the EC
Commission Regulation (EEC) No 2505/80 of 30 September 1980 re-establishing the levying of customs duties on wrought plates, sheets and strip, of copper, falling within heading No 74.04 and originating in developing countries, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply.	L 256/1980
Commission Regulation (EEC) No 2581/80 of 8 October 1980 re-establishing the levying of customs duties on other articles of iron or steel, falling within heading No 73.40 and originating in developing countries, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply.	L 265/1980
Commission Regulation (EEC) No 2623/80 of 13 October 1980 re-establishing the levying of customs duties on salicylic acid, falling within subheading 29.16 B I a) and originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply.	L 269/1980
Commission Regulation (EEC) No 2710/80 of 23 October 1980 re-establishing the levying of customs duties on filament lamps for lighting, falling within subheading 85.20 A and originating in developing countries, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply.	L 280/1980
Commission Regulation (EEC) No 2787/80 of 30 October 1980 re-establishing the levying of customs duties on carboximide-function compounds, falling within subheading 29.26 A I and originating in developing countries, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply.	L 288/1980
Commission Regulation (EEC) No 2788/80 of 30 October 1980 re-establishing the levying of customs duties on glazed setts, flags and paving, hearth and wall tiles, falling within heading No 69.08 and originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2788/79 apply.	"
Commission Regulation (EEC) No 2902/80 of 10 November 1980 re-establishing the levying of customs duties on ethylene glycol, falling within subheading 29.04 C ex I and originating in developing countries, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply.	L 301/1980

**List of Community regulations on tariff preferences
for certain products originating in
developing countries**

Subject	N° of the Official Journal of the EC
Commission Regulation (EEC) No 2907/80 of 11 November 1980 re-establishing the levying of customs duties on other woods, sawn, etc., falling within subheading 44.14 B, originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply	L 302/1980
Commission Regulation (EEC) No 2908/80 of 11 November 1980 re-establishing the levying of customs duties on tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china (including biscuit porcelain and parian), falling within heading No 69.11, originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply	"
Commission Regulation (EEC) No 2909/80 of 11 November 1980 re-establishing the levying of customs duties on appliances, apparatus, accessories and requisites for gymnastics or athletics, or for sports and outdoor games, falling within subheading 97.06 B and C, originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply	"
Commission Regulation (EEC) No 2959/80 of 14 November 1980 re-establishing the levying of customs duties on lead borosilicates, falling within subheading 32.08 ex B, originating in developing countries, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply	L 306/1980
Commission Regulation (EEC) No 3001/80 of 20 November 1980 re-establishing the levying of customs duties on fibre building boards of wood or other vegetable material, falling within heading No 44.11 and originating in developing countries, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply	L 311/1980
Council Regulation (EEC) No 3000/80 of 28 October 1980 amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff	L 315/1980
Commission Regulation (EEC) No 3129/80 of 3 December 1980 re-establishing the levying of customs duties on builders' carpentry and joinery, falling within heading No 44.23 and originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply	L 328/1980

List of Community regulations on tariff preferences
for certain products originating in
developing countries

Subject	N° of the Official Journal of the EC
Commission Regulation (EEC) No 3138/80 of 4 December 1980 re-establishing the levying of customs duties on raw or unmanufactured tobaccos other than Virginia type, falling within subheadings 24.01 ex A and ex B and originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2791/79 apply . . .	L 329/1980
Council Regulation (EEC) No 3320/80 of 16 December 1980 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff preferences for textile products originating in developing countries and territories	L 354/1980
Council Regulation (EEC) No 3321/80 of 16 December 1980 applying generalized tariff preferences for 1981 in respect of certain agricultural products originating in developing countries	"
Council Regulation (EEC) No 3322/80 of 16 December 1980 establishing a multiannual scheme of generalized tariff preferences and its application for 1981 in respect of certain industrial products originating in developing countries	"
80/1185/ECSC:	
Decision of the representatives of the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community, meeting within the Council, of 16 December 1980 applying for 1981 the generalized tariff preferences for certain steel products originating in developing countries	"
Commission Regulation (EEC) No 3510/80 of 23 December 1980 on the definition of the concept of originating products for purposes of the application of tariff preferences granted by the European Economic Community in respect of certain products from developing countries	L 368/1980
Commission Regulation (EEC) No 3511/80 of 23 December 1980 derogating in respect of the countries of the Association of South East Asian Nations from Articles 1, 6 and 12 of Commission Regulation (EEC) No 3510/80 of 23 December 1980 on the definition of the concept of originating products for purposes of the application of tariff preferences granted by the European Economic Community in respect of certain products from developing countries	"

**List of Community regulations on tariff preferences
for certain products originating in
developing countries**

Subject	N° of the Official Journal of the EC
Commission Regulation (EEC) No 3512/80 of 23 December 1980 derogating in respect of the countries of the Central American Common Market from Articles 1, 6 and 12 of Commission Regulation (EEC) No 3510/80 of 23 December 1980 on the definition of the concept of originating products for purposes of the application of tariff preferences granted by the European Economic Community in respect of certain products from developing countries	L 368/1980
Commission Regulation (EEC) No 3513/80 of 23 December 1980 derogating in respect of the countries which have signed the Cartagena Agreement (Andean Group) from Articles 1, 6 and 12 of Commission Regulation (EEC) No 3510/80 of 23 December 1980 on the definition of the concept of originating products for purposes of the application of tariff preferences granted by the European Economic Community in respect of certain products from developing countries	"
Commission Regulation (EEC) No 728/81 of 20 March 1981 re-establishing the levying of customs duties on carpets, products of category 142 (code 1420), originating in developing countries, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3320/80 apply. . .	L 75/1981
Council Regulation (EEC) No 3300/81 of 16 November 1981 amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff	L 335/1981
Commission Regulation (EEC) No 3486/81 of 4 December 1981 re-establishing the levying of customs duties on raw or unmanufactured tobaccos other than Virginia type, falling within subheadings 24.01 ex A and ex B and originating in developing countries, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3321/80 apply. . .	L 352/1981
Council Regulation (EEC) No 3601/81 of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of certain industrial products originating in developing countries	L 365/198
Council Regulation (EEC) No 3602/81 of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of textile products originating in developing countries	"
Council Regulation (EEC) No 3603/81 of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of certain agricultural products originating in developing countries	"
Decision of the representatives of the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community, meeting within the Council, of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of certain steel products originating in developing countries	"

List of Community regulations on tariff preferences
for certain products originating in
developing countries

Subject	N° of the Official Journal of the EC
Commission Regulation (EEC) No 3817/81 of 23 December 1981 on the definition of the concept of originating products for purposes of the application of tariff preferences granted by the European Economic Community in respect of certain products from developing countries	L 384/1981
Commission Regulation (EEC) No 3818/81 of 23 December 1981 derogating in respect of the countries of the Association of South-East Asian Nations from Articles 1, 6 and 12 of Regulation (EEC) No 3817/81 on the definition of the concept of originating products for purposes of the application of tariff preferences granted by the European Economic Community in respect of certain products from developing countries	"
Commission Regulation (EEC) No 3819/81 of 23 December 1981 derogating in respect of the countries of the Central American Common Market from Articles 1, 6 and 12 of Regulation (EEC) No 3817/81 on the definition of the concept of originating products for purposes of the application of tariff preferences granted by the European Economic Community in respect of certain products from developing countries	"
Commission Regulation (EEC) No 3820/81 of 23 December 1981 derogating in respect of the countries which have signed the Cartagena Agreement (Andean Group) from Articles 1, 6 and 12 of Regulation (EEC) No 3817/81 on the definition of the concept of originating products for purposes of the application of tariff preferences granted by the European Economic Community in respect of certain products from developing countries	"
Council Regulation (EEC) No 3000/82 of 19 October 1982 amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff	L 318/1982
Council Regulation (EEC) No 3377/82 of 8 December 1982 applying generalized preferences for 1983 in respect of certain industrial products originating in developing countries	L 363/1982
Council Regulation (EEC) No 3378/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 to textile products originating in developing countries ..	"
Council Regulation (EEC) No 3379/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of certain agricultural products originating in developing countries	"

**List of Community regulations on tariff preferences
for certain products originating in
developing countries**

Subject	N° of the Official Journal of the EC
82/862/ECSC: Decision of the representatives of the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community, meeting within the Council of 8 December 1982 applying for 1983 the generalized tariff preferences for certain steel products originating in developing countries	L 363/1982
Commission Regulation (EEC) No 3606/82 of 23 December 1982 on the definition of the concept of originating products for the purposes of the application of tariff preferences granted by the European Economic Community in respect of certain products from developing countries	L 377/1982
Commission Regulation (EEC) No 3607/82 of 23 December 1982 derogating in respect of the countries of the Association of South-East Asian Nations from Articles 1, 6 and 12 of Regulation (EEC) No 3606/82 on the definition of the concept of originating products for purposes of the application of tariff preferences granted by the European Economic Community in respect of certain products from developing countries	"
Commission Regulation (EEC) No 3608/82 of 23 December 1982 derogating in respect of the countries of the Central American Common Market from Articles 1, 6 and 12 of Regulation (EEC) No 3606/82 on the definition of the concept of originating products for purposes of the application of tariff preferences granted by the European Economic Community in respect of certain products from developing countries	"
Commission Regulation (EEC) No 3609/82 of 23 December 1982 derogating in respect of the countries which have signed the Cartagena Agreement (Andean Group) from Articles 1, 6 and 12 of Regulation (EEC) No 3606/82 on the definition of the concept of originating products for the purposes of the application of tariff preferences granted by the European Economic Community in respect of certain products from developing countries	"

French overseas departments

Preliminary remark

Collected Acts FOD-EEC Association

Volume 4

This volume is a chronological sequel to the acts pertaining to the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community, which appear in Volume 3 of the Collected Acts OCT-FOD/EEC.

The general lay-out of Volume 3 having been maintained, titles, headings, abbreviations, etc. remain the same.

It should be noted, however, that a minor change has been made in Volume 3 to the reference at the top of each page : the following new feature has been added :

"Vol. 4"

in order to avoid confusion between the four volumes.

Directions for use

1. Acts listed in the Collected Acts

This series comprises all the acts adopted pursuant to Article 227 (2) of the EEC Treaty and the "Implementing Convention on the Association of the Overseas Countries and Territories with the Community" annexed to the Treaty, which in some cases are still applicable to the French overseas departments.

The French overseas departments (FOD) are at present :
Guyana, Martinique, Guadeloupe, Reunion and Saint Pierre and Miquelon.

2. General lay-out of the Collected Acts

The FOD acts are classified in 6 basic headings with the following numbering in Roman numerals and titles in order of classification :

- 0 - General - Blank
- I - (not applicable) - Blank
- II - Trade
- III - Financial and technical co-operation
- IV - Establishment, payments and capital movements - Blank
- V - Freedom of movement for workers - Blank

Each heading is separated from the others by a guide card with a tab showing the Roman numeral corresponding to the heading.

The acts appearing in the Collected Acts are classified under each heading in chronological order according to the dates of their adoption.

3. Pagination

In order that new acts can be added at any time, the Collected Acts are arranged in loose-leaf form.

Each page is headed by a reference composed of the following : a Roman numeral indicating the heading, consecutive Arabic numerals indicating pages within the heading and an abbreviation indicating the relevant volume of the Collected Acts.

Example : II 10 Vol. 4

II indicates the heading "Trade"
10 indicates page 10
Vol. 4 indicates Volume 4 of the Collected Acts.

If a page has to be amended following an alteration, a replacement sheet will be supplied. This will be marked in the bottom right-hand corner to distinguish it from the page to be removed from the Collected Acts.

References showing that one act is related to another are given in footnotes.

Some acts qualify for inclusion in several places. The full text is given once only, and in the other places there simply references to where the full text may be found.

4. Tables

At the beginning of each heading in the Compilation there is a table listing the titles of the acts recorded in it. It will be brought up to date at regular intervals.

In addition to this compilation, there are also the Collected Acts :

Co-operation between the EEC and the People's Democratic Republic of Algeria,

Co-operation between the EEC and the State of Israel,

Co-operation between the EEC and the Hashemite Kingdom of Jordan,

Co-operation between the EEC and the Lebanese Republic,

Co-operation between the EEC and the Kingdom of Morocco,

Co-operation between the EEC and the Syrian Arab Republic,

Co-operation between the EEC and the Republic of Tunisia,

the Collected Acts :

Association between the EEC and the Republic of Cyprus,

Association between the EEC and Greece (until 31.12.1980),

Association between the EEC and Malta,

Association between the EEC and Turkey,

as well as the Collected Acts pertaining to the

ACP-EEC Convention of Lomé.

Trade

Table

1

Subject	Pages in the Collected Acts
Commission Regulation (EEC) No 2101/80 of 5 August 1980 amending Regulation (EEC) No 1764/76 laying down certain detailed rules for granting the differential amount and the subsidy provided for the refining of raw sugar produced in the French overseas departments	1
Council Regulation (EEC) No 3450/80 of 22 December 1980 laying down certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain third countries in the 200 nautical-mile zone off the coast of the French department of Guyana	2 - 7
Council Regulation (EEC) No 848/81 of 27 March 1981 laying down certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200 nautical mile zone off the coast of the French department of Guyana	8 - 14
81/527/EEC:	
Council Directive of 30 June 1981 on the development of agriculture in the French overseas departments	15 - 17
Council Regulation (EEC) No 2067/81 of 20 July 1981 laying down measures for the marketing of sugar produced in the French overseas departments	18 - 19
Commission Regulation (EEC) No 2545/81 of 31 August 1981 laying down detailed rules for the application of measures for the marketing of sugar produced in the French overseas departments and amending for the second time Regulation (EEC) No 3016/78	20 - 22
82/115/EEC :	
Commission Decision of 29 January 1982 approving the programme on the development of agriculture in the French overseas departments, pursuant to Council Directive 81/527/EEC	23
Council Regulation (EEC) No 1177/82 of 11 May 1982 laying down certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200 nautical mile zone off the coast of the French department of Guyana	24 - 30
82/441/EEC:	
Commission Decision of 19 May 1982 concerning applications for advance payments in respect of the development of agriculture in the French overseas departments	31

Table

2

Subject	Pages in the Collected Acts
Commission Regulation (EEC) No 3248/82 of 2 December 1982 amending Regulation (EEC) No 1031/78 laying down detailed rules for imports of rice to Reunion	<p>32 - 33</p>
82/819/EEC:	
Commission Decision of 12 November 1982 on requests for reimbursement in respect of the development of agriculture in the French overseas departments	<p>43 - 53</p>

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2101/80

of 5 August 1980

amending Regulation (EEC) No 1764/76 laying down certain detailed rules for granting the differential amount and the subsidy provided for the refining of raw sugar produced in the French overseas departments

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular Article 9 (6) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1595/80⁽³⁾ has fixed the differential amount referred to in the second subparagraph of Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 3330/74 at 2.25 ECU per 100 kilograms of white sugar for the 1980/81 sugar marketing year;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1596/80⁽⁴⁾ fixed, as an appropriate measure within the meaning of Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 3330/74, a subsidy of 1.50 ECU per 100 kilograms of sugar expressed as white sugar for the 1980/81 sugar marketing year; whereas Commission Regulation (EEC) No 1764/76⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1514/79⁽⁶⁾, should therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1764/76 shall be replaced by the following:

'1. The amounts referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1595/80 and in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1596/80 converted into amounts per 100 kilograms of standard quality raw sugar, shall be respectively:

- (a) 2.07 ECU;
- (b) 1.38 ECU.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 160, 26. 6. 1980, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 160, 26. 6. 1980, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 197, 23. 7. 1976, p. 33.

⁽⁶⁾ OJ No L 184, 20. 7. 1979, p. 11.

31. 12. 80

Official Journal of the European Communities

No L 360/7

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3450/80

of 22 December 1980

laying down certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain third countries in the 200 nautical-mile zone off the coast of the French department of Guyana

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament,

Whereas the rational management of fishery resources in the fishing zone extending 200 nautical miles off the coast of the French department of Guyana calls for a set of permanent rules and regulations;

Whereas in Regulation (EEC) No 3023/79 the Council laid down for 1980 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain third countries in the fishing zone extending 200 nautical miles off the coast of the French department of Guyana;

Whereas Regulation (EEC) No 3023/79 was adopted as an interim measure, on the basis of Article 103 of the Treaty; whereas it should now be replaced by a regulation based on Article 43 of the Treaty;

Whereas the processing industry established on the territory of the French department of Guyana depends on landings from vessels of third countries fishing in the fishing zone of the French department of Guyana; whereas, therefore, measures should be taken to ensure that those vessels which are under contract to land their catches in the French department of Guyana can continue this fishing activity,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Vessels flying the flag of one of the countries listed in Annex I shall be authorized during the period 1 January 1980 to 31 March 1981 to fish for the species listed in point 1 of the said Annex up to the quantities specified therein for each country, in the fishing zone

extending 200 nautical miles off the coast of the French Department of Guyana, under the conditions laid down in this Regulation.

2. However, there shall be no quantitative limit on catches by vessels in possession of a licence referred to in Article 3.

3. By-catches shall be authorized provided they are taken whilst fishing as authorized by a licence referred to in Article 2.

Article 2

1. Fishing in the zone referred to in Article 1 shall be subject to the possession on board of a licence, issued by the Commission on behalf of the Community, and to the observance of the conditions set out in that licence and the control measures and other provisions regulating fishing activities in that zone.

2. Such licences shall be issued on request to the authorities of the third countries concerned within the limits referred to in Articles 3, 4 and 5.

Article 3

1. Licences may be issued for shrimp fishing to vessels which are under contract to land all their catches in the French department of Guyana, within the limit of the maximum laid down for each country in point 2 of Annex I.

2. These licences shall cease to be valid when the contract containing the obligation to land the catches comes to an end, and in any case not later than 31 March 1981.

Article 4

1. Licences may be issued for shrimp fishing to vessels other than those referred to in Article 3; the maximum number of which for each country shall be specified in point 3 of Annex I. The number of vessels authorized to fish at the same time and the maximum number of sea days during which such licences are valid shall be as laid down for each country in the said point 3.

2. The licences referred to in paragraph 1 shall be issued on the basis of a fishing plan submitted by the authorities of the country concerned approved by the Commission and complying with the limits specified for the country concerned specified in point 3 of Annex I.

3. The validity of each of the licences referred to in paragraph 1 shall be limited to the fishing period provided for in the fishing plan on the basis of which the licence was issued.

Article 5

For species other than shrimps, licences may be issued for vessels up to the maximum number for each country laid down in point 4 of Annex I.

Article 6

1. The following information shall accompany applications for licences submitted to the Commission:

- (a) name of the vessel;
- (b) registration number;
- (c) external identification letters and numbers;
- (d) port of registration;
- (e) name and address of the owner or charterer;
- (f) gross tonnage and overall length;
- (g) engine power;
- (h) call sign and radio frequency;
- (i) intended method of fishing;
- (j) intended fishing zone;
- (k) species intended to be fished;
- (l) period for which a licence is requested.

2. To obtain a licence as referred to in Article 3, proof must be shown for each of the vessels concerned that there is a valid contract between the shipowner applying for the licence and a shrimp-processing plant situated in the French department of Guyana and that this contract contains the obligation that all catches of shrimps from the vessels concerned are to be landed in that department and processed in that plant.

3. Each licence shall be valid for one vessel only. Where more than one vessel is taking part in the same fishing operation, each vessel shall be in possession of a licence.

4. The fishing licence shall be kept on board the vessel.

Article 7

1. A licence shall take effect at the earliest 15 days following the lodging of an application therefor.

2. Without prejudice to Article 4, all the licences referred to in Articles 4 and 5 issued to vessels flying the flag of a third country shall cease to be valid as soon as it is established that the quota laid down for that country under point 1 of Annex I has been exhausted.

The Commission shall inform the authorities of the countries concerned thereof.

3. Licences may be cancelled with a view to the issue of new licences. Cancellation shall take effect on the first day of the month following that in which the licences are returned to the Commission.

New licences shall be issued in accordance with paragraph 1.

Article 8

1. Shrimp fishing in the fishing zone referred to in Article 1 shall be prohibited from 1 May to 31 December 1980 in waters less than 30 metres deep.

2. Only vessels using long lines shall be permitted to fish for species other than shrimp.

Article 9

1. A log-book shall be kept in which the following information shall be entered after each fishing operation:

- (a) size of catch by species (in kilograms);
- (b) the date and hour of the beginning and end of the fishing operation;
- (c) the geographical position at the time of the catch.

2. A copy of each page of the log-book referred to in paragraph 1 containing the information specified therein shall be forwarded to the Commission within 30 days of the last day of each fishing trip.

Article 10

1. The master of each vessel in possession of a licence shall observe the special conditions set out in Annex II. These conditions shall form part of the licence.

2. The master of each vessel in possession of a licence referred to in Articles 4 and 5 shall supply the information specified in his licence to the Commission via the radio station specified in point 2 of Annex II.

3. The master of each vessel in possession of a licence referred to in Article 3 shall, on landing the catch after each trip, submit to the French authorities a declaration, for whose accuracy the master alone is responsible, stating the quantities of shrimp caught since the last declaration. This declaration shall be made on a form, the model of which appears in Annex III.

Article 11

1. The French authorities shall take the necessary measures to check the accuracy of the declarations referred to in Article 10 (3), in particular by comparing them with the log-book referred to in Article 9. The declaration shall be signed by the competent official after it has been checked.

2. The French authorities shall ensure that all landings of shrimps in the French department of Guyana by vessels in possession of a licence referred to in Article 3 shall be the subject of a declaration referred to in Article 10 (3).

3. Before the 15th of each month, the French authorities shall notify the Commission of the quantities of shrimps landed in the French department of Guyana in the previous month.

4. The French authorities shall telex to the Commission a weekly summary of the declarations referred to in Article 10 (3).

Article 12

1. The French authorities shall take appropriate measures to ensure implementation of this Regulation, including the regular inspection of vessels.

2. Where an infringement is found to have occurred, the French authorities shall, without delay, inform the Commission of the name of the vessel concerned and of any action they may have taken.

Article 13

1. Licences for vessels which have not complied with

the obligations provided for in this Regulation or in a contract referred to in Article 3 may be withdrawn.

2. Where a vessel infringes this Regulation by fishing without a valid licence in the zone referred to in Article 1, and that vessel belongs to a shipowner who owns one or more other vessels to which licences have been issued, one of these licences may be withdrawn.

3. A vessel which has failed to comply with the obligations provided for in this Regulation, in Regulation (EEC) No 3023/79 or in a contract as referred to in Article 3 shall not be granted a licence for a period of from four to 12 months from the date when the infringement was committed.

4. No licence shall be issued during the period referred to in paragraph 3 to a vessel belonging to a shipowner who also owns a vessel whose licence has been withdrawn.

Article 14

1. If for a period of one month the Commission receives no communication as referred to in Article 10 (2) concerning a vessel in possession of a licence referred to in Article 3, the licence of such vessel shall be withdrawn.

2. If for a period of one month a vessel in possession of a licence referred to in Article 3 has made no use of it, the licence of such vessel shall be withdrawn.

Article 15

Licences issued under Articles 2 and 3 (3) (a) of Regulation (EEC) No 3023/79 shall remain valid on the same terms as licences issued under this Regulation.

Article 16

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 March 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1980.

For the Council
The President
J. SANTER

ANNEX I

1. Fishing quotas for the period 1 January 1980 to 31 March 1981.

		<i>(Quantity in tonnes)</i> <i>(whole shrimps)</i>
(a) Species:	Shrimps	
Country:	Barbados	30
	Guyana	30
	Japan	80
	Korea	155
	Surinam	140
	Trinidad and Tobago	95
	United States of America	90
(b) Species:	Tunny family	
Country:	Japan	unlimited
	Korea	unlimited
(c) Species:	Others	
Country:	Venezuela	unlimited
	Barbados	unlimited

2. Number of vessels referred to in Article 3 (1):

United States of America	61
Japan	22

3. Maximum numbers referred to in Article 4:

Country	Maximum number of vessels in possession of a licence	Number of vessels authorized to fish at the same time	Maximum number of sea days
Barbados	5	2	285
Guyana	5	2	285
Japan	10	4	740
Korea	18	7	1 420
Surinam	15	6	1 250
Trinidad and Tobago	10	5	850
United States of America	10	4	795

4. Number of vessels referred to in Article 5:

Japan	5
Korea	10
Venezuela	6
Barbados	5

ANNEX II

Special conditions

1. The letters and registration numbers of a vessel in possession of a licence must be clearly marked on both sides of the prow and on both sides of the superstructure at the most visible point.

The letters and numbers must be painted in a colour that contrasts with the colour of the hull or superstructure and must not be effaced, altered, covered or masked in any other way.

2. A vessel in possession of a licence must communicate information to the Commission of the European Communities in Brussels (address: telex 24189 FISEU-B) via the Cayenne radio station (call sign FFJ) at the following times:

- (a) on each entry into the zone extending up to 200 nautical miles off the coast of the French department of Guyana, hereinafter called 'the zone';
- (b) each time on leaving the zone;
- (c) each time on entering a port of a Member State;
- (d) each time on leaving a port of a Member State;
- (e) every week in respect of the previous week from the date of entry into the zone referred to in (a) or from the date of leaving the port referred to in (d).

3. Communications transmitted in accordance with the conditions of the licence at the times specified in 2 above should include the following particulars, where appropriate, and should be transmitted in the following order:

- name of vessel,
- radio call sign,
- licence number,
- chronological number of the transmission for the trip in question,
- indication of which of the types of transmission, as set out in paragraph 2, is involved,
- date,
- hour,
- geographical position,
- quantity of each species caught during the fishing operation (in kilograms),
- quantity of each species caught since the previous transmission of information (in kilograms),
- the geographical coordinates of the position where the catches were made,
- quantities of catches, by species, transferred to other vessels (in kilograms) since the previous information,
- the name, call sign and, where applicable, licence number of the vessel to which the catch was transferred,
- the master's name.

4. The following code must be used in reporting species caught in accordance with paragraph 3:

- S: Brown shrimp (Penaeidae),
- Z: Tunny,
- R: Other.

5. In cases where, for reasons of *force majeure*, the communication cannot be transmitted by the vessel in possession of a licence, the message may be transmitted by another vessel on behalf of the former.

ANNEX III

Declaration provided for in Article 10 (3)

LANDING DECLARATION ⁽¹⁾

Name of vessel:		Registration No:	
Name of master:		Name of agent:	
Signatures:			
Voyage made from the _____ to the _____			
Port of landing:			

Species ⁽²⁾	Quantities landed, calculated in pounds live weight

Signature of control officer:

(1) One copy may be kept by the master, a second copy is kept by the control officer, and a third copy is to be sent to the Commission of the European Communities.
 (2) The species to be indicated are those listed in Annex II, point 4.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 848/81
of 27 March 1981

laying down certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200 nautical mile zone off the coast of the French department of Guyana

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ,

Having regard to the opinion of the European Parliament ,

Whereas since 1977 the Community has operated a system of conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200 mile zone off the coast of the French department of Guyana, most recently laid down by Regulation (EEC) No 3450/80 ; whereas the latter expires on 31 March 1981;

Whereas the continuity of the system beyond the date mentioned should be assured, in particular by maintaining the restriction on shrimp fishing in the zone in order to conserve the stock and ensure adequate profitability for the fishermen concerned;

Whereas the shrimp-processing industry based in the French department of Guyana depends on landings from vessels of non-member countries operating in the fishing zone off that department;

Whereas, therefore, to ensure that those vessels which are under contract to land their catches in the French department of Guyana can continue to fish, the number of vessels not subject to this obligation which are authorized to fish for shrimps should be further reduced;

Whereas, in applying this reduction, account should be taken of the needs of developing countries in the region

which are endeavouring to develop their own fishing industries;

Whereas the other technical and control measures applicable under Regulation (EEC) No 3450/80 should be maintained,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Vessels flying the flag of one of the countries listed in Annex I shall be authorized, during the period 1 April 1981 to 31 March 1982, to catch the species listed in the said Annex in the fishing zone of 200 nautical miles off the coast of the French department of Guyana, in conformity with the conditions laid down in this Regulation.

2. By-catches shall be authorized provided they are taken whilst fishing as authorized by a licence as referred to in Article 2.

Article 2

1. Fishing in the fishery zone referred to in Article 1 shall be subject to the possession on board of a licence, issued by the Commission on behalf of the Community, and to the observance of the conditions set out in that licence and the control measures and other provisions regulating fishing activities in that zone.

2. Such licences shall be issued on request to the authorities of the non-member countries concerned.

3. The registration letters and numbers of a vessel in possession of a licence must be clearly marked on both sides of the prow and on both sides of the superstructure at the most visible point. The letters and numbers must be painted in a colour that contrasts with the colour of the hull or superstructure and must not be effaced, altered, covered or masked in any other way.

Article 3

1. Licences may be issued for shrimp fishing to vessels which fly the flag of one of the countries listed in point 1 of Annex I and which are under contract to land all their catches in the French department of Guyana. The maximum number of licences is specified in point 1 of Annex I.

2. These licences shall cease to be valid when the contract concerned comes to an end, and in any case not later than 31 March 1982.

Article 4

1. Licences may be issued for shrimp fishing to vessels other than those referred to in Article 3 which fly the flag of one of the countries listed in point 2 of Annex I. The catch quantities authorized under such licences, the maximum number of licences and the maximum number of days at sea during which such licences are valid shall be as specified for each country in point 2 of Annex I.

2. The licences referred to in paragraph 1 shall be issued on the basis of a fishing plan submitted by the authorities of the country concerned, approved by the Commission and not exceeding the maximum number for the country concerned specified in point 2 of Annex I.

3. The validity of each of the licences referred to in paragraph 1 shall be limited to the fishing period provided for in the fishing plan on the basis of which the licence was issued.

4. All licences referred to in paragraph 1 issued to vessels of a third country shall cease to be valid as soon as it is established that the quota laid down in point 2 of Annex I for that country has been used up.

Article 5

1. Licences may be issued for species other than shrimps to vessels flying the flag of one of the countries listed in point 3 of Annex I. The maximum number of such licences for each country shall be as specified in point 3 of Annex I.

2. Licences for fishing thunnidae shall be granted subject to an undertaking by the owner of the vessel concerned to permit an observer to come aboard at the Commission's request.

Article 6

1. The following information shall accompany applications for licences submitted to the Commission:

- (a) name of the vessel;
- (b) registration number;
- (c) external identification letters and numbers;
- (d) port of registration;
- (e) name and address of the owner or charterer;
- (f) gross tonnage and overall length;
- (g) engine power;
- (h) call sign and radio frequency;
- (i) intended method of fishing;
- (j) species intended to be fished;
- (k) period for which a licence is requested.

2. Each licence shall be valid for one vessel only. Where several vessels are taking part in the same fishing operation, each vessel shall be in possession of a licence.

Article 7

1. To obtain a licence as referred to in Article 3, proof must be produced, in respect of each of the vessels concerned, that a valid contract exists between the shipowner applying for the licence and a shrimp-processing undertaking in the French department of Guyana and that it includes an obligation to land all catches of shrimps from the vessel concerned in that department so that they may be processed by that undertaking.

2. The contract referred to in paragraph 1 must be endorsed by the French authorities, which shall ensure that it is consistent with the actual capacity of the contracting processing undertaking.

3. Where the endorsement referred to in paragraph 2 is refused, the French authorities shall give notification of this refusal and state their reasons for it to the party concerned and the Commission.

Article 8

1. A licence application shall be submitted at least one month before the desired date of commencement of validity.

2. Licences may be cancelled with a view to the issuing of new licences. Such cancellation shall take effect on the first day of the month following that in which the licences are returned to the Commission.

New licences shall be issued in accordance with paragraph 1.

Article 9

1. Shrimp fishing in the fishing zone referred to in Article 1 shall be prohibited from 1 May to 31 October 1981 in waters less than 30 metres deep.
2. Only vessels using long lines shall be permitted to fish for species other than shrimp.

Article 10

1. A log-book shall be kept in which the following information shall be entered after each fishing operation:
 - (a) size of catch by species (live weight, in kg);
 - (b) the date and time of the beginning and end of the fishing operation;
 - (c) the position at sea at the time of the fishing operations.
2. A copy of each page of the log-book referred to in paragraph 1 containing the information specified therein shall be forwarded to the Commission within 30 days of the last day of each fishing trip.

Article 11

1. The master of each vessel in possession of a licence referred to in Articles 4 and 5 shall observe the special conditions set out in Annex II, in particular the obligation to forward the information specified in the Annex via the radio station indicated therein. These conditions shall form an integral part of the licence.
2. The master of each vessel in possession of a licence as referred to in Article 3 shall, on landing the catch after each trip, submit to the French authorities a declaration for whose accuracy the master alone is responsible, stating the quantities of shrimp caught and kept on board since the last declaration. This declaration shall be made using the form a model of which appears in Annex III.

Article 12

1. The French authorities shall take all appropriate measures to verify the accuracy of the declarations referred to in Article 11 (2), by checking them in particular against the log-book referred to in Article 10. The declaration shall be signed by the competent official after it has been verified.
2. The French authorities shall ensure that all landings of shrimps in the French department of Guyana by vessels in possession of a licence as referred to in Article 3 shall be the subject of a declaration as referred to in Article 11 (2).

3. Before the 15th of each month, the French authorities shall notify the Commission of the quantities of shrimps landed in the French department of Guyana in the previous month.

4. The French authorities shall telex to the Commission a weekly summary of the declarations referred to in Article 11 (2).

Article 13

1. The French authorities shall take appropriate measures to ensure implementation of this Regulation, including the regular inspection of vessels.
2. Where an infringement is formally ascertained, the French authorities shall, without delay, inform the Commission of the name of the vessel concerned and of any action they may have taken.

Article 14

1. Licences for vessels which have not complied with the obligations provided for in this Regulation or the landing obligation laid down in a contract as referred to in Article 3 may be withdrawn.
2. Where a vessel fishes without a valid licence in the zone referred to in Article 1, and where that vessel belongs to a shipowner who has one or more other vessels to which licences have been issued, one of these licences may be withdrawn.
3. A vessel which has failed to comply with the obligations provided for in this Regulation, in Regulation (EEC) No 3023/79 or Regulation (EEC) No 3450/80 or with the landing obligation laid down in a contract as referred to in Article 3 shall not be granted a licence for a period of from four to 12 months from the date when the infringement was committed.
4. No licence shall be issued during the period referred to in the previous paragraph to a vessel belonging to a shipowner who also owns a vessel whose licence has been withdrawn under this Article or which has fished without a licence in the zone referred to in Article 1.

Article 15

1. If, for a period of one month, the Commission receives no communication as referred to in Article 11 (1) concerning a vessel in possession of a licence referred to in Articles 4 and 5, the licence of such vessel shall be withdrawn.

No L 87/4

Official Journal of the European Communities

1. 4. 81

2. If, for a period of one month, a vessel in possession of a licence as referred to in Article 3 has made no use of it, the licence of such vessel shall be withdrawn.

Article 16

Licences valid on 31 March 1981 pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 3450/80 may be prolonged, at the request of the authorities of the country concerned, until 15 May 1981. Licences thus prolonged are to be counted

against the number of corresponding licences fixed in Annex I for the duration of the prolongation.

Article 17

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 April 1981 until 31 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 March 1981.

For the Council

The President

G. BRAKS

ANNEX I

1. Licences referred to in Article 3:

Vessels flying the flag of	Maximum number of licences
USA Japan Korea	} 100

2. Licences referred to in Article 4:

Vessels flying the flag of	Maximum number of vessels with a licence	Quantity of authorized catches in tonnes	Maximum number of days at sea
Barbados	24	5	200
Guyana	24	5	200
Surinam	144	18	1 200
Trinidad and Tobago	76	10	600

3. Licences referred to in Article 5:

Species	Vessels flying the flag of	Maximum number of licences
(a) Tunny	Japan	5
	Korea	10
(b) Others	Venezuela	6
	Barbados	5

ANNEX II

Special conditions

1. Vessels in possession of a licence referred to in Articles 4 and 5 must communicate information to the Commission of the European Communities in Brussels (address: telex 24189 FISEU-B) via the Cayenne radio station (call sign FFI) at the following times:
 - (a) on each entry into zones extending up to 200 nautical miles off the coast of the French department of Guyana, hereinafter called 'the zone';
 - (b) whenever leaving the zone;
 - (c) whenever entering a port of a Member State;
 - (d) whenever leaving a port of a Member State;
 - (e) every week in respect of the previous week from the date of entry into the zone referred to in (a) or from the date of leaving the port referred to in (d).

2. Communications transmitted in accordance with the conditions of the licence at the times specified in 1 above should include the following particulars, where appropriate, and should be transmitted in the following order:
 - name of vessel;
 - radio call sign;
 - licence number;
 - chronological number of the transmission for the trip in question;
 - indication of which of the types of transmission, as set out in paragraph 1, is involved;
 - date;
 - time;
 - geographical position;
 - quantity of each species caught during the fishing operation (in kg);
 - quantity of each species caught since the previous transmission of information (in kg);
 - the geographical coordinates of the position where the catches were made;
 - quantities of catches, by species, transferred to other vessels (in kg) since the previous information;
 - the name, call sign and, where applicable, licence number of the vessel to which the catch was transferred;
 - the master's name.

3. The following code must be used in reporting species caught in accordance with paragraph 2:
 - S: Brown shrimp (Penaeidae);
 - Z: Tunny;
 - R: Other.

4. In cases where, for reasons of *force majeure*, the communication cannot be transmitted by the vessel in possession of a licence, the message may be transmitted by another vessel on behalf of the former.

ANNEX III

Declaration pursuant to Article 11 (2)

LANDING DECLARATION (1)

Name of vessel:		Registration No:	
Name of master:		Name of agent:	
Master's signature:			
Voyage made from the		to the	
Port of landing:			

Quantity of shrimps landed (in live weight)

Signature of
control officer:

(1) One copy is kept by the master, one copy is kept by the control officer, and one copy is to be sent to the Commission of the European Communities.

COUNCIL DIRECTIVE

of 30 June 1981

on the development of agriculture in the French overseas departments

(81/527/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee,

Whereas, in order to attain the objectives of the common agricultural policy set out in Article 39 (1) (a) and (b) of the Treaty, special measures must be taken, at Community level, to remedy the situation in those agricultural areas where production conditions are particularly difficult;

Whereas from 1980 onwards there can be no aid from the European Development Fund;

Whereas the French overseas departments are very little developed compared with the other regions of the

Community and are in a particularly unfavourable situation as regards agricultural yield and incomes, while the agricultural sector is the only one capable of playing a prominent part in the economic development of the said departments;

Whereas the conditions and limits laid down in Articles 13 and 19 of Council Directive 72/159/EEC of 17 April 1972 on the modernization of farms⁽¹⁾, as last amended by Directive 81/528/EEC⁽²⁾, are not well-suited to the particular structural situation of the said departments;

Whereas the objective should be to enable the structural development of these regions to catch up through measures having lasting effects on their agricultural economies;

Whereas agricultural production in the said departments is seriously affected by a water supply situation which is distorted by an inadequate infrastructure in rural areas, and by soils which require much improvement before they can yield well or be efficiently exploited for forestry;

(1) OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

(2) OJ No L 197, 20. 7. 1981, p. 41.

Whereas measures to promote stockfarming and the diversification of crops must be encouraged;

Whereas these measures concerned with underdevelopment should be expedited by means of Community aid;

Whereas these objectives should be pursued by way of a multi-purpose common measure covering all the French overseas departments and constituting a special programme extending over several years and submitted by the French Republic;

Whereas it follows from the foregoing that the measures referred to above constitute a common measure within the meaning of Article 6 of Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3509/80⁽²⁾,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

1. With a view to promoting the development of agriculture in the French overseas departments, a common measure within the meaning of Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 729/70, to be implemented by the French Republic, shall be introduced in the departments of Réunion, Guadeloupe, Martinique and Guiana.

2. The conditions and limits laid down in Article 13 (2) and Article 19 (2) and (3) of Directive 72/159/EEC shall not apply to the operations covered by this common measure.

Article 2

1. The Community's financial contribution may be used only in the framework of a programme implementing all the measures envisaged in the departments concerned. Such a programme for all the departments concerned or for one or more thereof shall be submitted to the Commission by the French Republic.

2. The Commission shall decide whether to approve the programme and any amendments thereto in

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

accordance with the procedure laid down in Article 18 of Directive 72/159/EEC after consultation of the Committee of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, hereinafter called the 'Fund', on the financial aspects.

Article 3

The object of the programme shall be to implement projects essential to the development of agriculture by means of:

- (a) collective irrigation operations,
- (b) improvements to agricultural infrastructure,
- (c) soil improvement, flood protection work and other protection work,
- (d) afforestation and the improvement of degraded forest, including the establishment of shelter belts and forest roads, provided that these operations guarantee an improvement in agricultural structures,
- (e) measures to encourage stockfarming, with particular emphasis on meat production, and the diversification of crops by promoting the cultivation of crops suited to production conditions and marketing possibilities.

Article 4

1. The programme shall include:

- a description of the current situation and requirements,
- a description of the various measures envisaged,
- the plan for financing the programme,
- the scope of operations and the timescale envisaged for carrying out the programme,
- the rules governing intervention by public authorities in carrying out the programme.

2. All the measures covered by this action must fall within the framework of the regional development programme where the French Republic is required to forward it to the Commission under Article 6 of Council Regulation 724/75 of 18 March 1975 establishing a European Regional Development Fund⁽³⁾, as amended by Council Regulation (EEC) No 214/79⁽⁴⁾.

⁽³⁾ OJ No L 73, 29. 3. 1975, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1979, p. 1.

Article 5

1. Expenditure incurred by the French Republic under the programme on the measures referred to in Article 3 shall be eligible under the Guidance Section of the Fund up to the following limits:

- under Article 3 (a), up to 31 million ECU (A);
- under Article 3 (b), up to 90 million ECU (A);
- under Article 3 (c), up to 47 million ECU (A);
- under Article 3 (d), up to 9 million ECU (A);
- under Article 3 (e), up to 34 million ECU (A), of which a maximum of 10 % may be used for technical assistance.

2. The Guidance Section of the Fund shall reimburse to the French Republic 40 % of the eligible expenditure.

Article 6

1. The duration of the common measure shall be not more than five years as from the date on which the programme is approved.

2. Before the period referred to in paragraph 1 expires, this Directive shall be reviewed by the Council acting on a proposal from the Commission.

3. The total estimated cost of the common measure to be borne by the Fund shall be 85 million ECU.

4. Article 6 (5) of Regulation (EEC) No 729/70 shall apply to this Directive.

Article 7

When the programme is approved, the Commission shall, by agreement with the French Republic, determine the manner in which it shall be kept informed periodically of the progress of the common measure.

Article 8

1. Requests for reimbursement shall relate to expenditure incurred by the French Republic during one calendar year and shall be submitted to the Commission not later than 30 June of the following year.

2. Aid from the Fund shall be decided upon in accordance with Article 7 of Regulation (EEC) No 729/70.

3. The Fund may make advance payments on the basis of the method of financing adopted by the French Republic and in the light of the progress of the programme.

4. Detailed rules for the application of this Article shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 13 of Regulation (EEC) No 729/70.

Article 9

This Directive is addressed to the French Republic.

Done at Luxembourg, 30 June 1981.

For the Council
The President
G. BRAKS

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2067/81

of 20 July 1981

laying down measures for the marketing of sugar produced in the French overseas departments

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular Article 9 (5) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, since the system of prices applicable from 1 July 1981 provides for the fixing of regionalized prices only for the deficit zones, the marketing in the European regions of the Community of sugars produced in the French overseas departments, which are non-deficit zones, cannot be carried out in the future without the adoption of appropriate measures;

Whereas to this end Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 1785/81 lays down that appropriate measures shall be taken in order to permit the sugars produced in the French overseas departments to be marketed in the European regions of the Community;

Whereas the most appropriate measure consists in the granting of flat-rate Community aid as an intervention measure which would permit the marketing of the sugars in question in the European regions of the Community that is to say, the transport to these regions of the sugars and the marketing thereof after refinement,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

During the marketing years 1981/82 to 1985/86 there shall be granted as an intervention measure under the conditions laid down in Article 2 and 3 flat-rate Community aid for the marketing in the European regions of the Community of sugars produced in the French overseas departments.

Article 2

Producers of the sugar referred to in Article 1 shall be granted aid consisting of :

- (a) a flat-rate amount of 12.62 ECU per tonne of sugar expressed as white sugar representing the transport costs from the ex-factory stage to the fob stage for the 1981/82 marketing year. For each of the following marketing years this amount shall be adjusted by a coefficient representing the percentage increase in the intervention price for white sugar by reference to that in force during the preceding marketing year ;
- (b) a single flat-rate amount to cover the sea transport costs from the fob stage in the French overseas departments to the cif ship's hold stage in European ports of the Community, and the insurance costs covering this transport. This amount shall be equal to the Caribbean-United Kingdom freight element as established by the Freight Committee of the United Terminal Sugar Market Association of London and incorporated in the London Daily Price for raw sugar and valid on the day on which the bill of lading is completed for the sugar in question.

The total amount of aid shall be granted, on request by the producers of the sugar concerned, which request is to be submitted to the competent authorities of the French Republic.

Article 3

For sugars referred to in Article 1, which have been refined in the European regions of the Community, there shall be granted to the sugar undertakings concerned a flat-rate amount of 12.20 ECU per tonne of sugar expressed as white sugar.

The aid shall be granted on request by the undertakings which have refined the sugar in question which request is to be submitted to the competent authorities of the Member State on whose territory the sugar was refined.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1981.

⁽¹⁾ OCT/EEC II 49 Vol. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1981.

For the Council

The President

P. WALKER

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2545/81

of 31 August 1981

laying down detailed rules for the application of measures for the marketing of sugar produced in the French overseas departments and amending for the second time Regulation (EEC) No 3016/78

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular Article 9 (6), the second subparagraph of Article 39 and Article 48 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 850/81⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas, since the introduction of the common organization of the sugar markets, provisions have been laid down in order to permit the sugar produced in the French overseas departments to be marketed in the European regions of the Community; whereas Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 1785/81 continues these provisions;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2067/81⁽⁴⁾ provides that during the marketing years 1981/82 to 1985/86 flat-rate Community aid for the marketing, in that period, in the European regions of the Community of sugar produced in the French overseas departments shall be granted, under certain conditions, to the producers and refiners of such sugar; whereas, therefore, these measures are not applicable to the quantities of such sugar which, before 1 July 1981, were sold and loaded in vessels bound for the aforesaid regions; whereas it is therefore appropriate to provide as a transitional measure that the previous system of marketing aid based on Council Regulation (EEC) No 3330/74⁽⁵⁾ should continue to apply to sugar in respect of which the bill of lading was completed before that date;

Whereas detailed rules relating to the determination of weights and sugar yields should be laid down, particularly where products of this nature are transported in bulk in the same vessel but on behalf of several producers;

Whereas, in general, a considerable period elapses between the date on which the sugar in question is loaded and that on which the arrival formalities are completed so as to permit the payment of the aid by the competent agency; whereas, therefore, provision should be made for payments;

Whereas it appears necessary to specify precisely how the single flat-rate amount referred to in Article 2 (b) of Regulation (EEC) No 2067/81 is to be applied;

Whereas adequate measures for the control of refined sugar, and for this purpose also a definition of refining, should be laid down;

Whereas the application of the measures laid down in Regulation (EEC) No 2067/81 requires the amendment of Commission Regulation (EEC) No 3016/78 of 20 December 1978 laying down certain rules for applying conversion rates in the sugar and isoglucose sectors⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1106/79⁽⁷⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The aids referred to in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2067/81 shall be granted only in respect of the sugars referred to in Article 1 of that Regulation for which bills of lading were completed on or after 1 July 1981.

2. The relevant provisions of Regulations (EEC) No 1595/80⁽⁸⁾, (EEC) No 1596/80⁽⁹⁾ and (EEC) No 1764/76⁽¹⁰⁾ shall continue to apply to the sugars in question for which bills of lading were completed before that date. In such a case the undertaking concerned shall furnish, in addition to the proof referred to in the second subparagraph of Article 2 of Regulation (EEC) No 1764/76, the aforesaid bill of lading or any other proof which is regarded as equivalent by the Member State concerned.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 203, 23. 7. 1981, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 359, 22. 12. 1978, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 138, 6. 6. 1979, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 160, 26. 6. 1980, p. 19.

⁽⁹⁾ OJ No L 160, 26. 6. 1980, p. 21.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 197, 23. 7. 1976, p. 33.

Article 2

1. The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2067/81 :

(a) shall apply to the accepted arrival weight expressed as white sugar in accordance with the yield formula referred to in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 431/68⁽¹⁾.

Where transport in bulk does not permit individual lots to be identified, the average yield of the whole cargo shall be applied to all the sugar in question ;

(b) shall be paid on presentation by the producer concerned of the customs document of introduction into the European regions of the Community, the bill of lading, the results of the analyses and the final invoice.

The analyses and the determination of the arrival weight shall be carried out at the unloading stage by lots of 100 tonnes on the whole cargo by an agency approved by the Member State into whose territory the sugar has been introduced.

2. A payment in advance may be made equal to 90 % of the amount determined on the basis of the weight as stated in the provisional invoice and expressed as white sugar on the basis of a flat-rate yield of 96 %.

The request for a payment in advance shall be made by the producer concerned and shall be accompanied by the customs document, the bill of lading and the provisional invoice.

Article 3

In the calculation of the flat-rate amount referred to in Article 2 (b) of Regulation (EEC) No 2067/81 ;

- the Caribbean-United Kingdom freight element expressed in £ sterling shall be converted into ECU using the conversion rate used in determining the cif price,
- the amount referred to in the first indent shall be adjusted on a flat-rate basis to take account in the insurance costs of the difference between the value

of the sugar on the world market and its value in the Community,

- the adjusted amount referred to in the second indent shall be multiplied by a coefficient ; this coefficient shall be equal to 1.00 divided by the yield of the sugar in question.

The adjusted amount referred to in the second indent shall be determined by the Commission and notified to the competent French authorities.

Article 4

The aid referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 2067/81 shall be granted by the Member State on whose territory the refining took place.

A request for the aid shall be accompanied by proof acceptable to the Member State concerned that the refined sugar was obtained from raw sugar produced in the French overseas departments ; for this purpose, and at the request of the party concerned, the raw sugar in question shall be placed under customs control or under another administrative control offering the same guarantees.

For the purpose of granting this aid 'refining' means the conversion of raw sugar as defined in Article 1 (2)(b) of Regulation (EEC) No 1785/81 into white sugar as defined in paragraph 2 (a) of that Article.

Article 5

In respect of each month, and within two months following the month in question, the Member State concerned shall notify to the Commission the quantities, expressed as white sugar, for which the aids referred to in Articles 2 and 3 respectively of Regulation (EEC) No 2067/81 have been granted and the amounts of aid corresponding to those quantities.

Article 6

Points VI and VII of the Annex to Regulation (EEC) No 3016/78 are hereby replaced by the following :

VI. Aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2067/81

Representative rate applicable on the date of completion of the bill of lading for the transported sugar.

VII. Aid referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 2067/81

Representative rate applicable on the day when the quantity in question was refined.

⁽¹⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

19. 2. 82

Official Journal of the European Communities

No L 47/39

COMMISSION DECISION

of 29 January 1982

approving the programme on the development of agriculture in the French overseas departments, pursuant to Council Directive 81/527/EEC

(Only the French text is authentic)

(82/115/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 81/527/EEC of 30
June 1981 on the development of agriculture in the
French overseas departments, and in particular
Article 2 thereof,

Whereas the French Government forwarded on 31
August 1981 the programme on the development of
agriculture in the French overseas departments and in
October and November 1981 provided additional
details;

Whereas the said programme comprises all the parti-
culars, provisions and measures listed in Article 4 of
Directive 81/527/EEC which ensure that the objectives
of the said Directive may be achieved;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted
on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The programme on the development of agriculture
in the French overseas departments, forwarded by
the French Government pursuant to Directive
81/527/EEC on 31 August 1981, is hereby approved.

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 29 January 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

19. 5. 82

Official Journal of the European Communities

No L 138/1

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1177/82

of 11 May 1982

laying down certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200 nautical mile zone off the coast of the French department of Guyana

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament,

Whereas since 1977 the Community has operated a system of conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200 nautical mile zone off the coast of the French department of Guyana, most recently laid down by Regulation (EEC) No 848/81 ; whereas the latter expired on 31 March 1982 ;

Whereas the continuity of the system beyond the date mentioned should be assured, in particular by maintaining the restriction on shrimp fishing in the zone in order to conserve the stock and ensure adequate profitability for the fishermen concerned ;

Whereas the shrimp-processing industry based in the French department of Guyana depends on landings from vessels of non-member countries operating in the fishing zone of that department ;

Whereas, therefore, it is necessary to ensure that those vessels which are under contract to land their catches in the French department of Guyana can continue to fish ;

Whereas the quotas and number of licences issued to vessels of third countries that did not use the possibili-

ties offered to them under Regulation (EEC) No 848/81 should be reduced ;

Whereas the other technical and control measures applicable under Regulation (EEC) No 848/81 should be maintained,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Vessels flying the flag of one of the countries listed in Annex I shall be authorized, during the period 1 April 1982 to 31 March 1983, to catch the species listed in the said Annex in the fishing zone of 200 nautical miles off the coast of the French department of Guyana, in conformity with the conditions laid down in this Regulation.

2. By-catches shall be authorized provided they are taken whilst fishing as authorized by a licence as referred to in Article 2.

Article 2

1. Fishing in the fishery zone referred to in Article 1 shall be subject to the possession on board of a licence, issued by the Commission on behalf of the Community, and to the observance of the conditions set out in that licence and the control measures and other provisions regulating fishing activities in that zone.

2. Such licences shall be issued on request to the authorities of the non-member countries concerned.

3. The registration letters and numbers of a vessel in possession of a licence must be clearly marked on both sides of the prow and on both sides of the superstructure at the most visible point. The letters and numbers must be painted in a colour that contrasts with the colour of the hull or superstructure and must not be effaced, altered, covered or masked in any other way.

Article 3

1. Licences may be issued for shrimp fishing to vessels which fly the flag of one of the countries listed in point 1 of Annex I and which are under contract to land all their catches in the French department of Guyana. The maximum number of licences is specified in point 1 of Annex I. In addition to these licences, three temporarily renewable licences may be issued under the same conditions.

2. These licences shall cease to be valid when the contract concerned comes to an end, and in any case not later than 31 March 1983.

The duration of the validity of the temporary licences referred to in paragraph 1 shall be limited to three-month periods.

Article 4

1. Licences may be issued for shrimp fishing to vessels which fly the flag of one of the countries listed in point 2 of Annex I. The catch quantities authorized under such licences, the maximum number of licences and the maximum number of days at sea during which such licences are valid shall be as specified for each country in point 2 of Annex I.

2. The licences referred to in paragraph 1 shall be issued on the basis of a fishing plan submitted by the authorities of the country concerned, approved by the Commission and not exceeding the maximum number for the country concerned specified in point 2 of Annex I.

3. The validity of each of the licences referred to in paragraph 1 shall be limited to the fishing period provided for in the fishing plan on the basis of which the licence was issued.

4. All licences referred to in paragraph 1 issued to vessels of a third country shall cease to be valid as soon as it is established that the quota laid down in point 2 of Annex I for that country has been used up.

Article 5

1. Licences may be issued for species other than shrimps to vessels flying the flag of one of the countries listed in point 3 of Annex I. The maximum number of such licences for each country shall be as specified in point 3 of Annex I.

2. Licences for fishing thunnidae shall be granted subject to an undertaking by the owner of the vessel concerned to permit an observer to come aboard at the Commission's request.

Article 6

1. The following information shall accompany applications for licences submitted to the Commission:

- (a) name of the vessel;
- (b) registration number;
- (c) external identification letters and numbers;
- (d) port of registration;
- (e) name and address of the owner or charterer;
- (f) gross tonnage and overall length;
- (g) engine power;
- (h) call sign and radio frequency;
- (i) intended method of fishing;
- (j) species intended to be fished;
- (k) period for which a licence is requested.

2. Each licence shall be valid for one vessel only. Where several vessels are taking part in the same fishing operation, each vessel shall be in possession of a licence.

Article 7

1. To obtain a licence as referred to in Article 3, proof must be produced, in respect of each of the vessels concerned, that a valid contract exists between the shipowner applying for the licence and a shrimp-processing undertaking in the French department of Guyana and that it includes an obligation to land all catches of shrimps from the vessel concerned in that department so that they may be processed, packed and stored in that undertaking's plant.

2. The contract referred to in paragraph 1 must be endorsed by the French authorities, which shall ensure that it is consistent with the actual capacity of the contracting processing undertaking.

3. Where the endorsement referred to in paragraph 2 is refused, the French authorities shall give notification of this refusal and state their reasons for it to the party concerned and the Commission.

Article 8

1. A licence application shall be submitted at least one month before the desired date of commencement of validity.

2. Licences may be cancelled with a view to the issuing of new licences. Such cancellation shall take effect on the first day of the month following that in which the licences are returned to the Commission.

New licences shall be issued in accordance with paragraph 1.

Article 9

1. Shrimp fishing in the fishing zone referred to in Article 1 shall be prohibited in waters less than 30 metres deep.

19. 5. 82

Official Journal of the European Communities

No L 138/3

2. Only vessels using long lines shall be permitted to fish for species other than shrimp.

Article 10

A fishing return, a model of which appears in Annex II, shall be completed after each fishing operation.

A copy of this return shall be sent to the Commission within 30 days of the last day of each fishing trip.

Article 11

1. The master of each vessel in possession of a licence referred to in Articles 4 and 5 shall observe the special conditions set out in Annex III, and in particular the obligation to forward the information specified in the Annex via the radio station indicated therein. These conditions shall form an integral part of the licence.

2. The master of each vessel in possession of a licence as referred to in Article 3 shall, on landing the catch after each trip, submit to the French authorities a declaration for whose accuracy the master alone is responsible, stating the quantities of shrimp caught and kept on board since the last declaration. This declaration shall be made using the form, a model of which appears in Annex IV.

Article 12

1. The French authorities shall take all appropriate measures to verify the accuracy of the declarations referred to in Article 11 (2), by checking them in particular against the log-book referred to in Article 10. The declaration shall be signed by the competent official after it has been verified.

2. The French authorities shall ensure that all landings of shrimps in the French department of Guyana by vessels in possession of a licence as referred to in Article 3 shall be the subject of a declaration as referred to in Article 11 (2).

3. Before the end of each month, the French authorities shall send to the Commission all the declarations referred to in paragraph 2 relating to the preceding month.

Article 13

1. The French authorities shall take appropriate measures to ensure control of the implementation of this Regulation, including the regular inspection of vessels.

2. Where an infringement is formally ascertained, the French authorities shall, without delay, inform the Commission of the name of the vessel concerned and of any action they may have taken.

Article 14

1. Licences for vessels which have not complied with the obligations provided for in this Regulation or the landing obligation laid down in a contract as referred to in Article 3 may be withdrawn.

2. Where a vessel fishes without a valid licence in the zone referred to in Article 1, and where that vessel belongs to a shipowner who has one or more other vessels to which licences have been issued, one of these licences may be withdrawn.

3. A vessel which has failed to comply with the obligations provided for in this Regulation, or with the landing obligation laid down in a contract as referred to in Article 3, shall not be granted a licence for a period of from four to 12 months from the date when the infringement was committed.

4. No licence shall be issued during the period referred to in the previous paragraph to a vessel belonging to a shipowner who also owns a vessel whose licence has been withdrawn under this Article or which has fished without a licence in the zone referred to in Article 1.

Article 15

1. If, for a period of one month, the Commission receives no communication as referred to in Article 11 (1) concerning a vessel in possession of a licence referred to in Articles 4 and 5, the licence of such vessel shall be withdrawn.

2. If, for a period of one month, a vessel in possession of a licence as referred to in Article 3 has made no use of it, the licence of such vessel shall be withdrawn, except:

- if the vessel is under repair,
- in cases of *force majeure*.

Article 16

Licences valid on 31 March 1982 pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 848/81 may be prolonged, at the request of the authorities of the country concerned, until 15 May 1982. Licences thus prolonged are to be counted against the number of corresponding licences fixed in Annex I for the duration of the prolongation.

Article 17

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 April 1982 until 31 March 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 May 1982.

For the Council
The President
P. de KEERSMAEKER

ANNEX I

1. Licences referred to in Article 3

Vessels flying the flag of	Maximum number of licences
USA Japan Korea	} 78 licences and three temporary licences

2. Licences referred to in Article 4

Vessels flying the flag of	Maximum number of vessels with a licence	Quantity of authorized catches in tonnes	Maximum number of days at sea
Barbados	p.m.	p.m.	p.m.
Guyana	p.m.	p.m.	p.m.
Surinam	144	18	1 200
Trinidad and Tobago	69	9	600

3. Licences referred to in Article 5

Species	Vessels flying the flag of	Maximum number of licences
(a) Tunny	Japan	5
	Korea	10
(b) Others	Venezuela	6
	Barbados	5

ANNEX III

Special conditions

1. Vessels in possession of a licence referred to in Articles 3, 4 and 5 must communicate information to the Commission of the European Communities in Brussels (address : telex 24189 FISEU-B) via the Cayenne radio station (call sign FFI) at the following times :
 - (a) on each entry into zones extending up to 200 nautical miles off the coast of the French department of Guyana, hereinafter called 'the zone' ;
 - (b) whenever leaving the zone ;
 - (c) whenever entering a port of a Member State ;
 - (d) whenever leaving a port of a Member State ;
 - (e) every week in respect of the previous week from the date of entry into the zone referred to in (a) or from the date of leaving the port referred to in (d).
2. Communications transmitted in accordance with the conditions of the licence at the times specified in 1 above should include the following particulars, where appropriate, and should be transmitted in the following order :
 - name of vessel,
 - radio call sign,
 - licence number,
 - chronological number of the transmission for the trip in question,
 - indication of which of the types of transmission, as set out in paragraph 1, is involved,
 - date,
 - time,
 - geographical position,
 - for vessels in possession of a licence referred to in Article 3, the activity of the vessel during the period (under way, fishing, at anchor, in harbour, unloading, under repair, others),
 - quantity of each species caught during the fishing operation (in kg),
 - quantity of each species caught since the previous transmission of information (in kg),
 - the geographical coordinates of the position where the catches were made,
 - quantities of catches, by species, transferred to other vessels (in kg) since the previous information,
 - the name, call sign and, where applicable, licence number of the vessel to which the catch was transferred,
 - the master's name.
3. The following code must be used in reporting species caught in accordance with paragraph 2 :
 - S : Brown shrimp (Penaeidae) ;
 - Z : Tunny ;
 - R : Other.
4. In cases where, for reasons of *force majeure*, the communication cannot be transmitted by the vessel in possession of a licence, the message may be transmitted by another vessel on behalf of the former.

ANNEX IV

Declaration pursuant to Article 11 (2)

<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="padding: 5px;">LANDING DECLARATION (1)</td> </tr> </table>	LANDING DECLARATION (1)
LANDING DECLARATION (1)	

Name of vessel :		Registration No :	
Name of master :		Name of agent :	
Master's signature :			
Voyage made from the		to the	
Port of landing :			

Quantity of shrimps landed (in live weight)	
Head off shrimp :	kg
or (× 1.6) =	kg (head on shrimp)
Head on shrimp :	kg
Thunnidae :	kg
Other :	kg

(1) One copy is kept by the master, one copy is kept by the control officer, and one copy is to be sent to the Commission of the European Communities.

COMMISSION DECISION

of 19 May 1982

**concerning applications for advance payments in respect of the development of agriculture in
the French overseas departments**

(Only the French text is authentic)

(82/441/EEC)

(see FOD III 1 - 38 Vol. 4)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3248/82

of 2 December 1982

amending Regulation (EEC) No 1031/78 laying down detailed rules for imports of rice to Reunion

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 11a (6) thereof,

Whereas the subsidy payable on deliveries of rice to Reunion from Member States is treated as analogous to normal export refunds;

Whereas Article 33 (4) of Commission Regulation (EEC) No 3183/80 of 3 December 1980 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products⁽²⁾ states that a part of the security lodged on application for an export licence or certificate shall be repaid if the necessary proofs are furnished within a period of 18 months following the first six-month period;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2730/79 of 29 November 1979 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products⁽³⁾ has been amended in respects relevant to this subsidy by Regulations (EEC) No 1663/81⁽⁴⁾ and (EEC) No 202/82⁽⁵⁾;

Whereas it is necessary to bring the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1031/78 into harmony with these changes; furthermore it is necessary to provide for the application of certain of the provisions indicated above, and in particular that relating to the release of securities, to outstanding cases;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1978, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 24. 6. 1981, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 23.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1031/78 is hereby amended as follows:

1. Article 3 (2) is replaced by the following:

'2. The following provisions of Commission Regulation (EEC) No 3183/80⁽¹⁾ shall apply by analogy to the subsidy document:

- Articles 9 to 16,
- Article 18,
- Articles 20 to 21 (1),
- Articles 24 to 28,
- Articles 36 to 37.

⁽¹⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.'

2. In the second subparagraph of Article 3 (6) 'Article 20 of Regulation (EEC) No 193/75' is replaced by 'Articles 36 and 37 of Regulation (EEC) No 3183/80'.

3. In Article 3 (6) the last sentence of the third subparagraph is deleted and the following subparagraphs are added:

'Where the proof referred to in paragraph 5 has not been furnished within six months following the last day of validity of the subsidy document then, save in the case of *force majeure*, the security shall be forfeit.

However, where such proof is furnished between six and 24 months following the last day of validity of the subsidy document a certain sum shall be repaid. The sum to be repaid shall be 80 % of the amount forfeited in accordance with the preceding subparagraph, less any amount to be forfeited pursuant to the second subparagraph of the present paragraph.

If the amount which remains forfeit in accordance with the preceding subparagraph is 5 ECU or less, the total sum shall be repaid.'

4. In Article 3 (8) 'Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75' is replaced by 'Article 21 (1) of Regulations (EEC) No 3183/80'.

3. 12. 82

Official Journal of the European Communities

No L 341/9

5. In Article 5 (3) 'six months' is replaced by '12 months'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

6. Article 6 (1) is replaced by the following :

However :

'1. On application by the exporter, Member States shall advance all or part of the amount of the subsidy as soon as customs export formalities to Réunion are completed on condition that a security is provided to guarantee repayment of the amount advanced plus 15 %. Member States may lay down the conditions in which it shall be possible to apply for an advance of part of the refund.'

- (a) the provisions of Article 1 (3) shall also apply to subsidy documents issued before the date of entry into force of this Regulation in those cases where the release of the security is still outstanding ;
- (b) on application by the interested party, the provisions of Article 1 (5) shall apply to all cases of payment of the subsidy arising after 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION**of 12 November 1982****- on requests for reimbursement in respect of the development of agriculture in the French overseas departments****(Only the French text is authentic)****(82/819/EEC)****THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,**

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 81/527/EEC of 30 June 1981 on the development of agriculture in the French overseas departments, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas requests for reimbursement to be submitted by France to the the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guidance Section, must include certain information making it possible to verify that the expenditure complies with the provisions of Directive 81/527/EEC and with the information contained in the programme submitted by France and approved in accordance with Article 2 (2) of that Directive;

Whereas, if verification is to be effective, France must, for a period of three years from payment of the last reimbursement, keep the supporting documents at the Commission's disposal;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:*Article 1*

1. The requests for reimbursement referred to in Article 8 (1) of Directive 81/527/EEC must be

drawn up in accordance with the tables in Annexes 1 to 7 hereto.

2. France shall communicate to the Commission, at the same time as the first request for reimbursement, the texts of national implementing and control provisions, and forms or any other documents concerning the administrative action to implement the measures concerned.

For the implementation of these measures, due consideration shall be given to the specific requirements for documentation set out in Annex 8.

Article 2

France shall, for a period of three years from payment of the last reimbursement, hold at the Commission's disposal all supporting documents in its possession on the basis of which the aid provided for in Directive 81/527/EEC was granted, or certified copies thereof, and the complete case files of the beneficiaries.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 12 November 1982.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

ANNEX 1

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19 . . under Directive 81/527/EEC

SUMMARY TABLE

1	2	3	4	5
Nature of the measure	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)	Advance payment made by the EAGGF (FF)	Balance to be reimbursed (FF)
Collective irrigation operations (Totals in Annex 2)				
Improvements to agricultural infrastructure (Totals in Annexes 3.1 to 3.4)				
Soil improvement, flood protection and other protective work (Totals in Annexes 4.1 to 4.8)				
Afforestation and improvement of derelict woodland, including the construction of windbreaks and forest roads (Totals in Annexes 5.1 to 5.2)				
Encouragement of stockfarming, in particular meat production, and crop diversification (Totals in Annexes 6.1.1 to 6.10)				
Total				
Amounts recovered (Totals in Annex 7)				
Net Total				

Please attach any explanation needed to understand the particulars set out in this table.

It is confirmed that:

For all measures

- the measures for which reimbursement is requested have been implemented in accordance with the programme approved by Commission Decision 82/115/EEC of 29 January 1982,
- projects for which Community aid is provided under other common measures or through the European Regional Development Fund or the European Social Fund have been excluded from this scheme,
- the beneficiaries have been informed in an appropriate manner of the Community's contribution;

For collective irrigation operations

- eligible expenditure incurred in acquiring mobile irrigation equipment concerns equipment owned and used collectively;

For improvements to agricultural infrastructure

- the work entailed in providing drinking water supplies and electricity supplies concerns supplies for the rural population and farms,
- work on country roads involves the opening up of rural areas and the provision of access to farms,
- infrastructure work for new farms concerns the provision of services for plots to be created on land acquired by the 'Sociétés d'Aménagement Foncier et d'Etablissement Rural' (Safers Land Improvement and Rural Establishment Societies);

For soil improvement, flood protection and other protective work

- expenditure on equipment in the department of Réunion concerns special soil improvement equipment owned collectively;

For the encouragement of stockfarming, in particular meat production, and crop diversification

- expenditure incurred does not relate to marketing,
- cattle, sheep and goats purchased are breeding animals and in the case of cattle are of beef breeds,
- the small individual reservoirs have been built on farms to provide the water supplies and irrigation essential for stockfarming and crop diversification,
- the technical assistance contributes specifically towards implementation of the measures for the diversification of production and crops provided for in the programme.

Stamp and signature of the competent authority

ANNEX 2

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19 . . under Directive 81/527/EEC

COLLECTIVE IRRIGATION OPERATIONS

INSTALLATION OF DISTRIBUTION NETWORK AND MOBILE EQUIPMENT ON 5 300 HA

1	2	3		4	5	6
Administrative unit	Number of beneficiaries	Area concerned		Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
		Work completed (ha)	Work in progress (ha)			
Total						

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 3.1

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19 . . under Directive 81/527/EEC

IMPROVEMENTS TO AGRICULTURAL INFRASTRUCTURE

PROVISION OF DRINKING WATER SUPPLIES TO 71 365 INHABITANTS

1	2		3	4	5
Administrative unit	Number of inhabitants served		Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
	Work completed	Work in progress			
Total					

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

6. 12. 82

Official Journal of the European Communities

No L 344/5

ANNEX 3.2

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19 . . under Directive 81/527/EEC

IMPROVEMENTS TO AGRICULTURAL INFRASTRUCTURE
IMPROVEMENT AND CONSTRUCTION OF 381.5 KM OF COUNTRY ROADS

1	2		3	4	5
Administrative unit	Length of road concerned		Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
	Work completed (km)	Work in progress (km)			
Total					

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 3.3

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19 . . under Directive 81/527/EEC

IMPROVEMENTS TO AGRICULTURAL INFRASTRUCTURE
PROVISION OF ELECTRICITY SUPPLIES IN RURAL AREAS TO 71 100 INHABITANTS

1	2		3	4	5
Administrative unit	Number of inhabitants served		Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
	Work completed	Work in progress			
Total					

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 3.4**Application for reimbursement of expenditure incurred during 19 . . under Directive 81/527/EEC****IMPROVEMENTS TO AGRICULTURAL INFRASTRUCTURE****INFRASTRUCTURE FOR NEW FARMS: DEVELOPMENT OF 12 500 HA**

1	2	3		4	5	6
Administrative unit	Number of beneficiaries	Area concerned		Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
		Work completed (ha)	Work in progress (ha)			
Total						

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 4.1**Application for reimbursement of expenditure incurred during 19 . . under Directive 81/527/EEC****SOIL IMPROVEMENT, FLOOD PROTECTION AND OTHER PROTECTIVE WORK****REPROFILING AND REMOVING STONES FROM 15 210 HA**

1	2	3		4	5	6
Administrative unit	Number of beneficiaries	Area concerned		Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
		Work completed (ha)	Work in progress (ha)			
Total						

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

6. 12. 82

Official Journal of the European Communities

No L 344/7

ANNEX 4.2**Application for reimbursement of expenditure incurred during 19 . . under Directive 81/527/EEC****SOIL IMPROVEMENT, FLOOD PROTECTION AND OTHER PROTECTIVE WORK
IMPROVEMENT AND CONSTRUCTION OF 20 KM OF FARM ROADS**

1	2	3		4	5	6
Administrative unit	Number of beneficiaries	Length of roads concerned		Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
		Work completed (km)	Work in progress (km)			
Total						

Please attached any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 4.3**Application for reimbursement of expenditure incurred during 19 . . under Directive 81/527/EEC****SOIL IMPROVEMENT, FLOOD PROTECTION AND OTHER PROTECTIVE WORK
DEFORESTATION OF 10 500 HA**

1	2	3		4	5	6
Administrative unit	Number of beneficiaries	Area concerned		Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
		Work completed (ha)	Work in progress (ha)			
Total						

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 4.4

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19... under Directive 81/527/EEC

SOIL IMPROVEMENT, FLOOD PROTECTION AND OTHER PROTECTIVE WORK

COVERED DRAINAGE OF 1 500 HA AND OPEN DRAINAGE OF 300 HA

1	2	3				4	5	6
Administrative unit	Number of beneficiaries	Area concerned				Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
		Covered drainage		Open drainage				
		Work completed (ha)	Work in progress (ha)	Work completed (ha)	Work in progress (ha)			
Total								

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 4.5

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19... under Directive 81/527/EEC

SOIL IMPROVEMENT, FLOOD PROTECTION AND OTHER PROTECTIVE WORK

IMPOLDERING OF 2 400 HA

1	2	3		4	5	6
Administrative unit	Number of beneficiaries	Area concerned		Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
		Work completed (ha)	Work in progress (ha)			
Total						

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

6. 12. 82

Official Journal of the European Communities

No L 344/9

ANNEX 4.6

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19... under Directive 81/527/EEC

**SOIL IMPROVEMENT, FLOOD PROTECTION AND OTHER PROTECTIVE WORK
PREPARATION COVERING 400 HA OF TERRACES FOR ARBORICULTURE**

1	2	3		4	5	6
Administrative unit	Number of beneficiaries	Area concerned		Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
		Work completed (ha)	Work in progress (ha)			
Total						

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 4.7

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19... under Directive 81/527/EEC

**SOIL IMPROVEMENT, FLOOD PROTECTION AND OTHER PROTECTIVE WORK
SPECIAL EQUIPMENT FOR THE DEPARTMENT OF REUNION: PURCHASE OF 11 STONE
REMOVAL CONVEYORS AND NINE BACK DIGGERS**

1	2		3	4	5
Administrative unit	Number of items purchased		Total cost (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
	Stone removal conveyors	Back diggers			
Total					

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 4.8

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19. . under Directive 81/527/EEC

**SOIL IMPROVEMENT, FLOOD PROTECTION AND OTHER PROTECTIVE WORK
DEVELOPMENT OF 2 500 HA OF THE HIGHLANDS OF REUNION**

1	2	3		4	5	6
Administrative unit	Number of beneficiaries	Area concerned		Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
		Work completed (ha)	Work in progress (ha)			
Total						

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 5.1

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19. . under Directive 81/527/EEC

**REAFFORESTATION AND IMPROVEMENT OF DERELICT WOODLAND, INCLUDING THE
CONSTRUCTION OF WINDBREAKS AND FOREST ROADS
REAFFORESTATION OF 1 445 HA**

1	2		3	4	5
Administrative unit	Area concerned		Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
	Work completed (ha)	Work in progress (ha)			
Total					

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 5.2

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19... under Directive 81/527/EEC

**REAFFORESTATION AND IMPROVEMENT OF DERELICT WOODLAND, INCLUDING THE CONSTRUCTION OF WINDBREAKS AND FOREST ROADS
CONSTRUCTION OF 49.9 KM OF FOREST ROADS**

1	2		3	4	5
Administrative unit	Length of roads concerned		Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
	Work completed (km)	Work in progress (km)			
Total					

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 6.1.1

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19... under Directive 81/527/EEC

ENCOURAGEMENT OF STOCKFARMING, IN PARTICULAR MEAT PRODUCTION, AND CROP DIVERSIFICATION

CATTLE FARMING: IMPROVEMENT AND ESTABLISHMENT OF 14 000 TO 15 000 HA OF GRAZING LAND

1	2	3		4	5	6
Administrative unit	Number of beneficiaries	Area concerned		Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
		Work completed (ha)	Work in progress (ha)			
Total						

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

No L 344/12

Official Journal of the European Communities

6. 12. 82

ANNEX 6.1.2

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19 . . under Directive 81/527/EEC

ENCOURAGEMENT OF STOCKFARMING, IN PARTICULAR MEAT PRODUCTION, AND
CROP DIVERSIFICATIONCATTLE FARMING: INSTALLATION OF FACILITIES (BUILDINGS, FENCING, CRUSHES AND WATER
FACILITIES)

1	2	3			4	5	6
Administrative unit	Number of beneficiaries	Work concerned			Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
		Buildings (number)	Watering facilities (number)	Fencing and crushes (km)			
Total							

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 6.1.3

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19 . . under Directive 81/527/EEC

ENCOURAGEMENT OF STOCKFARMING, IN PARTICULAR MEAT PRODUCTION, AND CROP
DIVERSIFICATION

CATTLE FARMING: PURCHASE OF 9 000 BREEDING ANIMALS

1	2	3	4	5	6
Administrative unit	Number of beneficiaries	Number of animals purchased	Total cost (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
Total					

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

6. 12. 82

Official Journal of the European Communities

No L 344/13

ANNEX 6.1.4

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19... under Directive 81/527/EEC

ENCOURAGEMENT OF STOCKFARMING, IN PARTICULAR MEAT PRODUCTION, AND CROP DIVERSIFICATION

CATTLE FARMING: CONSTRUCTION OF BATCHING CENTRES

1	2		3	4	5
Administrative unit	Number of batching centres concerned		Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
	Work completed	Work in progress			
Total					

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 6.2.1

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19... under Directive 81/527/EEC

ENCOURAGEMENT OF STOCKFARMING, IN PARTICULAR MEAT PRODUCTION, AND CROP DIVERSIFICATION

SHEEP AND GOAT FARMING: PURCHASE OF BREEDING ANIMALS

1	2	3		4	5	6
Administrative unit	Number of beneficiaries	Number of animals purchased		Total cost (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
		Sheep	Goats			
Total						

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 6.2.2

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19.. under Directive 81/527/EEC

ENCOURAGEMENT OF STOCKFARMING, IN PARTICULAR MEAT PRODUCTION, AND
CROP DIVERSIFICATIONSHEEP AND GOAT FARMING: FITTING OUT OF LIVESTOCK FARMS (LIVESTOCK TREATMENT
FACILITIES, FENCING, INCREASE OF HEADAGE)

1	2	3			4	5	6
Administrative unit	Number of beneficiaries	Work concerned			Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
		Livestock treatment facilities (number)	Fencing (km)	Increase of headage (number)			
Total							

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 6.2.3

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19.. under Directive 81/527/EEC

ENCOURAGEMENT OF STOCKFARMING, IN PARTICULAR MEAT PRODUCTION, AND
CROP DIVERSIFICATION

SHEEP AND GOAT FARMING: CONSTRUCTION OF BATCHING CENTRES

1	2		3	4	5
Administrative unit	Number of batching centres concerned		Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
	Work completed	Work in progress			
Total					

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

6. 12. 82

Official Journal of the European Communities

No L 344/15

ANNEX 6.3

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19.. under Directive 81/527/EEC

ENCOURAGEMENT OF STOCKFARMING, IN PARTICULAR MEAT PRODUCTION, AND
CROP DIVERSIFICATION

FRUIT GROWING: PLANTING OF 5 245 HA OF ORCHARDS

1	2	3		4	5	6
Administrative unit	Number of beneficiaries	Area concerned		Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
		Work completed (ha)	Work in progress (ha)			
Total						

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 6.4

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19.. under Directive 81/527/EEC

ENCOURAGEMENT OF STOCKFARMING, IN PARTICULAR MEAT PRODUCTION, AND
CROP DIVERSIFICATION

DEVELOPMENT OF MARKET GARDEN AND FOOD CROPS

1	2	3		4	5	6
Administrative unit	Number of beneficiaries	Area concerned		Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
		Work completed (ha)	Work in progress (ha)			
Total						

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 6.5

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19 . . under Directive 81/527/EEC

ENCOURAGEMENT OF STOCKFARMING, IN PARTICULAR MEAT PRODUCTION, AND
CROP DIVERSIFICATIONPROMOTION OF FLOWER GROWING: ESTABLISHMENT OF PRE-NURSERIES AND PLANTING OF
ANTHURIUMS, TROPICAL FLOWERS AND GREEN PLANTS

1	2	3			4	5	6
Administrative unit	Number of beneficiaries	Work concerned			Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
		Pre-nurseries		Planting (number of plants)			
		Work completed (ha)	Work in progress (ha)				
Total							

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 6.6

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19 . . under Directive 81/527/EEC

ENCOURAGEMENT OF STOCKFARMING, IN PARTICULAR MEAT PRODUCTION, AND
CROP DIVERSIFICATION

INCREASING GERANIUM CULTIVATION ON 2 500 HA

1	2	3		4	5	6
Administrative unit	Number of beneficiaries	Area concerned		Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
		Work completed (ha)	Work in progress (ha)			
Total						

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 6.7

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19 . . under Directive 81/527/EEC

ENCOURAGEMENT OF STOCKFARMING, IN PARTICULAR MEAT PRODUCTION, AND CROP DIVERSIFICATION

CONSTRUCTION OF 320 TOBACCO DRIERS

1	2		3	4	5
Administrative unit	Number of driers concerned		Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
	Work completed	Work in progress			
Total					

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 6.8

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19 . . under Directive 81/527/EEC .

ENCOURAGEMENT OF STOCKFARMING, IN PARTICULAR MEAT PRODUCTION, AND CROP DIVERSIFICATION

CONSTRUCTION OF 50 SMALL INDIVIDUAL WATER RESERVOIRS

1	2		3	4	5
Administrative unit	Number of reservoirs concerned		Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
	Work completed	Work in progress			
Total					

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 6.9

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19 . . under Directive 81/527/EEC

ENCOURAGEMENT OF STOCKFARMING, IN PARTICULAR MEAT PRODUCTION, AND
CROP DIVERSIFICATION

AQUACULTURE: INSTALLATION OF 195 HA OF GROWING-PONDS

1	2	3		4	5	6
Administrative unit	Number of beneficiaries	Area concerned		Total cost of work (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
		Work completed (ha)	Work in progress (ha)			
Total						

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 6.10

Application for reimbursement of expenditure incurred during 19 . . under Directive 81/527/EEC

ENCOURAGEMENT OF STOCKFARMING, IN PARTICULAR MEAT PRODUCTION, AND
CROP DIVERSIFICATION

SPECIAL TECHNICAL ASSISTANCE

1	2	3	4	5	6	7
Administrative unit	Name of development agencies	Nature of technical assistance measures	Number of technicians employees	Total cost (FF)	Eligible aid paid by France (FF)	Reimbursement requested from the EAGGF (FF)
Total						

Please attach any explanations needed to understand the particulars set out in this table.

ANNEX 7

Recovery during 19 . . of aid paid under Directive 81/527/EEC

1	2	3	4	5
Code number or name and address of beneficiary	Eligible aid recovered (FF)	Amount to be deducted from the EAGGF contribution (FF)	Measure concerned (type of aid) and reasons for recovery	Where appropriate, code number of communication under Regulation (EEC) No 283/72 ⁽¹⁾
Total				

⁽¹⁾ The submission of this table does not exempt from sending the documents referred to in Articles 3 and 5 of Council Regulation (EEC) No 283/72 concerning irregularities and the recovery of sums wrongly paid in connection with the financing of the common agricultural policy and the organization of an information system in this field. Consequently, where recovery relates to a case of irregularity communicated under the above Regulation, the code number under which that case was communicated must be given.

*ANNEX 8***1. Documentation**

The accounting system adopted for all measures for the development of agriculture in the French overseas departments must ensure that separate accounts are available for distinguishing the specific expenditure incurred in respect of EAGGF-supported projects from other expenditure not covered by the programme, and for checking it in the light of the relevant supporting documents.

It must comprise the following supporting documents and information:

- an overall plan showing the geographical location and the extent of the various measures provided for in the programme,
- for each year, an annual programme of the work to be carried out in that year for which reimbursement is to be sought, with details of the number of beneficiaries and the expenditure involved. The annual programme must be supported by detailed plans showing the geographical location and the extent of the work envisaged,
- invoices and all supporting documents relating to the expenditure claimed in the annual application for reimbursement and establishing a correspondence with the annual programme.

2. Accounting

The accounting system adopted for all measures for the development of agriculture in the French overseas departments must ensure that separate accounts are available for distinguishing the specific expenditure incurred in respect of EAGGF-supported projects from other expenditure not covered by the programme, and for checking it in the light of the relevant supporting documents.

Financial and technical
cooperation

Table

1

Subject	Pages in the Collected Acts
82/441/EEC: Commission Decision of 19 May 1982 concerning applications for advance payments in respect of the development of agriculture in the French overseas departments	1 - 38

COMMISSION DECISION

of 19 May 1982

concerning applications for advance payments in respect of the development of agriculture in the French overseas departments

(Only the French text is authentic)

(82/441/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 81/527/EEC of 30 June 1981 on the development of agriculture in the French overseas departments, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas applications for advances under the measure for the development of agriculture must include certain information making it possible to verify that the expenditure complies with Directive 81/527/EEC and with the programme submitted by the French Republic and approved under Article 2 (2) of that Directive;

Whereas, to permit proper control, the French Republic must hold the supporting documents at the Commission's disposal for a period of three years after payment of the final reimbursement for a project;

Whereas, in order for the Commission to be able to make advance payments, the necessary detailed rules and procedures should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the EAGGF Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Applications for advance payments in respect of expenditure eligible for aid from the EAGGF, Guidance

Section, as referred to in Article 8 (3) of Directive 81/527/EEC, must be submitted in accordance with the tables set out in Annexes 1 to 6.

Article 2

1. Advance payments from the EAGGF, Guidance Section, may amount to a maximum of 80% of the Community contribution to expenditure planned for the year concerned.
2. Advance payments not spent during the year for which they were made shall be deducted from the advance to be paid for the following year.

Article 3

1. By the end of each year for which it has received advances, the French Republic shall submit a report on the progress of operations, as shown in the tables in Annex 7.
2. Advances for the following year may not be paid before the report referred to in paragraph 1 has been sent to the Commission.

Article 4

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 19 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX 1

Application for advance payments in respect of 19 . . under Directive 81/527/EEC

SUMMARY TABLE

1	2	3	4	5
Nature of the measure	Estimated costs for the year in respect of which the advance payment is requested (FF)	Estimated eligible costs (FF)	Estimated reimbursement to be requested from the EAGGF (FF)	Amount of the advance requested (FF)
Collective irrigation operations (totals from Annex 2)				
Improvements to agricultural infrastructure (totals from Annexes 3.1 to 3.4)				
Soil improvement, flood protection work and other protection work (totals from Annexes 4.1 to 4.8)				
Afforestation and improvement of degraded forest, including the establishment of shelter belts and forest roads (totals from Annexes 5.1 and 5.2)				
Measures to encourage stockfarming, with particular emphasis on meat production, and diversification of crops (totals from Annexes 6.1 to 6.10)				
Total				

ANNEX 4.1

Application for advance payment in respect of 19 . . . under Directive 81/527/EEC

SOIL IMPROVEMENT, FLOOD PROTECTION WORK AND OTHER PROTECTION WORK

REPLANNING OF AND REMOVAL OF STONES FROM 15 210 HECTARES

1	2	3	4	5	6
Administrative unit	Area concerned by the proposed work (ha)	Estimated costs for the year in respect of which the advance is requested (FF)	Estimated eligible expenditure by France (FF)	Estimated reimbursement to be requested from the EAGGF (FF)	Amount of the advance payment requested (FF)
Total					

It is confirmed that:

- the advance payment is requested for operations under the programme approved by Commission Decision 82/115/EEC,
- projects for which Community aid is provided under other common measures or through the European Regional Development Fund will be excluded from this scheme,
- the appropriations necessary for a national financial contribution are available and will be paid during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the estimated costs mentioned in column 3 correspond to the expenditure to be effected during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the advance payments will be made available to the agencies who bear the cost of the operations during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the beneficiaries referred to in the preceding indent will be informed in an appropriate manner, on payment of the advance, of the percentage of the appropriations coming from the Community (a note on the procedure to be used is attached to this application).

Stamp and signature of the competent authority

ANNEX 4.2

Application for advance payment in respect of 19 . . under Directive 81/527/EEC

SOIL IMPROVEMENT, FLOOD PROTECTION WORK AND OTHER PROTECTION WORK

IMPROVEMENT AND CREATION OF 20 KILOMETRES OF FARM ROADS

1	2	3	4	5	6
Administrative unit	Length of roads involved in the work proposed (km)	Estimated costs for the year in respect of which the advance is requested (FF)	Estimated eligible expenditure by France (FF)	Estimated reimbursement to be requested from the EAGGF (FF)	Amount of the advance payment requested (FF)
Total					

It is confirmed that:

- the advance payment is requested for operations under the programme approved by Commission Decision 82/115/EEC,
- projects for which Community aid is provided under other common measures or through the European Regional Development Fund will be excluded from this scheme,
- the appropriations necessary for a national financial contribution are available and will be paid during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the estimated costs mentioned in column 3 correspond to the expenditure to be effected during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the advance payments will be made available to the agencies who bear the cost of the operations during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the beneficiaries referred to in the preceding indent will be informed in an appropriate manner, on payment of the advance, of the percentage of the appropriations coming from the Community (a note on the procedure to be used is attached to this application).

Stamp and signature of the competent authority

6. 7. 82

Official Journal of the European Communities

No L 198/11

ANNEX 4.4

Application for advance payment in respect of 19 . . under Directive 81/527/EEC

SOIL IMPROVEMENT, FLOOD PROTECTION WORK AND OTHER PROTECTION WORK

DRAINAGE OF 1 500 HECTARES AND DRAINAGE CHANNELS ON 300 HECTARES

1	2	3	4	5	6
Administrative unit	Area concerned by the proposed work (ha)	Estimated costs for the year in respect of which the advance is requested (FF)	Estimated eligible expenditure by France (FF)	Estimated reimbursement to be requested from the EAGGF (FF)	Amount of the advance payment requested (FF)
Total					

It is confirmed that:

- the advance payment is requested for operations under the programme approved by Commission Decision 82/115/EEC,
- projects for which Community aid is provided under other common measures or through the European Regional Development Fund will be excluded from this scheme,
- the appropriations necessary for a national financial contribution are available and will be paid during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the estimated costs mentioned in column 3 correspond to the expenditure to be effected during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the advance payments will be made available to the agencies who bear the cost of the operations during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the beneficiaries referred to in the preceding indent will be informed in an appropriate manner, on payment of the advance, of the percentage of the appropriations coming from the Community (a note on the procedure to be used is attached to this application).

Stamp and signature of the competent authority

ANNEX 4.7

Application for advance payment in respect of 19 . . . under Directive 81/527/EEC

SOIL IMPROVEMENT, FLOOD PROTECTION WORK AND OTHER PROTECTION WORK

SPECIAL EQUIPMENT AND MACHINERY IN THE DEPARTMENT OF RÉUNION: PURCHASE
OF 11 FINE-STONE-REMOVING MACHINES AND NINE BACK DIGGERS

1	2		3	4	5	6
Administrative unit	Estimated numbers of pieces of equipment to be purchased		Estimated costs for the year in respect of which the advance is requested (FF)	Estimated eligible expenditure by France (FF)	Estimated reimbursement to be requested from the EAGGF (FF)	Amount of the advance payment requested (FF)
	Stone-removers	Diggers				
Total						

It is confirmed that:

- the advance payment is requested for operations under the programme approved by Commission Decision 82/115/EEC,
- the proposed investment is for special jointly-owned equipment for soil improvement operations,
- projects for which Community aid is provided under other common measures or through the European Regional Development Fund will be excluded from this scheme,
- the appropriations necessary for a national financial contribution are available and will be paid during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the estimated costs mentioned in column 3 correspond to the expenditure to be effected during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the advance payments will be made available to the agencies who bear the cost of the operations during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the beneficiaries referred to in the preceding indent will be informed in an appropriate manner, on payment of the advance, of the percentage of the appropriations coming from the Community (a note on the procedure to be used is attached to this application).

Stamp and signature of the competent authority

ANNEX 5.1

Application for advance payment in respect of 19 . . under Directive 81/527/EEC

AFFORESTATION AND IMPROVEMENT OF DEGRADED FOREST, INCLUDING THE ESTABLISHMENT OF SHELTER BELTS AND FOREST ROADS

AFFORESTATION OF 1 445 HECTARES

1	2	3	4	5	6
Administrative unit	Area concerned by the proposed work (ha)	Estimated costs for the year in respect of which the advance is requested (FF)	Estimated eligible expenditure by France (FF)	Estimated reimbursement to be requested from the EAGGF (FF)	Amount of the advance payment requested (FF)
Total					

It is confirmed that:

- the advance payment is requested for operations under the programme approved by Commission Decision 82/115/EEC,
- projects for which Community aid is provided under other common measures or through the European Regional Development Fund will be excluded from this scheme,
- the appropriations necessary for a national financial contribution are available and will be paid during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the estimated costs mentioned in column 3 correspond to the expenditure to be effected during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the advance payments will be made available to the agencies who bear the cost of the operations during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the beneficiaries referred to in the preceding indent will be informed in an appropriate manner, on payment of the advance, of the percentage of the appropriations coming from the Community (a note on the procedure to be used is attached to this application).

Stamp and signature of the competent authority

6. 7. 82

Official Journal of the European Communities

No L 198/19

ANNEX 6.1.2

Application for advance payment in respect of 19 . . under Directive 81/527/EEC

MEASURES TO ENCOURAGE STOCKFARMING, WITH PARTICULAR EMPHASIS ON MEAT PRODUCTION, AND DIVERSIFICATION OF CROPS

CATTLE FARMING: INSTALLATION OF EQUIPMENT (BUILDINGS, FENCES, RESTRAINING APPARATUS AND WATERING EQUIPMENT)

1	2			3	4	5	6
Administrative unit	Work proposed			Estimated costs for the year in respect of which the advance is requested (FF)	Estimated eligible expenditure by France (FF)	Estimated reimbursement to be requested from the EAGGF (FF)	Amount of the advance payment requested (FF)
	Buildings (number)	Watering equipment (number)	Fencing and restraining apparatus (km)				
Total							

It is confirmed that:

- the advance payment is requested for operations under the programme approved by Commission Decision 82/115/EEC,
- projects for which Community aid is provided under other common measures or through the European Regional Development Fund will be excluded from this scheme,
- the appropriations necessary for a national financial contribution are available and will be paid during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the estimated costs mentioned in column 3 correspond to the expenditure to be effected during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the advance payments will be made available to the agencies who bear the cost of the operations during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the beneficiaries referred to in the preceding indent will be informed in an appropriate manner, on payment of the advance, of the percentage of the appropriations coming from the Community (a note on the procedure to be used is attached to this application).

Stamp and signature of the competent authority

6. 7. 82

Official Journal of the European Communities

No L 198/23

ANNEX 6.2.2

Application for advance payment in respect of 19... under Directive 81/527/EEC

MEASURES TO ENCOURAGE STOCKFARMING, WITH PARTICULAR EMPHASIS ON MEAT PRODUCTION, AND DIVERSIFICATION OF CROPS

SHEEP AND GOAT FARMING: FARM EQUIPMENT (STOCK TREATMENT EQUIPMENT, FENCING, ADDITIONAL STOCK)

1 Administrative unit	2 Work proposed			3 Estimated reimbursement to be requested from the EAGGF (FF)	4 Estimated eligible expenditure by France (FF)	5 Estimated reimbursement to be requested from the EAGGF (FF)	6 Amount of the advance payment requested (FF)
	Stock treatment equipment (number)	Fencing (km)	Additional stock (head)				
Total							

It is confirmed that:

- the advance payment is requested for operations under the programme approved by Commission Decision 82/115/EEC,
- projects for which Community aid is provided under other common measures or through the European Regional Development Fund will be excluded from this scheme,
- the appropriations necessary for a national financial contribution are available and will be paid during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the estimated costs mentioned in column 3 correspond to the expenditure to be effected during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the advance payments will be made available to the agencies who bear the cost of the operations during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the beneficiaries referred to in the preceding indent will be informed in an appropriate manner, on payment of the advance, of the percentage of the appropriations coming from the Community (a note on the procedure to be used is attached to this application).

Stamp and signature of the competent authority

ANNEX 6.4

Application for advance payment in respect of 19 . . under Directive 81/527/EEC
**MEASURES TO ENCOURAGE STOCKFARMING, WITH PARTICULAR EMPHASIS ON MEAT
 PRODUCTION, AND DIVERSIFICATION OF CROPS**

DEVELOPMENT OF MARKET-GARDENING AND FOOD CROPS

1	2	3	4	5	6
Administrative unit	Area concerned by the proposed work (ha)	Estimated costs for the year in respect of which the advance is requested (FF)	Estimated eligible expenditure by France (FF)	Estimated reimbursement to be requested from the EAGGF (FF)	Amount of the advance payment requested (FF)
Total					

It is confirmed that:

- the advance payment is requested for operations under the programme approved by Commission Decision 82/115/EEC,
- the proposed expenditure does not relate to marketing measures,
- projects for which Community aid is provided under other common measures or through the European Regional Development Fund will be excluded from this scheme,
- the appropriations necessary for a national financial contribution are available and will be paid during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the estimated costs mentioned in column 3 correspond to the expenditure to be effected during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the advance payments will be made available to the agencies who bear the cost of the operations during the year in respect of which the advance payments are requested,
- the beneficiaries referred to in the preceding indent will be informed in an appropriate manner, on payment of the advance, of the percentage of the appropriations coming from the Community (a note on the procedure to be used is attached to this application).

Stamp and signature of the competent authority

6. 7. 82

Official Journal of the European Communities

No L 198/33

ANNEX 7.0
Report concerning the utilization of the advance payments made in respect of 19... under Directive 81/527/EEC
SUMMARY SHEET

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Nature of the measure	Estimated costs (FF)	Actual costs (FF)	%	Estimated eligible costs (FF)	Actual eligible costs (FF)	%	Advances received (FF)	Advances paid (FF)	%
Collective irrigation operations (totals from Annex 7.1)									
Improvements to agricultural infrastructure (totals from Annex 7.2)									
Soil improvement, flood protection and other protection work (totals from Annex 7.3)									
Afforestation and improvement of degraded forest, including the establishment of shelter belts and forest roads (totals from Annex 7.4)									
Measures to encourage stockfarming, with particular emphasis on meat production, and diversification of crops (totals from Annex 7.5)									
Total									

Stamp and signature of the competent authority

ANNEX 7.1
Report concerning the utilization of the advance payments made in respect of 19 . . . under Directive 81/527/EEC
COLLECTIVE IRRIGATION OPERATIONS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Administrative unit	Work proposed (ha) (1)	Work carried out (ha)	% (6)	Estimated costs (FF) (2)	Actual costs (FF)	% (6)	Estimated eligible costs (FF) (3)	Actual eligible costs (FF)	% (6)	Advances received (FF) (4)	Advances paid (FF) (5)	% (6)
Total												

(1) Figures appearing in column 2 of Annex 2.
 (2) Figures appearing in column 3 of Annex 2.
 (3) Figures appearing in column 4 of Annex 2.
 (4) Advance payments received from the EAGGF.
 (5) Advance payments made to the agencies bearing the financial cost of operations.
 (6) If the percentage is under 80 or more than 120, a detailed explanation must be attached on a separate page.

Stamp and signature of the competent authority

ANNEX 7.2
 Report concerning the utilization of the advance payments made in respect of 19... under Directive 81/527/EEC
 IMPROVEMENTS TO AGRICULTURAL INFRASTRUCTURE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Nature of the measure	Administrative unit	Work proposed (number, ha, km) ⁽¹⁾	Work carried out (number, ha, km)	% ⁽⁵⁾	Estimated costs (FF) ⁽²⁾	Actual costs (FF)	% ⁽⁵⁾	Estimated eligible costs (FF) ⁽²⁾	Actual eligible costs (FF)	% ⁽⁵⁾	Advances received (FF) ⁽⁴⁾	Advances paid (FF) ⁽⁵⁾	% ⁽⁵⁾
Provision of potable water supplies													
	Total												
Rural roads													
	Total												
Rural electricity supplies													
	Total												
Infrastructure for new farms													
	Total												

(1) Figures appearing in column 2 of Annexes 3.1 to 3.4.
 (2) Figures appearing in column 3 of Annexes 3.1 to 3.4.
 (3) Figures appearing in column 4 of Annexes 3.1 to 3.4.
 (4) Advance payments received from the EAGGF.
 (5) Advance payments made to the agencies bearing the financial cost of operations.
 (6) If the percentage is under 80 or more than 120, a detailed explanation must be attached on a separate page.

Stamp and signature of the competent authority

ANNEX 7.3

Report concerning the utilization of the advance payments made in respect of 19 . . . under Directive 81/527/EEC

SOIL IMPROVEMENT, FLOOD PROTECTION AND OTHER PROTECTION WORK

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Nature of the measure	Administrative unit	Work proposed (number, ha, km) (1)	Work carried out (number, ha, km)	% (6)	Estimated costs (FF) (2)	Actual costs (FF) (3)	% (6)	Estimated eligible costs (FF) (2)	Actual eligible costs (FF) (3)	% (6)	Advances received (FF) (4)	Advances paid (FF) (5)	% (6)
Replanning and removal of stones	Total												
Farm roads	Total												
Forest clearance	Total												
Draining and drainage channels	Total												
Polder development	Total												
Development of banks for the cultivation of trees	Total												
Provision of special equipment in Réunion	Stone-removers Diggers												
Development in upper Réunion	Total												

(1) Figures appearing in column 2 of Annexes 4.1 to 4.8.

(2) Figures appearing in column 3 of Annexes 4.1 to 4.8.

(3) Figures appearing in column 4 of Annexes 4.1 to 4.8.

(4) Advance payments received from the EAGGF.

(5) Advance payments made to the agencies bearing the financial cost of operations.

(6) If the percentage is under 80 or more than 120, a detailed explanation must be attached on a separate page.

Stamp and signature of the competent authority

ANNEX 7.4

Report concerning the utilization of the advance payments made in respect of 19... under Directive 81/527/EEC

AFFORESTATION AND IMPROVEMENT OF DEGRADED FOREST, INCLUDING THE ESTABLISHMENT OF SHELTER BELTS AND FOREST ROADS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Nature of the measure	Administrative unit	Work proposed (ha, km) ⁽¹⁾	Work carried out (ha, km)	% ⁽⁵⁾	Estimated costs (FF) ⁽²⁾	Actual costs (FF)	% ⁽⁵⁾	Estimated eligible costs (FF) ⁽²⁾	Actual eligible costs (FF)	% ⁽⁵⁾	Advances received (FF) ⁽⁴⁾	Advances paid (FF) ⁽⁵⁾	% ⁽⁵⁾
Afforestation													
	Total												
Forest roads													
	Total												
	Total												

⁽¹⁾ Figures appearing in column 2 of Annexes 5.1 to 5.2.

⁽²⁾ Figures appearing in column 3 of Annexes 5.1 to 5.2.

⁽³⁾ Figures appearing in column 4 of Annexes 5.1 to 5.2.

⁽⁴⁾ Advance payments received from the EAGGF.

⁽⁵⁾ Advance payments made to the agencies bearing the financial cost of operations.

⁽⁶⁾ If the percentage is under 80 or more than 120, a detailed explanation must be attached on a separate page.

Stamp and signature of the competent authority

ANNEX 7.5
Report concerning the utilization of the advance payments made in respect of 19... under Directive 81/527/EEC
MEASURES TO ENCOURAGE STOCKFARMING, WITH PARTICULAR EMPHASIS ON MEAT PRODUCTION, AND DIVERSIFICATION OF CROPS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Nature of the measure	Administrative unit	Work proposed (number, ha, km) (1)	Work carried out (number, ha, km)	% (6)	Estimated costs (FF) (2)	Actual costs (FF) (3)	% (6)	Estimated eligible costs (FF) (2)	Actual eligible costs (FF) (3)	% (6)	Advances received (FF) (4)	Advances paid (FF) (5)	% (6)
Cattle farming	Total												
	Equipment												
	Breeding animals												
	Sorting centres												
Sheep and goat farming	Total												
	Breeding animals												
	Equipment												
	Sorting centres												
Planting of orchards	Total												
	Market-gardening and food crops												
Flower-growing	Total												
	Geraniums												
Tobacco curing sheds	Total												
	Individual reservoirs												
Aquaculture	Total												
	assistance												

(1) Figures appearing in column 2 of Annexes 6.1.1 to 6.10.
 (2) Figures appearing in column 3 of Annexes 6.1.1 to 6.10.
 (3) Figures appearing in column 4 of Annexes 6.1.1 to 6.10.
 (4) Advance payments received from the EAGGF.
 (5) Advance payments made to the agencies bearing the financial cost of operations.
 (6) If the percentage is under 80 or more than 120, a detailed explanation must be attached on a separate page.

Stamp and signature of the competent authority

Office of Official Publications of the
European Communities - Luxembourg